

Τοῦ

Ἐν ἁγίοις Πατρὸς ἡμῶν

ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΥ

ΥΠΟΜΝΗΜΑ

εἰς τὴν πρὸς

ΓΑΛΑΤΑΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗΝ

τοῦ

ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ ΠΑΥΛΟΥ.



ΕΝ ΜΕΛΙΤΗ,

1833.

ΕΛΛΗΝΙΣΤΗΜΙΟΝ ΚΡΗΤΗΣ
ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ

18051



ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΥ.

Ἅγιος Ἰωάννης, ἐπονομαζόμενος διὰ τὴν εὐγλωττίαν του, ὁ Χρυσόστομος, ἦτο γέννημα τῆς Ἀντιοχείας, καὶ ἀπὸ εὐγενῆ καὶ πλουσίαν οἰκογένειαν. Εἰς τὸ 371 ἔτος, ὡν ἀκόμη νέος, εἶχεν ἀποκτήσει ὄνομα τοιοῦτον, ὥστε οἱ γειτονεύοντες ἱεράρχαι τὸν ἔκλεξαν εἰς χηρεύοντα θρόνον· ἀλλὰ βεβαιῶνται γενικῶς ὅτι ἀπέβαλε τὸ ἀξίωμα, καὶ ἔφυγεν εἰς βουνόν τι πλησιόχωρον, ὅπου ἐδιέτριψεν ἔτη τέσσαρα εἰς τὴν συντροφίαν ἀρχαίου τινὸς μονάζοντος· ἐκεῖθεν ἠλλάξε τὴν κατοικίαν αὐτῆ εἰς σπηλαιον φοβερόν, τὸ ὅποιον τὰς δύο ἀκολέθους χρόνους ἔβλεπε τὰς αὐστηρίας του σκληραγωγίας. Τελειώσας τὴν προετοιμασικὴν ταύτην γύμνασιν, ἐμβῆκεν εἰς τὰ ἱερὰ τικὰ ὑπουργήματα· καὶ, ἀφ’ οὗ ἔτη δεκαοκτὼ οἰκοδόμησε τὴν πόλιν τῆς γεννέσεώς του μὲ τὰς πλέον ἐμψυχονέσας διδασκαλίας, ἐπρωβιβάσθη διαμιάς, χωρὶς παρακάλεσιν, ἕως δὲ καὶ ἐναντίον τῆς θελήσεώς του, εἰς τὸν πατριαρχικὸν θρόνον τῆς Κωνσταντινουπόλεως. Εἰς τὸ

ἐπισφαλές αὐτὸ ὕψος ἔφερε μαζῇ τοῦ ὁ Χρυσόστομος ὄχι μόνον τῆς Χριστιανικῆς εὐγλωττίας τὴν ζέσιν, ἀλλὰ καὶ τῆς μοναστικῆς ἀρετῆς τὴν αὐστηρότητα· τὸ ἔκρινε δὲ μικρὸν νὰ κινήσῃ τὰ πάθη καὶ νὰ διεγείρῃ τὸν θαυμασμόν τοῦ ἀκροατηρίου τε, πλὴν ἂν συγχρόνως τοὺς ἔφερεν εἰς τῆς ἀρετῆς τὴν πράξιν καὶ τῶν κακιῶν τὴν ἐγκατάλειψιν. Ἄν ἐπεριώριζε μὲν τὰς προτροπὰς του εἰς τὸ πλῆθος τοῦ λαοῦ, ἤθελε προξενήσῃ μικρότερα ἴσως ἀποτελέσματα, δὲν ἤθελεν ὅμως μισηθῆν· ἀλλ' ὁ ἀτρόμητος καὶ πρόθυμος ῥήτωρ ἀνέβη, εἰς τὰς σφοδράς του καταγγελίας, ἀπὸ τὸν λαὸν εἰς τὸν κλῆρον καὶ ἀπὸ τὸν κλῆρον εἰς τὴν αὐλήν, χωρὶς νὰ ἐξαιρέσῃ μηδὲ τὴν αὐτοκρατορίσαν αὐτὴν ἀπὸ τοὺς ὀνειδισμοὺς του. Εἰς τῶν μέμφεων του δὲ τὴν δριμύτητα ἐπρόσθετε τὸ τῆς ἐκκλησιαστικῆς δικαιοδοσίας βάρος, ζηλωτικῶς μεταχειζόμενος καὶ τὰ δύο κατὰ ἐπισκοπικῆς ἀκολασίας, ὄχι ὀλιγώτερον παρ' ἐναντίον τῶν κακιῶν καὶ σκανδάλων τῶν εἰς τὸ ἱερατεῖον, καὶ ἐξαιρέτως εἰς τὰ μοναστικά τάγματα, προσαπτομένων. Ἄλλ' εἰς τῆς ἐκκλησιαστικῆς ἀναμορφώσεως τὸ ὀχληρὸν καὶ δύσκολον ἔργον, ὁ ζῆλος, ὁ ἀσυγκέραστος μὲ μετριοτήτα, καὶ ἀχαλίνωτος ἀπὸ σέβας τὶ πρὸς τὰ καθεστῶτα, ἀφανίζει κοινῶς τὸν συνήγορον, χωρὶς νὰ ὠφελῇ τὸν ἀγῶνα. Τοῦ Χρυσοστόμου ἡ διάθεσις ἦτο φύσει ὀξύθυμος καὶ ἀνυπόμονος, καὶ οἱ εὐγενέστατοι σκοποὶ του ἐματαιοῦντο ἀπὸ τὴν ἐμπάθη τε ἀφροσύνην. Δύο φατρίαι δυναταὶ ἠνώθησαν διὰ τὴν ἀνατροπὴν του· καὶ μολονότι ὁ πρῶτος αὐτῶν θρίαμβος ἀντεστράφη ἀμέσως δι' ἐπαναστάσεως τοῦ ὄχλου, τοῦ ὁποίου τὴν ἀγάπην καὶ τὸ σέβας εἶχαν ἰσχυρὰ ἐλκύσειν πρὸς αὐτὸν ἡ ἐνθερμος εὐγλωττία του, ἡ πηγάζουσα ἐκ τῶν ἐλεημονητικῶν αὐτῷ ἔξεων καὶ κατασημάτων εὐεργεσία, τῶν ἡθῶν τε ἡ αὐστηρότης, καὶ αὐτὴ τῶν ἐπιτιμήσεων του ἡ πικρία — μ' ὅλον τοῦτο κατὰκρισις ἐπακόλουθος ἐνῆργησε δραστηριώτερα· καὶ μετὰ θορυβώδη ἔξαετῇ

κυβέρνησιν, ἐφυγαδεύθη ὁ Χρυσόστομος εἰς ἔρημον τινὰ πόλιν, ὀνομαζομένην Κουκουσόν, ἐπὶ τοῦ ὄρους Ταύρου. Εἰς τὴν μακρυνὴν αὐτὴν κατοικίαν ἐπέρασε τρία ἔτη, τὰ τελευταῖα, ἴσως τὰ ἐνδοξότερα, τῆς ζωῆς του — καθότι ὠμολογοῦντο αἱ ἀρεταὶ αὐτοῦ προθυμότερα ἐνῶ ἔλειπε, καὶ αἱ συμφοραὶ του κατέστησαν ἀγαπητοτέραν τὴν μεγαλοφυΐαν του, καὶ ἐξήλεψαν τὰ σφάλματά του. Μετὰ δεκατρία περίπου ἔτη ἐμετακομίσθησαν τὰ λείψανά του εἰς τὴν Κωνσταντινούπολιν, καὶ ἔλαβε τὸ ὄνομά του τόπον ἑξοχον μεταξὺ τῶν ἁγίων τῆς Ἐκκλησίας· ὀρθὸν δὲ εἶναι νὰ προσθέσωμεν, ὅτι τὸ τόσον ἀφθόνως εἰς τὴν μνήμην τῆ Χρυσοστόμου γεγόμενον δίκαιον πρέπει, μέχρι πολλοῦ, ν' ἀποδοθῇ εἰς τὴν προσκαρτέρησιν τῆ ἐπισκόπου τῆς Ῥώμης· τῆ ὁποίᾳ ἡ μὲν συμπάθεια εἶχε παρηγορήσειν αὐτὸν εἰς τὴν δυστυχίαν τα, ἡ δ' ἐπιρροή, ἂν ἐκεῖνος δὲν ἀπέβησκε τόσον ταχέως, ἐδύνατο καιρὸν τινὰ νὰ τὸν ἀποκαταστήσῃ εἰς τὸ πρῶτον του ἀξίωμα.

Τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου τὰ πονήματα, ὅσα μᾶς ἔφθασαν, εἶναι ὡς ἐπιτοπλεῖσον Λόγοι καὶ Ὀμιλῖαι, καὶ συμποσοῦνται εἰς σχεδὸν χίλια. Ἡ φράσις αὐτῶν δὲν συσείεται μὲν ἀπὸ τὴν ἁμιλλαν ἐκείνην Ἀττικῆς καθαρότητος. τὴν καλλωπίζουσιν τὰ συγγράμματα τοῦ Βασιλείου, ἡ Γρηγορίου τῆ Ναζιανζηνῆ· ἀλλ' εἶναι ὑψωμένη καὶ ἀβίαστος, βρύουσα ἀπὸ νοήματα φυσικὰ καὶ ῥήσεις εὐκόλους, πλουτισμένη μὲ ἀναλογίας καὶ μεταφοράς, — τολμηρὰ καὶ μεγαλοπρεπής. Καὶ, τὸ πολὺ οὐσιωδέστερον, τῶν λόγων αὐτοῦ τὸ πραγματικόν, ἀποβάλλον τὰ περιττὰ λεπτολογήματα, καὶ φεῦγον τῆς θεολογικῆς θεωρίας τὰ ἄκαρπα στάδια, κατευθύνεται ἀμέσως εἰς τὰ κοινὰ αἰσθήματα, καὶ τὰς ἀρχάς, καὶ τὰ καθήκοντα τῶν ἀνθρώπων. Ἡ καρδιά διαπερνᾶται, ἀνακαλύπτεται ἡ κρυπτὴ κακοθήεια, καὶ παρσιάζεται μὲ τὰ πλέον φοβερὰ χρώματα εἰς τοῦ Χριστιανοῦ τὸν βδελυγμὸν. Τοιοῦτος ἐστάθη ὁ χαρακτήρ

τῆς εὐγλωττίας, ἡ ὁποία, γοητεύουσα μὲν τὸν λαόν, σκανδαλίζουσα δὲ τοὺς μεγάλους, ἐπροξένησε τοιαύτην θορυβώδη ἀταξίαν εἰς τὴν μητρόπολιν τῆς Ἀνατολῆς. Πλὴν, πολὺ περισσότερα εὐρίσκει ὁ ἱστορικός νὰ θαυμάζῃ εἰς τὸν εὐτολμον καὶ σφοδρὸν ἐνθουσιασμὸν τοῦ ῥήτορος, παρὰ νὰ μέμφεται εἰς τὴν ἀφροσύνην αὐτοῦ. Εἰς μόνον σκοπὸς τοῦ ἐπλήρονε τὸν νοῦν, καὶ τοῦ ἐμφύχονε τοὺς ἀγῶνας — καὶ αὐτὸς ὁ εὐγενέστατος εἰς τὸν ὅποιον δύναται τὸ πνεῦμα τοῦ ἀνθρώπου νὰ κατευθυνθῇ — τὸ νὰ θερμαίνῃ τὴν θρησκείαν, νὰ καθαρῖζῃ τὰ ἥθη, καὶ νὰ προβιβάζῃ τὴν ἀρετὴν καὶ εὐδαιμονίαν τῶν ὅσας ἐπέρρεε.



ΕΙΣΑΓΩΓΗ.*

Οἱ Γαλάται ἐκατοίκουν εἰς τὴν Μικρὰν Ἀσίαν, ὅχι εἰς πόλιν μοναδικήν, ἀλλὰ εἰς χώραν ὁλόκληρον, τὴν Γαλατίαν, ἣτις ἐσυνόρευε πρὸς βορέαν μὲ τὴν Παφλαγονίαν, πρὸς ἀνατολὰς μὲ τὸν Πόντον, πρὸς νότον μὲ τὴν Καππαδοκίαν, Φρυγίαν, καὶ Λυκαονίαν, καὶ πρὸς δυσμὰς μὲ τὴν Φρυγίαν καὶ Βιθυνίαν. — Ἦτο δὲ χώρα εὐφορωτάτη. — Αἱ κυριώτεραι αὐτῆς πόλεις ἦσαν ἡ Ἀγκυρα, τὸ Τάριον, καὶ ἡ Πεσσινός. Ἀρχὴν δ' ἔλαβε τὸνομά της ἀπὸ Γαλλικὸν τινα λαὸν, οἵτινες τὴν τρίτην πρὸ Χριστοῦ ἑκατονταετηρίδα ἐκατοίκησαν εἰς αὐτήν, καὶ οἵτινες μετέπειτα ἐμίχθησαν μὲ Ἕλληνας ὅθεν ἐκαλέσθη ὁ τόπος ὑπὸ τῶν Ἑλλήνων Γαλλία, ἢ Γαλλογραικία. — Ἡ λαλουμένη ἀπὸ τοῦς κατοίκους διάλεκτος ὠμοίαζεν ὅπως οὖν τὴν Γερμανικὴν συχνὰ ὅμως ἐμεταχειρίζοντο καὶ τὴν Ἑλληνικὴν γλῶσσαν. Εἰς τὸ 26 πρὸ Χριστοῦ ἔτος ἔγινεν ἡ χώρα ἐπαρχία Ῥωμαϊκὴ, μέχρι τοῦ ὁποίου καιροῦ εἶχαν κυβερνηθῆν οἱ Γαλάται ἀπὸ ἰδίους των βασιλεῖς. Τύσῃ δ' ἐλευθερίαν ἀπέλαυαν, ὥστε πολλοὶ τῶν Ἰουδαίων παρεκινήθησαν, νὰ κατοικήσωσι μεταξὺ των. — Καταρχὰς οἱ Γαλάται ἦσαν λαὸς τραχὺς, ἐλεύθερος, καὶ ἀγροικος, ἐνασχολούμενοι προηγουμένως εἰς τὴν γεωργίαν καὶ τὴν βόσκησιν. Διὰ τῶν μὲ τοὺς Ἕλληνας ὅμως μίξεων των καὶ διὰ τοῦ ἐμπορίου ἔγιναν ὅπως οὖν πρῶτερα τὰ ἦθη των.

Ἐὰν ὁ Ἅγιος Παῦλος πρῶτος ἐκήρυξε τὸ Εὐαγγέλιον εἰς τοὺς Γαλάτας, καὶ ἐσύστησε μεταξὺ των ἐκκλησίας, εἶναι τῶν ἀδυνάτων νὰ ἐξακριβωθῇ. Εἰς τὰς Πράξεις τῶν Ἀποστόλων ἱστορεῖται ὅτι ἐπεσκέφθη τὴν χώραν δις (Πράξ. 15'. 6. 17'. 23.) Ὅτι δὲ ὅχι μόνον Ἰουδαῖοι ἀλλὰ καὶ Ἐθνικοὶ ἐσυγκρότουν τὰς αὐτοῦ συστηθείσας ἐκκλησίας, φαίνεται καθαρῶς ἀπὸ διάφορα μέρη τῆς προκειμένης Ἐπιστολῆς (κεφ. δ'. 8. ε'. 2. ε'. 15.) Τὸν Παῦλον ὑπεδέχθησαν κάλλιστα οἱ Γαλάται (κεφ. δ'. 14.) Τὸ κήρυγμα τῶν χαροποιῶν τῆς Εὐαγγελίης νέων, ὅτι σώζονται οἱ ἄνθρωποι μόνον διὰ πίστεως εἰς τὸν Ἰησοῦν Χριστὸν, χωρὶς τὰς διὰ τῆς περιτομῆς σημαινόμενας εἰς τὸν ἱεροουργικὸν νόμον τῶν Ἰουδαίων υποχρεώσεις, εὔρηκε μεταξὺ των ἐλευθέραν ὑποδοχὴν. Ἀλλὰ μετὰ καιρὸν τινα, ἐσηκώθησαν εἰς τὸ μέσον αὐτῶν πιστεύσαντες Ἰουδαῖοι, οἵτινες, σιμὰ τοῦ Χριστοῦ, ἐδίδασκαν καὶ τὴν ἀνάγκην τοῦ νὰ περι-

* Ἡ εἰσαγωγή αὕτη, τὰ περιεχόμενα ἐκάστῃ κεφαλαίᾳ, ὡς καὶ αἱ εἰς μικροτέρους τύπους παρατηρήσεις, δὲν εἶναι τοῦ ἁγίου Χρυσόστομου, ἀλλὰ τοῦ ἐκδότου.

τέμνωνται, ὥς καὶ νὰ κρατῶσι τὸν Μωσαϊκὸν νόμον, διὰ νὰ σωθῶσι· πρὸς τοῦ ὁποίου δόγματος τὴν στερέωσιν πιθανώτατον ὅτι ψευδῶς ἐπεκαλοῦντο τινὰς τῶν εἰς τὰ Ἱεροσόλυμα Ἀποστόλων, ἐξαιρέτως δὲ τὸν Πέτρον, ταπεινόνοντες ἐν ταυτῇ τὸν Παῦλον καὶ τὸ κήρυγμά του. — Τὴν διδασκαλίαν αὐτῶν ἐδέχθησαν οἱ Γαλάται, καὶ ὁ ἅγιος Παῦλος εὗρέθη ἀναγκασμένος νὰ τοὺς γράφῃ τὴν ἐπιστολὴν ταύτην, εἰς τὴν ὁποίαν ὑπερασπίζεται τὴν ἐξουσίαν τῆς ἀποστολῆς καὶ διδασχῆς του, λαβὼν αὐτὴν ἐξ αὐτοῦ τοῦ Θεοῦ διὰ μέσου τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ· καὶ ἔπειτα προβαίνει ν' ἀποδείξῃ ἀπ' αὐτοῦ τοῦ νόμου, ὅτι οἱ Γαλάται ἔσφαλαν μεγάλως, καθότι ἀφῆκαν ἑαυτοὺς νὰ παροδηγηθῶσιν εἰς τὴν πίστιν των, νὰ προτιμήσωσι τὸν νόμον ἀπὸ τὸν Χριστὸν, διὰ τοῦ ὁποίου ἐκαταργήθη, καὶ νὰ ἐκπέσωσιν ἀπὸ τὴν ἐλευθερίαν τῶν τέκνων τῶ Θεοῦ εἰς δουλείαν. — Ὅτι καμία δικαιοσύνη δὲν ἔχει ἀξίαν τινὰ ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ, πλὴν τῆς ἐκ πίστεως εἰς τὸν Ἰησοῦν Χριστὸν, εἶναι, εἰς τὴν ἐπιστολὴν ταύτην, ὥς εἰς τὴν πρὸς Ῥωμαίους, ἡ κυριώτερα ὑπόθεσις.

Ὡς δὲ πρὸς τοῦ ἁγίου Χρυσοστόμου τὸ εἰς τὴν Ἐπιστολὴν ταύτην Ἰγπόμνημα, τολμῶμεν νὰ εἰπῶμεν, ὅτι ἔβαλεν εἰς αὐτὸ προσοχὴν ἐξαίρετον ὁ ἅγιος πατήρ. Ὡς τὰ λοιπὰ του περὶ τῶν ἄλλων βιβλίων τῆς Νέας Διαθήκης συγγράμματα, τὸ ἐσύνθεσεν εἰς ὁμιλιῶν μορφήν· ἀλλ' ἐδῶ, ἂν καὶ μεγάλα τοῦ κειμένου μέρη θεωρήθησαν ἀπομιμῆς εἰς τῆς ἐξηγήσεως τὸ διάστημα, ἔλαβε προσέτι τὸν κόπον, νὰ ἐρευνήσῃ μερικῶς σχεδὸν ἕκαστον ἐδάφιον, διὰ νὰ δείξῃ τὸ νόημα τοῦ ἀποστολικοῦ συγγράμματος μὲ τὴν μεγίστην ἀκρίβειαν, καὶ ὅσον δυνατόν κατὰ πλάτος. Εἰς τὸ πόνημα λοιπὸν τοῦτο θέλει εὐρεῖν ὁ Χριστιανὸς ἀναγνώστης καθαρὰν, ὀρθὴν, καὶ περιληπτικὴν ὅψιν τῆς προκειμένης πολυτίμου Ἐπιστολῆς. Πρωτίστην ἀλήθειαν δείχνει ὁ σεβάσμιος πατήρ ὅτι περιέχει ταύτην· ὅτι δὲν κρέμεται ἡ σωτηρία μας ἀπὸ τὰ ἴδια ἡμῶν καλὰ ἔργα, ἀλλὰ μόνον ἀπὸ τὴν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ χάριν τοῦ Θεοῦ, καὶ ὅτι δὲν ἐμποροῦμεν νὰ δικαιωθῶμεν ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ διὰ τῆς φυλάξεως τῆς Μωσαϊκοῦ νόμου, ἀλλὰ μόνον διὰ πίστεως εἰς τὸν Ἰησοῦν Χριστὸν, — δόγμα, τὸ ὁποῖον ὑπερασπίζεται ὁ εὐσεβὴς ἱεράρχης μὲ τὴν χαρακτηριστικὴν ὅλα του τὰ συγγράμματα ἐνθερμον Χριστιανικὴν εὐγλωττίαν.

ΥΠΟΜΝΗΜΑ

εἰς τὴν πρὸς

ΓΑΛΑΤΑΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗΝ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Α'.

Τομὴ Πρώτη.

Βεβαιώνει ὁ Ἅγιος Παῦλος, ὅτι ἐδιωρίσθη εἰς τὸ Ἀποστολικὸν Ἐπάγγελμα ἐκ Θεοῦ, καὶ χαιρετίζει τὰς Ἐκκλησίας τῆς Γαλατίας.

ΚΕΙΜΕΝΟΝ.

Παῦλος ἀπόστολος (οὐκ ἀπ' ἀνθρώπων, ἡδὲ δι' ἀνθρώπου, ἀλλὰ διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ Θεοῦ πατρὸς τοῦ ἐγείραντος αὐτὸν ἐκ νεκρῶν.)

2 Καὶ οἱ σὺν ἐμοὶ πάντες ἀδελφοί, ταῖς ἐκκλησίαις τῆς Γαλατίας·

3 Χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ πατρὸς καὶ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ,

4 Τῷ δόντος ἑαυτὸν ὑπὲρ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν, ὅπως ἐξέλθαι ἡμᾶς ἐκ τῆ ἐνεστώτος αἰῶνος πονηροῦ, κατὰ τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ καὶ πατρὸς ἡμῶν·

5 Ὡς ἡ δόξα εἰς τὰς αἰῶνας τῶν αἰώνων· ἀμήν.

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ.

Παῦλος ἀπόστολος (οὐχὶ ἀπὸ μέσης τῶν ἀνθρώπων, μήτε διὰ μέσης (τινὸς) ἀνθρώπου, ἀλλὰ διὰ μέσου τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ τοῦ Θεοῦ πατρὸς, ὁ ὁποῖος ἀνέστησεν ἀπὸ τοὺς νεκροὺς αὐτὸν (τὸν Ἰησοῦν·)

2 Καὶ ὅλοι οἱ ἀδελφοί, οἱ ὁποῖοι εἶναι ὁμῶς μετ' ἐμὲ, εἰς τὰς ἐκκλησίας τῆς Γαλατίας·

3 Χάρις (εἴη) ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ πατρὸς καὶ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ,

4 Ὁ ὁποῖος ἔδωκε τὸν ἑαυτόν τε διὰ τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν, διὰ νὰ μᾶς ἐλευθερώσῃ ἀπὸ τὸν παρόντα πονηρὸν αἰῶνα, κατὰ τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ καὶ πατρὸς ἡμῶν·

5 Εἰς τὸν ὁποῖον (ᾧ εἶναι) δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων· ἀμήν.

Ἐκ τῆς ὑπομνήσεως πολὺν καὶ ἀπὸ φρόνημα μεγάλον γέμει τὸ προοίμιον· ὅχι τὸ προοίμιον δὲ μόνον, ἀλλὰ καὶ ὅλη, τρόπον τινα, ἡ Ἐπιστολή. Διότι, ὅς τις ὁμιλεῖ πάντοτε μετὰ γλυκύτητα πρὸς τοὺς μαθητάς, καὶ ὅταν ἔχωσι σφοδρότητος χρείαν, πράττει ὅχι ὡς διδάσκαλος, ἀλλ' ὡς

Ἐπὶ τὴν πρὸς Γαλάτ.

ἐχθρὸς αὐτῶν καὶ φθορεὺς. Διὰ τοῦτο καὶ ὁ Κύριος, ὅς τις ἐλάλησεν εἰς τοὺς μαθηταὺς πολλὰ μὲν πραότητα, ἐμεταχειρίσθη ἐνίοτε καὶ αὐσηροτέρους λόγους, καὶ τῶρα μὲν μακαρίζει, τῶρα δὲ ἐπιπλήττει. Ἀφοῦ εἶπεν εἰς τὸν Πέτρον, "Μακάριος εἶ, Σίμων Βαῖρ Ἰωνᾶ," καὶ ὑπεσχεθῆναι καὶ καταβάλλει τῆς Ἐκκλησίας τὰ θεμέλια ἐπάνω τῆς αὐτοῦ ὁμολογίας, λέγει πρὸς αὐτὸν μετ' ὀλίγον, "Ὑπαγε ὀπίσω μου, Σατανᾶ, σκάνδαλόν μου εἶ."

Ἀλλ' ὅτι μὲν γέμει ἀπὸ σφοδρότητα ἡ Ἐπιστολή, γίνεται δῆλον εἰς καθένα καὶ ἐκ πρώτης ἀναγνώσεως· ἀνάγκη ὅμως νὰ εἰπωμεν τί τὸν ἐπαρώξυνε κατὰ τῶν μαθητῶν. Διότι δὲν ἦτο μικρὸν τοῦτο, οὐδ' εὐτελές, ἐπειδὴ, ἂν ἦτον, οὐδὲ αὐτὸς ἤθελε φανῆναι τόσον αὐσηρός. Τῶν μικροψύχων, καὶ σκληρῶν, καὶ ταιλαιπύρων ἀνδρῶν ἴδιον εἶναι νὰ παροξύνωνται διὰ τὰ τυχόντα· καθὼς ἐξεναντίας τῶν νωθροτέρων καὶ ὑπνηλοτέρων, νὰ ἀμελῶσι καὶ εἰς τὰ μεγάλα. Ἀλλ' ὁ Παῦλος δὲν ἐσάθη τοιοῦτος. Τί λοιπὸν ἦτο τὸ κινήσαν αὐτὸν ἀμάρτημα; Μέγα καὶ ὑπέρογκον, καὶ τὸ ὅποῖον ἀλλοτριόνην αὐτὸς ὅλους ἀπὸ τὸν Χριστὸν, ὡς καὶ αὐτὸς δηλοποιεῖ εἰς τὴν ἀκολουθίαν· "Ἴδε, ἐγὼ Παῦλος λέγω ὑμῖν, ὅτι, ἐὰν περιτέμνησθε, Χριστὸς ὑμᾶς οὐδὲν ὠφελήσει·" καὶ πάλιν, "Οἷτινες ἐν νόμῳ δικαιοῦσθε, τῆς χάριτος ἐξεπέσατε." Τί λοιπὸν εἶναι τοῦτο; διότι πρέπει νὰ τὸ ἐξηγήσωμεν σαφέστερα. Οἱ ἐκ τῶν Ἰουδαίων πιστεύσαντες, κυριευμένοι ἀπὸ τοῦ Ἰουδαϊσμοῦ τὴν πρόληψιν, ὁμῶς δὲ καὶ τῆς κενοδοξίας μεθυσμένοι, καὶ θέλοντες νὰ στολισθῶσι διδασκάλων ἀξίωμα, ἐλθόντες εἰς τὸ Γαλατῶν ἔθνος, ἐδίδασκαν, ὅτι χρεῖα νὰ περιτέμνωνται, καὶ νὰ φυλάττωσι σάββατα καὶ νουμηνίας, καὶ νὰ μὴν ὑποφέρωσι τὸν Παῦλον ἀναιροῦντα ταῦτα. Διότι ὁ Πέτρος, καὶ ὁ Ἰάκωβος, καὶ ὁ Ἰωάννης, οἱ πρῶτοι τῶν Ἀποστόλων, οἱ μὲν τὸν Χριστὸν συναναστραφέντες, δὲν ἀπαγορεύουν ταῦτα, ἔλεγαν ἐκεῖνοι. Καὶ τῶντι δὲν τὰ

ἀπηγόρευαν· ἀλλ' ἔκαμναν τοῦτο, ὅχι δογματίζοντες, ἀλλὰ συγκαταβαίνοντες εἰς τὴν ἀσθενειαν τῶν ἀπὸ τῆς Ἰουδαίους πιστῶν. Ὁ δὲ Παῦλος, κηρύττων εἰς τὰ Ἔθνη, δὲν εἶχε χρεῖαν τῆς συγκαταβάσεως ταύτης. Ὅτε ὅμως ὑπῆγεν εἰς τὴν Ἰουδαίαν, ἐμεταχειρίσθη καὶ αὐτὸς ὁμοίαν συγκατάβασιν. Ἀλλ' οἱ ἀπατῶντες, μὴ λέγοντες τὰς αἰτίας, διὰ τὰς ὁποίας οὗτος καὶ ἐκεῖνοι ἐσυγκατάβαιναν, ἐπλανοῦσαν πανούργως τοὺς ἀπλοῦς ἄνθρωπους, λέγοντες, ὅτι δὲν πρέπει νὰ ὑποφέρωσι τὸν Παῦλον· διότι οὗτος ἐφάνη χθὲς καὶ σήμερον, ἐκεῖνοι δὲ, ὁ Πέτρος καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ, εἶναι πρῶτοι· καὶ οὗτος μὲν ἐχρημάτισε μαθητῆς τῶν Ἀποστόλων, ἐκεῖνοι δὲ τῷ Χριστῷ· καὶ οὗτος μὲν μόνος, ἐκεῖνοι δὲ πολλοὶ, καὶ στύλοι τῆς Ἐκκλησίας. Τὸν ἐκατηγόρουν δὲ καὶ ὡς ὑποκριτὴν, λέγοντες, ὅτι καὶ αὐτὸς οὗτος, ὁ ἀναιρῶν τὴν περιτομὴν, φαίνεται νὰ ἐμεταχειρίσθη καὶ ταῦτα ἀλλαχῶς, καὶ ἄλλως μὲν νὰ κηρύττῃ εἰς σᾶς, ἄλλως δὲ εἰς ἄλλους.

Ἐπειδὴ λοιπὸν ἶδεν ὅτι ἐφλογίσθη ἔθνος ὁλόκληρον, καὶ ὅτι ἀνῆβη πυρκαϊὰ δεινотάτη κατὰ τῆς Γαλατικῆς ἐκκλησίας, καὶ ὅτι ἐσαλεύετο καὶ ἐκινδύνευε νὰ καταπέση ἡ οἰκοδομὴ, κυριευμένος τοῦτο μὲν ὑπὸ θυμοῦ δικαίου, τοῦτο δὲ ὑπὸ ἀθυμίας· — διότι καὶ τῷτο ἐφάνερωσεν εἰπὼν, ὅτι “ἤθελον παρεῖναι πρὸς ὑμᾶς ἄρτι, καὶ ἀλλάξαι τὴν φωνήν μου.” — γράφει τὴν Ἐπιστολὴν, ἀπολογούμενος εἰς ὅλα ταῦτα· καὶ ἀπὸ τὸ προσοίμιον εὐθὺς ἀποβλέπει ἐκεῖνο, τὸ ὁποῖον ἔλεγαν μὲ σκοπὸν νὰ ἀνατρέψωσι τὴν αὐτοῦ ὑπόληψιν, ὅτι οἱ μὲν ἄλλοι ἐχρημάτισαν τοῦ Χριστοῦ μαθηταί, αὐτὸς δὲ τῶν Ἀποστόλων. Διὸ καὶ ἤρχισεν οὕτω 1. Παῦλος Ἀπόστολος οὐκ ἀπ' ἀνθρώπων, οὐδὲ δι' ἀνθρώπου· διότι ἔλεγαν οἱ ἀπατεῶνες ἐκεῖνοι, ὡς ἐμελλὰ νὰ εἴπω, ὅτι ἔσχατος ὢλων τῶν Ἀποστόλων εἶναι οὗτος, καὶ ἀπ' ἐκείνου ἐδιδάχθη. Ἐπειδὴ ὁ Πέτρος καὶ ὁ Ἰάκωβος καὶ

ὁ Ἰωάννης, καὶ πρῶτοι ἐκαλέσθησαν, καὶ κορυφαῖοι τῶν μαθητῶν εἶναι, καὶ τὰ δόγματα ἔλαβαν ἀπὸ τὸν Χριστὸν, καὶ πρέπει νὰ ὑπακούωμεν ἐκείνους μᾶλλον παρὰ τοῦτον· ἀλλ' ἐκεῖνοι δὲν ἀπαγορεύουν τὴν περιτομὴν, ἐδὲ τὴν φυλακὴν τοῦ νόμου.

Καὶ ταῦτα καὶ τὰ τοιαῦτα λέγοντες, καὶ χαμηλόνοντες μὲν τοῦτον, ὑπερυψόνοντες δὲ τὴν δόξαν ἐκείνων, ὅχι διὰ νὰ ἐγκωμιάσωσιν ἐκείνους, ἀλλὰ διὰ ν' ἀπατήσωσι τοὺς Γαλάτας, ἔπειθαν αὐτοὺς νὰ προσέχωσιν εἰς τὸν νόμον, ἀφοῦ τοῦ νόμου ὁ καιρὸς εἶχεν ἤδη παρέλθει· πρεπόντως λοιπὸν ἤρχισεν οὕτω. Διότι, ἐπειδὴ ἐξηυτέλιζαν τὴν διδασκαλίαν τε, λέγοντες ὅτι αὐτὴ μὲν ἦτον ἐξ ἀνθρώπων, ἡ δὲ τοῦ Πέτρου ἀπὸ τὸν Χριστὸν, ἀνατρέπει τοῦτο εὐθὺς εἰς τὸ προοίμιον, λέγων ὅτι εἶναι Ἀπόστολος, ὅχι ἀπ' ἀνθρώπων, οὐδὲ δι' ἀνθρώπου. Τὸν ἐβάπτισε μὲν ὁ Ἀνανίας, ἀλλὰ δὲν τὸν ἡλευθέρωσεν ἐκεῖνος ἀπὸ τὴν πλάνην, οὐδὲ τὸν ἔφερεν ἐκεῖνος εἰς τὴν πίσιν· ἀλλ' αὐτὸς ὁ Χριστὸς ἔσυρε πρὸς αὐτὸν ἄνωθεν τὴν θαυμαστὴν ἐκείνην φωνὴν, διὰ τῆς ὁποίας τὸν ἐσαγήνευσε. Τὸν μὲν Πέτρον, καὶ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, καὶ τὸν Ἰωάννην, καὶ τὸν ἀδελφὸν ἐκείνου, τοὺς ἐκάλεσεν ἐνῶ ἐπεριπάτει σιμὰ τῆς θαλάσσης, τὸν δὲ Παῦλον ἀφοῦ ἀνῆλθεν εἰς τοὺς οὐρανοὺς. Καὶ καθὼς δὲν ἐχρειάσθησαν ἐκεῖνοι δευτέραν φωνὴν, ἀλλ' εὐθὺς ἀφήσαντες τὰ δίκτυα καὶ ὅλα τᾶλλα, τὸν ἠκολούθησαν· παρόμοια καὶ οὗτος ἀπὸ τῆς πρώτης κλήσεως ἀνέβη πρὸς ἄκραν κορυφὴν, βαπτισθεὶς ἐνταυτῷ, καὶ ἀναδεχθεὶς πόλεμον ἄσπονδον κατὰ τῶν Ἰουδαίων· καὶ εἰς τοῦτο μάλιστα ὑπερτέρησε τοὺς Ἀποστόλους· διότι λέγει, "Περὶσσότερον αὐτῶν ἐκοπίασα." Ἀλλὰ περὶ τούτου αὐτὸς τίποτε τῶρα δὲν ἀναφέρει, εὐχαριστούμενος μόνον εἰς τὸ νὰ φαίνεται ἴσος. Διότι ἐσπούδαζεν ὅχι νὰ δείξῃ τὸν ἑαυτὸν τοῦ ἀνώτερον ἐκείνων, ἀλλὰ νὰ καταλύσῃ τῆς πλάνης τὴν βάσιν. "Ὅθεν τὸ μὲν, "Οὐκ ἀπ' ἀνθρώπων," ἦτο

κοινὸν τῶν εὐαγγελιστῶν ὅλων· διότι τὸ κήρυγμα ἔχει ἄνωθεν τὴν ἀρχὴν καὶ τὴν ρίζαν· τὸ δὲ, “Οὐδὲ ἀνθρώπου,” ἦτον ἴδιον τῶν Ἀποστόλων· ἐπεὶ δὲν ἐκάλεσεν αὐτοὺς διὰ μέσσω ἀνθρώπων, ἀλλ’ αὐτὸς διὰ μέσσω ἑαυτοῦ.

Ἀλλὰ διατί δὲν ἐμνημόνευσε τὴν κλησιν, καὶ εἶπε, “Παῦλος κλητὸς οὐκ ἀπ’ ἀνθρώπων,” ἀλλὰ τὴν ἀποστολήν; Διότι περὶ τούτου ἦτο πᾶς ὁ λόγος. Ἐλεγαν ἐκεῖνοι, ὅτι τὴν διδασκαλίαν ταύτην ἔλαβεν ὁ Παῦλος ἀπὸ ἀνθρώπων, ἤγουν τοὺς Ἀποστόλους, καὶ ὅτι ἐκεῖνος ἔπρεπε ν’ ἀκολουθῇ. Ἀλλ’ ὅτι δὲν τὴν ἔλαβεν ἀπὸ ἀνθρώπων, τὸ ἐφανέρωσεν ὁ Λουκᾶς, εἰπὼν· “Λειτουργούντων δὲ αὐτῶν καὶ νησευόντων τῷ Κυρίῳ, εἶπε τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον, Ἀφορίσατε δὴ μοι τὸν Παῦλον καὶ τὸν Βαρνάβαν.” Ὅθεν φανερόν ἐῖναι ὅτι τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ Πνεύματος ἡ ἐξουσία ἐῖναι μία· διότι, ἀποσπασθεὶς ἀπὸ τὸ Πνεῦμα, λέγει ὅτι ἀπεσάβη ἀπὸ τὸν Χριστόν. Τοῦτο δηλοῖ καὶ ἀλλαχοῦ, ἀποδίδων τὰ τοῦ Θεοῦ εἰς τὸ Πνεῦμα. Διότι, ὁμιλῶν πρὸς τοὺς πρεσβυτέρους τῶν Μιλησίων, λέγει, “Προσέχετε ἑαυτοῖς καὶ τῷ ποιμνίῳ, ἐν ᾧ ἔθετο ἡμᾶς τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον ποιμένας καὶ ἐπισκόπους” ἂν καὶ εἰς ἄλλην Ἐπιστολὴν λέγῃ, “Οὓς μὲν ἔθετο ὁ Θεὸς ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ, πρῶτον ἀποστόλους, δεύτερον προφῆτας, εἶτα ποιμένας καὶ διδασκάλους.” Τόσον ἀδιαφόρως μεταχειρίζεται τὰς λέξεις, ἀποδίδων τὰ τοῦ Θεοῦ εἰς τὸ Πνεῦμα, καὶ τὰ τοῦ Πνεύματος εἰς τὸν Θεόν.

Ἀλλὰ διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ Θεοῦ Πατρὸς, τοῦ ἐγείραντος αὐτὸν ἐκ νεκρῶν. Δὲν εἶμαι κατώτερος τῶν ἄλλων Ἀποστόλων, διότι ἔλαβα τὴν ἀποστολήν μου μετὰ τὴν ἐπὶ γῆς παροικίαν τοῦ Χριστοῦ. Αὐτὸς ἀνηγέρθη ἀπὸ τοὺς νεκροῦς, ὁ πάντοτε ζῶν· κάθηται εἰς τὴν δεξιὰν Θεοῦ τοῦ Πατρὸς, καὶ ὡς τοιοῦτος με ἐκάλεσεν ἐξ οὐρανοῦ.

2. Ταῖς ἐκκλησίαις τῆς Γαλατίας. Διότι τῆς πλάνης ἡ πυρκαϊὰ ἐβόσκειτο ὅχι μίαν πόλιν, οὐδὲ δύο

ὑπόμν. πρὸς Γαλάτ.

καὶ τρεῖς, ἀλλὰ ὁλόκληρον τῶν Γαλατῶν τὸ ἔθνος. Πα-
ρατηρήσεως δὲ ἄξία εἶναι καὶ ἡ ἐδῶ φαινομένη πολλὴ
ἀγανάκτησις. Διότι δὲν εἶπε, "Τοῖς ἀγαπητοῖς,"
οὐδὲ, "Τοῖς ἡγιασμένοις," ἀλλὰ, "Ταῖς ἐκκλησίαις
τῆς Γαλατίας." Σφοδρὰν βαρυθυμίαν καὶ λύπην δείχνει
τοῦτο, ὅτι ἐδὲ ἀπὸ τὴν ἀγάπην, ἐδὲ ἀπὸ τὴν τιμὴν τῶν
κυρίων ὀνομάτων τοὺς ἐκάλεσεν, ἀλλ' ἀπὸ τὴν σύνοδον
μόνην· καὶ ὅτι οὐδ' ἐπρόσθεσε, "Ταῖς ἐκκλησίαις τοῦ
Θεοῦ," ἀλλ' ἀπλῶς, "Ταῖς ἐκκλησίαις τῆς Γαλατίας."
Σημειώσιμον εἶναι ἀκόμη, ὅτι καὶ ἀπ' αὐτὸ τὸ προοίμιον
σπεύδει νὰ τελειώσῃ τὰς διχονοίας. Διὰ τοῦτο ἔβαλε
καὶ τὸ ὄνομα τῆς ἐκκλησίας, καταισχύων καὶ παρα-
κινῶν αὐτοὺς εἰς ἔνωσιν. Διότι οἱ διηρημένοι εἰς φατρίας
πολλὰς δὲν ἐμποροῦν νὰ καλῶνται μὲ τὴν ὀνομασίαν
ταύτην· τὸ τῆς ἐκκλησίας ὄνομα εἶναι συμφωνίας ὄνομα
καὶ ὁμονοίας.

3. Χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ Πατρὸς,
καὶ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ. Πανταχοῦ μὲν ἀναγ-
καίως βάλλει τῆτο, μάλιστα δὲ τῶρα, γράφων πρὸς τὰς
Γαλάτας. Διότι, ἐπειδὴ ἐκινδύνευαν νὰ ἐκπέσωσιν ἀπὸ
τὴν χάριν, τοὺς εὐχεταὶ νὰ τὴν ἀνακτήσωσιν. Ἐπειδὴ
εἶχαν καταστήσειν ἑαυτοὺς ἐχθροὺς τοῦ Θεοῦ, παρακα-
λεῖ τὸν Θεὸν νὰ τοὺς ἐπαναφέρῃ πρὸς τὴν αὐτὴν εἰρήνην.
"Θεοῦ Πατρός." Πατέρα ὀνομάζει ἐδῶ τὸν Θεόν, ὅχι
κολακεύων, ἀλλὰ καὶ σφοδρὰ ἐγγίζων αὐτοὺς, καὶ ἀνεν-
θυμίζων τὸ μέσον, διὰ τοῦ ὁποίου ἔγιναν υἱοί. Διότι
τὴν τιμὴν ταύτην ἀξιώθησαν, ὅχι διὰ νόμου, ἀλλὰ διὰ
λουτροῦ παλιγγενεσίας. Διὰ τοῦτο πανταχοῦ καὶ εἰς
τὰ προοίμια κατασπείρει τὰ ἴχνη τῆς εὐεργεσίας τοῦ
Θεοῦ, μόνον μὴ λέγων, Οἱ δοῦλοι, καὶ οἱ ἐχθροί, καὶ οἱ
ἀποξενωμένοι, πόθεν ἔξαφνα καλεῖτε Πατέρα τὸν Θεόν;
μήπως ὁ νόμος σᾶς ἐχάρισε ταύτην τὴν συγγένειαν;
διατί λοιπὸν ἀφήκετε τὸν ὅσις σᾶς ἔφερεν εἰς τὴν σενὴν
ταύτην σχέσιν, καὶ προσρέχετε πάλιν εἰς τὸν παιδαγωγόν;

Ὁχι μόνον δὲ τὸ τοῦ Πατρὸς ὄνομα, ἀλλὰ καὶ τῆς Υἱοῦ τὰ ὀνόματα ἤκουσαν νὰ τοὺς δείξωσι τὴν εὐεργεσίαν. Διότι τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ τὸ ὄνομα, μὲ ἀκρίβειαν ἐξεταζόμενον, δείχνει τὴν εὐεργεσίαν ἅπασαν. Διὰ τῆτο θέλει ὀνομασθῇ Ἰησοῦς, λέγει ὁ Ἄγγελος, "ὅτι αὐτὸς σώσει τὸν λαὸν αὐτοῦ ἀπὸ τῶν ἁμαρτιῶν αὐτῶν" καὶ ἡ τοῦ Χριστοῦ δὲ προσηγορία μᾶς ἐνθυμίζει τὴν κρίσιν τοῦ Πνεύματος.

4. Τῆ δόντος ἑαυτὸν ὑπὲρ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν. Βλέπεις ὅτι δὲν ὑπέφερε δουλικὴν ὑπηρεσίαν, ἐδὲ ἀναγκασθῇ, οὐδ' ἐξεδόθη ἀπὸ τινὰ, ἀλλ' ἔδωκεν αὐτὸς ἑαυτόν ὡς, ὅταν ἀκούσης τὸν Ἰωάννην λέγοντα, ὅτι ὁ Πατὴρ ἔδωκε τὸν Υἱὸν αὐτοῦ τὸν μονογενῆ ὑπὲρ ἡμῶν, μὴ σμικρύνῃς τὴν ἀξίαν τοῦ μονογενοῦς διὰ τοῦτο, μηδὲ ὑποπτεύσου τίποτε ἀνθρώπινον. Διότι, ἂν καὶ ὁ Πατὴρ λέγεται ὅτι ἔδωκε, δὲν λέγεται ὅμως τοῦτο, διὰ νὰ νοήσης ὑπηρεσίαν δουλικήν, ἀλλὰ διὰ νὰ καταλάβῃς ὅτι καὶ εἰς τὸν Πατέρα ἐφαίνετο τοῦτο εὐλογον, τὸ ὅποιον καὶ ὁ Παῦλος ἐφανέρωσεν ἐδῶ, εἰπὼν, "Κατὰ τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ καὶ Πατρὸς ἡμῶν" ὅχι κατ' ἐπιταγὴν, ἀλλὰ κατὰ τὸ θέλημα. Διότι, ἐπειδὴ ἔν εἶναι τὸ θέλημα τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ, ὅσα ἤθελεν ὁ Υἱός, ταῦτα ἤθελε καὶ ὁ Πατὴρ. "ὑπὲρ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν." Ἀπὸ μυρία, λέγει, κακὰ ἐπερικεντήσαμεν τὸν ἑαυτόν μας, καὶ ἡμεῖς τῆς ἐσχάτης κολάσεως ὑπεύθυνοι· καὶ ὁ νόμος ὅχι μόνον δὲν ἡλευθέρωνεν, ἀλλὰ καὶ κατεδίκασε, κατασένων μὲν φανερώτερον τὸ ἁμάρτημα, μὴν ἰσχύων δὲ νὰ ἐλευθερώσῃ, μήτε νὰ παύσῃ τοῦ Θεοῦ τὴν ὀργήν. Ὁ δὲ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ καὶ τὸ ἀδύνατον τοῦτο ἔκαμε δυνατὸν, λύσας τὰς ἁμαρτίας, καὶ βαλὼν τοὺς ἐχθροὺς εἰς φήλων τάξιν, καὶ χαρίσας μυρία ἄλλα ἀγαθὰ.

Ἐπειτα λέγει, Ὅπως ἐξέληται ἡ μᾶς ἐκ τῆ ἐνεσῶτος αἰῶνος πονηρίας. Ἄλλοι πάλιν αἰρετικοί, εἰς τὰ λόγια ταῦτα τοῦ Παύλου σκηρρίζοντες,

διαβάλλεν τὸν παρόντα βίον. Διότι, ἰδὲ, λέγων, ὠνόμασε
 “ πονηρὸν τὸν ἐνεσῶτα αἰῶνα.” Καὶ τί τάχα σημαίνει ἡ
 λέξις αἰὼν, εἶπέ με; Σημαίνει καιρὸν μὲ ἡμέρας καὶ ὥρας
 διακρινόμενον. Τί λοιπόν; Κακὸν εἶναι τάχα τὸ διά-
 σημα τῶν ἡμερῶν, καὶ ὁ τοῦ ἡλίου δρόμος; Ἀλλὰ κάνεις
 ποτὲ δὲν ἤθελεν εἰπεῖν τοῦτο, καὶ εἰς ἐσχάτην ἀλογίαν
 εἶν ἐκατήντα. Δὲν εἶπεν ὅμως τὸν καιρὸν, λέγει, ἀλ-
 λά τὴν παροῦσαν ζωὴν ἐκάλεσε πονηράν. Δὲν εἶναι
 βέβαια φράσις τοῦ Ἀποστόλου αὕτη, καὶ δὲν στέκει εἰς
 τὰ λόγια, ἐκ τῶν ὁποίων ἐπλεξε τὴν κατηγορίαν, ἀλλὰ
 κόπτεις σὺ εἰς τὸν ἑαυτὸν σου ἐρμηνείας ἰδόν. Λοιπὸν
 θέλεις συγχωρήσειν καὶ εἰς ἡμᾶς νὰ ἐρμηνεύσωμεν τὰ
 εἰρημένα, καὶ τόσον περισσότερον, ὅσον τὰ ἰδικά μας
 εἶναι καὶ εὐσεβῆ καὶ λογικά. Τί λοιπὸν θέλομεν νὰ
 εἴπωμεν; Ὅτι κάνεν ἀπὸ τὰ κακὰ δὲν ἐμπορεῖ ποτὲ νὰ
 γένη αἴτιον τῶν καλῶν· ἀλλ’ ὁ παρὼν βίος εἶναι μυρίων
 σεφάνων καὶ παμπέλλων μισθῶν αἴτιος. Ὅθεν καὶ
 αὐτὸς οὗτος ὁ μακάριος Παῦλος τὸν ἐπαινεῖ μὲ ὑπερβο-
 λὴν, λέγων, “ Εἰ δὲ τὸ ζῆν ἐν σαρκί, τοῦτό μοι καρπὸς
 ἔργου, καὶ τί αἰρήσομαι, οὐ γνωρίζω.” Καὶ ὅτε δ’
 ἐπρόβαλεν εἰς τὸν ἑαυτὸν τοῦ ἐκλογὴν ἐνὸς ἀπὸ τὰ δύο
 ταῦτα, εἴτε νὰ ζῇ ἐδῶ, εἴτε νὰ ἀναχωρήσῃ καὶ νὰ ᾔῃ
 μὲ τὸν Χριστὸν, προτιμᾷ τὴν ἐδῶ διατριβήν. Ἐὰν δὲ
 ᾔτο κακὸς ὁ παρὼν βίος, ἐδ’ ἐκεῖνος ἤθελεν εἰπεῖν ταῦτα
 περὶ ἑαυτοῦ, οὐδὲ κάνεις ἄλλος ἤθελεν ἐμπορέσειν νὰ
 τὸν μεταχειρισθῇ πρὸς ἀρετὴν, καὶ πολλοὺς κόπους ἂν
 ἔβαλλε. Διότι κάνεις ποτὲ δὲν ἐμπορεῖ νὰ μεταχειρι-
 σθῇ τὴν κακίαν εἰς καλόν, ὅχι τὴν πορνείαν εἰς σωφρο-
 σύνην, ὅχι τὸν φθόνον εἰς φιλοφροσύνην. Καὶ ὁ Παῦλος
 δὲ, ὅταν λέγῃ περὶ τοῦ φρονήματος τῆς σαρκὸς, ὅτι “ τῷ
 νόμῳ τοῦ Θεοῦ οὐχ ὑποτάσσεται· οὐδὲ γὰρ δύναται.”
 τῷτο ἐννοεῖ, ὅτι ἡ κακία, μένεσα κακία, δὲν ἐμπορεῖ νὰ
 ᾔῃ ἀρετή. Ὡστε, ὅταν ἀκούῃς πονηρὸν αἰῶνα,
 καταλαμβάνει τὰς πράξεις τὰς πονηράς, τὴν

προαίρεσιν τὴν διεφθαρμένην. Τὴν κοινὴν συνήθειαν ἐμεταχειρίσθη ἐδῶ ὁ Παῦλος. Καθὼς λέγομεν, “Κακὴν ἡμέραν ἐπέρασας,” διαβάλλοντες ὅχι τὸν καιρὸν, ἀλλὰ τὴν πρᾶξιν, ἢ τὴν περίσασιν· οὕτω καὶ ὁ Παῦλος, τὰς διεσραμμένας προαίρεσεις κατηγορῶν, ἔκαμε χρῆσιν τῆς συνηθείας· καὶ δείχνει ὅτι ὁ Χριστὸς καὶ ἐκ τῶν προτέρων ἁμαρτημάτων μᾶς ἠλευθέρωσε, καὶ εἰς τὸ μέλλον μᾶς ἠσφάλισεν ἀπὸ αὐτά. Διὰ μὲν τῆς φράσεως, “Τοῦ δόντος ἑαυτὸν ὑπὲρ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν,” ἐφανέρωσεν ἐκεῖνο· διὰ δὲ τῆς προσθήκης, “Ὅπως ἐξέληται ἡμᾶς ἐκ τοῦ ἐνεσῶτος αἰῶνος πονηροῦ,” ἐδηλοποιήσατε τὴν εἰς τὸ μέλλον ἀσφάλειαν. Διότι ὁ μὲν νόμος καὶ τὸ ἐν ἀδυνατοῦσι νὰ κατορθώσῃ, ἡ δὲ χάρις ἐκτέλεσε καὶ τὰ δύο.

Κατὰ τὸ Θέλημα τοῦ Θεοῦ, καὶ Πατρὸς ἡμῶν. Ἐπειδὴ ἐνόμιζαν οἱ Γαλάται ὅτι ἤθελαν παρακαοῦσιν τὸν Θεὸν, ὡς τὸν δοτῆρα τοῦ νόμου, καὶ ἐφοβοῦντο μὴν ἁμαρτήσωσιν, εἰς ἄφιναν μὲν τὴν Παλαιάν, ἐνηγκαλίζοντο δὲ τὴν Νέαν, τῶν διορθῶναι καὶ τὴν ιδέαν ταύτην, λέγων, ὅτι καὶ εἰς τὸν Πατέρα φαίνονται τοῦτα εὐλόγα, καὶ δὲν εἶπεν ἀπλῶς, “Πατὴρ,” ἀλλὰ, “Πατὴρ ἡμῶν” συχνολέγει δὲ αὐτὸ διὰ νὰ τοὺς καταίσχυνη, δείχνων, ὅτι ὁ Χριστὸς ἔκαμε Πατέρα ἡμῶν τὸν Πατέρα του. Ἡ προσθήκη αὕτη εἰς τὸν χαιρετισμὸν, εὐρισκομένη εἰς ταύτην μόνον τὴν Ἐπιστολὴν, δείχνει τὸν σκοπὸν ὅλου τοῦ γραμματος, ἥθουν, ὅτι τῶν ἀδυνάτων εἶναι νὰ ἐπιτύχωμεν ἁμαρτιῶν ἄφεσιν, δικαιοσύνην ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ, καὶ ἀληθινὴν εὐδαιμονίαν, διὰ τῆς ιδίας ἡμῶν τοῦ Μωσαϊκοῦ νόμου πληρώσεως.

5. Ὡς ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας. Ἀμήν. Νέον καὶ τοῦτο καὶ ἀσύνηθες. Διότι δὲν εὐρίσκομεν ποτὲ τὸ “Ἀμήν” καταρχὰς καὶ εἰς προϊμίον Ἐπιστολῆς, ἀλλ’ ὕστερον ἀπ’ ἄλλα πολλά. Ἐδῶ δὲ δείχνων, ὅτι καὶ τὰ λεγμένα ἐπεριεῖχαν ἀρκετὴν κατηγορίαν

τῶν Γαλατῶν, καὶ ὅτι ὁ λόγος εἶναι ἀνελλιπής, ἔβαλεν αὐτὸ εἰς τὸ προοίμιον. Διότι τὰ φανερά ἐγκλήματα ἀποδείχονται χωρὶς πολλὰ λόγια. Ἀφοῦ τοὺς ἐνθύμισε τὴν σαύρωσιν, καὶ τὴν ἀνάσασιν, καὶ τὴν ἐξ ἁμαρτιῶν λύτρωσιν, τὴν εἰς τὸ μέλλον ἀσφάλειαν, τοῦ Πατρὸς τὴν γνώμην, τοῦ Υἱοῦ τὴν βελὴν, τὴν χάριν, τὴν εἰρήνην, ὅλην αὐτοῦ τὴν δωρεάν, ἐσυμπέρανε τὸν λόγον μετ' ἐξολογίαν.

Τομὴ Δευτέρα.

Τοῦ Εὐαγγελίου ἡ Θεϊότης κηρύσσεται ὑπὸ τῆ Ἀγίης Παύλου ἐναντίον εἰς τῶν Ψευδαποστόλων τὴν Διδαχὴν.

6 Θαυμάζω ὅτι οὕτω ταχέως μετατίθεσθε ἀπὸ τοῦ καλέσαντος ὑμᾶς ἐν χάριτι Χριστοῦ, εἰς ἕτερον εὐαγγέλιον·

7 Ὁ οὐκ ἔστιν ἄλλο· εἰ μὴ τινὲς εἰσιν οἱ ταρασσόντες ὑμᾶς, καὶ θέλοντες μεταστρέφειν τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Χριστοῦ.

8 Ἀλλὰ καὶ ἐὰν ἡμεῖς ἡ ἀγγελία ἐξ ἐρατῆ εὐαγγελίζεται ὑμῖν παρ' ὃ εὐηγγελισάμεθα ὑμῖν, ἀνάθεμα ἔστω.

9 Ὡς προειρήκαμεν, καὶ ἄρτι πάλιν λέγω, εἴ τις ὑμᾶς εὐαγγελίζεται παρ' ὃ παρελάβετε, ἀνάθεμα ἔστω.

10 Ἄρτι γὰρ ἀνθρώπους πείθω ἢ τὸν Θεόν; Ἡ ζητῶ ἀνθρώποις ἀρέσκειν; εἰ γὰρ ἔτι ἀνθρώποις ἡρέσκον, Χριστῷ δῶλος οὐκ ἂν ἦμην.

6 Ἐγὼ ἀπορῶ, διὰ τί σεῖς (ἀφῆκετε) ἐκείνον, ὁ ὁποῖος σᾶς ἐκάλεσε μετὰ τὴν χάριν τῆ Χριστοῦ, καὶ τόσον ὀγλήγορα μετετέθητε εἰς ἄλλο εὐαγγέλιον·

7 Τὸ ὁποῖον δὲν εἶναι ἄλλο (εὐαγγέλιον) εἰμὴ μόνον μερικοὶ σᾶς ταραττοῦσι, καὶ θέλουσι νὰ μεταβάλωσι τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Χριστοῦ.

8 Ὅμως ἂν κἀνεῖς σᾶς κηρύττει ἄλλο εὐαγγέλιον, παρὰ ἐκεῖνο, τὸ ὁποῖον ἡμεῖς σᾶς ἐκηρύξαμεν, καὶ (ἂν εἴμεθα) ἡμεῖς οἱ ἴδιοι, ἡ ἀγγελία ἀπὸ τὸν οὐρανὸν, ἧς εἶναι ἀνάθεμα.

9 Καθὼς (σᾶς τὸ) εἶπομεν πρότερον, (σᾶς τὸ) λέγω πάλιν καὶ ἐπὶ τοῦ παρόντος, ὁποῖος σᾶς κηρύττει ἄλλο εὐαγγέλιον παρὰ ἐκεῖνο, τὸ ὁποῖον παρελάβετε, ἧς εἶναι ἀνάθεμα.

10 Μήπως θέλω νὰ πληροφορήσω κατὰ τὸ παρὸν (σᾶς) τοὺς ἀνθρώπους, ἢ (νὰ πληροφορήσω) τὸν Θεόν; Ἡ ζητῶ νὰ ἀρέσκω εἰς τοὺς ἀνθρώπους; βέβαια, ἂν (ἐζήτουν) νὰ ἀρέσκω μέχρι τέττε εἰς τὴς ἀνθρώπους, δὲν ἤθελον εἶσθαι δούλος τοῦ Χριστοῦ.

11 Γνωρίζω δὲ ὑμῖν, ἀδελφοί, τὸ εὐαγγέλιον τὸ εὐαγγελισθὲν ὑπ' ἐμῆς, ὅτι οὐκ ἔστι κατὰ ἄνθρωπον.

12 Οὐδὲ γὰρ ἐγὼ παρὰ ἀνθρώπου παρέλαβον αὐτὸ, οὔτε ἐδιδάχθην· ἀλλὰ δι' ἀποκαλύψεως Ἰησοῦ Χριστοῦ.

13 Ἠκούσατε γὰρ τὴν ἐμὴν ἀναστροφὴν ποτε ἐν τῷ Ἰουδαϊσμῷ, ὅτι καθ' ὑπερβολὴν ἐδίωκον τὴν ἐκκλησίαν τῆς Θεοῦ, καὶ ἐπόρθουν αὐτήν.

14 Καὶ προέκοπτον ἐν τῷ Ἰουδαϊσμῷ ὑπὲρ πολλὰς συνηλικιώτας ἐν τῷ γένει μου, περισσοτέρως ζηλωτῆς ὑπάρχων τῶν πατρικῶν με παραδόσεων.

15 Ὅτε δὲ εὐδόκησεν ὁ Θεὸς ὁ ἀφορίσας με ἐκ κοιλίας μητρός μου, καὶ καλέσας διὰ τῆς χάριτος αὐτῆς,

16 Ἀποκαλύψαι τὸν υἱὸν αὐτῆς ἐν ἐμοί, ἵνα εὐαγγελιζώμαι αὐτὸν ἐν τοῖς ἔθνεσιν, εὐθέως οὐ προσανεβέμην σαρκὶ καὶ αἵματι·

17 Οὐδὲ ἀνῆλθον εἰς Ἱεροσόλυμα πρὸς τοὺς πρὸ ἐμῆς ἀποστόλους· ἀλλ' ἀπῆλθον εἰς Ἀραβίαν, καὶ πάλιν ὑπέστρεψα εἰς Δαμασκόν.

18 Ἐπειτα μετὰ ἔτη τρία ἀνῆλθον εἰς Ἱεροσόλυμα ἱστορῆσαι Πέτρον· καὶ ἐπέμεινα πρὸς αὐτὸν ἡμέρας δεκαπέντε.

19 Ἐτερον δὲ τῶν ἀποστόλων οὐκ εἶδον, εἰ μὴ Ἰάκωβον τὸν ἀδελφὸν τοῦ Κυρίου.

20 Ἄ δὲ γράφω ὑμῖν, ἰδοὺ ἐνώπιον τῆς Θεοῦ, ὅτι οὐ ψεύδομαι.

21 Ἐπειτα ἦλθον εἰς τὰ κλίματα τῆς Συρίας καὶ τῆς Κιλικίας·

11 Σὰς πληροφορῶ λοιπὸν, ἀδελφοί, ὅτι τὸ εὐαγγέλιον, τὸ ὁποῖον ἐγὼ σὰς ἐκήρυξα, δὲν ἔχει τὴν ἀρχὴν τοῦ ἀπὸ ἀνθρώπου.

12 Διότι μήτε ἐγὼ δὲν τὸ παρέλαβον, μήτε τὸ ἐδιδάχθην ἀπὸ ἀνθρώπου· ἀλλὰ με ἀποκάλυψιν τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ.

13 Καθότι σεῖς ἠκούσατε, πῶς ἐγὼ ἐπολιτευόμην ἕνα καιρὸν, ὅτε ἤμην Ἰουδαῖος, ὅτι (δηλαδὴ) καθ' ὑπερβολὴν κατέτρεχον τὴν ἐκκλησίαν τῆς Θεοῦ, καὶ τὴν διήρπαζον.

14 Καὶ ἔκαμνον προόδους εἰς τὸν Ἰουδαϊσμὸν περισσότερον ἀπὸ πολλοὺς συνηλικιώτας εἰς τὸ γένος μου, ἐπεὶ καὶ ἤμην καθ' ὑπερβολὴν ζηλωτῆς τῶν πατρικῶν μου παραδόσεων.

15 Ὅτε ὁμοῦς ὁ Θεός, ὁ ὑποὸς με ἐξελέξατο ἀπὸ τὴν κοιλίαν τῆς μητρός μου, καὶ με ἐκάλεσε διὰ μέσῃ τῆς χάριτός του, ἔκρινεν εὐλογον,

16 Νὰ φανερώσῃ εἰς ἐμὲ τὸν υἱὸν του, διὰ νὰ τὸν κηρύττω εὐαγγελικῶς εἰς τὰ ἔθνη, εὐθὺς δὲν μετεχειρίσθην σύμβουλον οὔτε σάρκα, ἔτε αἷμα·

17 Οὔτε ἀνέβην εἰς Ἱεροσόλυμα εἰς τοὺς προτέρους μου ἀποστόλους· ἀλλ' ὑπῆγα εἰς τὴν Ἀραβίαν, καὶ πάλιν ὑπέστρεψα εἰς τὴν Δαμασκόν.

18 Καὶ ὕστερον ἀπὸ τρεῖς χρόνους ἀνέβην εἰς Ἱεροσόλυμα διὰ νὰ γνωρίσω τὸν Πέτρον· καὶ ἔμεινα εἰς αὐτὸν δεκαπέντε ἡμέρας.

19 Καὶ δὲν εἶδον κανένα ἄλλον ἀπόστολον, παρὰ τὸν Ἰάκωβον τὸν ἀδελφὸν τοῦ Κυρίου.

20 Καὶ ὅσα σὰς γράφω, ὁμολογῶ ἔμπροσθεν τῆς Θεῆς, ὅτι δὲν ψεύδομαι.

21 Ἐπειτα ἦλθον εἰς τὰ κλίματα τῆς Συρίας καὶ τῆς Κιλικίας·

22 Ἦμην δὲ ἀγνοούμενος τῷ προσώπῳ ταῖς ἐκκλησίαις τῆς Ἰουδαίας ταῖς ἐν Χριστῷ·

23 Μόνον δὲ ἀκούοντες ἦσαν· Ὅτι ὁ διώκων ἡμᾶς ποτὲ, νῦν εὐαγγελίζεται τὴν πίσιν ἣν ποτὲ ἐπόρευε.

24 Καὶ ἐδόξαζον ἐν ἐμοὶ τὸν Θεόν.

22 Καὶ δὲν μὲ ἐγνώριζον προσωπικῶς αἱ ἐκκλησίαι τῆς Ἰουδαίας, αἱ ὁποῖαι (ἐπίστευον) εἰς τὸν Χριστόν·

23 Ἀλλὰ μόνον ἐξ ἀκοῆς ἐμάνθανον· Ὅτι ἐκεῖνος, ὁ ὁποῖος μᾶς κατέτρεχεν ἕνα καιρὸν, ἐπὶ τῷ παρόντος κηρύττει εὐαγγελικῶς τὴν πίστιν, τὴν ὁποίαν πρότερον ἐπάσχιζε νὰ καθαιρέσῃ.

24 Καὶ ἐδόξαζον ἐξ αἰτίας μου τὸν Θεόν.

6. Θαυμάζω ὅτι ἔτῳ ταχέως μετατίθεσθε ἀπὸ τοῦ καλέσαντος ὑμᾶς ἐν χάριτι Χριστοῦ, εἰς ἕτερον εὐαγγέλιον. Ἐπειδὴ ἐνόμιζαν ὅτι φυλάσσοντες τὸν νόμον ἠθελαν ἀρέσκειν εἰς τὸν Πατέρα, ὡς ἐνόμιζαν καὶ οἱ Ἰουδαῖοι διώκοντες τὸν Χριστόν, ὁ Ἀπόστολος τὰς δείχνει πρῶτον τοῦτο, ὅτι, διὰ τοιαύτης πράξεως, παροξύνει ὅχι τὸν Χριστόν μόνον, ἀλλὰ καὶ τὸν Πατέρα. Διότι, λέγει, τοῦτο κάμνοντες δὲν ἀποστατεῖτε ἀπὸ τοῦ Χριστοῦ, ἀλλὰ καὶ ἀπὸ τοῦ Πατέρα. Καθὼς ἡ Παλαιὰ δὲν εἶναι τῷ Πατρὶ μόνον, ἀλλὰ καὶ τῷ Υἱῷ, ἔτῳ καὶ ἡ χάρις δὲν εἶναι τῷ Υἱῷ μόνον, ἀλλὰ καὶ τοῦ Πατρὸς, καὶ πάντα κοινά. "Πάντα γὰρ τὰ τῷ Πατρὶ μὲν, ἐμὰ ἔσιν." Ἀφ' οὗ δὲ εἶπεν ὅτι ἀποστατεῖν καὶ ἀπὸ τοῦ Πατέρα, φέρει κατ' αὐτῶν δύο κατηγορίας, καὶ τὴν μετάθεσιν, καὶ τὴν ταχίστην μετάθεσιν. Πλὴν τὸ ἐναντίον εἶναι ἀξιωματικότερον, τὸ ν' ἀποστατήσῃ τις μετὰ πολὺν καιρὸν· ἀλλ' ὁ λόγος ἐδῶ εἶναι περὶ ἀπάτης. Διότι ἄξιος μὲν κατηγορίας εἶναι καὶ ὁ μετὰ πολὺν καιρὸν ἀποστατῶν· ἀλλ' ὅστις καταπίπτει εἰς τὸ πρῶτον κτύπημα, καὶ εἰς αὐτὰς τὰς ἀκροβολισμὰς, δείχνει ἐσχάτην ἀδυναμίαν· ὡς τῆς ὁποίας ἐνόχως κατηγορεῖ καὶ τὰς οὗ Ἀπόστολος, λέγων· Τί παράδοξον, ὅτι οὐδὲ καιρὸν χρειάζονται οἱ ἀπατῶντές σας, ἀλλ' ἡ πρώτη πλησίασις ἀρκεῖ νὰ σᾶς καταστρέψῃ καὶ νὰ σᾶς κυριεύσῃ ὅλως; Καὶ ποῖαν συγγνώμην ἐμπορεῖτε νὰ ζητήσετε; Διότι,

εἰναι τοῦτο ἦναι ἔγκλημα ὅταν γίνεται εἰς ἀνθρώπους, καὶ ἂν ἦναι ἀξιοκατάκριτος ὁ ἀφίνων τοὺς προτέρους καὶ χρησίμους τοῦ φίλους, στοχάσου πόσῃ τιμωρίαν πρέπει νὰ λάβῃ ὅστις ἀποπηδᾷ ἀπὸ τὸν Θεὸν καλοῦνται. Εἶπε δὲ, Θαυμάζω, ὅχι μόνον διὰ νὰ τὲς κινήσῃ εἰς ἐντροπὴν, ὅτι μετὰ τὴν δωρεάν, μετὰ τὴν ἀμαρτημάτων συγχώρησιν, καὶ φιλανθρωπίας ὑπερβολὴν, ἔτρεξαν θεληματικῶς εἰς ζυγὸν δουλείας· ἀλλὰ καὶ διὰ νὰ δείξῃ ἐνταυτῷ, εἰς ποίαν ὑπόληψιν τοὺς ἔχει, εἰς μεγάλην τινὰ, δηλαδὴ, καὶ ἀξιόλογον. Διότι, εἰναι τοὺς ἐνόμιζεν ὅτι ἦσαν ἀπὸ τοὺς τυχόντας καὶ εὐκολαπατήτους, οὔτε ἤθελε θαυμάσειν διὰ τὸ γεγονός· ἀλλ' ἐπειδὴ, λέγει, σεῖς εἰσθε ἀπὸ τοὺς γνησίους καὶ ἀπὸ τοὺς κοπιάσαντας πολὺ, διὰ τῆτο θαυμάζω. Τοῦτο δὲ ἀρκοῦσε νὰ ἐξανακερδήσῃ τὴν εὐνοϊάν των, καὶ νὰ τὲς ἐπιστρέψῃ εἰς τὰ πρότερα· τὸ ὅποιον καὶ δηλοῖ εἰς τὸ μέσον τῆς προκειμένης Ἐπιστολῆς, λέγων, “Τοσαῦτα ἐπάθετε εἰκῇ, εἶγε καὶ εἰκῇ.”

“Μετατίθεσθε” δὲν εἶπε, Μετέθεσθε, ἀλλὰ, Μετατίθεσθε ἡγουν, ἀκόμη δὲν πιστεύω, οὐδὲ νομίζω ὅτι εἶναι τελειωμένη ἡ ἀπάτη, — τὸ ὅποιον καὶ αὐτὸ πάλιν εἶναι ἴδιον τοῦ σπουδάζοντος νὰ ἀνακαλέσῃ τινὰ ἀπὸ πλάνην. “Ἀπὸ τοῦ καλέσαντος ὑμᾶς ἐν χάριτι Χριστοῦ.” Ἡ μὲν κλῆσις εἶναι τοῦ Πατρὸς· τῆς δὲ κλήσεως ἡ αἰτία, εἶναι τοῦ Υἱοῦ. Διότι αὐτὸς εἶναι ὁ φιλιώσας καὶ δώσας δωρεάν· ἐπειδὴ δὲν ἐσώθημεν ἀπὸ ἔργα δικαιοσύνης. Μᾶλλον δὲ, καὶ ταῦτα εἶναι Ἐκεῖνου· καὶ ἐκεῖνα Τέτρα· καθότι λέγει, “Τὰ ἐμὰ σὰ, καὶ τὰ σὰ ἐμά.” Καὶ δὲν εἶπεν, “Ἀπὸ τοῦ Εὐαγγελίου μετατίθεσθε,” ἀλλὰ, “Ἀπὸ τοῦ καλέσαντος ὑμᾶς Θεοῦ.” Ἐβαλε τὸ φρικωδέστερον, καὶ τὸ ἰκανώτερον νὰ τὲς καταπλήξῃ. Διότι οἱ θέλοντες ν' ἀπατῶσι, δὲν ἔκαμναν τοῦτο βιαίως, ἀλλὰ, κατὰ μικρὸν μετακινούντες τοὺς ἀπὸ τὰ πράγματα, δὲν τὲς ἐμετακίνην ἀπὸ τὰ ὀνόματα. Τοιαύτη εἶναι ἡ πλάνη τοῦ διαβόλου, νὰ μὴ πα-

ρουσιάζῃ τὰ δίκτυα γυμνά. Ἐὰν μὲν εἶχαν εἰπεῖν, Ἀποστατήσετε ἀπὸ τὸν Χριστὸν, οἱ Γαλάται ἤθελαν τοὺς φυλαχθῆν ὡς πλάνης καὶ φθορέας. Τώρα δὲ, ἀφίνοντες αὐτοὺς ἀκόμη εἰς τὴν πίστιν, καὶ ἐπιβάλλοντες εἰς τὴν πλάνην Εὐαγγελίᾳ ὄνομα, διέσκαπταν τὴν οἰκοδομὴν μὲ περισσὴν ἁδείαν, ἐνῷ τὰ εἰρημένα, ὡς τινὰ παραπετάσματα, ἔκρυπταν τῆς σκάπτοντας διὰ μέσων τῶν ὀνομάτων τούτων.

Ἐπειδὴ λοιπὸν ἔκαλοῦσαν Εὐαγγέλιον τὴν ἀπάτην των, δικαίως αὐτὸς μάχεται καὶ πρὸς τὸ ὄνομα, καὶ ὁμιλεῖ μὲ παρρησίαν, λέγων· Εἰς ἕτερον Εὐαγγέλιον· 7. Ὁ ἕκ ἔστιν ἄλλο. Ὅρθα, διότι ἄλλο δὲν ὑπάρχει. Καὶ μυριοὶ εἰς γράφωσιν Εὐαγγέλια, γράφωσι δὲ τὰ αὐτὰ, ἐν εἶναι τὰ πολλὰ, καὶ τῶν συγγραφέων τὸ πλῆθος δὲν τὰ ἐμποδίζει τίποτε νὰ ᾔῃαι ἐν· καθὼς ἔξεναντίας, εἰς ὃ γράφωσι ᾔῃαι εἰς, λέγει δὲ ἐναντία, δὲν εἶναι ἐν τὰ γραφόμενα. Διότι τὸ ἐν, καὶ τὸ μὴ ἐν, κρίνεται, ὅχι ἀπὸ τὸν ἀριθμὸν τῶν γραφόντων, ἀλλ' ἀπὸ τὴν ταυτότητα καὶ διαφορότητα τῶν λεγομένων. Ὅθεν γίνεται δῆλον, ὅτι καὶ τὰ τέσσαρα Εὐαγγέλια εἶναι ἐν μόνον Εὐαγγέλιον. Διότι, ὅταν οἱ τέσσαρες λέγωσι τὰ αὐτὰ, δὲν εἶναι ἄλλο διὰ τὴν διαφορὰν τῶν προσώπων, ἀλλ' ἐν διὰ τὴν συμφωνίαν τῶν εἰρημένων. Ἐπειδὴ καὶ ὁ Παῦλος τώρα δὲν ὁμιλεῖ περὶ ἀριθμῶν, ἀλλὰ περὶ διαφωνίας τῶν εἰρημένων.—Τῆ Ἀποστόλες τὸ νόημα εἶναι φανερὰ τὸ ἐξῆς· Ἐν μόνον Εὐαγγέλιον ὑπάρχει, τὸ διδάσκον τὴν σωτηρίαν τῶν ἀνθρώπων διὰ πίστεως εἰς τὸν Ἰησοῦν Χριστόν· ὅποιαδήποτε διδασκαλία, μὴ περιλαμβάνουσα τὴν ἀξιόλογον ταύτην ἀλήθειαν, δὲν πρέπει νὰ ὀνομάζεται Εὐαγγέλιον.

Εἰ μὴ τινὲς εἰσιν οἱ ταρασσόντες ὑμᾶς, καὶ θέλοντες ἀνατρέψαι τὸ Εὐαγγέλιον τῆ Χριστοῦ. Ἦγουν, ἐνόςω ὑγιαίνετε κατὰ τὸν νοῦν, δὲν θέλετε γνωρίσειν ἄλλο Εὐαγγέλιον, ἐνόςω βλέπετε

ὄρθα, καὶ ὅχι διεστραμμένα, φανταζόμενοι τὰ μὴ ὄντα. Διότι, καθὼς ὁ ὀφθαλμὸς, ὅταν διαταραχθῇ, βλέπει ἄλλα ἀντ' ἄλλων· οὕτω καὶ ὁ νῆς, θολονόμενος ἀπὸ τῶν κακῶν διαλογισμῶν τὴν σύγχυσιν, πάσχει τὸ αὐτὸ τῆτο. Διὰ τοῦτο καὶ οἱ μαινόμενοι φαντάζονται ἄλλα ἀντ' ἄλλων. Ἀλλ' αὕτη ἡ μανία εἶναι δεινότερα ἐκείνης, προξενούσα τὴν βλάβην ὅχι εἰς τὰ αἰσθητὰ, ἀλλ' εἰς τὰ νοητὰ, κάμνουσα τὴν καταστροφὴν ὅχι εἰς τῶν σωματικῶν ὁμμάτων τὴν κόρην, ἀλλ' εἰς τοὺς ὀφθαλμοὺς τῆς διανοίας. "Καὶ θέλοντες ἀνατρέψαι τὸ Εὐαγγέλιον τοῦ Χριστοῦ." Καὶ μ' ὅλον τοῦτο, εἶχαν ἐμβάσειν μίαν μόνην ἢ δύο καινὰς ἐντολάς, τὴν τῆς περιτομῆς, καὶ τὴν περὶ τῆς φυλάξεως τῶν ἡμερῶν. Τώρα δὲ εἶναι πολλοὶ μεταξὺ μας, οἵτινες καὶ τὴν αὐτὴν ἡμέραν μὲ τοὺς Ἰουδαίους νηστεύει, καὶ τὰ σάββατα ὁμοίως φυλάττουν· καὶ τὸ ὑποφέρομεν γενναίως, μᾶλλον δὲ, ταλαιπώρως.* Καὶ, τὸ χειρότερον, ὅχι μόνον τὰ τῶν Ἰουδαίων, ἀλλὰ καὶ πολλὰ τῶν Ἑλλήνων ἔθη φυλάσσονται ἀπὸ τινὰς τῶν ἡμετέρων, μαντεῖαι, καὶ οἰωνισμοί, καὶ ἡμερῶν παρατηρήσεις, καὶ ἡ περὶ τὴν γένεσιν σπουδὴ, καὶ τὰ πάσης ἀσεβείας γέμοντα γραμμάτια, τὰ ὅποια βάλλουν εἰς τὰς κεφαλὰς τῶν παιδίων, εὐθύς ὅταν γεννηθῶσι, προξενοῦντες βλάβην μεγάλην, διότι οὕτω ἀπὸ αὐτὰ τὰ προοίμια τῆς διδασκῆς νὰ καταφρονῶσι τῆς ὑπὲρ τῆς ἀρετῆς ἀγῶνας, καὶ τῆς φέρειν, ὅσον αὐτοὶ δύνανται, ὑπὸ τὴν πλανημένην τυραννίαν τῆς τύχης. Ἀλλ' ἐὰν τίποτε δὲν ὠφελῇ ὁ Χριστὸς τοὺς ὅσοι περιτέμνονται, τί θέλει ὠφελῆσειν ἡ πίστις πρὸς σωτηρίαν τῆς ὅσοι ἐπισύρουν τοσαῦτα κακὰ; Μολονότι ἡ περιτομὴ ἦτο δομένη παρὰ Θεοῦ, ἀλλ' ὅμως, ἐπειδὴ ἐβλαπτε τὸ

* Καὶ τὴν σήμερον ἀκόμη εὐρίσκονται πολλοὶ Χριστιανοί, οἵτινες προθυμοῦνται νὰ ἐγείρῳσιν οἰκοδομὴν νέαν ἐπάνω τοῦ Εὐαγγελίου, προσκολλώμενοι αὐτοί, ἢ παρακινούντες ἄλλους νὰ προσκολλῶνται, εἰς τοιαύτας Ἰουδαϊκὰς παρατηρήσεις.

Εὐαγγέλιον ἀκαίρως τελουμένη, ἐκίνει πάντα λίθον ὁ Παῦλος, ὥστε νὰ τὴν περικόψῃ. Ἐπειτα, ὁ μὲν Παῦλος ἔδειχνε τόσον ζῆλον ἐναντίον εἰς ἔθνη Ἰουδαϊκά, ἔπειδὴ ἐφυλάσσοντο ἀκαίρως, ἡμεῖς δὲ οὔτε τὴν Ἑλληνικὴν συνήθειαν θέλομεν τάχα περικόψειν; Καὶ πῶς θέλομεν ἀπολογηθῆν; Διὰ ταῦτα εἶναι κατὰ τὸ παρὸν αἱ ὑποθέσεις μας εἰς ταραχὰς καὶ εἰς θορύβους, καὶ οἱ μαθηταὶ, γεμισθέντες ἀπὸ φρόνημα πολὺ, ἀνέτρεψαν τὴν τάξιν, καὶ ἔγιναν τὰ ἄνω κάτω. Καὶ ὀλίγον δὲ ἔαν τοὺς κατηγορήσῃ τις, καταπτύουν τοὺς ἄρχοντας, ἔπειδὴ κακῶς τὰς ἐδιδάξαμεν ἡμεῖς εἰς τὴν παιδικὴν ἡλικίαν. Μολονότι καὶ ἀχρεῖες εἴσαν οἱ προεσῶτες, καὶ ἀπὸ μυρία κακὰ ἔαν ἔγεμαν, δὲν ἤθελεν εἰς τότε εἶσθαι συγχωρημένον εἰς τὸν μαθητὴν νὰ παρακούῃ. Διότι, ἔαν λέγῃ ὁ Χριστὸς περὶ τῶν Ἰουδαίων διδασκάλων, ὅτι, ἔπειδὴ ἐκάθισαν εἰς τοῦ Μωϋσέως τὴν καθέδραν, δίκαιον ἦτο νὰ ὑπακούωνται ἀπὸ τὰς μαθητευομένων, ἂν καὶ τόσον πολλὰ ἦσαν τὰ ἔργα των, ὥστε νὰ προσάξῃ ὁ Κύριος τὰς μαθητάς του νὰ μὴ τὰ μιμῶνται, ποίας συγγνώμης ἐμποροῦν νὰ ᾔναι ἄξιοι οἱ διαπτύοντες καὶ καταπατοῦντες τοὺς προέδρους ἐκείνους τῆς Ἐκκλησίας, οἵτινες, μετὴν χάριν τοῦ Θεοῦ, ζοῦν βίον ἐνάρετον; Ἐὰν νὰ κρίνωμεν ὁ εἰς τὸν ἄλλον δὲν ᾔναι συγχωρημένον, πόσον μεγαλύτερον ἔγκλημα νὰ κρίνωμεν τοὺς διδασκάλους;

8. Ἀλλὰ καὶ ἐγὼ, ἡ ἄγγελος ἐξ ἔραν ἔ, εὐαγγελίζῃται ὑμῖν παρ' ὃ παρελάβετε, ἀνάθεμα ἔστω. Ἴδε σύνεσιν ἀποστολικήν. Διὰ νὰ μὴν εἴπῃ κανεῖς ὅτι ἀπὸ κενοδοξίαν συστένει τὰ ἰδιά του δόγματα, ἀνεθεμάτισε καὶ τὸν ἑαυτὸν του. Ἐπειδὴ δὲ κατέφευγαν εἰς ἀξιώματα, τὸν Ἰάκωβον καὶ τὸν Ἰωάννην, διὰ τοῦτο ἀνέφερε καὶ ἄγγέλους. Μὴ μου εἴπῃς, λέγει, Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην καὶ ἔαν τις ἀπὸ τοὺς πρώτους ἀγγέλους τὰς ἐξ οὐρανοῦ διαφθεῖρῃ τὸ κήρυγμα, αἷς ᾔναι ἀνάθεμα. Καὶ δὲν ἐπρόσθεσεν ἀναιτίως τὸ,

Ἐξ οὐρανοῦ, ἀλλὰ τὸ ἔβαλεν ἐπειδὴ καὶ οἱ ἱερεῖς
ὠνομάζοντο εἰς τὴν Παλαιὰν ἄγγελοι· “Χεῖλη γὰρ
ἱερέως φυλάσσεται γνωῶσιν, καὶ νόμον ἐκζητήσουσιν ἐκ σο-
ματος αὐτοῦ, ἄγγελος Κυρίου παντοκράτορός ἐστιν.”
Διὰ τὰ μὴ λοιπὸν νομίσῃ τις, ὅτι ὁ λόγος ἐδῶ εἶναι περὶ
τοιᾶτων ἀγγέλων, ἐφανέρωσεν καθαρὰ τὰς ἀνω δυνάμεις,
προσθέσας τὸ, Ἐξ οὐρανοῦ. Καὶ δὲν εἶπεν, Ἐὰν
κηρύττωσιν ἐναντία, ἢ ἀνατρέψωσι τὸ πᾶν, ἀλλὰ,
Καὶ ὅπως οὖν διάφορον ἀπὸ τοῦ ἰδικόν μας Εὐαγγελίου
ἐὰν κηρύττωσι, καὶ τὸ παραμικρὸν ἐὰν μετακινήτω-
σιν, ἃς ἦναι ἀνάθεμα. — Ὁρθοτάτη εἶναι τοῦ Χρυσοστόμου τὴ
ἐξηγησίαν τοῦ Ἀποστόλου τὰ λόγια ἐνωσὺν τοῦτο· Καὶ ἄγγελος ἐξ
οὐρανοῦ, τὸν ὁποῖον ἴσως ἠθέλετε πιστεύειν μᾶλλον παρ’ ἀνθρώπους,
(τύχηριν Ματθ. κδ’ 21—23,) ἐὰν καταβῇ καὶ κηρύξῃ Εὐαγγέλιον,
διάφορον ἀπὸ τοῦ ἰδικόν μας, ἀνάθεμα ἔστω! Πόσον μᾶλλον λοιπὸν
χρεωστούμεν νὰ κατακρίνωμεν τοιαῦτα ὁόγματα, ὅταν ἔρχωνται
ἀπὸ ἀνθρώπων!

9. Ὡς προσείρηκα, καὶ ἄρτι πάλιν λέγω,
Διὰ τὰ μὴ νομίσῃ τις, ὅτι ἐπροῆλθαν ἀπὸ θυμὸν τὰ
λόγια τε, ἢ ὅτι ἐλέγχθησαν ὑπερβολικῶς, ἢ κατὰ συναρ-
παγὴν τινὰ, βάλλει δεύτερον πάλιν τὰ αὐτά. Διότι,
ὅστις ἐπαρακινήθη ἀπὸ θυμὸν νὰ εἴπῃ τὶ, ἐμπορεῖ ἐγρή-
γορα νὰ μετανοήσῃ· ὅστις δὲ λέγει καὶ δεύτερον τὰ ἴδια,
δείχνει ὅτι ἔκρινε καὶ ἔπειτα ὠμίλητε, καὶ ὅτι πρότερον
ἀπεφάσισε καὶ ἐκύρωσε τὸ πρᾶγμα ἐνδιαθέτως, καὶ ὕσε-
ρον τὸ ἐξέδωκε προφορικῶς. Ὁ μὲν Ἀβραάμ, παρακα-
λέμενος νὰ πέμψῃ τὸν Λάζαρον, ἔλεγεν, “Ἐχουσι Μωϋ-
σῆα καὶ τὰς προφῆτας· ἐὰν μὴ ἐκεῖνων ἀκούσωσιν, ἔδὲ
νεκρῶν ἀνισαμένων ἀκέτονται.” Ταῦτα δὲ τὸν παραξένει
ὁ Χριστὸς λέγοντα, διὰ τὰ δειξῇ ὅτι θέλει νὰ λογίζω-
νται αἱ Γραφαὶ καὶ νεκρῶν ἐγειρομένων ἀξιοπιστότεροι.
Ὁ δὲ Παῦλος, — ὅταν δὲ εἴπω Παῦλον, ἐννοῶ πάλιν
τὸν Χριστόν· διότι αὐτὸς ἦτον ὅστις τοῦ ἐκίνει τὴν ψυ-
χὴν — τὰς προτιμᾷ καὶ ἀπὸ ἀγγέλων καταβαίνοντας

ἐξ οὐρανοῦ· καὶ δικαιοτάτα. Διότι οἱ μὲν ἄγγελοι, ὅσον μεγάλοι καὶ ἂν ἦναι, εἶναι δῆλοι καὶ ὑπουργοί· αἱ δὲ Γραφαὶ ὅλαι ἐσάλθησαν γραφεῖσαι ὄχι ἀπὸ δούλους, ἀλλ' ἀπὸ τὸν δεσπότην τῶν ὅλων Θεόν. Διὰ τῆτο λέγει, "Ἐάν τις ὑμᾶς εὐαγγελίζηται παρ' ὃ εὐηγγελισάμεθα ὑμῖν·" καὶ δὲν εἶπεν, "Ὁ δεῖνα, καὶ ὁ δεῖνα· φανερώσας ἔτω τὴν μεγάλην του φρόνησιν, καὶ τὴν ἐλευθερίαν του ἀπὸ μῖσος καὶ φθόνου. Διότι τίς ἡ χρεία πλέον νὰ μνημονεύσῃ ὄνομα ὃ τόσῃν ὑπερβολὴν μεταχειρισθεῖς, ὥστε νὰ περιλάβῃ ὅλους, καὶ τοὺς ἄνω καὶ τοὺς κάτω; Διὰ μὲν τῆς ἀναθεματίσεως τῶν εὐαγγελιστῶν καὶ ἀγγέλων, ἐπερίκλεισε πᾶν ἄξίωμα· διὰ δὲ τῆς ἑαυτῆς, πᾶσαν οἰκειότητα καὶ γνησιότητα. Ὡς νὰ ἔλεγε, Μὴ με εἴπῃς ὅτι οἱ συναπόστολοι καὶ ἑταῖροί σου λέγουν ταῦτα· διότι αὐτὸν ἐαυτὸν με λυπῶμαι τοιαῦτα κηρύσσοντα. Ταῦτα δὲ λέγει, ὄχι ὡς κατακρίνων τὰς Ἀποστόλους, ὅτι τάχα ἐπαράβαιναν τὸ κήρυγμα· ἅπαγε! ἐπειδὴ ἀλλαχοῦ δηλοποιεῖ, "Εἴτε ἡμεῖς, εἴτε ἐκεῖνοι, ἔτω κηρύσσομεν·" ἀλλὰ θέλων νὰ δείξῃ, ὅτι προσώπων ἄξίωμα δὲν ἰσχύει τίποτε, ὅταν ὁ λόγος ἦναι περὶ ἀληθείας.

10. "Ἄρτι γὰρ ἀνθρώπους πείθω ἢ τὸν Θεόν; ἢ ζητῶ ἀνθρώποις ἀρέσκειν; εἰ γὰρ ἔτι ἀνθρώποις ἤρεσκον, Χριστοῦ δοῦλος οὐκ ἂν ἦμην. Διότι, ἂν καὶ ἡπάτων ἐσᾶς ταῦτα λέγων, μήπως δύναμαι ν' ἀπατήσω τὸν Θεόν, ὅστις γνωρίζει τὰ ἀπόρρητα τῆς διανοίας, καὶ εἰς τὸν ὁποῖον εἶναι πάντοτε ὅλη μου ἡ σπουδὴ νὰ ἀρέσκω; Ἴδες φρόνημα ἀποσολικόν; Ἴδες ὕψος εὐαγγελικόν; Τὰ ἴδια ταῦτα ἔλεγε, καὶ πρὸς τοὺς Κορινθίους γράφων, "Οὐχ ὑμῖν ἀπολογέμεθα, ἀλλ' ἀφορμὴν δίδοντες ὑμῖν καυχήματος." Καὶ πάλιν, "Ἐμοὶ δὲ εἰς ἐλάχιστόν ἐστιν, ἵνα ὑφ' ὑμῶν ἀνακριθῶ, ἢ ὑπὸ ἀνθρωπίνης ἡμέρας." Ἐπειδὴ, ὡς διδάσκαλος, ἀναγκάζεται ν' ἀπολογῇται εἰς τοὺς μαθητάς, ὑποφέρει μὲν αὐτὸ, ἀγανακτεῖ ὅμως, ὄχι διὰ ὑπεροψίαν, μὴ γένοιτο!

ἀλλὰ διὰ τὴν εὐκολίαν τῆς γνώμης τῶν ἀπατωμένων, καὶ διότι δὲν ἐπιστεύετο σφόδρα ὑπ' αὐτῶν. Διὰ τοῦτο εἶπε καὶ ταῦτα, σχεδὸν λέγων, Μηγὰρ ἔχω νὰ δώσω λογαριασμὸν εἰς σᾶς; Μηγὰρ ἄνθρωποι μέλλουν νὰ μὲ κρίνωσιν; Εἰς τὸν Θεὸν ἔχομεν νὰ δώσωμεν λογαριασμὸν, καὶ, διὰ νὰ δικαιωθῶμεν ἐκεῖ, πράττομεν ἐδῶ ἅπαντα, καὶ δὲν ἐκατηντήσαμεν εἰς τόσῃ μωρίαν, ὥς, εἰς τὸν Δεσπότην τῶν ἁπάντων μέλλοντες ν' ἀπολογηθῶμεν δι' ὅσα κηρύττομεν, νὰ διαφθείρωμεν τὰ δόγματα. Οὕτω δέ, ἀπολογούμενος ἐνταυτῷ, καὶ ἀντιστέκων ἐκείνους, ἔβαλε ταῦτα. Διότι εἰς τοὺς μαθητὰς δὲν ἀνῆκει νὰ κρίνωσιν, ἀλλὰ νὰ πιστεύωσι τοὺς διδασκάλους. Ἄλλ' ἐπειδὴ ἀντεστράφη ἡ τάξις, καὶ καθίζετε σεῖς κριταί, λέγει, μάθετε, ὅτι περὶ μὲν τῆς πρὸς σᾶς ἀπολογίας μὲ μέλει ὀλίγον· πράττομεν δὲ τὸ πᾶν διὰ τὸν Θεόν, καὶ ὥς ν' ἀπολογηθῶμεν εἰς ἐκεῖνον περὶ τῶν δογμάτων τῶν. Διότι, ὅστις μὲν θέλει νὰ πείσῃ ἀνθρώπους, κάμνει ὅχι ὀλίγα ὑποῦλα καὶ διεστραμμένα, καὶ μεταχειρίζεται ἀπάτην καὶ ψεῦδος, ὥστε νὰ καταπείσῃ καὶ νὰ κερδήσῃ τὴν εὐνοίαν τῶν ἀκούοντων. Ὅστις δὲ πείθει τὸν Θεόν, καὶ σπουδάζει ν' ἀρέσκῃ ἐκεῖνον, χρειάζεται διάνοιαν ἀπλὴν καὶ καθαρὰν· διότι ἀνεξαπάτητον εἶναι τὸ Θεῖον. Ὅθεν εἶναι πασιδῆλον, λέγει, ὅτι καὶ ἡμεῖς γράφομεν ταῦτα, ὅχι διὰ φιλαρχίαν, οὐδὲ ὥστε νὰ ἔχωμεν μαθητὰς, οὐδ' ἐπιθυμοῦντες τὴν ἀπὸ σᾶς δόξαν· καθότι δὲν προσπαθῶμεν ν' ἀρέσκωμεν εἰς τοὺς ἀνθρώπους, ἀλλ' εἰς τὸν Θεόν. Ἄν ἐπεθύμην ν' ἀρέσκω εἰς τοὺς ἀνθρώπους, ἤθελα εἰσθαῖ ἀκόμη ὁμοῦ μὲ τοὺς Ἰουδαίους, ἤθελα διώκειν ἀκόμη τὴν Ἐκκλησίαν. Ὅστις δὲ κατεφρόνησα ἔθνος ὁλόκληρον, καὶ οἰκείους, καὶ φίλους, καὶ συγγενεῖς, καὶ δόξαν τοσαύτην, καὶ ἡλλαῖα διὰ ταῦτα διωγμούς, καὶ ἔχθρας, καὶ πολέμους, καὶ θανάτους καθημερινούς, φανερόν ὅτι καὶ ταῦτα, τὰ ὅποια λέγω τώρα, δὲν τα λέγω, ἐπιθυμῶν τὴν δόξαν τῶν ἀνθρώπων. Τοῦτο δὲ εἶπεν, ἐπειδὴ μέλλει νὰ

διηγηθῇ καὶ τὸν πρότερον αὐτοῦ βίον, καὶ τὴν αἰφνιδίαν του μεταβολὴν, καὶ νὰ δείξῃ δι' ἐναργῶν ἀποδείξεων, ὅτι τῶνόντι ἐπέστρεψεν εἰς Χριστόν. Διὰ νὰ μὴ νομίσωσιν ἔτι κάμνει ταῦτα, εἰς αὐτὰς ἀπολογούμενος, καὶ ὑπερφανευθῶσι, διὰ τοῦτο ἐπροεῖπεν, "Ἄρτι γὰρ ἀνθρώπες πείθω;" διότι ἐξεύρει νὰ λέγῃ εἰς τὸν ἀρμόδιον καιρὸν καὶ ὑψηλὸν καὶ μέγα τὶ πρὸς τῶν μαθητευομένων τὴν διόρθωσιν. Ἡδύνατο μὲν καὶ ἀλλαχόθεν ὁ ἀποδείξῃ ὅτι ἐκήρυττε μὲ ἀλήθειαν, ἦγεν, ἀπὸ τὰ σημεῖα, ἀπὸ τὰ θαύματα, ἀπὸ τοὺς κινδύνους, ἀπὸ τὰς φυλακάς, ἀπὸ τὰς καθημερινούς θανάτους, ἀπὸ τὴν πείναν καὶ τὴν δίψαν, καὶ τὴν γυμνότητα, ἀπὸ τὰ λοιπὰ τοιαῦτα. Ἀλλ' ἐπειδὴ ἐκατεύθυνε τὸν λόγον τε ὅχι πρὸς τὰς ψευδαποστολάς, ἀλλὰ πρὸς τὰς Ἀποσέλους, οἵτινες εἶχαν ὁμοίως χρηματίσειν τούτων κοινωνοί, τῶν κινδύνων λέγω, λαμβάνει ἄλλην ὁδὸν πρὸς τοῦ σκοπομένου τὴν κατόρθωσιν. Ὅτε ὅμως ἐσκόπευεν ὁ λόγος τε τοὺς ψευδαποστολόους, οὕτω ἔκαμε τὴν σύγκρισιν, φέρων εἰς μέσον τὴν εἰς τοὺς κινδύνους ὑπομοιήν, καὶ λέγων, "Διάκονοι Χριστῷ εἰσι; παραφρονῶν λαλῶ, ὑπὲρ ἐγώ. Ἐν κόποις περισσοτέρως, ἐν πληγαῖς ὑπερβαλλόντως, ἐν φυλακαῖς περισσοτέρως, ἐν θανάτοις πολλάκις." Τώρα δὲ ἀναφέρει τῆς προτέρας του ζωῆς τὸν τρόπον, λέγων τὰ ἑξῆς.

11. Γνωρίζω δὲ ὑμῖν, ἀδελφοί, τὸ Εὐαγγέλιον τὸ εὐαγγελισθὲν ὑπ' ἐμοῦ, ὅτι οὐκ ἔσι κατὰ ἄνθρωπον. 12. Οὐδὲ γὰρ ἐγὼ παρὰ ἀνθρώπου παρέλαβον αὐτὸ, οὐδὲ ἐδιδάχθην, ἀλλὰ δι' ἀποκαλύψεως Ἰησοῦ Χριστοῦ. Βλέπε πῶς ἄνω καὶ κάτω διιγχυρίζεται τοῦτο. ὅτι ἐχρημάτισε μαθητὴς τοῦ Χριστοῦ, χωρὶς ἀνθρώπου τινὸς μεσιτείαν, ἀλλὰ διὰ τῆς χάριτος τοῦ Ἰησοῦ, ὅς τις ἐσυγκατέβη νὰ τοῦ ἀποκαλύψῃ αὐτὸς δι' ἑαυτοῦ τὴν γνῶσιν ἅπασαν. Καὶ ποίαν ἀπόδειξιν δύνασαι τάχα νὰ παρουσιάσῃς εἰς τοὺς ἀπίστους, ὅτι ὁ Θεὸς σὲ ἀπε-

κάλυψε δι' ἑαυτῆς, καὶ ὅχι διὰ μέσου τινός, τὰ ἀπὸρρήτα ἐκεῖνα μυστήρια; Ἡ προτέρα με ζωὴ, λέγει, τὸ ἀποδείχνει· διότι, ἐὰν δὲν ἦτον ὁ Θεὸς ὁ ἀποκαλύπτων, δὲν ἤθελα λάβειν τόσον αἰφνιδίαν καὶ παράδοξον μεταβολήν. Ὅσοι μὲν διδάσκονται ἀπὸ ἀνθρώπους, ὅταν ἦναι σφοδροὶ καὶ διακαεῖς τῶν ἐναντίων δοξῶν ὑπέρμαχοι, χρειάζονται καιρὸν καὶ πολλὴν τέχνην διὰ νὰ καταπεισθῶσιν. Ὅσις δὲ μετεβάλλθη οὕτω ἀπομιᾶς, καὶ καθαρῶς ἐπανῆλθεν εἰς ἑαυτὸν κατ' αὐτὴν τῆς μανίας τὴν ἀκμὴν, πασίδηλον ὅτι ἐπέτυχε θείαν ὁπτασίαν καὶ διδασχὴν, καὶ διὰ μέσεσσι αὐτῆς ἀνέλαβεν ἕξαινα τὴν καθαρὰν ὑγείαν. Διὰ τοῦτο ἀναγκάζεται νὰ διηγηθῇ περὶ τῆς προτέρας του παλιτείας, καὶ καλεῖ αὐτοὺς μάρτυρας τῶν γενομένων. Ὅτι μὲν ἐσυγκατέβη ὁ μονογενὴς Υἱὸς τοῦ Θεοῦ νὰ με καλέσῃ δι' ἑαυτοῦ ἀπὸ τοὺς οὐρανοὺς, σεῖς τὸ ἀγνοεῖτε· διότι πῶς ἦτο δυνατόν, ἐνῶ δὲν ἐπαυρῶσκεσθε; Ὅτι δὲ ἤμην διώκτης, τὸ ἐξεύρετε κάλλιστα· ἐπεὶ δὲ ἕως καὶ εἰς σᾶς διεδόθη ἡ σφοδρότης μου, ἂν καὶ τὸ μεταξὺ τῆς Παλαιστίνης καὶ Γαλατίας διάστημα ἦναι πολὺ· ὥστε δὲν ἤθελεν ἡ φήμη διαπεράσειν τοσαύτην ἑκτασιν, ἐὰν δὲν ἦσαν ὑπερβολῇ σκληρὰ τὰ γινόμενα, καὶ ἀνυπόφορα ἀπ' ὅλους. Διὰ τοῦτο καὶ λέγει· 13. Ἡκούσατε γὰρ τὴν ἐμὴν ἀναστροφὴν ποτε ἐν τῷ Ἰουδαϊσμῷ, ὅτι καθ' ὑπερβολὴν ἐδίωκον τὴν Ἐκκλησίαν τοῦ Θεοῦ, καὶ ἐπόρθουν αὐτήν. Βλέπεις πῶς βάλλει καθὲν μὲ ἐπίτασιν, καὶ δὲν αἰσχύνεται; Διότι δὲν ἐδίωκεν ἀπλῶς, ἀλλὰ μὲ πᾶσαν ὑπερβολὴν, καὶ δὲν ἐδίωκε μόνον, ἀλλὰ καὶ ἐπόρθει· ἤγουν, ἐπεχειρεῖ νὰ σβέσῃ τὴν Ἐκκλησίαν, νὰ τὴν κατασρέψῃ, νὰ τὴν καθαιρέσῃ, νὰ τὴν ἀφανίσῃ· τῆτο εἶναι τὸ ἔργον τοῦ πορβοῦντος.

14. Καὶ προέκοπτον ἐν τῷ Ἰουδαϊσμῷ ὑπὲρ πολλὰς συνηλικιώτας ἐν τῷ γένει μου, περισσοτέρως ζηλωτῆς ὑπάρχων

τῶν πατρικῶν μου παραδόσεων. Διὰ
 νὰ μὴ νομίσῃς ὅτι ἀπὸ θυμὸν ἐπροήρχετο τὸ πρᾶγμα,
 δείχνει ὅτι ἔκαμνε τὸ πᾶν ἀπὸ ζήλον, ἂν καὶ ὅχι τὸν
 κατ' ἐπίγνωσιν, ὅχι ἀπὸ κενοδοξίαν, οὐδὲ ἀπὸ ἔχθραν
 κινέμενος, ἀλλὰ καὶ “ζηλωτὴς ὑπάρχων τῶν πατρικῶν
 μου παραδόσεων.” Τοῦτο εἶναι τὸ νόημά του· Ἐὰν,
 ὅσα ἔπραττα κατὰ τῆς Ἐκκλησίας, δὲν τὰ ἔπραττα
 δι' ἄνθρωπον, ἀλλὰ διὰ ζήλον Θεῖον, ἐσφαλμένον μὲν,
 ἀλλὰ ζήλον μ' ὅλον τοῦτο· πῶς εἶναι δυνατὸν τῶρα,
 ἐνῷ τρέχω ὑπὲρ τῆς Ἐκκλησίας, καὶ ἀφοῦ ἐγνώρισα τὴν
 ἀλήθειαν, νὰ πράττω ταῦτα διὰ κενοδοξίαν; Διότι,
 εἰ, ὅτε ἤμην ἐσφαλμένος, δὲν με ἐκυρίευε πάθος τοιῶτον,
 ἀλλὰ μ' ἐκίνει ὁ ζήλος τοῦ Θεοῦ, πολὺ μᾶλλον πρέπει,
 ἀφ' ἐγνώρισα τὴν ἀλήθειαν, νὰ ἦμαι παντάπασιν ἐλεύ-
 θερος ἀπὸ τοιαύτην ὑποψίαν. Εὐθὺς ὅτε ἐπέστρεψα
 εἰς τῆς Ἐκκλησίας τὰ δόγματα, ἀπέβαλα πᾶσαν
 πρόληψιν Ἰσδαϊκὴν, καὶ ἔδειξα ἐδῶ ζήλον πολὺ πλειότερον
 τὸ ὅποιον εἶναι σημεῖον ὅτι τῶντι ἐπέστρεψα, καὶ κυριεύ-
 ομαι ἀπὸ ζήλου Θεῖου. Ἐπειδὴ, εἰ δὲν ἦτο τοῦτο, τί
 ἄλλο, εἰπέ με, ἐπροξένησε τὴν τόσῃ μεταβολῇ, καὶ
 μ' ἔκαμε ν' ἀλλάξω τιμὴν διὰ ὕβριν, καὶ ἄνεσιν διὰ κιν-
 δύνους, καὶ ἄδειαν διὰ ταλαιπωρίαν; Τίποτε ἄλλο δὲν
 εἶναι παρὰ μόνος ὁ τῆς ἀληθείας ἔρως.

15. Ὅτε δὲ εὐδόκησεν ὁ Θεὸς ὁ ἀφορίσας
 με ἐκ κοιλίας μητρός μου, καὶ καλέσας
 διὰ τῆς χάριτος αὐτοῦ, 16. Ἀποκαλύψαι
 τὸν Τίον αὐτοῦ ἐν ἐμοὶ, ἵνα εὐαγγελίζω-
 μαι αὐτὸν ἐν τοῖς ἔθνεσιν, εὐθέως ἐπροσ-
 ανεθέμην σαρκὶ καὶ αἵματι. Βλέπε τί σπυ-
 δάζει ν' ἀποδείξῃ ἐδῶ, ὅτι καὶ τὸν καιρὸν, κατὰ τὸν
 ὅποιον ἐγκατελείφθη, ἀφέθη δι' ἀπόρρητον τινὰ οἰκο-
 νομίαν. Διότι, εἰ ἀπὸ τὴν κοιλίαν τῆς μητρός του
 εἶχε χωριθῇ νὰ γένῃ Ἀπόστολος, καὶ νὰ καλεσθῇ πρὸς
 τὴν ὑπηρεσίαν ταύτην, ἐκαλέσθη δὲ τότε, καὶ, ὡς ἐκα-

λέσθη, ὑπήκουσε· φανερόν ὅτι δι' ἀπόρρητον τινὰ αἰτίαν ἀνέβαλεν ὁ Θεὸς ἕως τότε. Καὶ τίς τάχα εἶναι αὕτη ἡ αἰτία; Ἰσως ἀπὸ ἡμᾶς σέκεσθε πρόθυμοι ν' ἀκούσετε, διατί δὲν τὸν ἐκάλεσεν ὁμοῦ μὲ τούς δώδεκα. Ἀλλὰ διὰ νὰ μὴ μακρυνθῶ ἀπὸ τὴν προκειμένην τὴν κατεπεΐγουσαν ὑπόθεσιν, καὶ κάμω διεξοδικώτερον τὸν λόγον, παρακαλῶ καὶ ἐγὼ τὴν ἀγάπην σας νὰ μὴ προσμένετε τὰ πάντα ἀπὸ ἐμέ, ἀλλὰ νὰ ζητῆτε καὶ ἀπὸ τὸν ἑαυτὸν σας, καὶ νὰ παρακαλῆτε τὸν Θεὸν νὰ σᾶς ἀποκαλύπτῃ. Καὶ ἡμεῖς δὲ εἶπαμεν ὀλίγα τινὰ περὶ τούτου, ὅτε σᾶς ὠμιλήσαμεν περὶ τῆς μεταλλαγῆς τοῦ ὀνόματός του, καὶ διὰ τί ἀπὸ Σαῦλον τὸν ἐμετωνόμασε Παῦλον. Ἀλλ' εἰάν ἐλησμονήσετε, δύνασθε πάλιν νὰ ἀναγνώσετε τὸ βιβλίον ἐκεῖνο, καὶ νὰ τὰ γνωρίσετε ὅλα. Κατὰ τὸ παρὸν δὲ ἃς κρατῶμεν τοῦ λόγου τὴν ἀκολουθίαν, καὶ ἃς σοχασθῶμεν πῶς πάλιν δείχνει ὅτι δὲν ἐσυνέβη εἰς αὐτὸν τίποτε ἀνθρώπινον, ἀλλ' ὅτι ὁ Θεὸς οἰκονόμησεν ὅλα τὰ κατ' αὐτὸν μὲ πολλὴν πρόνοιαν. "Καὶ καλέσας διὰ τῆς χάριτος αὐτοῦ." Ὁ μὲν Θεὸς λέγει ὅτι διὰ τὴν ἀρετὴν αὐτοῦ τὸν ἐκάλεσε· διότι ἔλεγε πρὸς τὸν Ἀνανίαν, "Σκεῦος ἐκλογῆς μοί ἐσι, τοῦ βασιλέως τὸ ὄνομά μου ἐνώπιον ἐθνῶν καὶ βασιλείων." ἤγουν, ἀρκετὸς εἶναι νὰ διακονήσῃ, καὶ νὰ κατορθώσῃ ἔργον μέγα· καὶ ἀποδίδει ταύτην ὡς τὴν αἰτίαν τῆς κλήσεως. Αὐτὸς δὲ πανταχοῦ δηλοποιεῖ ὅτι τῆς χάριτος καὶ τῆς ἀνεκφράστου φιλανθρωπίας τῆς Θεᾶς εἶναι τὸ πᾶν, οὕτω λέγων εἰς τὴν πρὸς Τιμόθεον, "Ἀλλὰ διὰ τοῦτο ἡλεήθην," ὅχι ὅτι ἡμὴν ἱκανὸς, ἢ ἐπιτήδειος, ἀλλὰ, "ἵνα ἐν ἐμοὶ πρῶτον ἐνδείξῃται Ἰησοῦς Χριστὸς τὴν πᾶσαν μακροθυμίαν, πρὸς ὑποτύπωσιν τῶν μελλόντων πιστεύειν ἐπ' αὐτῷ εἰς ζωὴν αἰώνιον." Ἰδὲ ταπεινοφροσύνης ὑπερβολήν; Διὰ τοῦτο, λέγει, ἡλεήθην ἐγὼ, διὰ νὰ μὴν ἀπελπίζεται κανεὶς, ἀφ' οὗ ὁ πάντων ἀνθρώπων κάκιστος ἐπέτυχεν φιλανθρωπίαν. Διότι τῷτο δηλοῖ

λέγων, “Ἴνα ἐν ἐμοὶ ἐνδείξῃται τὴν πᾶσαν μακροθυμίαν πρὸς ὑποτύπωσιν τῶν μελλόντων πιθεύειν ἐπ’ αὐτῷ.”

“Ἀποκαλύψαι τὸν Υἱὸν αὐτοῦ ἐν ἐμοί.” Ἀλλαχοῦ δὲ λέγει ὁ Χριστὸς, “Οὐδεὶς γινώσκει τὸν Υἱὸν, εἰ μὴ ὁ Πατὴρ, καὶ οὐδεὶς γινώσκει τὸν Πατέρα, εἰ μὴ ὁ Υἱὸς, καὶ ὃ ἂν βούληται ὁ Υἱὸς ἀποκαλύψαι.” Ἴδες ὅτι καὶ ὁ Πατὴρ ἀποκαλύπτει τὸν Υἱὸν, καὶ ὁ Υἱὸς τὸν Πατέρα; Οὕτω καὶ εἰς τὴν δόξαν, καὶ ὁ Υἱὸς δοξάζει τὸν Πατέρα, καὶ ὁ Πατὴρ τὸν Υἱόν. Δόξασέ με, λέγει, διὰ νὰ σὲ δοξάσω· καὶ, Καθὼς ἐγὼ σὲ ἐδόξασα. Ἀλλὰ διατί δὲν εἶπεν, “Ἀποκαλύψαι τὸν Υἱὸν αὐτοῦ ἐμοί,” ἀλλὰ, “Ἐν ἐμοί;” Διὰ νὰ δείξῃ ὅτι δὲν ἤκουσε μὲ λόγια μόνον τὰ περὶ τῆς πίστεως, ἀλλ’ ἐγεμίσθη καὶ ἀπὸ Πνεῦμα πολὺ· ἡ ἀποκάλυψις τοῦ ἐφώτιζε τὴν ψυχὴν, καὶ εἶχε τὸν Χριστὸν, τρόπον τινὰ, λαλοῦντα ἐντός του. “Ἴνα εὐαγγελίζωμαι αὐτὸν ἐν τοῖς ἔθνεσιν.” Διότι ἐκ θείας ἐνεργείας ἦτον ὅχι μόνον ὅτι αὐτὸς ἐπίστευσεν, ἀλλὰ καὶ ὅτι ἐχειροτονήθη εἰς τὸ ἀποστολικὸν ὑπόργημα. Μοῦ τὸν ἀπεκάλυψεν εἰς τρόπον, ὥστε ὅχι μόνον νὰ τὸν ἴδω ἐγὼ, ἀλλὰ καὶ νὰ τὸν γνωστοποιήσω εἰς ἄλλους. Καὶ δὲν εἶπεν ἀπλῶς, Εἰς ἄλλους, ἀλλ’ “ἵνα εὐαγγελίζωμαι αὐτὸν ἐν τοῖς ἔθνεσιν” ἐντεῦθεν ἤδη ἀρχίζων νὰ ἐγγίξῃ ὅχι μικρὴν τῆς ἀπολογίας του κεφάλαιον, ἀπὸ τῶν μαθητῶν τὸ πρόσωπον. “Εὐθέως οὐ προσανέβημεν σαρκὶ καὶ αἵματι.” Τοὺς Ἀποστόλους αἰνίττεται ἐδῶ, καλῶν αὐτοὺς ἀπὸ τῆς φύσεως. Ἐὰν δὲ νομίζῃ τις ὅτι λέγει τοῦτο περὶ τῶν ἀνθρώπων ὅλων, οὐδὲ ἡμεῖς ἀντιλέγομεν.

17. Οὐδὲ ἀνῆλθον εἰς Ἱεροσόλυμα πρὸς τοὺς πρὸ ἐμοῦ Ἀποστόλους. Ἐὰν ἐξετάσῃ τις τὴν ῥῆσιν ταύτην αὐτὴν καθ’ ἑαυτὴν, θέλει τὸν φανῇ ὅτι περιέχει μεγάλα λόγια, καὶ ὅτι εἶναι πολὺ μακρυσμένη ἀπὸ τὸ ἀποστολικὸν φρόνημα.

Διότι τὸ ν' ἀποφασίζῃ τις μόνος, καὶ νὰ μὴ λαμβάνῃ
καίνενα σύμβουλον εἰς τὰ πρακτέα, δείχνει ἐσχάτην ἀνο-
ησίαν. Λέγει ὁ Σολομών, "Εἶδον ἄνθρωπον φρόνιμον
δόξαντα εἶναι παρ' ἑαυτῷ, ἐλπίδα δὲ ἔχει μᾶλλον αὐ-
τοῦ ὁ ἄφρων." Καὶ ὁ Ἡσαΐας, "Οὐαὶ οἱ συνετοὶ παρ'
ἑαυτοῖς, καὶ ἐνώπιον αὐτῶν ἐπισήμονες." Καὶ ὁ Παῦ-
λος αὐτὸς ἀλλαχοῦ, "Μὴ γίνεσθε φρόνιμοι παρ' ἑαυ-
τοῖς." "Ὅσις λοιπὸν εἶχεν ἀκούσειν ἀπὸ ἄλλους τόσα,
καὶ ὅσις καὶ αὐτὸς ἐσυμβέλευσεν εἰς ἄλλους τὰ ἴδια, δὲν
ἦτο δυνατὸν νὰ πέσῃ εἰς τὸ σφάλμα τοῦτο, ὅχι ὁ Παῦ-
λος, ἀλλ' ὅδε ὁ τυχὼν ἄνθρωπος. Ἀλλὰ, καθὼς εἶπα,
γυμνὴ μὲν ἐξεταζομένη ἡ ῥῆσις αὕτη, φαίνεται νὰ ταράσ-
σῃ καὶ νὰ προσκρούῃ εἰς τὰς ἀκροατάς· εἰς ὅμως προσθέ-
σωμεν καὶ τὴν αἰτίαν, διὰ τὴν ὁποίαν ταῦτα ἐλέγοντο,
ὅλοι θέλουν καὶ κροτήσῃν καὶ θαυμάσῃν τὸν ὅστις τὰ
εἶπε. Τοῦτο λοιπὸν ἂς κάμωμεν. Διότι δὲν πρέπει
νὰ ἐξετάζωμεν γυμνὰ τὰ λόγια, ἐπειδὴ πολλὰ σφάλ-
ματα ἀκολουθοῦν οὕτω· οὐδὲ νὰ περιεργαζώμεθα τὴν
φράσιν καθ' ἑαυτὴν, ἀλλὰ νὰ προσέχωμεν εἰς τὴν γρά-
φοντος τὴν διάνοιαν. Καὶ εἰς τὰς κοινὰς ἡμῶν συνομι-
λίας, εἰς δὲν ἐμεταχειρίζομεθα τὸν τρόπον τοῦτον, καὶ
ἐξετάζομεν τὴν γνώμην τοῦ λέγοντος, ἤθελαν προξενεῖ-
σθαι ἔχθραι πολλαὶ, καὶ τὰ πάντα ἤθελαν ἀνατραπῆν.
"Ὅχι μόνον δὲ εἰς τὰ λόγια, ἀλλὰ καὶ εἰς τὰ πράγματα,
εἰς δὲν φυλάσῃ τις τὸν κανόνα τοῦτον, ὅλα θέλουν γέ-
νειν ἄνω καὶ κάτω. Διότι καὶ οἱ ἱατροὶ καὶ κόπτουν
καὶ συντρίβουν τινὰ τῶν κοκκάλων, καὶ οἱ λησαὶ κάμνουν
πολλάκις ταῦτα. Ἀλλὰ πόσον ἄθλιον ἤθελεν εἶσθαι,
ἂν δὲν ἠδυνάμεθα νὰ διακρίνωμεν λησὴν ἀπὸ ἱατροῦ;
Πάλιν, ἀνδροφόνου καὶ μάρτυρες ὑποφέρουν τοὺς αὐτοὺς
πόνους βασανιζόμενοι· ἀλλὰ πολὺ τὸ διάστημα ἀπὸ τὸν
ἑνα εἰς τὸν ἄλλον. Εἰς βραχυλογίαν, εἰς δὲν φυλάτ-
τωμεν τὸν κανόνα τοῦτον, θέλει μᾶς εἶσθαι ἀδύνατον νὰ
κρίνωμεν ὀρθῶς περὶ ὁποιοῦδήποτε πράγματος· ἀλλὰ

καὶ τὸν Ἡλίαν θέλομεν ὀνομάσειν ἀνδροφόνον, καὶ τὸν Σαμουήλ, καὶ τὸν Φινεές, τὸν δὲ Ἀβραάμ καὶ παιδοκτόνον, ἃν ἐξετάζωμεν γυμνὰς τὰς πράξεις χωρὶς νὰ προσθέτωμεν τὴν γνώμην τῶν ὅσοι τὰς ἐπρατταν. Ἄς ἐξετάσωμεν λοιπὸν καὶ τί εἶχεν ὁ Παῦλος κατὰ νοῦν, γράφων ταῦτα· ἃς ἴδωμεν τὸν σκοπὸν τε, καὶ πῶς ἐφέρετο γενικῶς πρὸς τοὺς Ἀποστόλους, καὶ τότε θέλομεν γνωρίσειν ἀπὸ ποίαν διάθεσιν ταῦτα ἐλέγοντο. Διότι, οὔτε ἐκεῖνους ἐξευτελίζων, οὔτε τὸν ἑαυτὸν του ἐπαινῶν, εἶπεν εἴτε ταῦτα, εἴτε τὰ πρότερα· ὡς ἀναντιρρήτως φαίνεται ἐκ τοῦ ὅτι ἀνεθεμάτισε καὶ ἑαυτόν· ἀλλὰ τὰ εἶπε, προθυμούμενος, ὡς πανταχῶ, νὰ φυλάττῃ τῇ Εὐαγγελίᾳ τὴν ἀσφάλειαν. Ἐπειδὴ ἔλεγαν οἱ τὴν Ἐκκλησίαν κατασρέφοντες, ὅτι τοὺς Ἀποστόλους πρέπει ν' ἀκολουθῶμεν τοὺς μὴ ἐμποδίζοντας ταῦτα, ὅχι τὸν Παῦλον ὅστις τὰ ἐμποδίζει, καὶ ἐκ τούτου ἐμβάλλετο κατὰ μικρὸν ἢ Ἰουδαϊκὴ πλάνη, ἀναγκάζεται γενναίως νὰ ἀντισταθῇ πρὸς ταῦτα, ὅχι θέλων νὰ κακολογήσῃ τοὺς Ἀποστόλους, ἀλλ' ἐπιθυμῶν νὰ κατασείλῃ τὴν ὑπεροψίαν τῶν ὅσοι ὅχι ὀρθὰ ὑπερύψοναν ἑαυτοὺς. Διὰ τοῦτο λέγει, "Οὐ προσανεθέμην σαρκὶ καὶ αἵματι·" ἐπειδὴ ἐσχάτης ἀτοπίας ἤθελεν εἶσθαι ὁ ὑπὸ τοῦ Θεοῦ μαθητευθεὶς νὰ συμβουλευθῇ ἔπειτα ἀνθρώπους. "Ὅστις μὲν ἀπὸ ἀνθρώπους μαθαίνει, δικαίως λαμβάνει πάλιν ἀνθρώπους κοινωνούς· ὁ δὲ ἀξιωθεὶς τὴν θείαν ἐκείνην καὶ μακαρίαν φωνὴν, καὶ διδαχθεὶς τὰ πάντα ἀπὸ αὐτὸν τὸν ἔχοντα τὸν θησαυρὸν τῆς σοφίας, διατί νὰ συμβουλευθῇ· πλεον ἀνθρώπους; Ὁ τοιοῦτος δίκαιον εἶναι ὅχι νὰ μαθαίνῃ ἀπὸ ἀνθρώπους, ἀλλὰ νὰ διδάσκῃ ἀνθρώπους. Δὲν ἔλεγε λοιπὸν ταῦτα ἀπὸ ὑπερηφανίαν, ἀλλὰ με σκοποὺν νὰ δείξῃ τοῦ ἰδίου κηρύγματος τὴν ἐξουσίαν.

Οὐδὲ ἀνῆλθον, λέγει, πρὸς τοὺς πρὸ ἐμοῦ Ἀποστόλους. Ἐπειδὴ μεγάλην ταραχὴν ἐκαμναν λέγοντες τοῦτο, ὅτι πρὸ αὐτοῦ ἦσαν ἐκεῖνοι,

πρὸ αὐτοῦ ἐκαλέσθησαν, λέγει, Δὲν ἀνέβην πρὸς ἐκείνους. Ἐὰν δὲ ἦτο χρεῖα νὰ συνομιλήσῃ μὲ ἐκείνους, ὁ ἀποκαλύψας εἰς αὐτὸν τὸ κήρυγμα, ἤθελε τὸν προσάξειν καὶ τῷτο. Τί λοιπὸν, δὲν ἀνέβη τάχα ἐκεῖ; Βέβαια ἀνέβη, καὶ ὅχι ἀπλῶς, ἀλλὰ διὰ νὰ μάθῃ τί ἀπὸ αὐτοῦς. Πότε; Ὅτε εἰς τὴν πόλιν τῶν Ἀντιοχείων, εἰς τὴν ἐκκλησίαν ἣτις ἀπαρχῆς ἔδειξε τὸν πολὺν ζῆλον, ἔγινε ζήτησις περὶ αὐτοῦ τούτου τῷ νῦν προκειμένου, καὶ ἤθελαν νὰ μάθωσιν ἂν πρέπη νὰ περιτέμνωσι τοὺς ἐξ Ἑθνῶν πιστεύοντας, ἢ νὰ μὴ τοὺς ἀναγκάζωσι νὰ ὑποφέρωσι τίποτε τοιοῦτον. Τότε ἀνέβη αὐτὸς ἕτος ὁ Παῦλος καὶ ὁ Σίλας. Πῶς λοιπὸν λέγει, Δὲν ἀνέβην, οὐδὲ ἐσυμβελεύθην; Διότι πρῶτον μὲν, δὲν ἀνέβη αὐτὸς, ἀλλ' ἐσάλθη ἀπὸ ἄλλες· δεύτερον δὲ, δὲν ὑπῆγε διὰ νὰ μάθῃ, ἀλλὰ μᾶλλον διὰ νὰ πείσῃ ἄλλους. Διότι αὐτὸς ἀπαρχῆς ἦτο τῆς γνώμης ταύτης, τὴν ὁποίαν καὶ οἱ Ἀπόστολοι μετὰ ταῦτα ἐκύρωσαν, ὅτι οἱ ἐξ Ἑθνῶν πιστοὶ δὲν πρέπει νὰ περιτέμνωνται. Ἀλλ' ἐπειδὴ ἕως τότε δὲν ἐφαίνετο αὐτὸς εἰς ἐκείνους ἀξίόπιστος, ἀλλ' ἤκουαν μᾶλλον τοὺς εἰς τὰ Ἱεροσόλυμα, ἀνέβη, ὅχι διὰ νὰ μάθῃ αὐτὸς τί πλέον, ἀλλὰ διὰ νὰ καταπείσῃ τοὺς ἀντιλέγοντας, ὅτι καὶ οἱ εἰς τὰ Ἱεροσόλυμα εἶναι συγγνώμονές του. Οὕτω καὶ ἀπαρχῆς ἐβλεπε τί ἔπρεπε νὰ γένη, καὶ δὲν ἐχρειάζετο κανένα διδάσκαλον, ἀλλ' ὅσα μετὰ πολλὴν σκέψιν ἐμελλαν νὰ κυρώσωσιν οἱ Ἀπόστολοι, ταῦτα λαβὼν οὗτος ἐξ οὐρανοῦ, τὰ εἶχεν ἀκίνητα σιμά του καὶ πρὸ τῆς ἐκείνων ἀποφάσεως. Ταῦτα δηλῶν ὁ Λουκᾶς ἔλεγεν, ὅτι πολὺν καὶ μακρὸν λόγον ἐκατεύθυνεν ὁ Παῦλος πρὸς αὐτοὺς, καὶ πρὸ τοῦ νὰ ὑπάγῃ εἰς τὰ Ἱεροσόλυμα. Ἀλλ' ἐπειδὴ ἔκριναν εὐλογον οἱ ἀδελφοὶ νὰ μάθωσι καὶ ἀπὸ ἐκείνους, ἀνέβη διὰ χάριν ἐκείνων, ὅχι διὰ χάριν ἑαυτοῦ. Ἐὰν δὲ λέγῃ, "Οὐκ ἀνῆλθον." εἶναι τὸ αὐτὸ καὶ ὡς νὰ ἔλεγεν, ὅτι δὲν ἀνέβη καταρχὰς τοῦ κηρύγματος, οὐδὲ, ὅτε ἀνέβη, ἀνέβη διὰ

να μάθῃ. Καὶ τὰ δύο ταῦτα ἐννοεῖ, λέγων, “Εὐθέως οὐ προσανεθέμην σαρκὶ καὶ αἵματι.” δὲν εἶπεν ἀπλῶς, “Οὐ προσανεθέμην.” ἀλλὰ, “Εὐθέως.” Ἐὰν δὲ ἀνέβῃ μετὰ ταῦτα, δὲν ἀνέβῃ διὰ νὰ προσαποκτήσῃ τί.

Ἀλλ’ ἀπῆλθον εἰς Ἀραβίαν. Βλέπέ ψυχὴν ζέουσαν· ἐσπούδαζε νὰ πιάσῃ τοὺς τόπους, οἵτινες δὲν εἶχαν ἀκόμῃ γεωργηθῇν, ἀλλ’ εὐρίσκοντο εἰς κατὰστασιν ἀγριωτέραν. Διότι, ἐὰν ἔμενεν ὁμοῦ μὲ τοὺς Ἀποσόλους, μὴν ἔχων τίποτε νὰ μάθῃ, τὸ κήρυγμα ἤθελεν ἐμποδισθῇν· ἐνῷ χρέος αὐτῶν ἦτο νὰ διαδώσωσι πανταχοῦ τὸν λόγον. Διὰ τοῦτο ὁ μακάριος οὗτος καὶ ζέων κατὰ τὸ πνεῦμα, ἐδόθη πάραυτα εἰς τὴν διδασκαλίαν ἀνθρώπων βαρβάρων καὶ ἀγρίων, προτιμῶν τὴν εἰς πλειότερους κόπους καὶ κινδύνους ὑποκειμένην ζωὴν.

Καὶ σοχάσῃ τὴν ταπεινοφροσύνην αὐτῷ. Ἀφοῦ εἶπεν, “Ἀπῆλθον εἰς Ἀραβίαν.” ἐπρόσθεσε, Καὶ πάλιν ὑπέσρεψα εἰς Δαμασκόν. Δὲν λέγει τὰ κατορθώματα αὐτοῦ, οὐδὲ ποίους ἐκατήχησε, καὶ πόσους, ἀν καὶ, ὡς ἐβαπτίσθη, τόσον ἔδειξε ζῆλον, ὥς νὰ συγχέῃ τοὺς Ἰουδαίους, καὶ εἰς τόσῃν ὀργῇν τοὺς ἐπαρώξουνεν, ὥστε νὰ τὸν ἐνεδρεύωσι καὶ νὰ θέλωσι νὰ τὸν θανατώσωσιν αὐτοὶ καθὼς καὶ οἱ Ἕλληνες· τὸ ὅποῖον δὲν ἤθελε συμβῇν, ἐὰν δὲν εἶχε κάμειν πολλὴν προσθήκην εἰς τοὺς πιστεύοντας. Διότι, ἐπειδὴ ἐνικῶντο εἰς τὴν διδασκαλίαν, δὲν ἔμεινε πλὴν νὰ τρέψωσιν εἰς φόνον, τὸ ὅποῖον ἦτο σημεῖον καθαρὸν τῆς νίκης τοῦ Παύλου. Ἀλλὰ δὲν τὸν ἀφῆκεν ὁ Χριστὸς νὰ ἀποθάνῃ, φυλάσσων αὐτὸν διὰ τὸ κήρυγμα. Μ’ ὅλον τοῦτο, κἀνὲν δὲν λέγει ἀπὸ τὰ κατορθώματα ταῦτα· ὅθεν γίνεται φανερόν, ὅτι δὲν λέγει διὰ φιλοτιμίαν ὅσα διηγεῖται, ἔτε διὰ νὰ νομισθῇ μεγαλότερος τῶν Ἀποστόλων, οὔτε ἀγανακτῶν διότι ἐξευτελίζετο, ἀλλὰ φοβούμενος μὴ γένη ἐκ τῆς βλάβῃ τις εἰς τὸ κήρυγμα. Διότι καὶ “ἐκτρωμα” ὀνομάζει τὸν ἑαυτόν τε, καὶ “πρῶτον τῶν ἁμαρτωλῶν,”

καὶ "ἔσχατον τῶν Ἀποστόλων," καὶ ἀνάξιον τῆς ὀνομασίας ταύτης. Καὶ ταῦτα ἔλεγεν ὁ κοπιᾶσας περισσότερον ἀπ' ὅλους, τὸ ὁποῖον μάλισα εἶναι ταπεινοφροσύνης δεῖγμα. Διότι, ὅσις δὲν συναισθάνεται ὅτι ἔπραξε τίποτε ἀγαθόν, λέγει δὲ ταπεινὰ περὶ ἑαυτοῦ, εἶναι φρόνιμος, ὅχι ταπεινόφρων. "Ὅστις δὲ ὕσερον ἀπὸ τόσους σεφάνους λαλεῖ τοιαῦτα, ἐκεῖνος εἶναι ὁ ἐξεύρων νὰ μετριοφρονῇ. "Καὶ πάλιν ὑπέστρεψα," λέγει, "εἰς Δαμασκόν." ἂν καὶ πόσα πρέπη νὰ ἔκαμεν ἐκεῖ; διότι περὶ τῆς πόλεως ταύτης λέγει, ὅτι ὁ ἐθνάρχης τοῦ βασιλείως Ἀρέτα τὴν ἐφύλαττεν ἅπασαν, θέλων νὰ πιάσῃ τὸν μακάριον (Β'. Κορ. ια'. 32.) τὸ ὁποῖον ἦτο σημεῖον μέγιστον, ὅτι τὸν ἐδίωκαν οἱ Ἰουδαῖοι σφόδρα καὶ κατακράτος. Ἀλλὰ κἀνὲν ἀπὸ ταῦτα δὲν λέγει ἐδῶ, οὐδ' ἐκεῖ ἤθελε τότε τὰ ράλειν, ἐὰν δὲν ἴδε καὶ τότε ὅτι ὁ καιρὸς ἐκεῖνος ἀπαιτοῦσε τὴν ἰσορίαν, ἀλλ' ἤθελε σιωπήσειν ὡς ἔπραξε καὶ εἰς τὸ προκειμένον χωρίον, λέγων μόνον ὅτι ἦλθε καὶ ἀνεχώρησε, χωρὶς νὰ προσθέτῃ τὰ γενόμενα.

18. Ἐπειτα μετὰ τρία ἔτη ἀνῆλθον εἰς Ἱεροσόλυμα ἰσορῆσαι Πέτρον. Τί δύναται νὰ γένη ταπεινοφρονέσερον τῆς ψυχῆς ταύτης; Ὑσερον ἀπὸ τόσαῦτα καὶ τοιαῦτα κατορθώματα, καμμίαν χρεῖαν μὴν ἔχων τοῦ Πέτρου, μηδὲ τῆς ἐκείνου φωνῆς, ἀλλ' ὡν ἰσότιμος μὲ αὐτὸν, ὡς ἀπεδείξαμεν ἤδη ἄρκετὰ, ἀναβαίνει ὅμως ὡς πρὸς μεγαλήτερον καὶ πρεσβύτερον καὶ τῷ ἐκεῖ ταξιδιῷ του μόνῃ αἰτία γίνεται, τὸ νὰ ἴδῃ καὶ νὰ γνωρίσῃ τὸν Πέτρον. Βλέπεις πῶς τοὺς ἀποδίδει τὴν προσήκουσαν τιμὴν, καὶ ὅχι μόνον δὲν νομίζει τὸν ἑαυτὸν του καλλήτερον ἐκείνων, ἀλλ' οὐδὲ κἀν ἴσον ὡς γίνεται φανερόν ἀπὸ τὸ ταξεῖδιον περὶ τοῦ ὁποίου ὁ λόγος. Διότι, καθὼς τώρα πολλοὶ ἀπὸ τοὺς ἀδελφούς τοὺς ἡμετέρους ταξιδεύουν πρὸς ἁγίους ἀνδρας, οὕτω καὶ ὁ Παῦλος αἰσθανόμενος τότε, ὑπῆγε πρὸς τὸν Πέτρον μᾶλλον δὲ καὶ πολὺ ταπεινότερα. Οἱ

μὲν σημερινοὶ ταξιδεύουν διὰ ὠφέλειαν· ὁ δὲ μακάριος ἐκεῖνος ἀνέβη τότε ὅχι διὰ νὰ μάθῃ τὶ ἀπὸ αὐτὸν, οὔτε διὰ νὰ λάβῃ τινὰ διόρθωσιν, ἀλλὰ διὰ τοῦτο μόνον, ὥς νὰ τὸν ἴδῃ, καὶ νὰ τὸν τιμήσῃ μὲ τὴν παρουσίαν του. Διότι λέγει, “Ἰσορῆσαι Πέτρον.” καὶ δὲν εἶπεν, “Ἰδεῖν Πέτρον,” ἀλλὰ, “Ἰσορῆσαι Πέτρον.” τὸ ὅποιον λέγουν οἱ ἐπισκεπτόμενοι τὰς μεγάλας καὶ λαμπράς πόλεις. Τόσον περισπούδασον ἔκρινε καὶ τὸ μόνον νὰ ἴδῃ τὸν ἄνδρα. Τοῦτο δὲ φανερόνεται καὶ ἀπὸ τὰς πράξεις του. Διότι, ἐλθὼν εἰς τὰ Ἱεροσόλυμα, ἀφοῦ εἶχεν ἐπιστρέψῃ πολλοὺς ἐκ τῶν Ἑθνῶν, καὶ κατορθώσῃν τοσαῦτα, ὅσα καὶνεῖς ἄλλος, ἀφοῦ εἶχε διορθώσῃν καὶ ἐλκύσῃν εἰς τὸν Χριστὸν τὴν Παμφυλίαν, τὴν Λυκαονίαν, τὸ Κιλικὼν ἔθνος, ὅλους τοὺς κατὰ τὸ μέρος ἐκεῖνο τῆς οἰκουμένης, πρῶτον μὲν ἐμβαίνει πρὸς τὸν Ἰάκωβον μὲ πολλὴν ταπεινοφροσύνην, ὡς πρὸς μεγαλύτερον καὶ τιμιώτερον· ἔπειτα τὸν ὑποφέρει συμβουλευόντα, καὶ συμβουλευόντα ἐναντία τῶν ὅσα τὰ ῥα πραγματεύεται· διότι λέγει, “Ὁρᾷς, ἀδελφέ, πόσαι μυριάδες εἰσὶν Ἰουδαίων τῶν πεπιστευκότων; ἀλλὰ ζύρησαι, καὶ ἀγνίσθητι.” Ἐξυρίσθη, καὶ ἐκτέλεσε τὰ Ἰουδαϊκὰ ἔθιμα ὅλα. Διότι, ὅπου μὲν τὸ Εὐαγγέλιον δὲν ἐβλάπτετο, ἦτον ἀπ’ ὅλης ταπεινότερος· ὅπου δ’ ἐβλεπε τινὰς ἀδικημένους ἀπὸ τὴν ταπεινοφροσύνην, δὲν ἐμεταχειρίζετο πλέον τὸ προτέρημα τῆτο. Μὰ τὴν ἀλήθειαν, δὲν ἤθελε πλέον εἶσθαι τοῦτο ταπεινοφροσύνη, ἀλλ’ ἀφανισμὸς καὶ διαφθορά τῶν μαθητευομένων. Καὶ ἐπέμεινε πρὸς αὐτὸν ἡμέρας δεκαπέντε. Τὸ μὲν νὰ ταξιδεύσῃ δι’ αὐτὸν, ἦτο πολλῆς τιμῆς δεῖγμα· τὸ δὲ νὰ μείνῃ καὶ τόσας ἡμέρας, ἦτο σημεῖον φιλίας καὶ σφοδροτάτης ἀγάπης.

19. Ἅτερον δὲ τῶν Ἀποστόλων οὐκ εἶδον εἰ μὴ Ἰάκωβον τὸν ἀδελφὸν τοῦ Κυρίου. Βλέπε πῶς ἔχει μεγαλητέραν φιλίαν μὲ τὸν Πέτρον· διότι καὶ ἐξ αἰτίας αὐτοῦ ἔκαμε τὸ ταξείδιον, καὶ

μαζῇ τε ἔμεινε. Ταῦτα δὲ καὶ τὰ συχνολέγω, καὶ θέλω
να τὰ φυλάσσετε εἰς τὴν μνήμην, διὰ να μὴν ὑποπτευθῇ
κάνεις τὸν Ἀπόστολον, ὅταν ἀκούσετε ὅσα φαίνεται να
λέγῃ κατὰ τοῦ Πέτρου. Τοῦτο προλαμβάνων καὶ αὐτὸς
λέγει τὰ προκείμενα, ὥς, ὅταν εἴπῃ, "Αντέστην Πέ-
τρω," να μὴ νομίσῃ κάνεις ταῦτα λόγια ἔχθρας καὶ φιλο-
νεικίας. Διότι καὶ τιμᾷ τὸν ἄνδρα, καὶ τὸν ἀγαπᾷ
περισσότερον ἀπ' ὅλους· διὰ κανένα τῶν Ἀποστόλων δὲν
ἀνέβη, παρὰ δι' αὐτὸν μόνον. "Ἐτερον δὲ τῶν Ἀπο-
στόλων οὐκ εἶδον, εἰ μὴ Ἰάκωβον." Ἰδα, δὲν ἐδιδά-
χθην, λέγει, ἀπὸ αὐτὸν τίποτε. Ἀλλὰ παρατήρησε μὲ
πίσπην τιμὴν ὠνόμασε καὶ τοῦτον· διότι δὲν εἶπεν ἀπλῶς,
Ἰάκωβον, ἀλλ' ἐπρόσθεσε καὶ τὸ σεμνολόγημα· τόσον
ἐλεύθερος ἦτον ἀπὸ πάντα φθόνου. Καὶ ἀπὸ ἄλλο γνώ-
ρισμα ἡδύνατο να μᾶς γνωστοποιήσῃ ποῖον ἐνόει, καὶ να
εἴπῃ τὸν τοῦ Κλωπᾶ, καθὼς τὸ ἐξέφρασε καὶ ὁ Εὐαγ-
γελιστής. Χαίρων ὅμως να τιμήσῃ τὸν ἀπόστολον μὲ τὸν
ἴδιον αὐτοῦ τῆς τιμῆς τίτλον, δὲν τὸν ἐκάλεσεν οὕτω,
ἀλλὰ πῶς; "Τὸν ἀδελφὸν τοῦ Κυρίου." ἂν καὶ οὐδὲ
κατὰ σάρκα ἦτον ἀδελφὸς τοῦ Κυρίου, ἀλλ' οὕτως
ἐνομίζετο. Μ' ὅλον τοῦτο, δὲν ἀπεσγράφη να προσθεσῇ
τὸν τιμητικὸν τίτλον τοῦ ἀνδρός· καὶ φαίνεται δὲ ἐκ
πολλῶν ἄλλων, ὅτι τὰ πρὸς τοὺς Ἀποστόλους αἰσθήμα-
τά του ἦσαν ὅποια ἔπρεπε, γνήσια καὶ εἰλικρινῆ.

20. "Α δὲ γράφω ὑμῖν, ἰδοὺ ἐνώπιον τοῦ
Θεοῦ, ὅτι οὐ ψεύδομαι. Ἰδες τῆς ἀγίας ταύ-
της ψυχῆς τὴν ταπεινοφροσύνην ἐκλάμπουσιν ὁμοίως διὰ
μέσου ὅλων; Διότι, ὡς ἀγωνιζόμενος εἰς δικαστήριον, καὶ
μέλλων να λάβῃ ποινὴν, εἰς ἀπεδείχνετο ἐνοχος, οὕτω
σπουδάζει ν' ἀπολογηθῇ.

21. Ἐπειτα ἦλθον εἰς τὰ κλίματα τῆς
Συρίας καὶ τῆς Κιλικίας. Ἀποῦ ἰδε τὸν Πέ-
τρον, ἤρχισε πάλιν τὸ κήρυγμα καὶ τὸν προκείμενον
ἀγῶνα, ἀφίνων διόλε τὴν Ἰεδαίαν, τόσον διότι ἀπεσάλθη

πρὸς τὰ Ἔθνη, ὅσον διότι δὲν ἡγάπα νὰ οἰκοδομῇ ἐπάνω θεμελίου ξένου· διὰ τὴν ὁποίαν αἰτίαν οὐδὲ κατὰ ψιλὴν συντυχίαν τοὺς ἴδε· καὶ τοῦτο γίνεται δῆλον ἀπὸ τὰ ἐξῆς, διότι λέγει·

22. Ἡμην ἀγνοῶμενος τῷ προσώπῳ ταῖς ἐκκλησίαις τῆς Ἰουδαίας· 23. Μόνον δὲ ἀκούοντες ἦσαν, ὅτι ὁ διώκων ἡμᾶς ποτε νῦν εὐαγγελίζεται τὴν πίστιν, ἣν ἐπόρθει. Τί δύναται νὰ γένῃ μετριοφρονέσερον τῆς ψυχῆς ταύτης; Ὅτε μὲν ἐδιηγεῖτο τὰ εἰς κατηγορίαν αὐτοῦ ἀνήκοντα, ἤγουν, ὅτι ἐδίωκε τὴν Ἐκκλησίαν, καὶ ἐσπούδαζε νὰ τὴν καθαιρέσῃ, κατέγραψε τὰ πάντα μὲ πολλὴν ὑπερβολὴν, ἐκπομπεύων τὸν πρότερον αὐτοῦ βίον· ὅσα δὲ μέλλουν νὰ τὸν δεῖξωσι λαμπρὸν, ταῦτα παρατρέχει. Καὶ δυνάμενος, ἂν ἤθελε, νὰ ἱστορήσῃ ὅλα τοῦ τὰ κατορθώματα, δὲν βάλλει κανὲν ἀπὸ αὐτὰ, ἀλλὰ, περάσας μὲ ἓνα λόγον ἀχανὲς πέλαγος, καὶ εἰπὼν, ὅτι “ἦλθον εἰς τὰ κλίματα τῆς Συρίας καὶ τῆς Κιλικίας, καὶ ὅτι ἀκούοντες ἦσαν, ὅτι ὁ διώκων ἡμᾶς ποτε νῦν εὐαγγελίζεται τὴν πίστιν, ἣν ποτε ἐπόρθει,” δὲν ἐπρόσθεσε τίποτε ἄλλο. Διατί δὲ λέγει τὸ, “Ἀγνοῶμενος ἡμην ταῖς ἐκκλησίαις τῆς Ἰουδαίας;” Διὰ νὰ μάθῃς ὅτι τόσον ἀπεῖχε τοῦ νὰ κηρύξῃ πρὸς αὐτοὺς περιτομὴν, ὥς οὐδὲ ἀπὸ ὀψέως δὲν τοὺς ἦτο γνώριμος.

24. Καὶ ἐδόξαζον ἐν ἐμοὶ τὸν Θεόν. Στοχάσου καὶ ἐδῶ τὸν κανόνα αὐτοῦ τῆς ταπεινοφροσύνης, πῶς τὸν φυλάττει μὲ ἀκρίβειαν· διότι δὲν εἶπεν, ὅτι μὲ ἐθαύμαζαν, μὲ ἐπαινοῦσαν, ἐξεπλήσσοντο· ἀλλ’ ἐδειξεν ὅτι τὸ πᾶν ἦτο τῆς χάριτος. “Καὶ ἐδόξαζον ἐν ἐμοὶ τὸν Θεόν,” ἐπειδὴ μόνον διὰ τῆς χάριτος τοῦ Θεοῦ ἐσυνέβη, ὅτι ὁ Παῦλος, ὁ ἐχθρὸς καὶ διώκτης τοῦ Εὐαγγελίου, ἔγινεν ὁ θερμότερος αὐτοῦ φίλος, ὑπέρμαχος, καὶ κήρυξ.

Τομὴ Πρώτη.

Συνομιλία καὶ συμφώνησις τοῦ Ἀγίου Παύλου μετὰ τοὺς εἰς τὰ Ἱεροσόλυμα Ἀποστόλους.

Επειτα διὰ δεκατεσσάρων ἐτῶν πάλιν ἀνέβην εἰς Ἱεροσόλυμα μετὰ Βαρνάβαν, συμπαραλαβὼν καὶ Τίτον.

2 Ἀνέβην δὲ κατὰ ἀποκάλυψιν, καὶ ἀνεθέμην αὐτοῖς τὸ εὐαγγέλιον, ὃ κηρύσσω ἐν τοῖς ἔθνεσι· κατ' ἰδίαν δὲ τοῖς δοκοῦσι, μή πως εἰς κενὸν τρέχω, ἢ ἔδραμον.

3 Ἄλλ' οὐδὲ Τίτος ὁ σὺν ἐμοί, Ἕλλην ὢν, ἠναγκάσθη περιτμηθῆναι.

4 Διὰ δὲ τοὺς παρεισάκτους ψευδαδέλφους, οἵτινες παρεισῆλθον κατασκοπῆσαι τὴν ἐλευθερίαν ἡμῶν ἣν ἔχομεν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ἵνα ἡμᾶς καταδουλώσωνται.

5 Οἷς οὐδὲ πρὸς ὥραν εἴξαμεν τῇ ὑποταγῇ, ἵνα ἡ ἀλήθεια τοῦ εὐαγγελίου διαμενῇ πρὸς ὑμᾶς.

6 Ἀπὸ δὲ τῶν δοκούντων εἶναί τι, ὅποιοι ποτε ἦσαν, οὐδὲν μοι διαφέρει· πρόσωπον Θεὸς ἀνθρώπου οὐ λαμβάνει· ἐμοὶ γὰρ οἱ δοκοῦντες, οὐδὲν προσάνθετον.

7 Ἀλλὰ τούναντίον, ἰδόντες ὅτι πεπίστευμαι τὸ εὐαγγέλιον τῆς ἀκροβυστίας, καθὼς Πέτρος τῆς περιτομῆς.

Επειτα ὕστερον ἀπὸ δεκατέσσαρας χρόνων ἀνέβην πάλιν εἰς Ἱεροσόλυμα ὁμοῦ μετὰ τὸν Βαρνάβαν, καὶ ἔλαβον συνάμα καὶ τὸν Τίτον.

2 Καὶ ἀνέβην ἐξ αἰτίας μιᾶς ἀποκάλυψως, διὰ νὰ παραστήσω εἰς αὐτοὺς τὸ εὐαγγέλιον, τὸ ὅποιον κηρύττω εἰς τὰ ἔθνη· καὶ ἰδιαιτέρως εἰς τοὺς φαινομένους (ἐνδοξότερους ἀποστόλους) (φοβούμενος), μή πως τρέχω, ἢ ἔτρεξα ματαίως.

3 Μάλιστα καὶ ὁ Τίτος, ὁ ὅποιος ἦτον ὁμοῦ μετ' ἐμὲ, μ' ὅλον τὸ ὅτι ἦτον Ἕλλην, δὲν ἐβιάσθη νὰ περιτμηθῇ.

4 Καὶ ἂν μερικοὶ ψευδάδελφοὶ εἰσεχώρησαν εἰς τὸ μέσον μας, οἱ ὅποιοι ἐμβῆκαν κρυφίως, διὰ νὰ κατασκοπήσωσι τὴν ἐλευθερίαν, τὴν ὅποιαν ἡμεῖς ἔχομεν εἰς τὸν Ἰησοῦν Χριστὸν, ὥστε νὰ μᾶς καταδουλώσωσιν.

5 Ἡμεῖς ἤδὲ πρὸς ὥραν δὲν ὑπηκούσαμεν εἰς αὐτοὺς, ὥστε νὰ μᾶς ὑποτάξωσιν (εἰς τὸ θέλημά των,) διὰ νὰ μείνῃ σταθερὰ εἰς σᾶς ἡ ἀλήθεια τοῦ εὐαγγελίου.

6 Καὶ ὅσον διὰ ἐκείνας, οἱ ὅποιοι φαίνονται, ὅτι εἶναι μεγάλοι, καὶ δὲν μοι μέλει, οἱ ὅποιοι ἦσαν ἕνα καιρὸν· διότι ὁ Θεὸς δὲν εἶναι προσωπολήπτης· αὐτοὶ, (λέγω,) οἱ ὅποιοι φαίνονται μεγάλοι, δὲν μοι ἀνέφερον τίποτε.

7 Ἐκ τοῦ ἐναντίου μάλιστα (αὐτοῖ) ἂν οὐ εἶδον, ὅτι ἐγὼ ἐνεπιστεύθην (τὸ νὰ διδάξω) τὸ εὐαγγέλιον εἰς τοὺς ἀπεριτμήτους, καθὼς ὁ Πέτρος εἰς τοὺς περιτετμημένους.

8 (Ὁ γὰρ ἐνεργήσας Πέτρῳ εἰς ἀποστολὴν τῆς περιτομῆς, ἐνήργησε καὶ ἐμοὶ εἰς τὰ ἔθνη·)

9 Καὶ γνόντες τὴν χάριν τὴν δοθεῖσάν μοι, Ἰάκωβος καὶ Κηφᾶς καὶ Ἰωάννης, οἱ δοκοῦντες στύλοι εἶναι, δεξιὰς ἔδωκαν ἐμοὶ καὶ Βαρνάβᾳ κοινωνίας· ἵνα ἡμεῖς εἰς τὰ ἔθνη, αὐτοὶ δὲ εἰς τὴν περιτομήν·

10 Μόνον τῶν πτωχῶν ἵνα μνημονεύωμεν· ὁ καὶ ἐσπούδασα αὐτὸ τοῦτο ποιῆσαι.

8 (Διότι ἐκεῖνος, ὁ ὁποῖος ἐνήργησεν ὁ Πέτρος νὰ εἶναι ἀπόστολος τῶν περιτετμημένων, ἐνήργησε καὶ ἐγὼ (νὰ εἶμαι ἀπόστολος) εἰς τὰ ἔθνη·)

9 Καὶ ἄφ' οὗ ἐγνώρισαν τὴν χάριν, ἡ ὁποία μοὶ ἐδόθη, ὁ Ἰάκωβος (δηλαδὴ) καὶ ὁ Κηφᾶς καὶ ὁ Ἰωάννης, οἱ ὁποῖοι φαίνονται, ὅτι εἶναι στύλοι, ἔδωκαν καὶ εἰς ἐμὲ καὶ εἰς τὸν Βαρνάβαν τὰς δεξιὰς των (σημεῖον) τῆς κοινωνίας· διὰ (νὰ ὑπάγωμεν) ἡμεῖς εἰς τὰ ἔθνη, καὶ ἐκεῖνοι εἰς τοὺς Ἰουδαίους·

10 Μόνον (τοῦτο μᾶς παρήγγειλαν) νὰ ἐνθυμώμεθα τοὺς πτωχοὺς· τὸ ὁποῖον τοῦτο καὶ ἐγὼ (μόνος) ἐφρόντισα προθύμως νὰ τὸ κάμω.

1. Ἐπειτα διὰ δεκατεσσάρων ἐτῶν πάλιν ἀνέβην εἰς Ἱεροσόλυμα μετὰ Βαρνάβαν, συμπαραλαβὼν καὶ Τίτον. 2. Ἀνέβην δὲ κατὰ ἀποκάλυψιν. Τῆς μὲν πρώτης ἀναβάσεως αἰτία λέγει· ὅτι ἐχρημάτισεν ὁ Πέτρος, καὶ τὸ νὰ ἴδῃ καὶ γνωρίσῃ ἐκεῖνον· τῆς δὲ δευτέρας, ἡ ἀποκάλυψις τοῦ Πνεύματος.

Καὶ ἀνεθέμην αὐτοῖς τὸ Εὐαγγέλιον, ὃ κηρύσσω ἐν τοῖς ἔθνεσι, κατιδίαν δὲ τοῖς δοκοῦσι, μήπως εἰς κενὸν τρέχω, ἢ ἔδραμον. Τί λέγεις, ὦ Παῦλε; Σὺ, ὅστις οὐδὲ καταρχὰς, οὐδὲ μετὰ τρία ἔτη, ἠθέλησες νὰ συμβουλευθῇς τινὰ, ἀφ' ἧς ἐπέρασαν δεκατέσσαρα ἔτη, τότε συμβουλευέσαι, φοβούμενος μήπως τρέχῃς εἰς μάτην; Καὶ πόσον ἦτο καλλίτερον, νὰ κάμῃς τοῦτο εὐθὺς ὅτε ἤρχισες, παρὰ μετὰ τόσα ἔτη; Ἀλλὰ διατί ἔτρεχες, εἰάν δὲν ἦσο πληροφορημένος ὅτι δὲν ἔτρεχες εἰς μάτην; Τίς εἶναι τόσον ἀνόητος, ὥς νὰ κηρύττῃ τόσα ἔτη, χωρὶς νὰ ἐξεύρῃ ὅτι κηρύττει καλῶς; Πρὸ πάντων δὲ μᾶς βάλλει εἰς

ἀπορίαν ὁ λόγος τε, ὅτι ἀνέβη κατὰ ἀποκάλυψιν. Καὶ τοῦτο μὲν εἶναι, ὡς εἶπα, πλεον δυσεξήγητον ἀπὸ τὸ πρότερον· ἀλλ' ἀρκετὸν νὰ μᾶς δώσῃ καὶ ἐκεῖνε τὴν λύσιν. Διότι, ἐὰν εἶχεν ἀναβῆν ἀφ' ἑαυτῆς, τότε μὰ τὴν ἀλήθειαν ἤθελεν εἶσθαι ἄκρως παράξενον· ἐπεὶ δὲ ἦτο τῆς μακαρίας ἐκείνης ψυχῆς νὰ πέσῃ εἰς τόσῃ ἀνοησίαν· αὐτὸς εἶναι ὁ λέγων, “Οὕτω τρέχω, ὡς ἐκ ἀδήλως, ἔτω πυκτεύω, ὡς οὐκ αἶρα δέρων.” (Α΄ Κορ. 9. 26.) ἐὰν λοιπὸν τρέχῃς “οὐκ ἀδήλως,” πῶς λέγεις, “Μήπως εἰς κενὸν τρέχω, ἢ ἔδραμον;” “Ὅθεν φανερόν εἶναι, ὅτι καὶ χωρὶς ἀποκάλυψιν αὐτὸς εἶχεν ἀναβῆν, ἤθελε μὲν πάθειν τὰ τῶν ἀνοήτων, δὲν ἤθελεν ὅμως εἶσθαι ἢ πρᾶξις ἐπίσης ἄτοπος. “Ὅταν δὲ καὶ τὸν ἐλκύῃ τοῦ Πνεύματος ἡ χάρις, τίς πλεον θέλει τολμήσειν νὰ ὑποπτευθῇ τοιοῦτόν τι; Διὰ ταύτην τὴν αἰτίαν ἐπρόσθεσε καὶ αὐτὸς τὸ κατὰ ἀποκάλυψιν, ὥστε μὴδὲ πρὸ τῆς λύσεως τοῦ ζητήματος νὰ μὴ τὸν κατηγορήσῃς ὡς ἁμαρτήσαντα, ἐξεύρων ὅτι δὲν ἦτον ἀνθρώπινον τὸ γενόμενον, ἀλλὰ θεία τις οἰκονομία, πολλὰ προβλέπουσα καὶ τῶν παρόντων καὶ τῶν μελλόντων. Τίς λοιπὸν εἶναι ἡ αἰτία τοῦ ταξιδίᾳ τούτου; Καθὼς, ὅτε πρότερον ἀνέβη ἀπὸ τὴν Ἀντιόχειαν εἰς τὰ Ἱεροσόλυμα, δὲν ἀνέβη διὰ τὸν ἑαυτὸν τε· ἐπειδὴ αὐτὸς σαφῶς ἤξευρεν, ὅτι πρέπει καθαρῶς ν' ἀκολουθῇ τοῦ Χριστοῦ τὰ δόγματα· ἀλλὰ θέλων νὰ φέρῃ τοὺς μαχομένους εἰς ὁμόνοιαν· οὕτω καὶ τώρα δὲν ἐχρειάζετο αὐτὸς νὰ μάθῃ ὅτι δὲν ἔτρεχε ματαιῶς, ἀλλ' ἔκαμε τὸ πᾶν διὰ νὰ πληροφορηθῶσιν οἱ κατήγοροι αὐτοῦ. Ἐπειδὴ εἶχαν εἰς μεγαλητέραν ὑπόληψιν τὸν Πέτρον καὶ Ἰωάννην, καὶ ἐνόμιζαν ὅτι ἀσυμφωνοῦσαν οἱ Ἀπόστολοι, διότι οὗτος μὲν ἐκήρυττε τὸ Εὐαγγέλιον χωρὶς τὴν περιτομὴν, ἐκεῖνοι δὲ ἐσυγχώρουν ταύτην, καὶ ἐπεὶ ἐνέμιζαν ὅτι ὁ Παῦλος ἐπραττε παράνομα, καὶ ἔτρεχεν εἰς μάτην· διὰ τοῦτο, λέγει, ἀνέβην, καὶ ἐκοινοποίησα εἰς αὐτὰς τὸ Εὐαγγέλιον, ὅχι διὰ νὰ μάθω ἐγὼ τί, τὸ ὅποιον καὶ

μετέπειτα λέγει σαφέστερα, ἀλλὰ διὰ νὰ διδάξω τὰς ταῦτα ὑποπτευομένους ὅτι δὲν τρέχω εἰς μάτην. Διότι προβλέπον τὸ Πνεῦμα τὴν τοιαύτην φιλονεικίαν, ἐνήργησεν ὥστε αὐτὸς νὰ ἀναβῇ καὶ νὰ συνομιλήσῃ μ' ἐκεῖνους. Διὰ τῆτο λέγει, "Ἀνέβην κατὰ ἀποκαλύψιν" καὶ ἔλαβε δὲ τὸν Βαρνάβαν καὶ τὸν Τίτον νὰ ᾔναι μάρτυρες τῆ κηρύγματος.

Καὶ ἀνεθέμην αὐτοῖς τὸ Εὐαγγέλιον, ὃ κηρύσσω ἐν τοῖς ἔθνεσιν, ἡγουν, τὸ χωρὶς περιτομῆς· κατ' ἰδίαν δὲ τοῖς δοκοῦσι. Τί σημαίνει τὸ κατ' ἰδίαν; Γνωσὸν εἶναι ὅτι ὁ κοινὰ δόγματα σπυδάζων νὰ διορθώσῃ, δὲν προβάλλει ταῦτα κατ' ἰδίαν, ἀλλὰ κοινῇ. Ἀλλὰ δὲν ἔπραξεν οὕτως ὁ Παῦλος· διότι δὲν ἐπεθύμει νὰ μάθῃ καὶ νὰ διορθώσῃ τί, ἀλλὰ νὰ σηκώσῃ τὴν πρόφασιν τῶν θελόντων ν' ἀπατῶσιν. Ἐπειδὴ δὲ εἰς τὰ Ἱεροσόλυμα ἐσκανδαλίζοντο ὅλοι, ἂν ἐπαράβαινέ τις τὸν νόμον, ἂν ἐμπόδιζέ τις τὴν χρῆσιν τῆς περιτομῆς· διὰ τὴν ὁποίαν αἰτίαν καὶ ὁ Ἰάκωβος ἔλεγε, "Θεωρεῖς, ἀδελφε, πόσαι μυριάδες εἰσὶ τῶν πεπιστευκότων; καὶ οὗτοι πάντες εἰσὶ κατηχημένοι περὶ σοῦ, ὅτι ἀποστασίαν ἀπὸ τοῦ νόμου διδάσκεις;" ἐπειδὴ, λέγω, ἐσκανδαλίζοντο, δὲν ἐτόλμησε μὲν νὰ ἐκβῇ παρρησία εἰς τὸ μέσον, καὶ ν' ἀποκαλύψῃ τὸ κήρυγμά του· ἀλλ' ἐσυνωμίλησε κατιδίαν μὲ τοὺς πρόεχοντας ἐμπροσθεν τοῦ Βαρνάβα καὶ Τίτου, διὰ νὰ γένωσιν οὗτοι ἀξιοπίστοι μάρτυρες πρὸς τοὺς κατηγόρους, ὅτι οὐδὲ εἰς τοὺς Ἀποστόλους δὲν ἐφάνη τοῦ Παύλου τὸ κήρυγμα ἐναντίον τῶ ἰδικῶ των, ἀλλ' ὅτι μάλισα καὶ τὸ ἐπεβεβαίωσαν. Λέγων δὲ, Τοῖς δοκοῦσι, δὲν ἔχει σκοπὸν νὰ ἀναιρέσῃ τὸ ὅτι αὐτοὶ εἶναι μεγάλοι· ἐπειδὴ καὶ περὶ ἑαυτοῦ δηλοποιεῖ, "Δοκῶ δὲ καὶ γὰρ Πνεῦμα Θεοῦ ἔχειν;" τὸ ὅποιον εἶναι μετριοφρονοῦντος λόγος, ὅχι ἀρνούμενου ὅτι ἔχει· οὕτω καὶ ἐδῶ λέγει, Τοῖς δοκοῦσι, γνωστοποιῶν ὁμοῦ μὲ τὴν ἰδικήν του καὶ τὴν κοινὴν ὅλων γνώμην.

3. Ἀλλ' οὐδὲ Τίτος ὁ σὺν ἐμοί, Ἕλληνας ὦν, ἡναγκάσθη περιτμηθῆναι. Τί σημαίνει τὸ, Ἕλληνας ὦν; Ἀπὸ τοὺς Ἕλληνας, λέγει, ἦτο καὶ ἀκρόβυστος. Διότι, ὅχι μόνον ἐγὼ ἐκήρυττα τοιαυτοτρόπως, ἀλλὰ καὶ ὁ Τίτος ἐπραττε συμφώνως μετὰ τὸ κήρυγμα μου, καὶ ἀκρόβυστον ὄντα δὲν ἡνάγκασαν αὐτὸν οἱ Ἀπόστολοι νὰ περιτμηθῇ· τὸ ὁποῖον εἶναι ἀπέδειξιν μεγίστη, ὅτι δὲν ἐκατάκριναν τὰ ὑπὸ τοῦ Παύλου λεγόμενα ἢ πραττόμενα. Καὶ τὸ πολὺ δὲ τούτῃ μεγαλήτερον εἶναι, ὅτι, καὶ ἐνῶ οἱ ὑπεναντίοι ἐβίαζαν, καὶ ἐγνώριζαν ταῦτα, δὲν ἡναγκάσθησαν οἱ Ἀπόστολοι νὰ δώσωσι τοιαύτην προσαγῆν. Πᾶς ὁ περιτεμνόμενος ὑπεχρεόνητο ἀπὸ τὴν πρᾶξιν αὐτὴν νὰ φυλάττῃ ὅλον τὸν Μωσαϊκὸν νόμον. Ἀλλὰ κανεῖς τῶν Ἀποστόλων δὲν ἔκρινεν, ὅτι ὁ Τίτος, διὰ νὰ ἦναι ἀληθὴς Χριστιανός, ἔπρεπε νὰ περιτμηθῇ, καὶ νὰ ὑποχρεωθῇ οὕτω νὰ φυλάττῃ τὸν νόμον ἐκεῖνον.

Τοῦτο δηλῶν καὶ αὐτὸς ὁ Παῦλος, ἔλεγε, 4. Διὰ δὲ τοὺς παρεισάκτους ψευδαδέλφους. Τίνες εἶναι οἱ ψευδάδελφοί οὗτοι; ὅχι μικρὸν ζήτημα ἀναφαίνεται ἐδῶ. Διότι, εἰάν οἱ Ἀπόστολοι ἐσυγχώρουν τὴν περιτομὴν, διατὶ ὀνομάζεις ψευδαδέλφους τοὺς ὅσοι κατὰ τὴν γνώμην τῶν Ἀποστόλων ἐπρόσαζαν καὶ αὐτοὶ τῆς περιτομῆς τὴν χρῆσιν; Διὰ πολλὰς αἰτίας· καὶ πρῶτον μὲν, δὲν εἶναι τὸ αὐτὸ νὰ προσάζωμεν νὰ γίνεταί τί, καὶ νὰ τὸ συγχωρῶμεν ὅταν γίνεταί. Ὅστις μὲν προστάζει, κρίνει τὸ πρᾶγμα πολλοῦ λόγου ἄξιον καὶ ἀναγκαιότατον· ὅστις δὲ αὐτὸς μὲν δὲν τὸ προσάζει νὰ γίνεταί, ἀλλ' οὐδ' ἐμποδίζει τὸν θέλοντα νὰ τὸ κάμῃ, δείχνει ὅτι τὸ συγχωρεῖ ὅχι ὡς ἀναγκαῖον, ἀλλὰ οἰκονομικῶς. Ἐάν εἰς τοὺς Ἀποστόλους ἐφαίνετο ἀναγκαῖα ἡ φυλακὴ τοῦ νόμου, δὲν ἤθελαν κηρύττειν ἄλλως μὲν εἰς τοὺς Ἰουδαίους, ἄλλως δὲ εἰς τὰ Ἕθνη. Διότι, εἰάν ἦτο χρεῖα νὰ φυλάσσεταί ὑπὸ τῶν ἀπίστων, πασίδηλον ὅτι καὶ ἀπὸ τοὺς πιστοὺς ὅλους ἔπρεπε νὰ φυλάσσεταί. Ἀλλ' εἰάν ἐξεναντίας ἐνομοθέτησαν, νὰ μὴν ἐνοχλῇ κανεῖς

τὰ Ἑθνη διὰ τὰ τοιαῦτα, ἔδειξαν ὅτι καὶ εἰς τοὺς Ἰουδαίους ἐσυγχώρησαν τὴν περιτομὴν ἀπὸ συγκατάβασιν. Οἱ ψευδάδελφοὶ ὅμως δὲν ἐκινούντο ἀπὸ τοιαύτης αἰτίας, ἀλλ' ἔκαμναν τὰ πάντα μὲ σκοπὸν νὰ τοὺς ἐκβάλωσιν ἀπὸ τὴν χάριν, καὶ νὰ τοὺς φέρωσι πάλιν ὑπὸ τὸν ζυγὸν τῆς δουλείας. Πρώτη λοιπὸν διαφορὰ μεταξὺ τῶν Ἀποστόλων καὶ ψευδαδελφῶν εἶναι αὕτη, χωρίζουσά τοὺς ἀπὸ ἀλλήλων μὲ μακρότατον διάστημα. Δευτέρα δὲ εἶναι ἡ ἑξῆς, ὅτι οἱ μὲν Ἀπόστολοι ἔκαμναν τοῦτο εἰς τὴν Ἰουδαίαν, ὅπου καὶ ὁ νόμος ἐπεκράτει· οἱ δὲ ψευδάδελφοὶ πανταχοῦ· διότι καὶ ὅλους τοὺς Γαλάτας εἶχαν ἐγγίξειν. Ὅθεν φανερόν ὅτι δὲν ἔκαμναν τὸ πρᾶγμα διὰ οἰκοδομὴν, ἀλλὰ διὰ καταστροφὴν ὁλόκληρον. Καὶ ἀλλέως μὲν τὸ ἐσυγχώρουν οἱ Ἀπόστολοι, ἀλλέως δὲ ἐσπούδαζαν ὑπὲρ αὐτοῦ οἱ ψευδάδελφοι.

Οἱ τινες παρεισῆλθον κατασκοπῆσαι τὴν ἐλευθερίαν ἡμῶν, ἣν ἔχομεν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Βλέπεις πῶς μὲ τῶν κατασκόπων τὴν ὀνομασίαν ἐφάνέρωσε τὸν πόλεμον ἐκείνων; Διότι οἱ κατασκοποὶ δὲν εἰσέρχονται διὰ τίποτε ἄλλο, πλην διὰ νὰ γνωρίσωσι τὰ τῶν ἐναντίων, καὶ νὰ εὐκολύνωσι τὰ πρὸς λεηλασίαν καὶ ἀφανισμόν μέσα· καθὼς ἔκαμναν καὶ οὗτοι τότε, θέλοντες νὰ τοὺς σύρωσιν ὑπὸ τὴν δελείαν τὴν παλαιάν. Ὡς καὶ ἀπεδῶ εἶναι φανερόν, ὅτι τῶν Ἀποστόλων καὶ τῶν ἡ προαίρεσις δὲν ἦτον ἡ αὕτη, ἀλλὰ καὶ σφόδρα ἐναντία. Διότι, ἐκεῖνοι μὲν ἐσυγχώρουν, ὥστε νὰ τοὺς ἐκβάλωσι κατὰ μικρὸν ἀπὸ τὴν δουλείαν· ἔτσι δὲ ἐμνηχανεύοντο, διὰ νὰ τὰς ὑποβάλωσι πλείοτερον εἰς τὴν δουλείαν. Διὰ τοῦτο ἐπαρατήρουν περιθεωρῶντες ἀκριβῶς, καὶ περιεργαζόμενοι τίνες ἀκρόβυστοι· καθὼς καὶ ὁ Παῦλος τοῦτο δηλῶν ἔλεγε, “Παρεισῆλθον κατασκοπῆσαι τὴν ἐλευθερίαν ἡμῶν,” δείχνων τὴν ἐπιβουλήν αὐτῶν ὅχι μόνον μὲ τῶν κατασκόπων τὸ νόμα, ἀλλὰ καὶ μὲ τῆς κρυφίας ἐμβάσεως τὸν τρόπον.

δ. Οἷς ὕδὲ πρὸς ὥραν εἵξαμεν τῇ ὑποταγῇ. Βλέπε εὐγένειαν καὶ ἔμφασιν ὁμιλίας· δὲν εἶπε, Τῷ λόγῳ, ἀλλὰ, Τῇ ὑποταγῇ· διότι δὲν ἔκαμναν ταῦτα διὰ νὰ διδάξωσι τίποτε χρήσιμον, ἀλλὰ διὰ νὰ ὑποτάξωσι καὶ νὰ καταδουλώσωσι. Διὰ τοῦτο εἰς μὲν τὰς Ἀποστόλους ὑπεκλίναμεν, ἀλλ' εἰς τούτους ὄχι.

Ἴνα ἡ ἀλήθεια τοῦ Εὐαγγελίου διαμείνῃ πρὸς ὑμᾶς. Διὰ νὰ βεβαιώσωμεν, λέγει, μὲ τὰ ἔργα ὅσα εἵχαμεν προκηρύξειν μὲ τὰ λόγια, ὅτι τὰ ἀρχαῖα ἐπέρασαν, καὶ ἐγίναν ὅλα νέα, καὶ ὅτι, ἂν ἦναι τις ἐν Χριστῷ, εἶναι καινὴ κτίσις, καὶ ὅτι ὁ Χριστὸς τίποτε δὲν θέλει ὠφελῆσειν τοὺς περιτεταμένους. Ἡ, μὲ ἄλλα λόγια, δι' ἐσᾶς δὲν ὑπεκλίναμεν εἰς ἐκεῖνους, ὥστε τὸ Εὐαγγέλιον, ἦγουν ἡ ἐξῆς ἀλήθεια, ὅτι ὁ ἄνθρωπος δικαιόνεται ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ, καὶ γίνεται ἀληθῶς εὐδαίμων, μόνον διὰ πίστεως εἰς τὸν Ἰησοῦν Χριστὸν χωρὶς τοῦ Μωσαϊκοῦ νόμου τὴν φύλαξιν, νὰ μὴ χαθῇ μεταξὺ σας, ἀλλὰ νὰ τηριχθῇ, καὶ νὰ μένῃ ὡς τὸ μόνον καθαρὸν καὶ ἀληθὲς Εὐαγγέλιον. Ταύτην τὴν ἀλήθειαν βεβαιώνοντες, οὐδὲ πρὸς ὥραν ὑπεκλίναμεν. Ἐπειδὴ ὅμως τοῦ ἐπαρσάθη εὐθύς εἰς τὸν νῦν, ὅτι ἡ πρᾶξις τῶν Ἀποστόλων δὲν ἐσυμφώνει μὲ τὸν λόγον τοῦτον, καὶ ἦτο φυσικὸν νὰ εἴπωσιν τινὲς, Διατί λοιπὸν προσάξουν ἐκεῖνοι ταῦτα; ἰδοὺ πῶς λύει σοφῶς τὴν ἀντίρρῃσιν. Δὲν λέγει τὴν ἀληθινὴν αἰτίαν, ἦγουν ὅτι οἱ Ἀπίστολοι ἔκαμναν τοῦτο διὰ συγκατάβασιν καὶ οἰκονομίαν· ἐπειδὴ τοῦτο ἤθελε προσκρούσειν εἰς τοὺς ἀκούοντας· καθότι πρέπει ν' ἀγνοῶσι τὸ αἷτιον τῆς οἰκονομίας οἱ μέλλοντες νὰ ὠφεληθῶσιν ἀπ' αὐτὴν· εἰ δὲ μὴ, εἰάν δηλαδὴ μάθωσι τὴν πρόφασιν τῶν γινομένων, τὸ πᾶν θέλει χαθῇ. Διὰ τοῦτο ὁ μὲν ἐργαζόμενος τὴν οἰκονομίαν, χρειά νὰ ἐξεύρῃ τὴν αἰτίαν τῶν γινομένων· οἱ δὲ μέλλοντες νὰ κερδήσωσι τὴν ἀπὸ αὐτῆς, πρέπει νὰ τὴν ἀγνοῶσι. Καὶ διὰ νὰ κάμω τὸν λόγον μου σαφέστερον, θέλω φέρειν ἓν παράδειγμα. Αὐτὸς ὁ μακάριος Παῦλος, ὅστις ἔμελλε νὰ ἀναιρέσῃ τὴν

περιτομήν, στέλλων ἓνα καιρὸν τὸν Τιμόθεον πρὸς τοὺς Ἰουδαίους ὡς διδάσκαλον, τὸν ἔπεμψεν ἀφ' οὗ πρῶτα τὸν ἐπερίτεμεν. Ἐκαμε δὲ τοῦτο, διὰ νὰ τὸν δεχθῶσιν οἱ ἀκροαταὶ μὲ εὖνοϊαν· καὶ ἐμβῆκεν ὁμοῦ μὲ τὴν περιτομήν, διὰ νὰ καταλύσῃ τὴν περιτομήν. Ἀλλὰ τὴν αἰτίαν αὐτὸς μὲν καὶ ὁ Τιμόθεος τὴν ἤξευραν, εἰς δὲ τοὺς μαθητὰς δὲν τὴν εἶπαν. Διότι, ἂν ἤξευραν ὅτι διὰ τῆτο ἐπεριτμήθη, διὰ νὰ καταλύσῃ τὴν περιτομήν, οὐδὲ καταρχὰς ἠθελαν ἀκροασθῆν τὸ κήρυγμά του, καὶ τὸ κέρδος ὅλον ἠθελε φύγειν· τῶρα δὲ ἡ ἀγνοια τοὺς ὠφέλησε τὰ μέγιστα. Νομίζοντες ὅτι ἔκαμνε τοῦτο ὡς νομοφύλαξ, ἐδέχθησαν αὐτὸν καθὼς καὶ τὴν διδασκαλίαν του μὲ εὖνοϊαν καὶ γλυκύτητα. Ἐναγκαλιζόμενοι δὲ κατὰ μικρὸν τὰ λόγια του, καὶ φωτισθέντες, ἐμακρύνθησαν ἀπὸ τὰ παλαιά· τὸ ὅποῖον δὲν ἠθελε συμβῆν, ἂν εἶχαν γνωρίσειν καταρχὰς τὴν αἰτίαν. Ἐὰν ἤξευραν αὐτὴν, ἠθελαν τὸν ἀποσραφῆν· καὶ, ἂν τὸν ἀπεσρέφοντο, δὲν ἠθελαν τὸν ἀκούσειν· καὶ, ἂν δὲν τὸν εἶχαν ἀκούσειν, ἠθελαν μείνειν εἰς τὴν προτέραν αὐτῶν πλάνην· τὸ ὅποῖον διὰ νὰ μὴ γένη, δὲν ἐξεσκέπασε τὴν αἰτίαν. Διὰ τοῦτο καὶ ἐδῶ δὲν γνωστοποιεῖ τῆς οἰκονομίας τὴν ἀφορμήν, ἀλλ' ἀπαντᾷ κατ' ἄλλον τρόπον τὴν ἀντίρρησην, λέγων τὰ ἑξῆς·

6. Ἀπὸ δὲ τῶν δοκέντων εἶναί τι, ὅποιοί ποτε ἦσαν, οὐδὲν μοι διαφέρει· πρόσωπον ἀνθρώπου ὁ Θεὸς οὐ λαμβάνει. Ἐδῶ ὅχι μόνον δὲν ἀπολογεῖται ὑπὲρ τῶν Ἀποστόλων, ἀλλὰ καὶ βαρεῖ σφόδρα τοὺς ἀγίους, διὰ νὰ ὠφελήσῃ τοὺς ἀσθενεῖς. Τὸ νύημά του δὲ εἶναι τοιοῦτον· Ἄν καὶ συγχωρῶσιν ἐκεῖνοι τὴν περιτομήν, εἰς τὸν Θεὸν θέλουν ἀποδώσειν λόγον· διότι, ναὶ μὲν εἶναι μεγάλοι καὶ κορυφαῖοι, ὁ Θεὸς ὅμως δὲν θέλει τοὺς σταθῆν προσωπολήπτης. Τόσον μὲν φανερά δὲν τὸ εἶπεν, ἀλλ' ὅπως οὖν γλυκύτερα· δὲν λέγει, Ἐὰν ἐκεῖνοι θολόνωσι τὸ κήρυγμα, καὶ

κηρύττωσιν ἐναντίον εἰς τὰ προσαγμένα, θέλουν τιμωρηθῆν αὐστηρότατα· ὅχι τίποτε τοιοῦτον· ἀλλὰ φαίνεται νὰ τοὺς ἐγγίξῃ σεμνότερα, λέγων, "Ἀπὸ δὲ τῶν δοκούντων εἶναι τι, ὁποῖοί ποτε ἦσαν" καὶ δὲν εἶπεν, "Ὅποιοί ποτέ εἰσιν," ἀλλὰ, "ἦσαν," δείχνων ὅτι καὶ αὐτοὶ εἶχαν πλέον παύσειν νὰ κηρύττωσιν οὕτω, ἀφοῦ τὸ κήρυγμα διέλαμψε πανταχοῦ. Τὸ δὲ, "Ὅποιοί ποτε ἦσαν," ἐννοεῖ, Ἐὰν ἐκήρυτταν αὐτοὶ οὕτω, θέλουν δώσῃ τὸν προστίκοντα λογαριασμόν· διότι ὅχι εἰς ἀνθρώπους, ἀλλ' εἰς τὸν Θεὸν μέλλουν ν' ἀπολογηθῶσι.

Ταῦτα δὲ ἔλεγεν, ὅχι ὡς ἀμφιβάλλων, οὐδὲ ὡς ἀγνοῶν τὰ ἐκείνων, ἀλλὰ, καθὼς ἐπροεῖπα, νομίζων ὅτι οὕτως ἐσύμφερε ν' ἀπαντήσῃ τὴν ἐνδεχομένην ἀντίρρῃσιν. Ἐπειτα, διὰ νὰ μὴ φανῇ ὅτι τὰς κατηγορεῖ ὡς ἐναντίους των, καὶ δώσῃ μάχης καὶ ἀσυμφωνίας ὑποψίαν, ἐπρόσθεσεν εὐθὺς τὴν διόρθωσιν, εἰπὼν ὅτι ἐμοὶ οἱ δοκοῦντες οὐδὲν προσανέθεντο. Τί θέλει νὰ εἴπῃ τοῦτο; Ὅσα μὲν λέγετε σεῖς, ἐννοεῖ, ἐγὼ δὲν τὰ ἐξεύρω· ἐκεῖνο ὅμως ἐξεύρω κάλλιστα, ὅτι εἰς ἐμὲ δὲν ἠναντιώθησαν, ἀλλ' ἦσαν ὁμόφρονες καὶ σύμφωνοί μου· ὡς σαφηνίζεται τὸ νόημά του καὶ ἀπὸ τὸ κατωτέρω, "Δεξιὰς ἔδωκαν." ἀλλ' ἀκόμη δὲν λέγει τοῦτο· μόνον ὅτι δὲν ἐδίδαξαν, δὲν ἐδιόρθωσαν, δὲν ἐπρόσθεσαν τίποτε πλέον ἀπ' ὅσα ἤξευρα. "Ἐμοὶ γὰρ οἱ δοκοῦντες," λέγει, "οὐδὲν προσανέθεντο." ἦγαν, ἀφοῦ ἔμαθαν τὰ ἰδικά μου, δὲν ἐπρόσθεσαν τίποτε, δὲν ἐδιόρθωσαν τίποτε, καὶ μολονότι τοὺς ἦτο γνωστὸν, ὅτι διὰ τοῦτο ἦλθα, διὰ νὰ συνομιλήσω μὲ αὐτές. Ἠξευραν ὅτι ἀνέβην κατὰ Πνεύματος ἀποκάλυψιν, ὥστε νὰ κοινολογήσω μὲ αὐτοὺς, καὶ ὅτι εἶχα μαζῇ μου τὸν Τίτον ἀκρόβυσον· ἀλλ' οὐδὲ εἰς ἐμὲ εἶπαν τίποτε πλέον ἀπ' ὅσα ἤξευρα, οὐδ' ἐκεῖνον ἐπερίτεμαν.

7. Ἀλλὰ τοῦναντίον. Τί σημαίνει, Τούναντίον; Τινὲς μὲν θέλουν νὰ νοῇ, ὅτι ὅχι μόνον δὲν

ἐδίδαξαν αὐτόν, ἀλλὰ καὶ ἐδιδάχθησαν ἀπὸ αὐτόν· ἀλλ' ἐγὼ δὲν ἐμπορῶ νὰ ἦμαι τῆς γνώμης ταύτης. Διότι τί περισσότερον ἐδύνατο ὁ Παῦλος νὰ τῆς γνωστοποιήσῃ, ὅποτε καθεὶς αὐτῶν ἦτον ἀνελλιπής; Ἡ λέξις λοιπόν, Τουναντίον, δὲν θέλει νὰ εἴπῃ τοῦτο, ἀλλ' ὅτι μόνον δὲν τὸν ἐπετίμησαν, μάλιστα δὲ καὶ ὅτι τόσον μακρὰν ἐσάθησαν τοῦ νὰ τὸν μεμφθῶσιν, ὥς καὶ τὸν ἐπαίνεσαν· διότι τῆς μέμψεως τὸ ἐναντίον εἶναι ὁ ἔπαινος. Ἐπειδὴ ὅμως φυσικὸν ἦτο νὰ ἀντεῖπωσι τινὲς, Ἄν ἐπαίνεσαν, διατί λοιπόν δὲν ἐσήκωσαν τὴν περιτομὴν; διότι, ἂν ἐπαίνεσαν, ἔπρεπε νὰ τὴν σηκώσωσι. — καὶ ἐπειδὴ ἦτον ὑπερβολὴ ἀναίσχυντον καὶ φανερῶς ἐναντιούμενον τὰ ὁμολογημένα τὸ νὰ εἴπῃ ὅτι τὴν ἐσήκωσαν. — ἐπειδὴ πάλιν, ἐὰν ὁμολόγει ὅτι μόνον ἐσυγχώρουν τὴν περιτομὴν, ἤθελεν ἐξ ἀνάγκης πέσειν εἰς ἄλλην ἀντίρρῃσιν· διότι, ἂν ἐπαίνεσαν τὸ κήρυγμά σου, καὶ μ' ἕλον τοῦτο ἐσυγχώρουν τὴν περιτομὴν, ἐμάχοντο αὐτοὶ μὲ ἑαυτούς. — καὶ ἐπειδὴ ἐδύνατο μὲν νὰ λύσῃ τὴν δυσκολίαν, λέγων ὅτι ἔκαμναν ταῦτα συγκαταβαίνοντες πρὸς τοὺς Ἰουδαίους· ἀλλ' ἐὰν τοῦτο ἔλεγεν, ἤθελε σαλεύσειν ὅλον τῆς οἰκονομίας τὸ θεμέλιον. — διὰ ταῦτα δὲν λέγει μὲν τίποτε, ἀφίνει δὲ τὸ πρᾶγμα εἰς ἀπορίαν καὶ εἰς μετέωρον, εἰπὼν, “Ἀπὸ δὲ τῶν δοκούντων εἶναί τι, οὐδὲν μοι διαφέρει.” ὥς νὰ ἔλεγε, Δὲν κατηγορῶ, δὲν διαβάλλω τοὺς ἁγίους ἐκείνους· αὐτοὶ ἐξεύρουν τί ἐπρατταν· διότι εἰς τὸν Θεὸν μέλλουν ν' ἀποδώσωσι λόγον. Τὸ ὁποῖον δ' ἐγὼ προσπαθῶ νὰ δείξω εἶναι τοῦτο· ὅτι δὲν ἐκαθαίρεσαν τὰ ἰδικά μου, δὲν τὰ ἐδιόρθωσαν, δὲν ἐπρόσθεσαν εἰς αὐτὰ τίποτε ὡς ἐλλιπῆ, ἀλλὰ καὶ τὰ ἐπαίνεσαν, καὶ σύμφωνοί μου εὗρέθησαν, καὶ μάρτυρας τούτων ἔχω καὶ τὸν Τίτον καὶ τὸν Βαρνάβαν. Μὲ ἄλλα λόγια, καὶ ἂν οἱ ἄλλοι Ἀπόστολοι, τοὺς ὁποίους μεγάλως ὑπολήπτονται οἱ ἀδελφοί, σᾶς εἶχαν διδάξειν ἄλλεοτρόπως, ἐμὲ περὶ αὐτοῦ τίποτε δὲν ἤθελε μέμελιν· ἐπειδὴ ἐγὼ ἔλαβα τὴν διδασκαλίαν μου ἀπὸ τὸν Θεὸν αὐτόν.

ἀλλὰ τώρα ὅχι μόνον δὲν με αἰτέλεξαν ἐκεῖνοι, ἀλλ' εἶναι καὶ κατὰ πάντα σύμφωνοι μὲ τὴν διδασκαλίαν μου. Διὰ τοῦτο ἐπιφέρει, λέγων· Ἰδόντες ὅτι πεπίστευμαι τὸ Εὐαγγέλιον τῆς ἀκροβυστίας, καθὼς Πέτρος τῆς περιτομῆς· διὰ περιτομῆς καὶ ἀκροβυστίας σημαίνων ὅχι τὰ πράγματα αὐτὰ, ἀλλὰ τὰ ἀπὸ τῶντων γνωριζόμενα ἔθνη.

“Ὁθεν ἐπρόσθεσεν· 8. Ὁ γὰρ ἐνεργήσας Πέτρῳ εἰς ἀποστολὴν τῆς περιτομῆς, ἐνήργησε καὶ ἐμοὶ εἰς τὰ Ἔθνη. Καθὼς ὀνομάζει ἀκροβυστίαν τὰ Ἔθνη, οὕτω καὶ περιτομὴν τοὺς Ἰουδαίους. Δείχνει δὲ ὅτι εἶναι ὁμότιμος μὲ τοὺς Ἀποστόλους, καὶ δὲν συγκρίνει τὸν ἑαυτὸν τοῦ μὲ τοὺς ἄλλους, ἀλλὰ μὲ τὸν κορυφαῖον ἀπ' αὐτῆς, δείχνων ὅτι καθεὶς ἀπέλαυσε τὴν ἰδίαν ἀξίαν. Ἀφοῦ ἐσερέωσε τὴν μεταξὺ αὐτῶν ὁμόνοιαν, διαλέγεται τουλοιποῦ μὲ Θάρρῳ καὶ παρρησίαν, καὶ δὲν σέκει ἕως εἰς τοὺς Ἀποστόλους μόνους, ἀλλ' ἀναφέρει τὸν λόγον εἰς τὸν Χριστὸν, καὶ τὴν ὑπ' ἐκείνου δοθεῖσαν εἰς αὐτὸν χάριν. Καλεῖ δὲ μάρτυρας τούτων τὲς Ἀποστόλους, λέγων τὰ τοῦ ἐξῆς ἐδαφίου.

9. Καὶ γνόντες τὴν χάριν τὴν δοθεῖσάν μοι, Ἰάκωβος, καὶ Κηφᾶς, καὶ Ἰωάννης, οἱ δοκῶντες σύλῳ εἶναι, δεξιὰς ἔδωκαν ἐμοὶ καὶ Βαρνάβᾳ κοινωνίας. Δὲν εἶπεν, Ἀκούσαντες, ἀλλὰ, Γνόντες, ἡγουν, καταλαβόντες ἀπὸ αὐτὰ τὰ πράγματα, ὅχι τί ὁ ἰσμός, ἀλλὰ τί ἡ χάρις εἶχεν ἐνεργῆσαι εἰς αὐτὸν καὶ δι' αὐτοῦ, ἔδωκαν εἰς αὐτὸν καὶ εἰς τὸν Βαρνάβαν δεξιὰς κοινωνίας. Βλέπεις πῶς ἔδειξε κατὰ μικρὸν, ὅτι καὶ εἰς τὸν Χριστὸν καὶ εἰς τοὺς Ἀποστόλους ἤρεσκε τὸ κήρυγμά του; Διότι οὔτε δοθῆν οὔτε ἐνεργῆσαι ἠθέλεν ἡ χάρις, εἰς δὲν ἦσαν ἀρεστά εἰς τὸν Κύριον τὰ ὑπ' αὐτοῦ διδασκόμενα. Καὶ ὅπου μὲν εἶναι χρεῖα νὰ συγκρίνη ἑαυτὸν, ἀναφέρει τὸν Πέτρον μόνον· ὅπου δὲ νὰ καλέσῃ μάρτυράν, καὶ τοὺς

τρεις ὁμοῦ, καὶ μάλιστα μὲ ἐγκώμιον, λέγων, "Κηφᾶς, καὶ Ἰάκωβος, καὶ Ἰωάννης, οἱ δοκοῦντες σύλοι εἶναι." Λέγει δὲ πάλιν τὸ, Οἱ δοκῦντες, ὅχι ἀρνούμενος ὅτι ἀληθῶς ἦσαν τοιοῦτοι, ἀλλὰ φανερόνων καὶ τὴν τῶν λοιπῶν ἀδελφῶν ὡς πρὸς αὐτοὺς γνώμην, καὶ λέγων, ὅτι οἱ μεγάλοι, καὶ ἐξαίρετοι, καὶ οἱ τοὺς ὁποίους πανταχοῦ περιφέρουν, οὗτοι εἶναι μάρτυρες τῶν λεγομένων, ὅτι καὶ εἰς τὸν Χριστὸν ἀρέσκει τὸ κήρυγμά μου, καὶ διὰ τῶν πραγμάτων ἐγνώρισαν ἐκεῖνοι τὴν ὁρθότητά του, καὶ ἀπὸ αὐτὴν τὴν πείραν ἐπληροφορήθησαν.

Διὰ τοῦτο καὶ δεξιὰς ἔδωκαν εἰς ἐμέ, καὶ ὅχι εἰς ἐμέ μόνον, ἀλλὰ καὶ εἰς τὸν Βαρνάβαν, "Ἰνα ἡμεῖς μὲν εἰς τὰ Ἑθνη, αὐτοὶ δὲ εἰς τὴν περιτομήν. Ὡς συνέσεως ὑπερβολή, καὶ συμφωνίας ἀπόδειξις ἀναντίρρητος! δείχνει ὅτι καὶ τὰ ἐκείνων ἦσαν ἰδικὰ του, καὶ τὰ ἰδικὰ του ἐκείνων. Καὶ τῶν δύο μερῶν αὕτη ἦτον ἡ γνώμη, ἐκεῖνοι μὲν νὰ κηρύττωσιν εἰς τοὺς Ἰουδαίους, οὗτος δὲ εἰς τὰ Ἑθνη. Διὰ τοῦτο καὶ ἐπρόσθεσεν, "Ἰνα ἡμεῖς εἰς τὰ Ἑθνη, αὐτοὶ δὲ εἰς τὴν περιτομήν." Βλέπεις ὅτι περιτομὴν ὀνομάζει ἐδῶ ὅχι τὸ πρᾶγμα, ἀλλὰ τοὺς Ἰουδαίους; Διότι, ὅταν ἐννοῇ αὐτὸ τὸ πρᾶγμα, τὴν διακρίνει ἀντιβάλλων τὴν ἀκροβυστίαν, ὡς ὅταν λέγη, "Περιτομή μὲν ὠφελεῖ, εἰάν νόμον πράσσης· εἰάν δὲ παραβάτης νόμου ᾖ, ἡ περιτομή σου ἀκροβυστία γέγονε." καὶ πάλιν, "Οὔτε περιτομή τι ἰσχύει, οὔτε ἀκροβυστία." Ὅταν δὲ καλῇ οὕτω τὴς Ἰουδαίους, καὶ ὅχι τὸ πρᾶγμα, ἀλλὰ θέλῃ νὰ φανερῶσιν τὸν λαόν, δὲν ἀντιβάλλει τὴν ἀκροβυστίαν, ἀλλὰ τὰ Ἑθνη. Διότι εἰς μὲν τοὺς Ἰουδαίους ἀντίκεινται τὰ Ἑθνη, εἰς δὲ τὴν περιτομὴν ἡ ἀκροβυστία· ὡς ὅταν λέγῃ καὶ ἀνωτέρω, "Ὁ γὰρ ἐνεργήσας Πέτρῳ εἰς ἀποστολὴν τῆς περιτομῆς, ἐνήργησε καὶ μοι εἰς τὰ Ἑθνη." καὶ ἐδῶ πάλιν, "Ἡμεῖς εἰς τὰ Ἑθνη, αὐτοὶ δὲ εἰς τὴν περιτομήν." σημαίνων ὅχι τὸ πρᾶγμα αὐτὸ, ἀλλὰ τὸν λαόν τῶν Ἰουδαίων.

10. Μόνον τῶν πτωχῶν ἵνα μνημονεύω-
μεν· ὁ καὶ ἐσπῆδασα αὐτὸ τῷ το ποιῆσαι.
Τί ἄραγε νοεῖ ἐδῶ; Εἰς μὲν τὸ κήρυγμα, λέγει, ἐδιαι-
ρέσαμεν τὴν οἰκουμένην, καὶ ἐγὼ μὲν ἔλαβα τοὺς ἐξ
Ἑθνῶν, ἐκεῖνοι δὲ τὰς Ἰουδαίας, κατὰ τὴν ἀρέσκειαν τῆς
Θεοῦ· εἰς δὲ τὴν ἐπιμέλειαν τῶν πτωχῶν τῶν εἰς τὴν
Ἰουδαίαν, ἐγὼ ἐσυνείσφερα εἰς ἐκείνους τὸ κατὰ δύναμιν·
ἀλλ' ἐὰν ἦτο πόλεμος καὶ μάχη, ἐκεῖνοι δὲν ἤθελαν
καταδεχθῆν τοῦτο. Τίνες δὲ εἶναι οἱ πτωχοὶ οὗτοι;
Πολλοὶ ἀπὸ τοὺς Ἰουδαίους, πιστεύσαντες εἰς τὴν Πα-
λαιστίνην, ἐσερήθησαν ὅλα τὰ ὑπάρχοντα, καὶ ἐδι-
ώκοντο πανταχόθεν. Καὶ τοῦτο δηλοῖ εἰς τὴν πρὸς
Ἑβραίους Ἐπιστολὴν, λέγων, “Καὶ γὰρ τὴν ἀσπαγὴν
τῶν ὑπαρχόντων ὑμῶν μετὰ χαρᾶς προσεδέξασθε.” τὸ
φανερώνει δὲ, γράφων πρὸς τοὺς Θεσσαλονικεῖς, καὶ ἀνα-
κηρύττων αὐτῶν τὴν γενναιότητα· διότι λέγει, “Ὑμεῖς
μιμηταὶ ἐγένεσθε τῶν ἐκκλησιῶν τοῦ Θεοῦ τῶν οὐσῶν ἐν
τῇ Ἰουδαίᾳ, ὅτι καὶ ὑμεῖς τὰ αὐτὰ ἐπάθετε ὑπὸ τῶν
ιδίῶν συμφυλετῶν, καθάπερ καὶ ἐκεῖνοι ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων.”

Τομὴ Δευτέρα.

Ἐναντίας τοῦ Ἁγίου Παύλου πρὸς τὸν Ἅγιον Πέτρον
εἰς τὴν Ἀντιόχειαν.

11 Ὅτε δὲ ἦλθε Πέτρος εἰς Ἀν-
τιόχειαν, κατὰ πρόσωπον αὐτῷ
ἀντέστην, ὅτι κατεγνωσμένος ἦν.

12 Πρὸ τοῦ γὰρ ἔλθειν τινὰς
ἀπὸ Ἰακώβου, μετὰ τῶν ἐθνῶν
συνήσθιεν· ὅτε δὲ ἦλθον, ὑπέστελλε
καὶ ἀφώριζεν ἑαυτὸν, φοβούμενος
τοὺς ἐκ περιτομῆς.

13 Καὶ συνυπεκρίθησαν αὐτῷ
καὶ οἱ λοιποὶ Ἰουδαῖοι· ὥστε καὶ
Βαρνάβας συναπῆχθη αὐτῶν τῇ
ὑποκρίσει.

11 Καὶ ὅτε ἦλθεν ὁ Πέτρος εἰς
τὴν Ἀντιόχειαν, ἐγὼ τῷ ἡναντιώθην
κατὰ πρόσωπον, διότι ἦτον (κατὰ
τι) ὑπεύθυνος.

12 Καθότι πρὸ τῆς νῆς ἔλθωσι μι-
ρικοὶ (ἀπεσταλμένοι) ἀπὸ τῶν Ἰα-
κώβων, αὐτὸς συνέτρωγεν ὁμῶς μετὰ
ἐθνικούς· ἀρ' οὐ ὁμῶς ἦλθον ἐκεῖνοι,
περιωρίζετο καὶ ἐχωρίζετο (ἀπὸ τῶν
ἐθνικών,) ἐπειδὴ ἐφοβεῖτο τὰς περι-
τετμημένους.

13 Καὶ ὁμοῦ μετὰ αὐτὸν ὑπεκρίθη-
σαν καὶ οἱ λοιποὶ Ἰουδαῖοι· ὥστε
καὶ ὁ ἴδιος Βαρνάβας κατήντησε νὰ
συνυποκρίνηται μετὰ αὐτούς.

14 Ἄλλ' ὅτε εἶδον, ὅτι οὐκ ὀρθοποδοῦσι πρὸς τὴν ἀλήθειαν τοῦ εὐαγγελίου, εἶπον τῷ Πέτρῳ ἔμπροσθεν πάντων· Εἰ σὺ, Ἰσραὴλ ὑπάρχων, ἐθνικῶς ζῆς, καὶ ἅκ' Ἰσραὴλ αἰκῶς, τί τὰ ἔθνη ἀναγκάζεις ἰσθαίρειν;

15 Ἡμεῖς φύσει Ἰουδαῖοι, καὶ οὐκ ἐξ ἐθνῶν ἀμαρτωλοί·

16 Εἰδότες, ὅτι οὐ δικαιοῦται ἄνθρωπος ἐξ ἔργων νόμου, ἐὰν μὴ διὰ πίστεως Ἰησοῦ Χριστοῦ· καὶ ἡμεῖς εἰς Χριστὸν Ἰησοῦν ἐπιτεύσαμεν, ἵνα δικαιωθῶμεν ἐκ πίστεως Χριστοῦ, καὶ οὐκ ἐξ ἔργων νόμου· διότι οὐ δικαιωθήσεται ἐξ ἔργων νόμου πᾶσα σὰρξ.

17 Εἰ δὲ ζητοῦντες δικαιωθῆναι ἐν Χριστῷ, εὐρέθημεν καὶ αὐτοὶ ἀμαρτωλοί, ἅρα Χριστὸς ἀμαρτίας διάκονος; Μὴ γένοιτο·

18 Εἰ γὰρ ἡ κατέλυσα, ταῦτα πάλιν οἰκοδομῶ, παραβάτην ἑμαυτὸν συνίστημι.

19 Ἐγὼ γὰρ διὰ νόμου νόμῳ ἀπέθανον, ἵνα Θεῷ ζήσω.

20 Χριστῷ συνεσταύρωμαι· ζῶ δὲ, ἅκ' ἐτι ἐγὼ, ζῆ δὲ ἐν ἐμοὶ Χριστός· ὁ δὲ νῦν ζῶ ἐν σαρκί, ἐν πίστει ζῶ τῇ τοῦ υἱοῦ τοῦ Θεοῦ, τοῦ ἀγαπήσαντός με, καὶ παραδόντος ἑαυτὸν ὑπὲρ ἐμοῦ.

21 Οὐκ ἀθετῶ τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ· εἰ γὰρ διὰ νόμου δικαιοσύνη, ἅρα Χριστὸς δωρεᾶν ἀπέθανεν.

14 Ὅτε ὁμως ἐγὼ εἶδον, ὅτι αὐτοὶ δὲν ὀρθοποδοῦσιν εἰς τὴν ἀλήθειαν τοῦ εὐαγγελίου, εἶπον εἰς τὸν Πέτρον ἔμπροσθεν ὅλων· Ἄν σὺ, ὁ ὅποιος εἶσαι Ἰουδαῖος, ζῆς ὡς ἐθνικός, καὶ οὐχὶ ὡς Ἰουδαῖος, διατί βιάζεῖς τοὺς ἐθνικοὺς νὰ ζῶσιν ὡς Ἰουδαῖοι;

15 Ἡμεῖς, οἱ ὅποιοι εἴμεθα ἐκ γενετῆς Ἰουδαῖοι, καὶ δὲν εἴμεθα ἀπὸ τὰ ἔθνη ἀμαρτωλοί·

16 Ἐπειδὴ ἠξέυρομεν, ὅτι δὲν δικαιώνεται ὁ ἄνθρωπος μὲ τὰ ἔργα τοῦ νόμου, εἰ μὴ μόνον μὲ τὴν πίστιν τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ· (διὰ τοῦτο) καὶ ἡμεῖς ἐπιστεύσαμεν εἰς τὸν Ἰησοῦν Χριστὸν, διὰ νὰ δικαιωθῶμεν μὲ τὴν πίστιν τοῦ Χριστοῦ, καὶ οὐχὶ μὲ τὰ ἔργα τοῦ νόμου· διότι κανεὶς δὲν θέλει δικαιωθῆ μὲ τὰ ἔργα τοῦ νόμου.

17 Καὶ ἂν, ἐν ᾧ ζητοῦμεν νὰ δικαιωθῶμεν διὰ μέσου (τῆς πίστεως) τοῦ Χριστοῦ, ἡμεῖς εὐρισκώμεθα (ὁμοίως) ἀμαρτωλοί, λοιπὸν ὁ Χριστὸς εἶναι συνεργὸς τῆς ἀμαρτίας; Μὴ γένοιτο.

18 Καθότι, ἂν ἐγὼ πάλιν κτίξω, ὅσα πρότερον ἀνέτρεψα, ἀποδεικνύω τὸν ἐαυτὸν μου παραβάτην.

19 Ἐπειδὴ ἐγὼ ἀπέθανον εἰς τὸν νόμον διὰ μέσου τοῦ νόμου, διὰ νὰ ζήσω εἰς τὸν Θεόν.

20 Ἐγὼ ἐσταυρώθην ὁμοῦ μὲ τὸν Χριστόν· καὶ δὲν ζῶ πλέον ἐγὼ, ἀλλὰ ὁ Χριστὸς ζῇ εἰς ἐμέ· καὶ ἂν κατὰ τὸ παρὸν ζῶ σωματικῶς, ζῶ μὲ τὴν πίστιν, τὴν ὁποίαν ἔχω εἰς τὸν υἱὸν τοῦ Θεοῦ, ὁ ὅποιος μὲ ἠγάπησε, καὶ παρέδωκε τὸν ἑαυτὸν τε δι' ἐμέ.

21 Ἐγὼ δὲν ἀρνοῦμαι τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ· διότι ἂν ἡ δικαιοσύνη (προέρχεται) ἀπὸ τὸν νόμον, βέβαια ὁ Χριστὸς ἀπέθανε ματαίως.

Ὁ λαμβάνων ἀφορμὴν ἀπὸ τὰ ἐδῶ ἱστορούμενα περὶ τοῦ Παύλου καὶ Πέτρου ν' ἀμφιβάλλῃ τὴν θείαν τῶν Ἀποστόλων ἔμπνευσιν, καὶ τῆς διδασκαλίας των τὴν βεβαιότητα, δὲν νοεῖ ὀρθὰ τὸν προκείμενον τόπον. Ὁ ἅγιος Παῦλος δὲν λέγει, ὅτι ὁ ἅγιος Πέτρος δὲν ἐσυμφώνει μὲ αὐτὸν εἰς τὴν διδασκαλίαν· ἀλλ' ἐξεναντίας βεβαιώνει ἀνωτέρω, εἰς τὸ ἔκτον ἐδάφιον, τὴν συμφώνησιν ἐκείνου μὲ τὸ κήρυγμα τοῦ Παύλου. "Οχι διὰ τῆς διδασκαλίας, ἀλλὰ διὰ τῆς πράξεως αὐτοῦ ἡμάρτησεν ὁ Πέτρος, παρακινηθεὶς ἀπὸ φόβον ἀνθρώπων νὰ χωρισθῇ ἐκ τῶν Ἑθνῶν. Πούποτε δὲν μᾶς διδάσκει ἡ Γραφὴ ὅτι Θεία ἔμπνευσις, ἦτοι ὁ φωτισμὸς τοῦ ἁγίου Πνεύματος, καταστίνει ἀναμαρτήτους τοὺς ἀνθρώπους. Εἰς μόνον ἐχρημάτισεν ἐλεῦθερος ἀπὸ ἁμαρτίαν, ὁ Ἰησοῦς Χριστός.

Ἀφοῦ ἔδειξεν ὁ Παῦλος διὰ τῶν προηγουμένων τὴν ὁμένοιαν καὶ συμφωνίαν αὐτοῦ μὲ τοὺς λοιπὰς Ἀποστόλους, ἀναγκάζεται ἔπειτα νὰ μνημονεύσῃ καὶ τὴν ὁποίαν ἔκαμεν εἰς τὴν Ἀντιόχειαν μὲ τὸν Πέτρον συνομιλίαν, καὶ λέγει 11. "Ο τε δὲ ἦλθε Πέτρος εἰς Ἀντιόχειαν, κατὰ πρόσωπον αὐτῷ ἀντέστην, ὅτι κατεγνωσμένος ἦν. 12. Πρὸ τοῦ γὰρ ἐλθεῖν τινὰς ἀπὸ Ἰακώβου, μετὰ τῶν Ἑθνῶν συνήσθιεν· ὅτε δὲ ἦλθον, ὑπέσελλε καὶ ἀφώριζεν ἑαυτὸν, φοβούμενος τοὺς ἐκ περιτομῆς. Πολλοὶ, ἀμελῶς ἀναγινώσκοντες τὰ προκείμενα ἐδάφια τῆς Ἐπιστολῆς, νομίζεν ὅτι ὁ Παῦλος κατηγορεῖ τὸν Πέτρον ὡς ὑποκριτὴν· ἀλλὰ δὲν ἀληθεύει τῷτο, δὲν ἀληθεύει· ἀπαγέ! μάλιστα θέλομεν εὐρεῖν ἵτι πολλὰ σύνεσις καὶ τοῦ Πέτρου καὶ τοῦ Παύλου εἶναι κρυμμένη ἐδῶ, πρὸς τῶν ἀκουόντων τὴν ὠφέλειαν. Ἀνάγκη ὅμως νὰ λαλήσωμεν πρῶτον περὶ τῆς παρρησίας τῷ Πέτρου, καὶ πῶς αὐτὸς ἐπήδα ἔμπρὸς ἀπὸ τοὺς μαθητὰς ὅλους. Διότι καὶ αὐτὴν τὴν ὀνομασίαν του ἔλαβε διὰ τὸ ἀσάλευτον τῆς πίστεως· καὶ ὅτε ὅλοι κοινῇ ἠρωτῶντο, πηδήσας ἔμπροσθεν τῶν ἄλλων, λέγει, "Σὺ εἶ ὁ Χριστὸς ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ τοῦ ζῶντος·" κατὰ τὸν ὅποιον καιρὸν ἐμπιστεύθη καὶ τοῦ οὐρανοῦ τὰς κλεῖδας· καὶ εἰς τὸ

ὁρος μόνος φαίνεται λαλῶν· καὶ ὅτε ὠμίλει ὁ Σωτὴρ περὶ τῶ σταυρῷ, ἐνῷ ἐσιώπων οἱ ἄλλοι, αὐτὸς εἶπεν, "Ἰλε-
 ῶς σοι. Τὰ λόγια δὲ ταῦτα, μολονότι δὲν δείχνουν
 βαθεῖαν σκέψιν, δείχνουν ὅμως ζέουσιν ἀγάπην. Καὶ
 πανταχοῦ δὲ τὸν βλέπομεν θερμότερον ἀπὸ τοὺς ἄλλους,
 καὶ προπηδῶντα εἰς τοὺς κινδύνους. Καὶ ὅτε ἐφάνη ὁ
 Κύριος εἰς τὸν αἰγιαλόν, ἐνῷ ἐκωπηλατοῦσαν οἱ ἄλλοι τὸ
 πλοῖον, αὐτὸς δὲν ὑπέφερε νὰ ἔλθῃ μετὰ τὸ πλοῖον, ἀλλ'
 ἐρρίφθη εἰς τὴν θάλασσαν. Καὶ μετὰ τὴν ἀνάστασιν
 δὲ, ὅτε ἐφώναζαν οἱ Ἰουδαῖοι, καὶ ἐμαίνοντο, καὶ ἐζήτην
 νὰ τοὺς κατασπαράξῃσι, πρῶτος ἐλθὼν εἰς τὸ μέσον
 ἐτόλμησε νὰ σύρῃ φωνήν, καὶ νὰ εἴπῃ, ὅτι ὁ σταυρωθεὶς ἀνε-
 λήφθη, καὶ εἶναι εἰς τὰς οὐρανοὺς. Τὸ νὰ ἀνοίξῃ δὲ τις
 θύραν κλεισμένην, καὶ νὰ δώσῃ ἀρχὴν εἰς τι, δὲν εἶναι τὸ
 αὐτὸ καὶ νὰ ἐνεργήσῃ ὕστερον μετὰ παρρησίαν. Ὅστις
 λοιπὸν ἐκινδύνευσε τὴν ζωὴν του εἰς τὸ μέσον τόσο λαῶ,
 πῶς ἤμποροῦσε νὰ ὑποκριθῇ ποτέ; Ὅστις ἐμαστίχθη,
 καὶ ἐδέθη, καὶ μὴ ὅλον τοῦτο οὐδὲ μικρὸν τι μέρος τῆς
 παρρησίας του ἔχασε, καὶ μάλιστα εἰς τὴν ἀρχὴν τοῦ
 κηρύγματος, εἰς τὸ μέσον τῆς μητροπόλεως, ὅπου ἦτο
 κίνδυνος, πῶς ἤθελεν ὁ τοιοῦτος, ὕστερον ἀπὸ τόσον και-
 ρόν, εἰς τὴν Ἀντιόχειαν, ὅπερ δὲν ἦτο κίνδυνος, καὶ ἀφ᾽,
 ἔχων τὴν ἀπὸ τῶν πραγμάτων μαρτυρίαν, ἔγινε πολὺ
 λαμπρότερος, πῶς, λέγω, ἤθελεν ὁ τοιοῦτος φοβηθῇ τὰς
 ἐξ Ἰουδαίων πιστεύσαντας; Ὅστις δὲν ἐφοβήθη αὐτοὺς
 τοὺς Ἰουδαίους, καὶ εἰς τὴν ἀρχὴν, καὶ εἰς τὴν μητρόπο-
 λιν, πῶς ἦτο δυνατόν, μετὰ τόσον καιροῦ διάστημα, εἰς
 ξένην γῆν εὐρισκόμενος, νὰ φοβηθῇ τὰς ἐξ ἐκείνων ἀπο-
 στατήσαντας; Ὁ Παῦλος δὲν λέγει ταῦτα ἐναντιούμενος
 τὸν Πέτρον, ἀλλ' ἔχων τὸν αὐτὸν σκοπὸν, τὸν ὁποῖον καὶ
 ὅτε εἶπεν, "Ἀπὸ δὲ τῶν δοκούντων εἶναί τι, ὁποῖοι ποτε
 ἦσαν, οὐδὲν μοι διαφέρει." Ἀλλὰ διὰ νὰ μὴν ἀπορῶ-
 μεν ἐπιπλέον, χρεῖα νὰ ἀναπτύξωμεν τῶν λεγομένων
 τὴν αἰτίαν· ἦτο δὲ ἡ ἐξῆς.

Οἱ Ἀπόστολοι, ὡς ἐπροεῖπα, εἰς μὲν τὰ Ἱεροσόλυμα ἐσυγχώρουν νὰ γίνεται ἡ περιτομή· διότι δὲν ἤμπόρουν ν' ἀποσπᾶσιν τὸν λαὸν ἐκ τῆ νόμου διαμίας. Ὑπάγοντες δὲ εἰς τὴν Ἀντιόχειαν, δὲν ἐφύλατταν τίποτε τοιᾶτον, ἀλλ' ἐζῶν ἀδιαφόρως μὲ τὰς ἐξ Ἑθνῶν πιστεύσαντας, τὸ ὁποῖον αὐτὸ τῷτο ἔκαμνε καὶ ὁ Πέτρος τότε. Ἐπειδὴ δὲ ἦλθαν ἀπὸ τὰ Ἱεροσόλυμα ὅσοι τὸν ἴδαν ἐκεῖ κηρύσσοντα ἔγω, ἔπαυσεν ἀπὸ τὴν πρᾶξιν ταύτην, μὲ δύο σκοπὲς πρὸ ὀφθαλμῶν, καὶ διὰ νὰ μὴ σκανδαλίση ἐκείνους, καὶ διὰ νὰ δώσῃ εἰς τὸν Παῦλον εὐλογον τῆς ἐπιτιμήσεως πρόφασιν. Διότι, ἂν αὐτὸς ὁ συγχωρήσας εἰς τὰ Ἱεροσόλυμα τὴν περιτομὴν, ἐμετάθετε γνώμην εἰς τὴν Ἀντιόχειαν, ἤθελε φανῆν εἰς τὰς ἐξ Ἰουδαίων ὅτι ἔκαμνε τῷτο διὰ τὸν φόβον τῆ Παύλου, καὶ οἱ μαθηταὶ ἤθελαν τὸν κατακρίνειν ὡς ὑπέρμετρα εὐκολον, τὸ ὁποῖον ἐμελλε νὰ προξενήσῃ ὅχι μικρὸν σκάνδαλον. Εἰς τὸν Παῦλον ὅμως, ὅστις σαφῶς ἐγνώριζε τὰ πάντα, δὲν ἤμπορει νὰ δώσῃ ὑποψίαν τινὰ τῆ Πέτρου τὸ κίνημα· διότι δὲν τὸν ἐλάνθανε μὲ ὁποῖον σκοπὸν ἔγινε. Διὰ τοῦτο καὶ ὁ Παῦλος ἐπιπλήττει, καὶ ὁ Πέτρος ὑποφέρει, ὥστε, ἐνῷ ὁ διδάσκαλος κατηγορεῖται καὶ σιωπᾷ, νὰ μεταβαλθῶσιν οἱ μαθηταὶ εὐκολώτερα. Διότι, ἐὰν ὁ Παῦλος εἶχε νοθεύσειν χωρὶς νὰ συμβῇ τίποτε τοιᾶτο, δὲν ἤθελε καταρθωθῆν μέγα τι· τῶρα δὲ, λαβὼν ἀφορμὴν σφοδρότερης ἐπιτιμήσεως, ἐπροξένησε πλείοτερον φόβον εἰς τοῦ Πέτρου τοὺς μαθητάς. Ἐὰν, μὰ τὴν ἀλήθειαν, ἀκέων ὁ Πέτρος ταῦτα ἀντέλεγε, δικαίως ἤμποροῦσέ τις νὰ μεμφθῇ, ὅτι ἀντερέπετο ἡ οἰκονομία· τῶρα δὲ, ἐνῷ ἐκεῖνος μὲν ἐπετίμα, οὗτος δὲ ἐσιώπα, πολὺς φόβος ἐπροξενήθη εἰς τοὺς ἀπὸ τῶν Ἰουδαίων διὰ τοῦτο ἐμεταχειρίσθη τὸν Πέτρον μᾶλλον αὐστηρά.

Στοχάσου δὲ μὲ πόσῃ ἀκρίβειαν ὠμίλησε, δίδων εἰς τοὺς φρονίμους νὰ καταλάβωσιν, ὅτι τὰ λόγια δὲν ἦσαν λόγια μάχης, ἀλλὰ λόγια οἰκονομίας. Διότι λέγει,

Ὑπόμν. πρὸς Γαλάτ.

“Ὅτε ἦλθε Πέτρος εἰς Ἀντιόχειαν, κατὰ πρόσωπον αὐτῶν ἀντέστην, ὅτι κατεγνωσμένος ἦν.” δὲν εἶπεν, Ὑπ’ ἐμῶ, ἀλλὰ ἐννοεῖ, Ὑπὸ τῶν ἄλλων· ἐπειδὴ, εἰς τὸν κατέκρινε καὶ αὐτὸς, δὲν ἤθελεν ἀμελήσειν νὰ εἶπῃ καὶ τῆτο. Καὶ τὸ, “Κατὰ πρόσωπον δὲ ἀντέστην,” ἦτο σχῆμα· διότι, εἰς ἀληθῶς ἐμάχοντο, δὲν ἤθελεν ἐπιπλήξειν εἰς τὸν ἄλλον ἐμπροσθεν τῶν μαθητῶν· ἐπειδὴ σφόδρα ἤθελεν οὕτω σκανδαλίσειν αὐτούς· τῶρα δὲ ἦτον ἐπωφελὴς ἢ εἰς τὸ φανερὸν μάχη. Καὶ καθὼς ὁ Παῦλος ὑπέκλινεν εἰς τὰς Ἀποσόλους εἰς τὰ Ἱεροσόλυμα, οὕτω καὶ αὐτοὶ τῶρα εἰς τὴν Ἀντιόχειαν. Ποῖον ἦτο λοιπὸν τὸ σφάλμα; “Πρὸ τοῦ γὰρ ἐλθεῖν τινὰς ἀπὸ Ἰακώβου,” — διότι αὐτὸς ἦτον ὁ διδάσκαλος εἰς τὰ Ἱεροσόλυμα, — “μετὰ τῶν Ἑθνῶν συνήσθιεν· ὅτε δὲ ἦλθον, ὑπέσελλε, καὶ ἀφώριζεν ἑαυτὸν, φοβούμενος τοὺς ἐκ περιτομῆς.” φοβούμενος ὅχι μὴ κινδυνεύσῃ· διότι ὅστις καταρχαὶ δὲν ἐφοβήθη, πολὺ μᾶλλον δὲν ἤθελε φοβηθῇν τότε· ἀλλὰ μὴν ἀποστατήτωσιν. Ἐπειδὴ καὶ αὐτὸς ὁ Παῦλος λέγει πρὸς τοὺς Γαλάτας, “Φοβοῦμαι ὑμᾶς, μήπως εἰκὴ κεκοπίκα·” καὶ πάλιν, “Φοβοῦμαι, μήπως ὡς ὄφεις Εὐὰν ἐξηπάτησεν, οὕτω φθαρῇ τὰ νοήματα ὑμῶν.” (Β’. Κορ. ια’. 3.) διότι ὁ μὲν τοῦ θανάτου φόβος δὲν ἦτον εἰς αὐτοὺς τίποτε· ὁ δὲ τῆς ἀπωλείας τῶν μαθητῶν, ἐκατάσειε σφόδρα τὴν ψυχὴν των.

13. Ὡς τε καὶ Βαρνάβας συναπήχθη αὐτῶν τῇ ὑποκρίσει. Μὴ θαυμάσῃς ὅτι ὀνομάζει τὸ πρᾶγμα ὑπόκρισιν· διότι, ὡς εἶπα, δὲν θέλει νὰ ἐκσκεπάσῃ τὸν σκοπὸν μὲ τὸν ὁποῖον τὸ πρᾶγμα ἐγίνετο, διὰ νὰ ὠφεληθῶσιν ἐκεῖνοι. Ἐπειδὴ σφιγκτὰ ἐπροσκολῶντο εἰς τὸν νόμον, διὰ τοῦτο καὶ ὀνομάζει ὑπόκρισιν τὸ γινόμενον, καὶ τοὺς ἐπιπλήττει σφόδρα, ὥς νὰ σηκώσῃ τὴν πρόληψιν αὐτῶν σύρριζον. Καὶ ἀκούων ταῦτα ὁ Πέτρος συνυποκρίνεται, ὡς νὰ ἡμάρτανε, σκοπεύων τὸ νὰ διορθωθῶσιν ἐκεῖνοι διὰ τῆς πρὸς αὐτὸν ἐπι-

τιμήσεως. Διότι, ἐὰν ὁ Παῦλος εἶχεν ἐπιπλήξειν τὰς ἐκ τῶν Ἰουδαίων, ἐκεῖνοι, μὴν ὑποληπτόμενοι πολὺ τὸν Παῦλον, ἤθελαν ἀγανακτήσειν καὶ καταφρονήσιν τὴν ἐπίπληξίν του· τῶρα δὲ βλέποντες τὸν διδάσκαλον ἐπιτιμώμενον καὶ σιωπῶντα, δὲν ἠμπόρουν μῆτε νὰ καταφρονήσωσι μῆτε νὰ ἀντεῖπωσιν εἰς τὰ λεγόμενα.

14. Ἀλλ' ὅτε εἶδον, ὅτι οὐκ ὀρθοποδοῦσι πρὸς τὴν ἀλήθειαν τοῦ Εὐαγγελίου. Μηδὲ ἡ φράσις αὕτη ἄς σὰς θορυβήσῃ· διότι δὲν λέγει ταῦτα κατακρίνων τὸν Πέτρον, ἀλλὰ μεταχειρίζεται τοιαύτας λέξεις, ὁποίας ἐνόμιζε συμφέρον ν' ἀκούσωσιν οἱ μέλλοντες νὰ καλητερευθῶσι διὰ τῆς τοῦ Πέτρου ἐπιτιμήσεως.

Εἶπον τῷ Πέτρῳ ἔμπροσθεν πάντων. Ἰδες πῶς σκοπὸν ἔχει τῶν ἄλλων τὴν διόρθωσιν; ἔπειδ' ἡ διὰ τοῦτο ἐλάλησεν ἔμπροσθεν ὅλων, διὰ νὰ ἀκούσωσι καὶ νὰ φοβηθῶσι. Τί εἶπε; Εἰ σὺ, Ἰουδαῖος ὑπάρχων, Ἐθνικῶς ζῆς, καὶ οὐκ Ἰουδαϊκῶς, τί τὰ Ἐθνη ἀναγκάζεις Ἰουδαΐζειν; μολονότι δὲν ἐπαρασύρθησαν τὰ Ἐθνη ὁμοῦ μὲ αὐτὸν εἰς ὑπόκρισιν, ἀλλ' Ἰουδαῖοι. Διὰ τί λοιπὸν κατηγορεῖς ὅτι δὲν ἔγινε; Καὶ διὰ τί δὲν τρέπεις τὸν λόγον εἰς τοὺς ἐκ τῶν Ἰουδαίων ὑποκρινομένους, ἀλλ' εἰς τὰ Ἐθνη; Διὰ τί δὲ κατηγορεῖς μόνον τὸν Πέτρον, ἂν καὶ οἱ λοιποὶ ὑπεκρίθησαν ὁμοῦ μὲ αὐτόν; Ἀς ἴδωμεν δὲ καὶ τί κατηγορεῖ· "Εἰ σὺ, Ἰουδαῖος ὑπάρχων, Ἐθνικῶς ζῆς, καὶ οὐκ Ἰουδαϊκῶς, τί τὰ Ἐθνη ἀναγκάζεις Ἰουδαΐζειν." Πλὴν αὐτὸς ἐσύρθη καὶ ἐχωρίσθη ἀπὸ τὰ Ἐθνη μόνος· δὲν ἠνάγκασεν οὐδένα τῶν Ἐθνικῶν νὰ Ἰουδαΐσῃ. Τί λοιπὸν εἶναι τὸ ὁποῖον θέλει νὰ κατορθώσῃ; Τὸ νὰ κάμῃ ἀνύποπτον τὴν ἐπιτίμησιν. Διότι, ἐὰν μὲν εἶχεν εἶπεῖν, Κακῶς κάμνεις ὅτι φυλάττεεις τὸν νόμον· οἱ ἐκ τῶν Ἰουδαίων ἤθελαν τὸν ἐπιτιμήσειν, ὡς θρασὺν κατὰ τοῦ ἰδίου των διδασκάλου. Τῶρα δὲ κατηγορῶν αὐτὸν ὑπὲρ τῶν ἰδίων του μαθητῶν, ἡγουν τῶν ἀπὸ τὰ Ἐθνη,

κάμνει οὕτω εὐπρόσδεκτον τὴν ὁμιλίαν· καὶ ὅχι οὕτω μόνον, ἀλλὰ καὶ διὰ τοῦ ὅτι ἀπ' ὅλους ἐμάκρυνε τὴν ἐπιτίμησιν, καὶ τὴν ἐπεριώρισεν εἰς μόνον τὸν Ἀπόστολον. Διότι λέγει, “Εἰ σὺ, Ἰουδαῖος ὢν, Ἐθνικῶς ζῆς, καὶ ἐκ Ἰουδαϊκῶς.” μονονόχι λέγων ῥητῶς, Μιμηθῆτε τὸν διδάσκαλον, διότι καὶ αὐτὸς, ἂν καὶ ἦναι Ἰουδαῖος, ζῇ Ἐθνικῶς. Ἀλλ' οὕτω μὲν δὲν λέγει· διότι δὲν ἤθελαν δεχθῆν τὴν παραίνεσιν· μὲ πρόσχημα δὲ ἐπιτιμήσεως τῆς ὑπὲρ τῶν Ἐθνῶν, ἐσκεπεάζει τὴν γνώμην τοῦ Πέτρου. Πάλιν, ἂν εἶχεν εἰπεῖν, Διατί ἀναγκάζεις τοὺς ἐκ τῶν Ἰουδαίων νὰ μὴν Ἰουδαΐζωσιν; ὁ λόγος ἤθελε γένειν σφοδρότερος. Τώρα δὲ, ὁμιλῶν ὡς νὰ ὑπερασπίζετο ὅχι τοὺς Ἰουδαίους μαθητάς, ἀλλὰ τοὺς ἀπὸ τὰ Ἔθνη, διορθώνει οὕτω ἐκείνους. Διότι αἱ ἐπιπλήξεις, ὅταν δὲν ἦναι ὑπερβολῇ βαρεῖαι, τότε μάλιστα δύνανται νὰ γένωσιν εὐπρόσδεκτοι. Ταῦτα ὅλα ἐκατόρθωσεν ὁ Πέτρος, σιωπήσας καὶ καταδεχθεὶς εἰς τὸ φαινόμενον ὑπόκρισιν, διὰ νὰ ἐλευθερώσῃ ἀπὸ ἀληθινὴν ὑπόκρισιν τοὺς Ἰουδαίους. Σημείωσε ἐδῶ τὴν ἀφοβίαν, μὲ τὴν ὁποίαν ὁ ἅγιος Παῦλος ἐπιτιμᾷ ἕως καὶ τὸν Πέτρον, καὶ τὴν μετριοφροσύνην, μὲ τὴν ὁποίαν ὁ ἅγιος Πέτρος, ὁ ἐκ φύσεως τόσον πυρῶδης, δέχεται τὴν διορθώσιν. Καὶ αἱ δύο αὗται ἀρεταὶ δὲν βλαστάνουν κοινῶς εἰς τὸ φυσικὸν χῶμα τῆς ἀνθρωπίνης καρδίας· ἀλλ' εἶναι οἱ καρποὶ ψυχῆς ἀναγεννημένης.

Καταρχὰς μὲν ὁ Παῦλος ἐπεριώρισε τὸν λόγον εἰς τῷ Πέτρῳ τὸ πρόσωπον, εἰπὼν, “Εἰ σὺ Ἰουδαῖος ὑπάρχων.” μετέπειτα δὲ κάμνει κοινὸν τὸ λεγόμενον, συμπεριλαμβάνων ἑαυτὸν, καὶ οὕτω λέγων· 15. Ἡμεῖς φύσει Ἰουδαῖοι, καὶ οὐκ ἐξ Ἐθνῶν ἁμαρτωλοί. Τί σημαίνει, τὸ, Φύσει Ἰουδαῖοι; ὅχι προσήλυτοι, ἀλλὰ παιδιόθεν ἀνατραφέντες κατὰ τὸν νόμον· καὶ μὴ ὅλον τοῦτο ἡμεῖς οἱ τοιοῦτοι, ἀφήσαντες τὸν συνήθη μας τρόπον τῆς ζωῆς, ἐκαταφύγαμεν εἰς πίσιν τὴν εἰς Χριστόν.

16. Εἰδότες, ὅτι ἐδικαιοῦται ἄνθρωπος ἐξ ἔργων νόμου, ἐὰν μὴ διὰ πίσεως Ἰησοῦ

Χριστοῦ, καὶ ἡμεῖς εἰς Χριστὸν Ἰησοῦν ἐπιστεύσαμεν. Βλέπε καὶ ἐδῶ πῶς ὁμιλεῖ πάντα με ἀσφάλειαν· διότι δὲν ἀφήκαμεν, λέγει, τὸν νόμον ὡς πονηρὸν, ἀλλ' ὡς ἀσθενῆ. Ἐὰν λοιπὸν ὁ νόμος δὲν παρέχῃ δικαιοσύνην, ἄρα καὶ μίαν χρεῖαν δὲν εἶναι τῆς περιτομῆς. Ἀλλὰ τώρα μὲν οὕτω· εἰς τὴν ἀκολουθίαν δὲ δείχνει, ὅτι ὅχι μόνον εἶναι περιττὴ, ἀλλὰ καὶ ἐπικίνδυνος· τὸ ὅποιον μάλιστ' εἶναι ἄξιον παρατηρήσεως, ὅτι καταρχαὺς μὲν λέγει, "Οὐ δικαιοῦται ἄνθρωπος ἐξ ἔργων νομοῦ." ὕστερον δὲ ὁμιλεῖ δυνατώτερα, τὰ τοῦ ἐξῆς ἐδαφίου.

17. Εἰ δὲ ζητοῦντες δικαιωθῆναι ἐν Χριστῷ, εὐρέθημεν καὶ αὐτοὶ ἁμαρτωλοὶ, ἄρα Χριστὸς ἁμαρτίας διάκονος. Ἐὰν ἡ εἰς αὐτὸν πίσις δὲν ἰσχύῃ νὰ δικαιώσῃ, ἀλλ' ἀνάγκη πάλιν νὰ ἐναγκαλισθῶμεν τὸν νόμον· ἐὰν, ἀφήσαντες τὸν νόμον διὰ τὸν Χριστὸν, δὲν δικαιωνώμεθα διὰ τὴν ἄφεσιν ταύτην τοῦ νόμου, ἀλλὰ κατακρινώμεθα, θέλομεν εὐρεῖν ὅτι αὐτὸς ἔγινεν αἴτιος τῆς κατακρίσεως, διὰ τὸν ὅποιον, ἀφήσαντες τὸν νόμον, ἐπροσβέξαμεν θεληματικῶς εἰς αὐτόν. Ἰδες πόσον ἀναγκαίως ἄτοπον δείχνει τὴν γνώμην τῶν ὑπεναντίων, καὶ πόσον ἰσχυρῶς ἀγωνίζεται; Ἀλλὰ διατί λέγεις καὶ παραινεῖς ταῦτα εἰς τὸν Πέτρον, ὅστις τὰ γνωρίζει ἀκριβέστερα ἀπ' ὅλης; Δὲν ἔδειξεν εἰς αὐτὸν ὁ Θεὸς, ὅτι δὲν πρέπει νὰ κρίνεται ἄνθρωπος ἀκρόβυτος κατὰ τὴν περιτομήν; Ὅτε διελέγετο με τοὺς Ἰουδαίους περὶ τούτων, δὲν ἀντεσάθη γενναίως, σύρων τὰ ἐπιχειρήματά του ἀπὸ τὴν ὀπτασίαν ταύτην; Δὲν ἔστειλε πάλιν δόγματα δημόσια περὶ τούτων ἀπὸ τὰ Ἱεροσόλυμα; Ὅθεν φανερόν ὅτι δὲν λέγει ταῦτα διὰ νὰ διορθώσῃ τὸν Πέτρον· ἀλλ' ἦτο μὲν ἀνάγκη ν' ἀποτείνεται πρὸς ἐκεῖνον ὁ λόγος, τὰ ἔλεγεν ὁμῶς πρὸς τοὺς μαθητάς. Ἀποβλέπουν δὲ ταῦτα ὅχι τοὺς Γαλάτας μόνον, ἀλλὰ καὶ τοὺς ὅσοι ἀρρωστοῦν

ὁμοίαν μ' ἐκείνους ἀρρώστιαν. Διότι, ἂν καὶ δὲν περιτέμνονται πολλοὶ τῶρα, νησεύωσιν ὅμως, καὶ φυλάττωσι τὸ σάββατον ὁμοῦ μ' ἐκείνους, τῶν αὐτῶν εἶναι ὑπεύθυνοι, καὶ ἐκβάλλουν ἑαυτοὺς ἀπὸ τὴν χάριν. Ἐὰν ὁ Χριστὸς δὲν ὠφελῇ τίποτε τοὺς ὅσοι μεταχειρίζονται τὴν περιτομὴν μόνον, ὅταν προστεθῇ καὶ νηστεία καὶ σάββατον, καὶ φυλάσσονται δύο ἀντὶ μιᾶς ἐντολῆς, σοχάσου πόσον εἶναι μέγας κίνδυνος, ὁ ὁποῖος ἐγίνε καὶ πολὺ δεινότερος ἀπὸ τὴν πολυκαιρίαν. Διότι, ἐκεῖνοι μὲν ἔπρατταν εἰς τὴν ἀρχὴν ταῦτα, ἐνῶ ὑπῆρχεν ἔτι ἡ πόλις, καὶ ὁ ναὸς, καὶ ὅλα τᾶλλα. Οὗτοι δὲ, ἐνῶ βλέπουν καὶ τὴν ὁποίαν οἱ Ἰουδαῖοι ὑπέφεραν τιμωρίαν, καὶ τῆς πόλεως τὸν ἀφανισμόν, καὶ ὅμως φυλάττεν καὶ περισσότερα, πῶς δύνανται νὰ ἀπολογηθῶσι, φυλάττοντες τὸν νόμον εἰς καιρὸν ὅτε αὐτοὶ ὅσοι εἶναι ἀληθῶς Ἰουδαῖοι, καὶ ἔχουν κλίσιν σφοδράν, δὲν ἐμποροῦν νὰ φυλάττωσι ταῦτα; Τὸν Χριστὸν ἐνδύθη, καὶ ἐγίνε μέλος τοῦ Δεσπότου, καὶ ἐγράφη εἰς τὴν ἄνω πόλιν, καὶ ἀκόμη ἔρπεις περὶ τὸν νόμον; Καὶ πῶς εἶναι δυνατόν νὰ ἐπιτύχῃς τὴν βασιλείαν; Ἄκουσε τὸν Παῦλον λέγοντα, ὅτι τὸ Εὐαγγέλιον ἀνατρέπεται διὰ τῆς παρατηρήσεως τοῦ νόμου. Καὶ, ἂν θέλῃς, μάθε καὶ τὸν τρόπον, καὶ φρίζε, καὶ φεῦγε τὸ βάραθρον. Διὰ τί ἄραγε φυλάττετε τὸ σάββατον, καὶ νηστεύετε ὁμοῦ μὲ ἐκείνους; φανερόν ὅτι ἐπειδὴ φοβεῖσθαι τὸν νόμον, καὶ τὸ ν' ἀφήσῃς τὰς τελετὰς ἐκείνας· ἀλλὰ δὲν ἤθελες φοβηθῇν ν' ἀφήσῃς τὸν νόμον, εἰὰν δὲν ἐκατάκρινες τὴν πίστιν ὡς ἀσθενῇ καὶ ὡς μὴ ἰσχύουσιν νὰ σώσῃ καθ' ἑαυτήν. Διότι, εἰὰν φοβῆσαι νὰ καταπατήσῃς τὸ σάββατον, δῆλον ὅτι φοβεῖσαι τὸν νόμον ὡς νὰ ᾤτον ἀκόμη κύριος. Ἐὰν δὲ ᾤναι πάλιν χρεῖα τοῦ νόμου, δῆλον ὅτι εἶναι χρεῖα ὅχι μέρους, οὐδὲ μιᾶς ἐντολῆς, ἀλλ' ὅλου τοῦ νόμου· εἰὰν δὲ ᾤναι χρεῖα ὅλου, ἀπεβάλθη κατὰ μικρὸν ἢ διὰ πίστεως δικαιοσύνη. Διότι, εἰὰν φυλάττῃς σάββατα,

διατί καὶ δὲν περιτέμνεσαι; Ἐὰν δὲ περιτέμνεσαι, διατί καὶ δὲν θυσιάξεις; Ἐὰν πρέπη νὰ φυλάσσεται ὁ νόμος, πρέπει νὰ φυλάσσεται ὅλος· ἐὰν δὲ ὅλον δὲν πρέπη νὰ τὸν φυλάττωμεν, οὐδὲ μέρος εἶναι χρεῖα. Ἐὰν φοβῆσαι διὰ τὸ μέρος, μὴ κατακριθῆς ὡς παραβάτης, βέβαια καὶ διὰ τὸ ὅλον ἀνάγκη νὰ φοβῆσαι. Ἐὰν δὲ ὅλος παραβαινόμενος δὲν μᾶς κατασένη ἀξιοτιμωρήτους, φανερόν ὅτι οὐδὲ μέρος· ἐὰν δὲ μέρος μᾶς καταστένη ἀξιοτιμωρήτους, πολὺ μᾶλλον ὅλος. Ἐὰν ὅμως ἀνάγκη νὰ φυλάζωμεν ὅλον, ἀνάγκη νὰ παρακούσωμεν τὴν Χριστοῦ, ἢ, ἀκούοντες τοῦ Χριστοῦ, νὰ γένωμεν παραβάται τοῦ νόμου. Διότι, ἐὰν πρέπη νὰ τὸν φυλάττωμεν, ὅσοι δὲν τὸν φυλάττουν εἶναι παραβάται, καὶ τῆς παραβάσεως ταύτης αἴτιος θέλει μᾶς εὐρεθῆναι ὁ Χριστός· καθότι αὐτὸς ἔλυσε τὸν νόμον τὸν περὶ αὐτῶν, καὶ ἐπρόσαξε νὰ τὸν λύωσι. Βλέπετε τί κάμνουν οἱ Ἰουδαῖζοντες; Τὸν Χριστὸν τὸν εἰς ἡμᾶς αἴτιον δικαιοσύνης, τοῦτον ἀναδείχνουν καὶ ἁμαρτίας αἴτιον, καθὼς καὶ ὁ Παῦλος λέγει, “Ἄρα Χριστὸς ἁμαρτίας διάκονος.” Ἐπειτα, ἀφοῦ ἐπαράστησε τὸ ἄτοπον τῆς ἐναντίας γνώμης, οὐδ’ ἐχρειάσθη πλέον ἐπιχειρήματα διὰ νὰ τὴν ἀνατρέψῃ, ἀλλ’ ἠρέκεσθη εἰς τὴν ἀπαγόρευσιν μόνην, εἰπὼν, Μὴ γένοιτο! Διότι πρὸς τὰ ὑπερβολῇ ἀναισχυντα καὶ ἀναιδῆ, οὐδὲ εἶναι χρεῖα ἐπιχειρηματικῶν λόγων, ἀλλ’ ἀρκεῖ καὶ ψιλὴ μόνη ἀπαγόρευσις.

18. Εἰ γὰρ αὖ κατέλυσα, ταῦτα πάλιν οἰκοδομῶ, παραβάτην ἐμαυτὸν συνίστημι. Βλέπε τῷ Παύλῳ τὴν σύνεσιν. Ἐκεῖνοι ἤθελαν νὰ δείξωσιν, ὅτι ὅστις δὲν φυλάττει τὸν νόμον εἶναι παραβάτης· οὗτος δὲ ἔτρεψε τὸν λόγον εἰς τὸ ἐναντίον, δείχνων ὅτι ὅσις φυλάττει τὸν νόμον, εἶναι παραβάτης, ὅχι τῆς πίστεως, ἀλλὰ καὶ αὐτοῦ τοῦ νόμου. Λέγων, “Ἄ κατέλυσα, ταῦτα πάλιν οἰκοδομῶ,” ἐννοεῖ τὸν νόμον. Τὸ λεγόμενον δ’ ὑπ’ αὐτοῦ εἶναι τοιοῦτον· Ὁ νόμος

ἔπαυσε, καὶ τοῦτο ὡμολογήσαμεν· ὅθεν, ἀφήσαντες αὐτόν, ἐκαταφύγαμεν εἰς τὴν ἐκ πίστεως σωτηρίαν. Ἐὰν λοιπὸν πασχίζωμεν νὰ τὸν στήσωμεν πάλιν, γινόμεθα παραβάται εἰς αὐτὸν τοῦτον, ἐπειδὴ πασχίζομεν νὰ πράττωμεν ἐκεῖνα, τὰ ὅποια ὁ Θεὸς ἐκατάλυσε. Ἐπειτα δείχνει καὶ πῶς ἐκαταλύθη, εἰς τὸ ἐξῆς ἐδάφιον.

19. Ἐγὼ γὰρ διὰ νόμου νόμῳ ἀπέθανον. Κατὰ δύο τρόπους ἐμποροῦμεν νὰ θεωρήσωμεν τοῦτο. Διότι ἡ ἐννοεῖ τὸν τῆς χάριτος νόμον· ἐπειδὴ συνεθίζει ἐνίοτε ὁ Παῦλος νὰ ὀνομάζῃ καὶ τοῦτον νόμον, ὡς ὅταν λέγῃ, “Ὁ δὲ νόμος τοῦ Πνεύματος τῆς ζωῆς ἐλευθέρωσέ με.” ἡ ἐννοεῖ ἐδῶ τὸν παλαιὸν νόμον, δείχνων ὅτι διὰ μέσου αὐτοῦ τοῦ νόμου ἀπέθανα εἰς τὸν νόμον· ἡγοῦν, αὐτὸς ὁ νόμος μὲ παρεκίνησε νὰ μὴ προσέχω πλέον εἰς αὐτόν. Ἐὰν λοιπὸν μέλλω νὰ προσέχω εἰς αὐτόν, καὶ αὐτὸν παραβαίνω. Πῶς καὶ τίνι τρόπῳ; Ὁ Μωϋσῆς λέγει, “Προφήτην ὑμῖν ἀναστήσει Κύριος ὁ Θεὸς ἐκ τῶν ἀδελφῶν ὑμῶν, ὡς ἐμέ, αὐτῷ ἀκέσεσθε.” (Δευτ. ιθ'. 15.) περὶ τοῦ Χριστοῦ ὁμιλῶν· ὥς εἰ μὴ πειθόμενοι εἰς τῆτον, παραβαίνουν τὸν νόμον. Καὶ κατ' ἄλλον δὲ τρόπον δυναμέθα νὰ νοήσωμεν τὸ “Διὰ νόμου νόμῳ ἀπέθανον.” Διότι ὁ νόμος προστάζει νὰ κάμνωμεν ὅλα τὰ γραμμένα εἰς αὐτόν, καὶ κολάζει τὸν ὅστις δὲν τὰ κάμνει· ὅθεν ὅλοι ἀπεθάναμεν εἰς αὐτόν, διότι κάνεις δὲν τὸν ἐπλήρωσε. Παρατηρήσεως δὲ ἄξιον εἶναι πῶς καὶ ἐδῶ κάμνει τὴν πρὸς αὐτόν μάχην μὲ μέτρον. Διότι δὲν εἶπεν, Ὁ νόμος ἀπέθανεν εἰς ἐμέ, ἀλλὰ, Ἐγὼ ἀπέθανα εἰς τὸν νόμον. Τὸ νόημά του δὲ εἶναι τοῦτο. Καθὼς ὁ νεκρὸς καὶ ὁ ἀποθαμμένος δὲν ἐμπορεῖ νὰ ὑπακούῃ ταῖς ἐντολαῖς τοῦ νόμου, οὕτως οὐδ' ἐγὼ, ὅστις ἀπέθανα ἀπὸ τὴν κατάραν τὴν ἐκείνου· διότι μὲ τὸν λόγον ἐκείνου ἀπέθανα. Ἄς μὴ προσάξῃ λοιπὸν τὸν νεκρὸν, τὸν ὁποῖον καὶ αὐτὸς ἐθανάτωσε, καὶ θάνατον, ὅχι τὸν σωματικὸν μόνον, ἀλλὰ καὶ τὸν ψυχικόν, διὰ τοῦ ὁποίου ἐπέφερε

καὶ τὸν σωματικόν. "Οτι δὲ τοῦτο ἔννοεῖ, τὸ ἐφανερώσε διὰ τῶν ἐξῆς.

"Ἰνα Θεῷ ζήσω, 20. Χριστῷ συνεσταύρωμαι. Ἐπειδὴ εἶπεν, Ἀπέθανον, διὰ νὰ μὴν εἴπῃ κανεῖς, Πῶς λοιπὸν ζῆς; ἐπρόσθεσε καὶ τὴν αἰτίαν τῆς ζωῆς, καὶ ἔδειξεν, ὅτι ὁ μὲν νόμος τὸν ἐθανάτωσε ζῶντα, ὁ δὲ Χριστὸς, λαβὼν αὐτὸν νεκρὸν, τὸν ἐζωοποίησε διὰ μέσου θανάτου. Δείχνει δὲ διπλοῦν θαῦμα, ὅτι καὶ τὸν νεκρὸν ἐζωογόνησε, καὶ διὰ μέσου θανάτου ἐχάρισε τὴν ζωὴν. Ζωὴν δὲ λέγει τώρα, τὸν θάνατον· διότι τοῦτο ἔννοεῖ τὸ, "Ἰνα Θεῷ ζήσω, Χριστῷ συνεσταύρωμαι."

Ἡμπορῶσεν ὅμως νὰ εἴπῃ τις, Καὶ πῶς ἐσυνεσταυρώθη ἐκεῖνος ὅστις ζῇ καὶ ἀναπνέει; "Οτι μὲν ὁ Χριστὸς ἐσταυρώθη, εἶναι φανερόν· σὺ δὲ πῶς ἐσταυρώθης καὶ ζῆς;" Ἴδε πῶς ἐρμηνεύει καὶ αὐτὸ, λέγων, Ζῶ δὲ οὐκέτι ἐγώ, ζῇ δὲ ἐν ἐμοὶ Χριστός. Μὲ τὴν φράσιν, "Χριστῷ συνεσταύρωμαι," αἰνίττεται τὸ βάπτισμα· μὲ τὸ, "Ζῶ δὲ οὐκέτι ἐγώ," τὴν μετὰ ταῦτα πολιτείαν, διὰ τῆς ὁποίας νεκρόνονται τὰ μέλη μας. Ἀλλὰ τί σημαίνει τὸ, "Ζῇ δὲ ἐν ἐμοὶ Χριστός;" Τίποτε, λέγει, δὲν γίνεται ἀπὸ ἐμέ τῶν ὅσα δὲν εἶναι ἀρεστὰ εἰς τὸν Χριστόν. Διότι, καθὼς ὀνομάζει θάνατον ὅχι τὸν φυσικὸν τοῦτον, ἀλλὰ τὸν προερχόμενον ἀπὸ τὰς ἁμαρτίας, οὕτω καλεῖ καὶ ζωὴν τὴν ἀπὸ τὰς ἁμαρτίας ἐλευθέρωσιν. Ἄλλως νὰ ζῇ τις εἰς τὸν Θεόν δὲν ἐμπορεῖ, πλην νεκρωθεὶς εἰς τὴν ἁμαρτίαν. Καθὼς λοιπὸν ὁ Χριστὸς ὑπέφερε τὸν σωματικὸν θάνατον, οὕτως ἐγὼ τὸν κατὰ τῆς ἁμαρτίας. "Νεκρώσατε," λέγει, "τὰ μέλη ὑμῶν τὰ ἐπὶ τῆς γῆς, ἅτινα ἐστὶ πορνεία, ἀκαθαρσία, μοιχεία·" καὶ πάλιν λέγει, "Ὁ παλαιὸς ἡμῶν ἄνθρωπος ἐσταυρώθη·" τὸ ὁποῖον ἐγένεν εἰς τὴν κολυμβήθραν τοῦ βαπτίσματος. Μετὰ δὲ ταῦτα, εἰς μένης νεκρὸς εἰς τὴν ἁμαρτίαν, ζῆς εἰς τὸν Θεόν· ἂν δὲ πάλιν ἀναστήσης αὐτήν, ἐφθείρες τὴν τοιαύτην ζωὴν. Ἀλλὰ δὲν

ἦτον ὁ Παῦλος τοῖς τοῖς, ἀλλ' ἔμενε δίολου νεκρός. Ἐὰν λοιπόν, λέγει, ζῶ εἰς τὸν Θεόν, ἄλλην ζωὴν παρὰ τὴν ὁποίαν ἐζούσα εἰς τὸν νόμον, καὶ ἔγινα νεκρὸς εἰς τὸν νόμον, τίποτε τοῦ νόμου δὲν ἐμπορῶ νὰ φυλάττω. Στοχάσου δὲ τὴν ἀκρίβειαν τῆς διαγωγῆς του, καὶ θαύμασε μὲ ὑπερβολὴν τὴν μακαρίαν ἐκείνην ψυχὴν. Διότι, δὲν εἶπε, "Ζῶ ἐγώ," ἀλλὰ, "Ζῇ ἐν ἐμοὶ Χριστός." Τίς τολμᾷ νὰ προφέρῃ τὸν λόγον τοῦτον; Ἐπειδὴ κατέστησε τὸν ἑαυτὸν τοῦ εὐπειθῆ εἰς τὸν Χριστόν, καὶ ἀπέξριψεν ὅλα τὰ βιωτικά, καὶ ἔκαμνεν ὅλα ἀποβλέπων εἰς τὸ θέλημα ἐκείνου, δὲν εἶπε, Ζῶ τῷ Χριστῷ, ἀλλὰ τὸ πολὺ μεγαλῆτερον, Ζῇ δὲ ἐν ἐμοὶ Χριστός. Διότι, ὡς ἡ ἁμαρτία ὅταν κυριεύσῃ, αὕτη εἶναι ἡ ζῶσα, φέρουσα τὴν ψυχὴν εἰς ὅσα θέλει· οὕτως, ἐὰν ἐκείνη νεκρωθῇ, καὶ γίνωνται τὰ εἰς τὸν Χριστόν ευάρεστα, καὶ εἶναι πλέον ἀνθρωπίνῃ ἢ τοιαύτῃ ζωῇ, ἀλλὰ τοῦ Χριστοῦ, ὁ ὁποῖος ζῇ εἰς ἡμᾶς, ἡγουν ἐνεργεῖ, ἐξουσιάζει. Ἐπειδὴ δὲ εἶπεν, Ἐσυνεσταυρώθην, καὶ δὲν ζῶ πλέον, ἀλλ' ἀπέθανα, καὶ ἐφαίνετο εἰς πολλοὺς νὰ λέγῃ ἀπίθανα λόγια, ἐπρόσθεσε τὰ ἑξῆς·

Ὁ δὲ νῦν ζῶ ἐν σαρκί, ἐν πίσει ζῶ τῇ τοῦ Υἱοῦ τοῦ Θεοῦ. Ὅσα μὲν, λέγει, εἶπα ἕως τώρα, ἀναφέρονται εἰς τὴν νοερὰν ζωὴν· ἐὰν δὲ τις ἐξετάζῃ καὶ τὴν αἰσθητὴν ταύτην, καὶ ταύτην ἀπολαύω διὰ τὴν εἰς Χριστόν πίσιν μου. Διότι, ὅσον ἀνήκει εἰς τὴν παλαιάν μου διαγωγὴν καὶ εἰς τὸν νόμον, ἡμην ἐσχάτης κολάσεως ἄξιος, καὶ πρὸ πολλοῦ ἠθέλα ἀπολεσθῆν. Ὅλοι ἡμάρτησαν, καὶ ὑπερεῶντο ἀπὸ τὴν δόξαν τοῦ Θεοῦ, καὶ ὁ Χριστὸς μᾶς ἡλευθέρωσεν ἐνῷ ἐκεῖμεθα ὑπὸ τῆς καταδίκης τὴν ἀπόφασιν· διότι ὅλοι εἶχαν ἀποθάνειν, ἀν καὶ ὅχι μὲ τὴν πείραν, ἀλλὰ μὲ τὴν ἀπόφασιν· καὶ μᾶς ἡλευθέρωσεν ὁ Χριστὸς ἐνῷ ἐπροσμέναμεν τὴν πληγὴν. Ἀφοῦ καὶ ὁ νόμος ἐκατηγόρησε, καὶ ὁ Θεὸς ἐκαταδίκασεν, ἐλθὼν ὁ Χριστὸς, καὶ παραδώσας

ἑαυτὸν εἰς θάνατον, μᾶς ἤρπασεν ὅλους ἐκ τοῦ θανάτου. Ὡστε, “Ὁ νῦν ζῶ ἐν σαρκί, ἐν πίσει ζῶ.” ἐπειδὴ, ἂν δὲν ἦτο τοῦτο, τίποτε δὲν ἤθελεν ἐμποδίσειν τὸ ἀφανισθῶμεν ὅλοι, τὸ ὁποῖον ἐσυνέβη καὶ εἰς τὸν κατακλυσμόν. Ἀλλὰ τοῦ Χριστοῦ ἡ παρουσία, σήσασα τὴν ἔργην τοῦ Θεοῦ, μᾶς ἔκαμε νὰ ζῶμεν διὰ μέσου τῆς πίσεως. Ὅτι δὲ τοῦτο νοεῖ, πληροφορούμεθα καὶ ἀπὸ τὰ ἐξῆς.

Ἀφοῦ εἶπεν, “Ὁ δὲ νῦν ζῶ ἐν σαρκί, ἐν πίσει ζῶ,” ἐπέφερε, “Τῇ τοῦ Υἱοῦ τοῦ Θεοῦ, τοῦ ἀγαπήσαντός με, καὶ δόντος ἑαυτὸν ὑπὲρ ἐμοῦ. Τί κάμνεις, ὦ Παῦλε, σφετεριζόμενος τὰ κοινὰ, καὶ ἰδιοποιούμενος τὰ ὑπὲρ τῆς οἰκουμένης γενόμενα. Διότι δὲν εἶπε, Τοῦ ἀγαπήσαντος ἡμᾶς, ἀλλὰ, Τοῦ ἀγαπήσαντός με. Καὶ μὲν ὅλον τοῦτο ὁ Εὐαγγελιστὴς λέγει, “Οὕτως ἠγάπησεν ὁ Θεὸς τὸν κόσμον.” καὶ σὺ δὲ αὐτὸς λέγεις, “Ὅσγε τοῦ ἰδίου Υἱοῦ οὐκ ἐφείσατο, ἀλλ’ ἔδωκέν αὐτόν,” ὅχι ὑπὲρ σοῦ, ἀλλ’ ὑπὲρ πάντων· καὶ πάλιν, “ἵνα περιποιήσῃται ἑαυτῷ λαὸν περιούσιον.” Πῶς λοιπὸν ἐξηγοῦνται τὰ ἐδῶ λεγόμενα; Στοχασθεὶς τῆς ἀνθρωπίνης φύσεως τὴν ἀπελπισίαν, καὶ τὴν ἀνεκδιήγητον φροντίδα τοῦ Χριστοῦ, καὶ ἀπὸ ποῖα δεινὰ μᾶς ἠλευθέρωσε, καὶ ποῖα μᾶς ἐχάρισε, καὶ πυρῶθεις ἀπὸ τὸν περὶ αὐτὸν πόθον, ὁμιλεῖ οὕτω. Ἐπειδὴ καὶ οἱ προφῆται ἰδιοποιοῦνται πολλάκις τὸν κοινὸν Θεόν, ὡς ὁ Δαβὶδ, λέγων, “Ὁ Θεὸς μου, ὁ Θεός μου, πρὸς σὲ ὀσθρίζω.” Πρὸς τούτοις δὲ σκοπὸν εἶχε νὰ δείξῃ, ὅτι καθεὶς ἡμῶν χρεωστέϊ νὰ γνωρίζῃ τόσῃ χάριν εἰς τὸν Χριστὸν, ὅσῃν καὶ αὐν εἶχεν ἔλθειν δι’ αὐτὸν μόνον. Διότι δὲν ἤθελε παραιτηθῆν νὰ δείξῃ τοσαύτην οἰκονομίαν καὶ ὑπὲρ ενός· ὅθεν καὶ γίνεται φανερόν ὅτι ἀγαπᾷ ἕκαστον ἀνθρώπου μὲ τόσον ἀγάπης μέτρον, μὲ ὅσον τὴν οἰκουμένην ἀπάσαν. Ἡ μὲν θυσία λοιπὸν ἐπροσφέρθη ὑπὲρ ὅλης τῆς φύσεως, καὶ ἦτον ἱκανὴ νὰ σώσῃ ὅλους· ἐκεῖνοι δὲ, εἰς

τοὺς ὁποίους ἡ εὐεργεσία χρησιμεύει, εἶναι οἱ πιεεύνοντες μόνοι. Πλὴν ἡ γνῶρισις τοῦ ὅτι δὲν ἔμελλαν νὰ προσέλθωσιν ὅλοι δὲν ἐμπόδισε τὸν Χριστὸν ἀπὸ τὴν τοιαύτην οἰκονομίαν· ἀλλὰ καθὼς εἰς τὸ Εὐαγγέλιον ἐτοιμάσθη μὲν δι' ὅλους τὸ ἄριστον, ἐπειδὴ ὁμως δὲν ἠθέλησαν νὰ ἔλθωσιν οἱ καλεσμένοι, δὲν ἐσήκωσε τὰ προκείμενα, ἀλλ' ἐκάλεσεν ἄλλους· οὕτω ἔκαμε καὶ ἐδῶ. Καὶ τὸ πρόβατον, τὸ χωρισθὲν ἀπὸ τὰ ἐννεήκοντα ἐννέα ἦτο μὲν ἐν, ἀλλ' ὁμως οὐδὲ αὐτὸ κατεφρόνησεν. Τοῦτο δὲ αὐτὸ αἰνίττεται ὁ Παῦλος καὶ περὶ τῶν Ἰουδαίων διαλεγόμενος, λέγων οὕτω, "Τί γὰρ, εἰ ἠπίστησάν τινες; μὴ ἡ ἀπιστία αὐτῶν τὴν πίστιν τοῦ Θεοῦ καταργήσει; μὴ γένοιτο! Γενέσθω δὲ ὁ Θεὸς ἀληθής, πᾶς δὲ ἄνθρωπος ψεύστης." Ῥωμ. γ'. 3. Ἐπειτα αὐτὸς μὲν τόσον σὲ ἠγάπησεν, ὥς καὶ τὸν ἑαυτὸν του νὰ παραδώσῃ, καὶ, ὅτε δὲν εἶχες σωτηρίας ἐλπίδα νὰ σὲ φέρῃ εἰς τοσαύτην καὶ τοιαύτην ζωὴν, σὺ δὲ μετὰ τοσαῦτα ἀγαθὰ γυρίζεις πάλιν εἰς τὰ παλαιά; Ἀφοῦ λοιπὸν ἐπαράστησεν ἀκριβῶς τοὺς λόγους τε, ἀνακηρύττει σφοδρῶς τὸ συμπέρασμα, λέγων·

21. Οὐκ ἀθετῶ τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ. Ἄς ἀκούωσιν οἱ ἀκόμη καὶ τὴν σήμερον Ἰουδαίζοντες, καὶ προσέχοντες εἰς τὸν νόμον· διότι καὶ πρὸς ἐκείνους λέγονται ταῦτα. "Εἰ γὰρ διὰ νόμου δικαιοσύνη, ἄρα Χριστὸς ὠρεᾶν ἀπέθανε. Τί δύναται νὰ ᾔῃαι βαρύτερον τῆς ἁμαρτίας ταύτης; Τί ἀρμδιώτερον ἀπὸ τὰ λόγια ταῦτα νὰ κινήσῃ εἰς ἐντροπὴν. Διότι, ἂν ὁ Χριστὸς ἀπέθανε, φανερὸν ὅτι διότι ὁ νόμος δὲν ἴσχυε νὰ μᾶς δικαιώσῃ· ἀλλ' ἐὰν ὁ νόμος δικαιοσύνη, τοῦ Χριστοῦ ὁ θάνατος ἦτο περιττός. Καὶ πῶς ἐμπορεῖ νὰ φαίνεται σύμφωνος μὲ τὸν ὀρθὸν λόγον ἡ γνώμη ἐκείνων, ὅσοι διισχυρίζονται, ὅτι πρᾶγμα τοσοῦτον, ἀπὸ τόσην φρίκην γέμον, καὶ ὑπερβαῖνον λογισμὸν ἀνθρώπινον, καὶ μυσηρίον τόσον ἀπόρρητον, τὸ ὅποιον ἐκοιλιοπόνουν

μὲν οἱ πατριάρχαι, ἐπρόλεγαν δὲ οἱ προφῆται, τὸ ὅποιον ἄγγελοι ἐξεπλήσσοντο βλέποντες, καὶ τὸ ἑποῖον ἀπ' ὅλους ὁμολογεῖται ὡς κεφάλαιον τῆς τοῦ Θεοῦ περὶ ἡμῶν φροντίδος, — ὅτι πρᾶγμα, λέγω, τοσοῦτον ἐγένεν ἀναιτίως καὶ ματαίως; Στοχασθεὶς τὴν ὑπερβολὴν τῆς ἀτοπίας, ἃν ἔλεγον ὅτι τοσοῦτον καὶ τοιοῦτον πρᾶγμα ἐγένεε περιττῶς. — διότι τοῦτο ἐσυνάγεται ἀπὸ τὰς πράξεις των. — ἐμεταχειρίσθη καὶ ὕβριν κατ' αὐτῶν, λέγων τὰ ἑξῆς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Γ'.

Τομὴ Πρώτη.

Ὁ Ἀπόστολος ἀποδείχνει τὴν ἀλήθειαν τοῦ Εὐαγγελίου του, ὅτι μόνον διὰ πίστεως δικαιούνται οἱ ἄνθρωποι ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ, 1. Ἐκ τῆς ἰδίας τῶν Γαλατῶν πείρας.

Ω ἀνόητοι Γαλάται, τίς ὑμᾶς ἐβάσκανε τῇ ἀληθείᾳ μὴ πείθεσθαι; οἷς κατ' ὀφθαλμοὺς Ἰησοῦς Χριστὸς προεγράφη, ἐν ὑμῖν ἐσταυρωμένος.

2 Τοῦτο μόνον θέλω μαθεῖν ἀφ' ὑμῶν, ἐξ ἔργων νόμου τὸ Πνεῦμα ἐλάβετε, ἢ ἐξ ἀκοῆς πίστεως;

3 Οὕτως ἀνόητοί ἐστε; ἐναρξάμενοι πνεύματι, νῦν σαρκὶ ἐπιτελεῖσθε;

4 Τοσαῦτα ἐπάθετε εἰκῇ; εἴ γε καὶ εἰκῇ.

5 Ὁ οὖν ἐπιχορηγῶν ὑμῖν τὸ Πνεῦμα, καὶ ἐνεργῶν δυνάμεις ἐν ὑμῖν, ἐξ ἔργων νόμου, ἢ ἐξ ἀκοῆς πίστεως;

Ω ἀνόητοι Γαλάται, ποῖος διὰ φθόνον σᾶς ἐξηπάτησεν, ὥστε νὰ μὴ πείθῃτε εἰς τὴν ἀλήθειαν; (σεῖς,) εἰς τῶν ὁποίων τὰ ὅμματα ὁ Χριστὸς ζωηρὰ ἐξωγραφίσθη, (καθὼς) ἂν ἤθελε σταυραβῇ μεταξύ σας.

2 Τοῦτο μόνον θέλω νὰ μάθω ἀπὸ σᾶς, ἐλάβετε (τάχα) τὸ Πνεῦμα διὰ μέσου τῆς διδασκαλίας τῆς πίστεως;

3 Τόσον πολλὰ ἀνόητοι εἴσθε, ὥστε ἀφ' οὗ ἐκάμετε ἀρχὴν (νὰ τελειοποιήσθε) μὲ τὸ πνεῦμα, ἐσχάτως (πάλιν θέλετε) νὰ τελειοποιήσθε μὲ τὴν σάρκα;

4 Τόσα πολλὰ ἐπάθετε ματαίως; καὶ εἴθε νὰ μὴν εἶναι ματαίως.

5 Λοιπὸν ἐκεῖνος, ὁ ὁποῖος σᾶς δίδει θαυμάσιον τὸ Πνεῦμα, καὶ ἐνεργεῖ εἰς σᾶς δυνάμεις, (τὰ κάμνει τάχα) διὰ μέσου τῶν ἔργων τοῦ νόμου, ἢ διὰ μέσου τῆς διδασκαλίας τῆς πίστεως;

Ὁ Ἀπόστολος ἐδῶ μεταβαίνει εἰς ἄλλο κεφάλαιον. Διότι εἰς μὲν τὰ πρότερα ἔδειξεν ὅτι δὲν ἦτον ἀνθρώπων ἀπίστος, οὐδὲ δι' ἀνθρώπων, οὐδ' ἔλαβε χρεῖαν τῆς τῶν Ἀποστόλων διδασκαλίας. Ἐδῶ δὲ, ἀφοῦ ἦδη ἐκατάσθησεν ἑαυτὸν ἀξιόπιστον διδάσκαλον, διαλέγεται μὲ πλειότεραν αὐθεντίαν, κάμνων σύγκρισιν τῆς πίσεως καὶ τοῦ νόμου. Καταρχὰς μὲν τῆς Ἐπιστολῆς εἶπε, "Θαυμάζω ὅτι οὕτω ταχέως μετατίθεσθε." ἐδῶ δὲ, 1. Ὡς ἀνόητοι Γαλάται. Διότι τότε μὲν ἐκοιλιόπνευε τὴν ἀγανάκτησιν· ἀφοῦ δὲ ἀπελογήθη ὑπὲρ τῶν καθ' ἑαυτὸν, τὴν ἐκβαλεν εἰς τὸ μέσον, ὕψερρον ἀπὸ τὴν ἀπόδειξιν. Μὴ θαυμάσης δὲ ὅτι τοὺς ὀνομάζει ἀνόητους. Οὕτω πράττων, δὲν παραβαίνει τὸν νόμον τοῦ Χριστοῦ τὴν ἀπαγορεύοντα νὰ καλῇ τις μωρὸν τὸν ἀδελφόν του, ἀλλὰ καὶ μάλις αὐτὸν φυλάττει. Διότι δὲν εἶναι λεγμένον ἀπλῶς, "Ὁ καλῶν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ μωρὸν." ἀλλὰ, "Ὁ εἰκὴ καλῶν." Εἰς τίνας δὲ ἤρμοξε δικαιότερα ἢ ὀνομασία αὕτη παρ' εἰς τούτους, οἱ ὁποῖοι μετὰ τόσον πολλὰς καὶ τόσον μεγάλας εὐεργεσίας, ἐπροσκολλῶντο εἰς τὰ πρότερα, ὡς νὰ μὴν εἶχε συμβῇ τίποτε; Ἐὰν διὰ τοῦτο ὀνομάζης ὑβριστὴν τὸν Παῦλον, ἀνάγκη νὰ εἴπῃς καὶ τὸν Πέτρον ἀνδροφόνον διὰ τὴν Σαπφείραν καὶ τὸν Ἀνανίαν. Ἐὰν ὅμως ἤθελεν εἶσθαι μανία νὰ εἴπῃς ἐκεῖνο, πολὺ μᾶλλον τοῦτο. Σὺ δὲ σοχάσου ὅτι δὲν ἐμεταχειρίσθη τὴν τόσῃν σφοδρότητα ἀμέσως εἰς τὸ προοίμιον, ἀλλ' ὕψερρον ἀπὸ τὰ ἐπιχειρήματα καὶ τὰς ἀποδείξεις, ὅτε πλέον ἐλάβαναν ὅχι ἀπ' ἐκεῖνον, ἀλλ' ἀπὸ αὐτὰ τὰ πράγματα τὴν ἐπιτίμησιν. Δείξας ὅτι ἀπέβαλλαν τὴν πίστιν, καὶ κατέστησαν περιττὸν τοῦ Χριστοῦ τὸν θάνατον, τότε ἐπιφέρει τὴν ἐπιτίμησιν, καὶ οὐδὲ τότε κατ' ἀξίαν διότι πολὺ αὐστηροτέρων λόγων ἦσαν ἄξιοι.

Θέλω δὲ νὰ στοχασθῇς καὶ πῶς εὐθὺς μετριάζει τὴν ὁποῖαν ἐδῶκε πληγὴν. Διότι δὲν εἶπε, Τίς σὰς ἠπάτησε;

Τίς σᾶς ἐκακομεταχειρίσθη; Τίς σᾶς ἐπαρω-
 δήγησε μὲ ψευδοσυλλογισμούς; ἀλλὰ, Τίς ὑμᾶς
 ἐβάσκανε; ἐπιπλήξας οὕτω καὶ ἐγκωμιάσας ἑμοῦ.
 Ὁ λόγος αὐτοῦ ἔδειχεν, ὅτι ἀρχήτερα ἔπρατταν φθόνε
 ἄξια, καὶ ὅτι τὸ γενόμενον ἐπροξενήθη ἀπὸ δαίμονος
 κακίαν, ὅστις βιαίως ἐπεβουλεύθη τὴν εὐτυχίαν των.
 Ὅταν δὲ ἀκούσης φθόνον ἐδῶ, καὶ εἰς τὸ Εὐαγγέλιον
 “πονηρὸν ὀφθαλμὸν” σημαίνοντα τὸ αὐτὸ, μὴ νομίσῃς
 ὅτι τάχα εἶναι εἰς τὴν φύσιν τοῦ κτυπήματος τῶν ὁμ-
 ματίων νὰ βλάβῃ τοὺς βλέποντας. Διότι ὁ ὀφθαλ-
 μὸς, ἤγουν αὐτὸ τὸ μέλος, δὲν ἐμπορεῖ νὰ ᾔναι πονηρός·
 ἀλλ’ ὁ Χριστὸς ἐδῶ ὀνομάζει οὕτω τὸν φθόνον. Τῶν
 ὀφθαλμῶν ἰδίον εἶναι μόνον τὸ ἀπλῶς νὰ βλέπωσι· τὸ
 δὲ νὰ βλέπωσι πονηρῶς, προέρχεται ἀπὸ τὴν ἐντὸς διε-
 σραμμένην γνώμην. Ἐπειδὴ δὲ διὰ μέσου τῆς αἰσθήσεως
 ταύτης κατανοεῖ ἡ ψυχὴ τὰ βλέπόμενα, καὶ ἐπειδὴ
 ὁ φθόνος γεννᾶται μάλιστα ἀπὸ τὸν πλοῦτον, ὁ δὲ πλοῦ-
 τος βλέπεται ἀπὸ τοὺς ὀφθαλμοὺς, ὡς καὶ αἱ δυναστεῖαι
 καὶ αἱ δορυφορίαι· διὰ τοῦτο ὠνόμασε πονηρὸν ὀφθαλμὸν,
 ὅχι τὸν ψιλῶς βλέποντα, ἀλλὰ τὸν βλέποντα μὲ φθό-
 νον ἀπὸ τὴν εἰς τὴν ψυχὴν πονηρίαν. Μὲ τὴν φράσιν
 δὲ, “Τίς ὑμᾶς ἐβάσκανε;” δείχνει ὁ Ἀπόστολος ὅτι
 ἐκινουῦντο εἰς τὰς πράξεις των οἱ ψευδοδιδάσκαλοι τῶν
 Γαλατῶν ὅχι ἀπὸ τινὰ περὶ αὐτῶν φροντίδα, οὐδὲ μὲ
 σκοπὸν νὰ ἀναπληρώσωσι τὰ ἐλλείποντα, ἀλλὰ καὶ
 κολοβόνοντες τὰ ὄντα. Διότι τοῦ φθόνου ἰδίον εἶναι,
 ὅχι νὰ προσθέτῃ τὸ ἐλλείπον, ἀλλὰ καὶ νὰ ἀφαιρῇ ἀπὸ
 τὰ πλήρη, καὶ νὰ φθείρῃ τὸ πᾶν. Ταῦτα δὲ λέγει,
 ὅχι πιστεύων ὅτι ὁ φθόνος ἔχει καθ’ ἑαυτὸν ἰσχύν, ἀλλὰ
 δείχνων ὅτι οἱ ταῦτα διδάσκοντες τὸ ἔκαμναν ἀπὸ ζηλο-
 τυπίαν.

Οἷς κατ’ ὀφθαλμοὺς Ἰησοῦς Χριστὸς προε-
 γράφη ἐν ὑμῖν ἐσταυρωμένος. Πλὴν ὁ Χριστὸς
 δὲν ἐσταυρώθη εἰς τὴν Γαλατικὴν χώραν, ἀλλ’ εἰς τὰ

Ἱεροσόλυμα. Πῶς λοιπὸν λέγει, Ἐν ὑμῖν; Διὰ τὴν δειξίαν τῆς πίστεως τὴν ἰσχὺν, ἣτις ἐμπορεῖ νὰ βλέπῃ καὶ τὰ μακράν. Καὶ δὲν εἶπεν, Ἐσαυρώθη, ἀλλὰ, Προεγράφη ἐσταυρωμένος· δηλῶν ὅτι μὲ τῆς πίστεως τοὺς ὀφθαλμοὺς ἐθεώρησαν ἀκριβέσερα; παρὰ τινὲς ἐκεῖνων οἱ ὅποιοι ἐπαρευρέθησαν καὶ ἶδαν τὰ γινόμενα. Διότι ἀπὸ ἐκεῖνους μὲν πολλοὶ ἰδόντες, τίποτε δὲν ὠφελήθησαν· οὗτοι δὲ, ἂν καὶ δὲν ἶδαν ὀφθαλμοφανῶς, ἶδαν ὅμως διὰ τῆς πίστεως ἀκριβέσερα. Ταῦτα δὲ λέγει ἐγγιζὼν αὐτοὺς ὁμοῦ καὶ ἐπαινῶν· ἐπαινῶν μὲν, ὅτι ἐδέχθησαν μὲ τόσῃ πληροφορίᾳ τὸ συμβεβηκός· ἐγγιζὼν δὲ, ὅτι τὸν ὅποιον ἶδαν γυμνωθέντα ἐξ αἰτίας των, τρυπημένον, προσηλωμένον, ἐμπυόμενον, κωμωδούμενον, ποτιζόμενον ὄξος, κατηγορούμενον ὑπὸ λησῶν, πληγονόμενον μὲ λόγ-
χην· — διότι ὅλα ταῦτα ἐφάνέρωσεν εἰπὼν, “ Προεγράφη ἐν ὑμῖν ἐσταυρωμένος ” — τοῦτον ἀφήτσαντες, ἔδραμαν εἰς τὸν νόμον, μὴ σεβασθέντες κανὲν ἀπὸ τὰ παθήματα ἐκεῖνα. Σὺ δὲ σοχάσου, πῶς ἀφίων πανταχοῦ τὸν οὐρανόν, τὴν γῆν, τὴν θάλασσαν. ὅλα τὰλλα, ἐκήρυττε τὴν δύναμιν τοῦ Χριστοῦ, ὑπερυψώνων τὸν σχυρόν. Διότι τοῦτο μάλιστα ἦτον ἡ κεφαλαιώδης τῶν ἀποδείξεων τῆς ὑπὲρ ἡμῶν φροντίδος τοῦ Θεοῦ.

2. Τοῦτο μόνον θέλω μαθεῖν ἀφ’ ὑμῶν, ἐξ ἔργων νόμου τὸ Πνεῦμα ἐλάβετε, ἢ ἐξ ἀκοῆς πίστεως; Ἐπειδὴ, λέγει, δὲν προσέχετε ἐπιμελῶς εἰς τοὺς μακροὺς λόγους, οὐδ’ ἔχετε κλίσιν νὰ θεωρήσετε ἀκριβῶς τῆς οἰκονομίας τὸ μέγεθος, διὰ τοῦτο θέλω νὰ σᾶς καταπείσω μὲ ὀλίγα λόγια καὶ μὲ συντομωτάτην ἀπόδειξιν, βλέπων τὴν ἐσχάτην ἀγνωμοσύνην σας. Ἀνωτέρω μὲν ἐσπούδαζε νὰ τοὺς καταπείσῃ ἀπ’ ὅσα αὐτὸς εἶπεν εἰς τὸν Πέτρον· ἐδῶ δὲ τὰ ἀποδείχνει ὅλα ὅχι ἀπὸ τὰ ἀλλαχοῦ συμβάντα, ἀλλ’ ἀπὸ τὰ γεγνημένα μεταξὺ των· καὶ ὅχι μόνον ἀπὸ τὰ δῶρα ἐκεῖνα τοῦ Χριστοῦ, τὰ εἰς ὅλους κοινὰ, ἀλλὰ, καὶ ἀπὸ

τρόπαια καὶ νίκας, καταντήσας εἰς τῶν λειποτακτῶν τὴν ἀτιμίαν, δίδῃ τὸ σῶμα εἰς τοὺς θέλοντας νὰ τὸ κατασίζωσι.

4. Τόσα ὕτα ἐπάθετε εἰκῇ; εἶγε καὶ εἰκῇ. Τοῦτο εἶναι πολὺ δυνατώτερον τοῦ προτέρου. Διότι τῶν σημείων ἢ ἐνθύμησις δὲν ἴσχυε νὰ τοὺς κινήσῃ τόσο, ὅσον ἢ ἐπιδειξίς τῶν ἀγώνων καὶ ἢ ὑπομονὴ τῶν ὅσα ἔπαθον ὑπὲρ Χριστοῦ. Οἱ ψευδολογοὶ, λέγει, οὗτοι θέλουν νὰ σᾶς ζημιώσωσιν ἀπ' ὅλα ἐκεῖνα ὅσα ὑπεφέρετε, καὶ νὰ σᾶς ἀρπάσωσι τὸν στέφανον. Ἐπειτα, διὰ νὰ μὴ κατασεύσῃ τὴν ψυχὴν αὐτῶν, καὶ τῶν ἐκλύσῃ τὰ νεῦρα, δὲν ἔμεινεν ἕως τὴν ἀπίσφασιν, ἀλλ' ἐπέφερεν, "Εἶγε καὶ εἰκῇ;" ὡς νὰ ἔλεγεν, ἂν θέλετε νὰ ἐξυπνήσετε καὶ νὰ ἐπανέλθετε εἰς ἑαυτοὺς, τότε δὲν ἐπάθετε εἰς μάτην. Ποῦ εἶναι τώρα οἱ διιτχυριζόμενοι ὅτι δὲν πρέπει νὰ δεχώμεθα πλέον εἰς τὴν Ἐκκλησίαν τοὺς μίαν φορὰν ἁμαρτήσαντας, ἂν καὶ ὕστερον μετανοήσωσι; Διότι ἰδὲ οὗτοι καὶ Πνεῦμα ἔλαβαν, καὶ σημεῖα ἐνήργησαν, καὶ ὁμολογηταὶ ἐστάθησαν, μυρίους ὑπομείναντες διὰ τὸν Χριστὸν κινδύνους καὶ διωγμούς, καὶ ὕστερον ἀπὸ τόσα κατωρθώματα ἐξέπεσαν ἀπὸ τὴν χάριν· ἀλλὰ μ' ὅλον τοῦτο, ὁ Ἀπόστολος τοὺς λέγει, Ἐὰν θέλετε, δύνασθε νὰ ἐπανέλθετε εἰς τὴν προτέρα σας κατὰστασιν.

5. Ὁ οὖν ἐπιχορηγῶν ὑμῖν τὸ Πνεῦμα, καὶ ἐνεργῶν δυνάμεις ἐν ὑμῖν, ἐξ ἔργων νόμου, ἢ ἐξ ἀκοῆς πίστεως; Διατί, λέγει, ἡξιώθητε τήσης δωρεᾶς, καὶ ἐκτελέσετε τόσα θαύματα, διότι ἐφυλάσσετε τὸν νόμον ἢ διότι ἐφυλάσσετε τὴν πίσιν; φανερόν ὅτι διὰ τὴν πίστιν. Διότι, ἐπειδὴ ἄνω καὶ κάτω ἔσρεφαν καὶ περιέφεραν ἐκεῖνοι τοῦτο λέγοντες, ὅτι δὲν ἔχει ἰσχὺν ἢ πίστις χωρὶς τὸν νόμον, οὗτος δείχνει τὸ ἐναντίον, ὅτι, ἂν προσθεῶσιν αἱ ἐντολαί, ἢ πίσις δὲν θέλει πλέον ὠφελέσθαι τίποτε. Διότι ἡ πίσις τότε ἰσχύει, ὅταν δὲν προσθεῖ τίποτε ἀπὸ τὸν νόμον. "Ὅσοι γὰρ

ἐν νόμῳ δικαιοῦσθε," λέγει κατωτέρω, " τῆς χάριτος ἐξέ-
πέσετε." Ἀλλὰ τοῦτο μὲν τὸ λέγει ὑπερώτερα, ὅτε
μεταχειρίζεται καὶ πλειοτέραν παρρησίαν, λαμβάνων
τὴν ἀφορμὴν ἀπὸ τὰ ἤδη ἀποδειχθέντα· ἐν τῷ μεταξὺ
δὲ, συνάγει ἐπιχειρήματα εἰς ἀπόδειξιν τοῦ προκειμένου
ἀπὸ τὰ περασμένα. "Οτε, λέγει, δὲν ἐπροσείχετε εἰς
τὸν νόμον, ἀλλ' εἰς τὴν πίστιν, τότε ἐλάβετε τὸ Πνεῦμα,
καὶ ἐκτελέσετε τὰ σημεῖα.

Τομὴ Δευτέρα.

Ὁ Ἀπόστολος ἀποδείχνει τὴν ἀλήθειαν τοῦ Εὐαγγελίου του, ὅτι μόνον
διὰ πίστεως δικαιοῦνται οἱ ἄνθρωποι ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ, 2.
Ἐκ τῆς Ἁγίας Γραφῆς.

6 Καθὼς Ἀβραὰμ ἐπίστευσε
τῷ Θεῷ, καὶ ἐλογίσθη αὐτῷ εἰς
δικαιοσύνην·

7 Γινώσκετε ἄρα, ὅτι οἱ ἐκ πί-
στεως, οὗτοί εἰσιν υἱοὶ Ἀβραάμ.

8 Προϊδοῦσα δὲ ἡ γραφὴ, ὅτι
ἐκ πίστεως δικαιοῖ τὰ ἔθνη ὁ Θεός,
προευγγελίσατο τῷ Ἀβραάμ·
Ὅτι εὐλογηθήσονται ἐν σοὶ πάντα
τὰ ἔθνη.

9 Ὡστε οἱ ἐκ πίστεως, εὐλο-
γοῦνται σὺν τῷ πιστῷ Ἀβραάμ.

10 Ὅσοι γὰρ ἐξ ἔργων νόμου
εἰσιν, ὑπὸ κατάραν εἰσὶ· γέγραπ-
ται γάρ· Ἐπικατάρατος πᾶς, ὃς
οὐκ ἐμμένει ἐν πᾶσι τοῖς γεγραμ-
μένοις ἐν τῷ βιβλίῳ τοῦ νόμου, τῷ
ποιῆσαι αὐτά.

6 Καθὼς καὶ ὁ Ἀβραὰμ ἐπίστευ-
σεν εἰς τὸν Θεόν, καὶ (ἡ πίστις τῆ)
ἐμετρήθη εἰς αὐτὸν ἀντὶ δικαιοσύνης·

7 Ἡξεύρετε λοιπὸν, ὅτι ὅσοι
ἔχουσι πίστιν, αὐτοὶ εἶναι υἱοὶ τῷ
Ἀβραάμ.

8 Καὶ ἡ γραφὴ ἐπειδὴ προεῖδεν,
ὅτι ὁ Θεὸς θέλει δικαιώσῃ τὰ ἔθνη διὰ
μέσου τῆς πίστεως, ἔδωκε τὴν χαρο-
ποιὰν εἰδήσιν εἰς τὸν Ἀβραάμ (λέ-
γουσα)· Ὅτι ὅλα τὰ ἔθνη θέλουσιν
εὐλογηθῇ εἰς σέ.

9 Λοιπὸν ὅσοι πιστεύουσιν, εὐλο-
γοῦνται ἡμῶν μὲ τὸν Ἀβραάμ, ὁ
ὁποῖος ἐπίστευσε.

10 Διότι, ὅσοι καταγίνονται εἰς
τὰ ἔργα τοῦ νόμου, εἶναι ὑποκάτω
εἰς κατάραν· καθότι εἶναι γεγραμ-
μένων· Ἐπικατάρατος εἶναι καθείς, ὁ
ὁποῖος δὲν μένει γαθερός εἰς ὅλα, ὅσα
εἶναι γεγραμμένα εἰς τὸ βιβλίον τῷ
νόμῳ, ὥστε νὰ τὰ ἐκτελέσῃ.

11 Ὅτι δὲ ἐν νόμῳ οὐδεὶς δικαιᾶται παρὰ τῷ Θεῷ, ὅλον· ὅτι ὁ δίκαιος ἐκ πίστεως ζήσεται·

12 Ὁ δὲ νόμος οὐκ ἔστιν ἐκ πίστεως· ἀλλ' ὁ ποιήσας αὐτὰ ἀνθρώπος, ζήσεται ἐν αὐτοῖς.

13 Χριστὸς ἡμᾶς ἐξηγόρασεν ἐκ τῆς κατάρας τοῦ νόμου, γενόμενος ὑπὲρ ἡμῶν κατάρ· γέγραπται γάρ· Ἐπικατάρatos πᾶς ὁ κρεμᾶμενος ἐπὶ ξύλου.

14 Ἴνα εἰς τὰ ἔθνη ἡ εὐλογία τοῦ Ἀβραάμ γέννηται ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ἵνα τὴν ἐπαγγελίαν τοῦ Πνεύματος λάβωμεν διὰ τῆς πίστεως,

15 Ἀδελφοί, κατὰ ἀνθρώπον λέγω· ὁμῶς ἀνθρώπου κεκυρωμένην διαθήκην οὐδεὶς ἀθετεῖ ἢ ἐπιδιδάσσεται.

16 Τῷ δὲ Ἀβραάμ ἐρρήθησαν αἱ ἐπαγγελίαι, καὶ τῷ σπέρματι αὐτοῦ· οὐ λέγει· Καὶ τοῖς σπέρμασιν, ὡς ἐπὶ πολλῶν, ἀλλ' ὡς ἐφ' ἐνός· Καὶ τῷ σπέρματί σου, ὅς ἐστι Χριστός.

17 Τοῦτο δὲ λέγω, διαθήκην προκεκυρωμένην ὑπὸ τοῦ Θεοῦ εἰς Χριστὸν, ὁ μετὰ ἑτῆ τετρακόσια καὶ τριάκοντα γεγονώς νόμος οὐκ ἀκυροί, εἰς τὸ καταργῆσαι τὴν ἐπαγγελίαν.

11 Καὶ ὅτι κἀνεὶς δὲν δικαιώνεται ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ διὰ μέσου τῆς νόμου, (τοῦτο γίνεται) φανερόν· (διότι λέγει,) ὁ δίκαιος θέλει ζῆσθαι διὰ μέσου τῆς πίστεως·

12 Ὁ δὲ νόμος δὲν ἐνεργεῖ διὰ μέσου τῆς πίστεως· ἀλλὰ (λέγει) ὅποιος ἀνθρώπος πράξῃ αὐτὰ (τὰ ἔργα τοῦ νόμου,) θέλει ζῆσθαι διὰ μέσου αὐτῶν.

13 Ὁ Χριστὸς μᾶς ἐξηγόρασεν ἀπὸ τὴν κατάραν τοῦ νόμου, ἐπειδὴ ἐγένετο διὰ (τὴν σωτηρίαν) μας κατάρ· διότι εἶναι γεγραμμένον· Ἐπικατάρatos εἶναι, ὅποιος κρέματα ἐπάνω εἰς τὸ ξύλον.

14 Διὰ τὰ διαδοθῆ εἰς τὰ ἔθνη ἡ εὐλογία τοῦ Ἀβραάμ διὰ μέσου τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ, (καὶ) διὰ τὰ λάβωμεν (πεπληρωμένην) ἡμεῖς τὴν ὑπόσχεσιν τοῦ πνεύματος διὰ μέσου τῆς πίστεως.

15 Ἀδελφοί, ἀνθρώπινον παράδειγμα μεταχειρίζομαι· μ' ὅλον τῆτο κἀνεὶς δὲν ἀνατρέπει διαθήκην βεβαιωμένην ἀπὸ τινος ἀνθρώπου, μήτε κάμνει προσθήκην εἰς αὐτήν.

16 Αὐταὶ δὲ αἱ ὑποσχέσεις ἐλαλήθησαν εἰς τὸν Ἀβραάμ, καὶ εἰς τὸ σπέρμα τῆ· (καὶ) δὲν λέγει· Καὶ εἰς τὰ σπέρματά (του), καθὼς (ἂν ἔλεγε) διὰ πολλὰς, ἀλλ' ἐπειδὴ (λέγει) διὰ ἓνα, (εἶπε·) Καὶ εἰς τὸ σπέρμα σε, τὸ ὁποῖον εἶναι ὁ Χριστός.

17 Ἐγὼ λέγω αὐτὸ (τὸ ἐξῆς,) δὲν δύναται τὰ ἀκυρώσῃ διαθήκην βεβαιωμένην ἀπὸ τὸν Θεὸν εἰς τὸν Χριστὸν, μήτε τὰ ἀνατρέψῃ τὴν ὑπόσχεσιν (τῆς Θεῆς) ὁ νόμος, ὁ ὁποῖος ἐδόθη ὕστερον ἀπὸ τετρακοσίου τριάκοντα χρόνους.

18 Εἰ γὰρ ἐκ νόμου ἡ κληρονομία, οὐκ ἔτι ἐξ ἐπαγγελίας· τῷ δὲ Ἀβραάμ δι' ἐπαγγελίας κεχάρισται ὁ Θεός.

19 Τί οὖν ὁ νόμος; Τῶν παραβάσεων χάριν προστετέθη, ἄχρις ἃ ἔλθῃ τὸ σπέρμα ᾧ ἐπηγγέλται, διαταγείς δι' ἀγγέλων, ἐν χειρὶ μεσίτου.

20 Ὁ δὲ μεσίτης, ἐνὸς ἂν ἔσιν ὁ δὲ Θεός, εἷς ἐστίν.

21 Ὁ οὖν νόμος κατὰ τῶν ἐπαγγελιῶν τῷ Θεῷ; Μὴ γένοιτο· εἰ γὰρ ἐδόθη νόμος ὁ δυνάμενος ζωοποιῆσαι, ὄντως ἂν ἐκ νόμου ἦν ἡ δικαιοσύνη.

22 Ἀλλὰ συνέκλεισεν ἡ γραφὴ τὰ πάντα ὑπὸ ἁμαρτίαν, ἵνα ἡ ἐπαγγελία ἐκ πίστεως Ἰησοῦ Χριστοῦ δοθῇ τοῖς πιστεύουσι.

18 Διότι, ἂν ἡ κληρονομία (ἐδόθη) διὰ μέσου τοῦ νόμου, δὲν (ἐδόθη) πλέον διὰ μέσου τῆς ὑποσχέσεως· εἰς δὲ τὸν Ἀβραάμ ἐχάρισεν αὐτὴν ὁ Θεός διὰ μέσου τῆς ὑποσχέσεως.

19 Εἰς τί λοιπὸν (χρησιμεύει) ὁ νόμος; (Αὐτὸς) προστετέθη (εἰς τὴν ὑπόσχεσιν) διὰ (να ἐμποδίσῃ) τὰς παραβάσεις, ἕως οὗ ἔλθῃ τὸ σπέρμα, εἰς τὸ ὁποῖον ἐγένοντο αἱ ὑποσχέσεις, ὁ ὁποῖος (νόμος) ἐδόθη διὰ μέσου τῶν ἀγγέλων, καὶ μὲ τὴν μεσίτην ἐνὸς μεσίτου.

20 Ὁ δὲ μεσίτης δὲν εἶναι ἐνὸς (μεσίτης·) ὁ Θεός, ὅμως εἶναι εἷς (μόνος.)

21 Εἶναι λοιπὸν ὁ νόμος ἐναντίος τῶν ὑποσχέσεων τοῦ Θεοῦ; Μὴ γένοιτο· διότι ἂν ἤθελε δοθῇ νόμος, ὁ ὁποῖος ἐδύνατο νὰ ζωοποιήσῃ, βέβαια ἡ δικαιοσύνη ἤθελεν εἶναι ἀπὸ τὸν νόμον.

22 Ἡ γραφὴ ὅμως περιώρισεν ὅλα ὑποκάτω εἰς τὴν ἁμαρτίαν, διὰ νὰ δοθῇ ἡ ὑπόσχεσις διὰ μέσου τῆς πίστεως τῷ Ἰησοῦ Χριστῷ εἰς ἐκείνους, οἱ ὁποῖοι πιστεύουσιν (εἰς αὐτόν.)

Ἐπειδὴ ὁ λόγος ἦτο περὶ τῷ νόμου, ἐμεταχειρίσθη ὁ Ἀπόστολος εἰς ἀπόδειξιν καὶ ἄλλον τρόπον τῆς Γραφῆς ἀγωνισικώτατον, φέρων εἰς μέσον τὸν Ἀβραάμ, ἔχι μόνον σφόδρα εὐκαίρως, ἀλλὰ καὶ μὲ πολλὴν παρρησίαν. λέγων οὕτω· Ὁ καθὼς Ἀβραάμ ἐπίστευσεν τῷ Θεῷ, καὶ ἐλογίσθη αὐτῷ εἰς δικαιοσύνην. Φανερόνουν μὲν, λέγει, τῆς πίστεως τὴν δύναμιν καὶ τὰ ὁποῖα σεῖς ἐνηργήσετε θαύματα· ἂν ὅμως θέλετε, δύναμαι νὰ σᾶς φέρω ἱκανὰς τοῦ προκειμένου ἀποδείξεις καὶ ἀπὸ παλαιὰ διηγήματα. Ἐπειδὴ ἐμεγαλοφρονούν αὐτοὶ περὶ τοῦ Πατριάρχου, φέρει καὶ αὐτὸν εἰς μέσον, καὶ δείχνει ὅτι καὶ αὐτὸς ἐδικαιώθη οὕτω. Ἐὰν δὲ ὁ

πρὸ τῆς χάριτος ἐδικαιώθη ἐκ πίστεως, ἂν καὶ ἀνθούσεν εἰς τὰ καλὰ ἔργα, πολὺ μᾶλλον σεῖς. Τί τάχα ἐβλάβη ἐκεῖνος διότι δὲν ἐστάθη ὑπὸ τὸν νόμον; Τίποτε, ἀλλ' ἡ πίστις τὸν ἤρκεσεν εἰς δικαιοσύνην. Διότι, λέγει, εἰδὲ ἥ το νόμος τότε· οὐδὲ τῶρα δὲ εἶναι, καθὼς οὐδὲ τότε. Διὰ τοῦτο, ἀφοῦ ἀναίρεσε τοῦ νόμου τὴν χρεῖαν, τότε εἰσήγαγε τὸν δικαιωθέντα πρὸ τοῦ νόμου, διὰ νὰ μὴ γένῃ ἡ ἀντίθεσις αὕτη. Διότι, καθὼς τότε δὲν εἶχεν ἀκόμη δοθῆν, οὕτω καὶ τῶρα ἔπαυσεν ἀφοῦ ἐδόθη. Ἐπειτα, ἐπειδὴ ὑψηλοφρόνουν διὰ τὴν ἐκ τοῦ Ἀβραάμ καταγωγὴν των, καὶ ἐφοβοῦντο μήπως, ἀφήσαντες τὸν νόμον, ἀλλοτριωθῶσιν ἀπὸ τὴν ἐκείνου συγγένειαν, τρέπει καὶ τοῦτο πάλιν ὁ Παῦλος εἰς τὸ ἐναντίον, καὶ λύει τὸν φόβον, δείχνων ὅτι ἡ πίστις μάλιστα γεννᾷ τὴν πρὸς ἐκεῖνον συγγένειαν. Καὶ τῷτο μὲν ἀπέδειξε σαφέστερα εἰς τὴν πρὸς Ῥωμαίους, (Ῥωμ. δ'.) ἀρκετὰ ὅμως τὸ ἀποδείχνει καὶ ἐδῶ, λέγων τὰ τῷ ἐξῆς ἐδαφίου.

7. Γινώσκετε ἄρα, ὅτι οἱ ἐκ πίστεως, οὗτοί εἰσιν υἱοὶ Ἀβραάμ. Ἐπειτα στερεώνει καὶ αὐτὸ τῷτο ἀπὸ μαρτυρίαν παλαιάν, λέγων, 8. Προῖδοῦσα δὲ ἡ Γραφή, ὅτι ἐκ πίστεως δικαιοῖ τὰ Ἑθνη ὁ Θεός, προευηγγελίσατο τῷ Ἀβραάμ, ὅτι ἐν σοὶ εὐλογηθήσονται πάντα τὰ Ἑθνη. Ἐὰν ἦναι λοιπὸν υἱοὶ ὅχι ὅσοι ἔχουν τὴν φυσικὴν πρὸς αὐτὸν συγγένειαν, ἀλλ' ὅσοι ἐμμήθησαν τὴν πίστιν του, φανερόν ὅτι τὰ πισεύσαντα Ἑθνη ἐμβαίνουν εἰς ταύτην τὴν συγγένειαν· διότι τοῦτο σημαίνει τὸ, "Ἐν σοὶ εὐλογηθήσονται πάντα τὰ Ἑθνη." Ἀλλὰ διὰ μέσου τέτων ἀποδείχνεται καὶ ἄλλο τι μέγα. Ἐπειδὴ τοὺς ἐθιρύβει τὸ ὅτι ὁ νόμος εἶναι παλαιότερος, ἡ δὲ πίστις μετὰ τὸν νόμον, ἀναιρεῖ καὶ ταύτην αὐτῶν τὴν ὑποψίαν, δείχνων ὅτι ἡ πίστις εἶναι πρεσβυτέρα τῷ νόμου, καὶ τῷτο γίνεται φανερόν ἀπὸ τὸν Ἀβραάμ. Διότι, πρὸ τοῦ νὰ φανῇ ὁ νόμος, ἐδικαιώθη ἐκεῖνος.

Δείχνει δὲ ὅτι καὶ ὅσα ἔγιναν τῶρα ἔγιναν κατὰ προφητείαν. "Προϊδοῦσα ἡ Γραφή ὅτι ἐκ πίστεως δικαιοὶ τὰ Ἔθνη ὁ Θεός," ἔχι ἐκ τοῦ νόμου, "προευηγγελίσατο τῷ Ἀβραάμ." Τί σημαίνει τοῦτο; Αὐτὸς ὅστις ἔδωκε τὸν νόμον, λέγει, καὶ πρὶν δώσῃ τὸν νόμον τοῦτον, ἐδιώρισε νὰ δικαιωθῶσι τὰ Ἔθνη ἐκ πίστεως. Καὶ δὲν εἶπεν, Ἀπεκάλυψεν, ἀλλὰ, Ευηγγελίσατο, διὰ νὰ καταλάβῃς, ὅτι καὶ ὁ πατριάρχης ἔχαιρε προσμένων νὰ σωθῇ κατὰ τὸν τρόπον ταῦτον, καὶ ἐπόθει σφόδρα ὥστε τοῦτο νὰ συμβῇ.

Τοὺς ἐκρατοῦσεν ὅμως καὶ ἄλλος φόβος· διότι ἦτο γραμμένον, "Ἐπικατάρατος πᾶς, ὃς οὐκ ἐμμένει ἐν πᾶσι τοῖς γεγραμμένοις ἐν τῷ βιβλίῳ τοῦ νόμου τούτου, τοῦ ποιῆσαι αὐτά." Καὶ τοῦτον δὲ τὸν φόβον ἐξολοθρεύει, σοφῶς καὶ συνετῶς τρέπων αὐτὸν πάλιν εἰς τὸ ἐναντίον, καὶ δείχνων ὅτι ὅχι μόνον δὲν εἶναι ἐπικατάρατοι ὅσοι ἀφῆκαν τὸν νόμον, ἀλλὰ καὶ εὐλογημένοι· ὅσοι δὲ τὸν κρατῶν, ὅχι μόνον δὲν εἶναι εὐλογημένοι, ἀλλὰ καὶ ἐπικατάρατοι. Διότι ἐκεῖνοι μὲν ἔλεγον, ὅτι ὅστις δὲν φυλάττει τὸν νόμον εἶναι ἐπικατάρατος· ἕτος δὲ δείχνει, ὅτι ὅστις τὸν φυλάττει εἶναι ἐπικατάρατος, ὅστις δὲ τὸν παραβαίνει εὐλογημένος. Ἐκεῖνοι πάλιν ἔλεγον, ὅτι ὁ εἰς τὴν πίσιν μένην προσέχων εἶναι ἐπικατάρατος· οὗτος δὲ δείχνει, ὅτι ὁ εἰς τὴν πίστιν μόνην προσέχων εἶναι εὐλογημένος.

Πῶς λοιπὸν δείχνει ταῦτα; Διότι δὲν ὑπεσχέθημεν μικρὸν πρᾶγμα· διὰ τῆτο πρέπει μὲ ἀκρίβειαν νὰ προσέξωμεν εἰς τὰ ἐπομένα. Ἐδειξε μὲν τῆτο καὶ ἀρχήτερα εἰπὼν, ὅτι ἡ Γραφή εἶπεν εἰς τὸν Πατριάρχην, "Ἐν σοὶ εὐλογηθήσονται πάντα τὰ Ἔθνη." τότε δὲ νόμος δὲν ἦτον, ἀλλὰ πίστις· ὅθεν καὶ συλλογιζόμενος ἐπέφερεν, 9. Ὡστε οἱ ἐκ πίστεως εὐλογεῖνται, σὺν τῷ πιστῷ Ἀβραάμ. Διὰ νὰ μὴ λάβωσι δὲ ἐκ τούτου ἀντιλογίας ἀφορμὴν καὶ εἰπωσι,

Φυσικὰ ἐδικαιώθη ἀπὸ τὴν πίσιν, διότι δὲν ἦτον ἀκόμη νόμος· σὺ δὲ δεῖξέ με ὅτι ἡ πίσις δικαιοῖται μετὰ τὴν θέσιν τοῦ νόμου. — ἔρχεται εἰς τῷτο, καὶ δείχνει πλείονερα τῶν ὅσα ζητοῦν, ὅχι μόνον ὅτι ἡ πίστις δικαιοῖται, ἀλλὰ καὶ ὅτι ὁ νόμος κάμνει ἐπικαταράτους τοὺς ὅσοι τὸν μεταχειρίζονται.

Διὰ τὰ καταλάβης δὲ ταῦτα, ἄκουσε αὐτὰ τὰ ἀποστολικὰ λόγια· 10. "Ὅσοι γὰρ ἐξ ἔργων νόμου εἰσιν, ὑπὸ κατάραν εἰσιν. Ἀλλὰ τοῦτο μὲν εἶναι ψιλὴ κατάφασις, μὴν ἔχουσα ἔτι καμμίαν ἀπόδειξιν. Πόθεν λοιπὸν λαμβάνει τὴν ἀπόδειξιν; Ἀπ' αὐτὸν τὸν νόμον. "Γέγραπται γάρ, Ἐπικατάρατος πᾶς, ὃς οὐκ ἐμμένει ἐν πᾶσι τοῖς γεγραμμένοις ἐν τῷ βιβλίῳ τοῦ νόμου τούτου, τοῦ ποιῆσαι αὐτά."

11. "Ὅτι δὲ ἐν νόμῳ οὐδεὶς δικαιούται παρὰ τῷ Θεῷ, δῆλον. Διότι ὅλοι ἡμάρτησαν, καὶ εἶναι ὑπὸ κατάραν. Ἀλλ' οὕτω μὲν δὲν λέγει, διὰ τὰ μὴ φανῇ ὅτι γνωμοδοτεῖ ἀφ' ἑαυτοῦ· τὸ στερεώνει δὲ πάλιν ἀπὸ μαρτυρίαν περιέχουσιν συντόμως καὶ τὰ δύο ταῦτα, καὶ ὅτι κάνεις δὲν ἐπλήρωσε τὸν νόμον. — ὅθεν ἦσαν ἐπικατάρατοι. — καὶ ὅτι ἡ πίστις δικαιοῖται. Ἀπὸ τίνα λοιπὸν εἶναι ἡ μαρτυρία; Ἀπὸ τὸν προφήτην Ἀβρααμ, οὕτω λέγοντα· Ὁ δὲ δίκαιος ἐκ πίστεως ζήσεται. Τῷτο δείχνει ὅχι μόνον τὴν ἐκ πίστεως δικαιοσύνην, ἀλλὰ καὶ ὅτι διὰ μέσας τῶ νόμου εἶναι τῶν ἀδυνάτων νὰ σωθῇ τις. Ἐπειδὴ, λέγει, κάνεις δὲν ἐφύλαξε τὸν νόμον, ἀλλ' ἦσαν ὅλοι ὑπὸ τὴν κατάραν διὰ τὴν παράβασιν, ἐπενοήθη εὐκολός τις ὁδός, ἡ ἀπὸ τῆς πίστεως· τὸ ὅποῖον καὶ εἶναι σημεῖον ὅτι κάνεις δὲν ἐμπορεῖ νὰ δικαιωθῇ ἐκ τοῦ νόμου. Διότι δὲν εἶπεν ὁ προφήτης, ὅτι ὁ δίκαιος θέλει ζήσῃν Ἐκ τοῦ νόμου, ἀλλὰ, Ἐκ τῆς πίστεως.

12. Ὁ δὲ νόμος οὐκ ἔστιν, ἐκ πίστεως, ἀλλ' ὁ ποιήσας αὐτὰ ζήσεται ἐν αὐτοῖς. Ὁ

νόμος, λέγει, δὲν ζητεῖ μόνον πίσιν, ἀλλὰ καὶ ἔργα· ἡ δὲ χάρις σώζει καὶ δικαιώνει διὰ μέσου τῆς πίστεως. Ἰδὲς πῶς ἔδειξεν ὅτι οἱ προσέχοντες εἰς τὸν νόμον, μὴ δυνάμενοι νὰ τὸν πληρώσωσι, πίπτουν ὑπὸ κατάραν; Πῶς δὲ ἔχει καὶ ἡ πίστις τὴν ἰσχὺν ταύτην, τὴν τοῦ δικαίνειν; Ταῦτα ὑπεσχέθη πρότερον, καὶ τὰ παρέστησε μὲ πολλὴν δύναμιν. Διότι, ἐπειδὴ ὁ νόμος ἀδυνατοῦσε νὰ φέρῃ εἰς δικαιοσύνην τὸν ἄνθρωπον, εὔρεθη ὅχι μικρὸν ἰατρικὸν ἢ πίστις, κάμνουσα δυνατὸν τὸ εἰς τὸν νόμον ἀδύνατον. Ἐὰν λοιπὸν καὶ ἡ Γραφή λέγῃ, ὅτι ὁ δίκαιος θέλει ζῆσιν ἐκ πίστεως, ἀποβάλλουσα τὴν διὰ τοῦ νόμου σωτηρίαν, καὶ ἐὰν ὁ Ἀβραὰμ ἐδικαιώθη ἐκ πίστεως, ἡ ἰσχὺς εἶναι πολλή. Ἀλλ' ὅτι μὲν ὅστις δὲν ἐμμένει εἰς ὅλα τὰ γραμμένα εἰς τὸ βιβλίον τοῦ νόμου εἶναι ἐπικατάρματος, καὶ ὅτι ὁ προσέχων εἰς τὴν πίστιν εἶναι δίκαιος, μᾶς ἔγινεν ἥδη φανερόν· πόθεν ὁμῶς, λέγει τις, δύνασαι ν' ἀποδείξῃς ὅτι δὲν στέκει πλέον ἢ κατάρα ἐκείνη; Διότι ὁ μὲν Ἀβραὰμ ἔζησέ πρὸ τοῦ νόμου· ἡμεῖς δὲ, χρηματίσαντες ἅπαξ ὑπὸ τὸν ζυγὸν τῆς δελείας, κατεστήσαμεν ἑαυτοὺς ὑπευθύνους εἰς τὴν κατάραν. Τίς λοιπὸν ἔλυσε τὴν κατάραν ἐκείνην; Ἰδε πόσον ἐγρήγορα ἅπαντ' ἀπὸς τὴν ἀντίρρῃσιν ταύτην, ἃν καὶ ἀρκούσαν τὰ ἥδη λεγμένα. Διότι, ὅστις ἐδικαιώθη ἅπαξ, καὶ ἀπέθανεν εἰς τὸν νόμον, καὶ ἐνηγκαλίσθη ζωὴν ζέην, πῶς ἐμπορεῖ νὰ ἦναι ὑπεύθυνος εἰς τὴν κατάραν; Πλὴν μ' ὅλον τοῦτο δὲν ἀρκεῖται εἰς ταῦτα, ἀλλὰ καὶ κατ' ἄλλον τρόπον ἀγωνίζεται, γράφων τὰ εἰς τὸ ἀκόλουθον ἐδάφιον.

13. Χριστὸς ἡμᾶς ἐξηγόρασεν ἐκ τῆς κατάρας τοῦ νόμου, γενόμενος ὑπὲρ ἡμῶν κατάρα· γέγραπται γάρ, Ἐπικατάρματος πᾶς ὁ κρεμᾶμενος ἐπὶ ζύλου. Πλὴν ὁ λαὸς ἦτον ὑπεύθυνος εἰς ἄλλην κατάραν τὴν λέγουσαν, Ἐπικατάρματος πᾶς ὃς οὐκ ἐμμένει ἐν τοῖς γεγραμμένοις ἐν τῷ

βιβλίῳ τοῦ νόμου.” Καὶ τὸ τοῦτο πρὸς τὸ προκείμενον; Ὁ μὲν λαὸς ἦτον ὑπεύθυνος· διότι δὲν ἔμειναν εἰς ὅλα τὰ γραμμένα, οὐδ’ ἦτο κανεῖς ὅστις εἶχε φυλάξεν τὸν νόμον ὅλον· ὁ δὲ Χριστὸς ἠλλάξε διὰ ταύτην ἄλλην κατάραν τὴν λέγουσαν, “Ἐπικατάρατος πᾶς ὁ κρεμᾶμενος ἐπὶ ξύλου.” Ἐπειδὴ λοιπὸν καὶ ὅστις κρέμεται ἐπάνω εἰς ξύλον εἶναι ἐπικατάρατος, καὶ ὅστις παραβαίνει τὸν νόμον εἶναι ἐπικατάρατος, ὁ μέλλων ὁμως νὰ λύσῃ τὴν κατάραν ἐκείνην δὲν ἔπρεπε νὰ γένῃ ὑπεύθυνος αὐτῆς, ἔπρεπε μ’ ὅλον τοῦτο νὰ δεχθῇ κατάραν εἰς τόπον ἐκείνης, διὰ τοῦτο ἐδέχθη τοιαύτην, καὶ δι’ αὐτῆς ἔλυσεν ἐκείνην. Καὶ καθὼς, ὅταν ἦν αἱ τις καταδικασμένος ν’ ἀποθάνῃ, ἂν θελήσῃ ἄλλος τις ἀθῶος ν’ ἀποθάνῃ εἰς τόπον αὐτοῦ, τὸν ἀρπάζει ἀπὸ τὴν τιμωρίαν, οὕτω ἔπραξε καὶ ὁ Χριστός. Ἐπειδὴ αὐτὸς δὲν ὑπέκειτο εἰς κατάραν τὴν τῆς παραβάσεως, ἀνεδέχθη αὐτὴν ἐκείνης ταύτην, διὰ νὰ λύσῃ τὴν ἐκείνων. Διότι λέγει ὁ Ἡσαΐας, “Ἀμαρτίαν οὐκ ἐποίησεν, οὐδὲ δόλος εὗρέθη ἐν τῷ στίματι αὐτοῦ.” Καθὼς λοιπὸν ἀποθανῶν ἠλευθέρωσεν ἀπὸ θάνατον τοὺς μέλλοντας ν’ ἀποθάνωσιν, οὕτω καὶ κατάραν δεχθεὶς ἠλευθέρωσεν ἀπὸ τὴν κατάραν.

Τὸ προκείμενον χωρίον δύναται νὰ ἐξηγηθῇ καὶ κατ’ ἄλλον τρόπον τὸν ἀκόλουθον. Ὁ Χριστὸς μᾶς ἐξηγόρασεν ἀπὸ τὴν κατάραν τοῦ νόμου, ὥστε δυνάμεθα, ἂν θέλωμεν, νὰ ἐλευθερωθῶμεν ἀπὸ τὴν ἐσωτερικὴν κατάραν καὶ θάνατον τῆς ἀμαρτίας, τὴν ὁποίαν ὁ νόμος προσφέρει κατὰ τῶν ὅσοι δὲν φυλάττουν αὐτὸν, λαμβάνοντες τώρα τὸ ζωοποιὸν Πνεῦμα, (ἴδε Ἐδάφ. 14.) ἐπειδὴ ὁ Χριστὸς ἔγινε κατάραν, ἦτοι, κατηραμένος ὑπὲρ ἡμῶν, δηλαδὴ, διὰ τὸ ὅφελος καὶ τὴν σωτηρίαν μας. Διότι, ἐπειδὴ τῆς ἀμαρτίας ἡ κατάραν εἶναι ἐσωτερικὴ, καὶ στέκει εἰς πνευματικὸν θάνατον, ὁ Χριστὸς δὲν ἠμπόρει νὰ γένῃ κατάραν εἰς τόπον ἡμῶν, αὐτὸς γὰρ πάντοτε ἀναμάρτητος καὶ ποτὲ μὴ ἀποθανῶν πνευματικῶς. Ὁ Ἀπόστολος ἐξηγεῖ ὡς πρὸς τί ὁ Χριστὸς ἔγινε κατηραμένος· δηλαδὴ, μόνον καθόσον αὐτὸς, συμφῶνως μετὰ τοῦ νόμου τὴν ἀπόφασιν (Δευτ. κἀ. 23.) ἔπρεπε νὰ θεωρηταί ὡς τοιοῦτος. Διότι κατ’ ἀλήθειαν, οὔτε κατάραν οὔτε τιμωρίαν ἔλαβεν

ἀπὸ τὸν Θεὸν, ἐπεὶ ἐκρεμάσθη ἐπὶ ξύλου· ἀλλ' ἐξεναντίας ἦτο καὶ ἔμενε, τὸ ἀντικείμενον τῆς ὑψίτης ἀγαλλιᾶσεως εἰς τὸν οὐράνιον τοῦ Πατέρα. Ὁ Χριστὸς ἐτιμωρήθη μόνον ἀπὸ ἀνθρώπου, κατὰ τρόπον ἀδικώτατον καὶ δυσάρεστον εἰς τὸν Θεόν, ὡς συχνὰ εἶπαν οἱ Ἀπόστολοι εἰς τοὺς Ἰουδαίους. Εἰς τὸ χωρίον λοιπὸν τοῦτο ὁ σκοπὸς τοῦ θανάτου τοῦ Χριστοῦ λέγεται ὅτι ἐσάθη, νὰ λάβωμεν ἡμεῖς διὰ μέσου Αὐτοῦ, ὡς τοῦ ἀπὸ τὸν τρωτικὸν θάνατον ἐλευθερωθέντος καὶ ζωοποιηθέντος Σωτῆρός μας, τὸ ἅγιον Πνεῦμα, ὡς τὸ ἐξῆς ἐδάφιον σαφῶς διδάσκει.

14. Ἐν τῷ σπέρματί σου εὐλογηθήσονται πάντα τὰ ἔθνη· ἡγουν, εἰς τὸν Χριστόν. Ἐὰν δὲ τοῦτο ἐλέγετο περὶ τῶν Ἰουδαίων, πῶς ἦτο σύμφωνον μὲ τὸν ὀρθὸν λόγον, οἱ ὄντες ὑπεύθυνοι εἰς τὴν κατάραν διὰ τὴν παράβασιν, οὗτοι νὰ γένωσιν αἵτιοι εὐλογίας εἰς ἄλλους; Διότι κάνεῖς τῶν κατηραμένων δὲν μεταδίδει εὐλογίαν εἰς ἄλλον, τὴν ὁποίαν καὶ αὐτὸς εἶναι ἀποστερημένος. Ὅθεν δῆλον ὅτι τὸ πᾶν ἐλέχθη περὶ τοῦ Χριστοῦ· διότι αὐτὸς ἦτο σπέρμα τῷ Ἀβραάμ, καὶ δι' αὐτοῦ τὰ ἔθνη εὐλογεῖνται, καὶ οὕτω ἔρχεται τὸ ὑποσχεθὲν Πνεῦμα. Τὸ ὁποῖον καὶ ὁ Ἀπόστολος δηλῶν ἔλεγεν· Ἰνα τὴν ἐπαγγελίαν τῷ Πνεύματος λάβωσι διὰ τῆς πίστεως. Ἐπεὶ δὲ ἀδύνατον ἦτο νὰ ἔλθῃ ἡ χάρις τῷ Πνεύματος εἰς ἀχάριστον καὶ προσκρέσαντα, πρῶτον εὐλογεῖνται ἀφ' ἡ κατάρτα ἀφαιρεθῇ· ἔπειτα δικαιωθέντες διὰ τῆς πίστεως, ἐλκύουν τῷ Πνεύματος τὴν χάριν. Ὡστε ὁ μὲν σταυρὸς ἔλυσεν τὴν κατάραν· ἡ δὲ πίστις ἔμβασεν τὴν δικαιοσύνην· ἡ δὲ δικαιοσύνη ἔλκυσε τῷ Πνεύματος τὴν χάριν.

15. Ἀδελφοί, κατὰ ἄνθρωπον λέγω· ὅμως ἀνθρώπου κεκυρωμένην διαθήκην ἐδεῖς ἀθετεῖ ἢ ἐπιδιατάσσεται. Τί σημαίνει, "Κατὰ ἄνθρωπον λέγω;" Ἀνθρώπινα παραδείγματα μεταχειρίζομαι. Ἀφ' ἑστερέωσε τὰ λόγια του καὶ ἀπὸ ταῖς Γραφαῖς, καὶ ἀπὸ τὰ μεταξὺ των γινόμενα θαύματα, καὶ ἀπ' ὅσα ὁ Χριστὸς ἔπαθε, καὶ ἀπὸ τὸν

πατριάρχην, ἐκβαίνει πλέον καὶ εἰς τὴν κοινὴν συνήθειαν. Πάντοτε συνήθειά του εἶναι νὰ κάμνῃ τοῦτο, ὥστε καὶ νὰ καταγλυκαίνει τὸν λόγον, καὶ νὰ τὸν κάμνῃ εὐπαράδεκτον καὶ εὐμαθέστερον εἰς τὰς παχυτέρας. Οὕτω καὶ πρὸς τὰς Κορινθίους ὁμιλῶν, λέγει· “Τίς ποιμαίνει ποίμνην, καὶ ἐκ τῆ γάλακτος αὐτῆς ἐκ ἐσθίει; Τίς φυτεύει ἀμπελῶνα, καὶ ἐκ τῆ καρπῆ αὐτῆς ἐκ ἐσθίει;” Καὶ εἰς τοὺς Ἑβραίους πάλιν, “Διαθήκη γὰρ ἐπὶ νεκροῖς βεβαία· ἐπεὶ μήποτε ἰσχύει, ὅτε ζῇ ὁ διαθέμενος.” Καὶ εἰς πολλὰς δὲ ἄλλας τόπους φαίνεται καθαρῶς ἡ κλίσις τοῦ νὰ μεταχειρίζεται τοιαύτους σαφηνισμούς. Διότι καὶ ὁ Θεὸς εἰς τὴν Παλαιὰν κάμνει αὐτὸ συχνά, λέγων ἔτω· “Μὴ ἐπιλήσῃται γυνὴ τῆ παιδίου αὐτῆς;” Καὶ πάλιν εἰς τὸν Ἡσαΐαν, “Μὴ ἐρεῖ τὸ πλάσμα τῷ κεραμεῖ, τί ποιεῖς;” Καὶ εἰς τὸν Ὡσηὲ δὲ μιμεῖται ἄνδρα καταφρονέμενον ὑπὸ τῆς γυναικός. Παραδειγματῶν ἀνθρωπίνων προσέτι γίνεται ἄφθονος χρῆσις εἰς τὰς τύπους, ὡς, ὅταν ὁ προφήτης Ἰερεμίας λαμβάνῃ τὸ περίζωμα, καὶ καταβαίνει εἰς τὸν οἰκίσκον τῆς κεραμέως. Τί λοιπὸν σημαίνει διὰ τῆ παραδείγματος; ὅτι ἡ μὲν πίστις ἦτον ἀρχαιότερα, ὁ δὲ νόμος νεώτερος καὶ πρόσκαιρος, καὶ διὰ τῆτο δομένος ὥστε νὰ προοδοποιήσῃ διὰ τὴν πίστιν. Διὰ τῆτο λέγει, “Ἀδελφοί, κατὰ ἄνθρωπον λέγω.” Ἀνωτέρω τὰς εἶπεν ἀνοήτας, ἐδῶ τὰς ὀνομάζει ἀδελφές, πικραίνων ὁμῶς καὶ παρηγορῶν αὐτάς. “Ὅμως ἀνθρώπου κεκυρωμένην διαθήκην.” Ἐὰν, λέγει, κάμῃ ἄνθρωπος διαθήκην, μήπως τολμᾷ τις, ἐλθὼν μετὰ ταῦτα, νὰ τὴν ἀνατρέψῃ, ἢ νὰ προσθέσῃ τί; Διότι τῆτο σημαίνει τὸ, “Ἡ ἐπιδιατάσσεται. Πολὺ μᾶλλον λοιπὸν δὲν ἐμπορεῖ τῆτο νὰ γένῃ ὅταν ὁ Θεὸς ἔκαμε τὴν διαθήκην. Καὶ μὲ τίνα ἔκαμεν ὁ Θεὸς τὴν διαθήκην;

16. Τῷ Ἀβραάμ, λέγει, ἐρρήθησαν αἱ ἐπαγγελίαι, καὶ τῷ σπέρματι αὐτῆς· οὐ λέγει, Καὶ τοῖς σπέρμασιν αὐτῆς, ὡς ἐπὶ

πολλῶν, ἀλλ' ὡς ἐφ' ἑνὸς, Καὶ τῷ σπέρματί σου, ὃ ἐστὶ Χριστός. 17. Τοῦτο δὲ λέγω, διαθήκην προκεκυρωμένην ὑπὸ τῆς Θεᾶς εἰς Χριστὸν, ὃ μετὰ τετρακόσια καὶ τριάκοντα ἔτη γεγονώς νόμος ἔκ ἀκυροῦ, εἰς τὸ καταργῆσαι τὴν ἐπαγγελίαν. 18. Εἰ γὰρ ἐκ νόμου ἡ κληρονομία, ἔκ ἐκείνης ἔξ ἐπαγγελίας· τῷ δὲ Ἀβραάμ δι' ἐπαγγελίας κεχαρίσται ὁ Θεός. Ἰδοὺ λοιπὸν ὁ Θεός ἐκμε διαθήκην μετὰ τὸν Ἀβραάμ, βεβαιώσας ὅτι διὰ μέσου τοῦ σπέρματος αὐτῆς ἐμελλαν νὰ ἔλθωσιν αἱ εὐλογίαι εἰς τὰ ἔθνη. Πῶς λοιπὸν δύναται ὁ νόμος νὰ ἀνατρέψῃ ταύτας; Ἐπειδὴ ὅμως ἦτον ἀδύνατον νὰ προσαρμόσῃ ὅλον τὸ παράδειγμα εἰς τὴν προκειμένην ὑπόθεσιν, διὰ τῆςτο ἐπροῦπε, "Κατὰ ἀνθρώπον λέγω." τίποτε μὴ συμπεράνῃς ἀπὸ τὸ παράδειγμα κατὰ τῆς μεγαλοπρεπείας τῆς Θεᾶς. Στοχάσου δὲ τὸ παράδειγμα ἐξ ἀρχῆς. Ὁ Θεὸς ὑπέσχθη εἰς τὸν Ἀβραάμ ὅτι διὰ τοῦ σπέρματός του ἐμελλαν τὰ ἔθνη νὰ εὐλογηθῶσι. Σπέρμα δὲ αὐτῆς κατὰ σὰρκα εἶναι ὁ Χριστός. Ὁ νόμος ἦλθε μετὰ τετρακόσια καὶ τριάκοντα ἔτη. Ἐὰν λοιπὸν ὁ νόμος χαρίζῃ τὰς εὐλογίας, τὴν ζωὴν καὶ τὴν δικαιοσύνην, ἡ ὑπόσχεσις ἐκείνη εἶναι ἄκυρος. Ἐπειτα ἀνθρώπου μὲν διαθήκην κἀνεῖς δὲν ἀκυρόνει, τῆ δὲ Θεᾶς ἡ διαθήκη ἀκυρόνεται τάχα μετὰ τετρακόσια καὶ τριάκοντα ἔτη; Διότι ἂν ἐκείνη δὲν δίδῃ ὅσα ἐκείνη ὑπέσχθη, ἀλλὰ τὰ δίδῃ ἄλλος αὐτ' ἐκείνης, βέβαια ἐκείνη ἐκβάλλῃ. Καὶ πῶς δύνανται ταῦτα νὰ συμφωνῶσι μετὰ τὸν ὀρθὸν λόγον;

19. Τί ἐστὶν ὁ νόμος; Τῶν παραβάσεων χάριν προσετέθη. Ὁ νόμος, λέγει, ἐδόθη διὰ νὰ ἐμποδίσῃ τὰς παραβάσεις· ἐδὲ ἔτος λοιπὸν εἶναι περιττός. Βλέπεις ὅτι τὰ πάντα θεωρεῖ, ὅτι μυρίουσ ὀφθαλμὸς μεταχειρίζεται; Ἐπειδὴ ὑπερύψωσε τὴν

πίσω, καὶ τὴν ἔδειξε πρεσβυτέραν, διὰ τὴν μὴ νομίσῃ τις περιττὸν τὸν νόμον, διορθῶναι καὶ τὸ μέρος τῆτο, δείχνων ὅτι δὲν ἐδόθη ματαίως, ἀλλὰ καὶ πολὺ χρησίμως. Τῶν παραβάσεων χάριν· ὥστε νὰ μὴ συγχωρῇται εἰς τὰς Ἰουδαίους νὰ ζῶσιν ἀφόβως, καὶ νὰ ἐκλιστῶσιν εἰς ἐσχάτην κακίαν, ἀλλὰ νὰ τὰς ᾗναι ὁ νόμος ἐπιβαλλόμενος ἀντὶ χαλινῶν, διδάσκων, κανονίζων, ἐμποδίζων αὐτὰς νὰ παραβαίνωσιν, ἀν καὶ ὅχι ὅλας, ἀλλὰ τελέαχισον τινὰς τῶν ἐντολῶν. Ὅθεν τὸ ἐκ τῆ νόμου κέρδος δὲν ἦτο μικρόν. Ἀλλ' ἕως πότε; Ἀχρὶς ἔ' ἔλθῃ τὸ σπέρμα, ὃ ἐπήγγελεται. Μὲ τὸ σπέρμα ἐδῶ νοεῖ τὸν Χριστόν. Ἐὰν λοιπὸν ἐδόθη ὥστε νὰ διαμῆνῃ μέχρι τῆς παρουσίας τῆ Χριστῆ, διατί τὸν σύρεις περαιτέρω καὶ ἐπέκεινα τῆ διωρισμένου καιρῆ; Διαταγὴς δὲ ἀγγέλων ἐν χειρὶ μεσίτης. Ἡ τὰς ἱερέας ὀνομάζει ἀγγέλους, ἢ λέγει ὅτι καὶ αὐτοὶ οἱ ἀγγελοὶ ὑπηρέτησαν εἰς τὴν νομοθεσίαν. Μεσίτην δὲ ὀνομάζει ἐδῶ τὸν Χριστόν, δείχνων ὅτι προὔπῃρχε, καὶ ὅτι αὐτὸς ἔδωκε τὸν νόμον.

20. Ὁ δὲ μεσίτης, ἐνὸς ἔκ ἐστιν· ὁ δὲ Θεὸς, εἷς ἐστιν. Τί ἔχουν νὰ εἴπωσιν ἐδῶ οἱ αἰρετικοί; Διότι εἰάν τὸ, "Μόνος ἀληθινός," δὲν συγχωρῇ τὸν Υἱὸν νὰ ᾗναι ἀληθινὸς Θεός, ἔτε Θεός, ἄρα δὲν ἐμπορεῖ νὰ ᾗναι, διότι λέγεται, "Ὁ δὲ Θεὸς εἷς ἐστίν." Ἀλλ' εἰάν, ὅτε λέγεται εἷς Θεὸς ὁ Πατήρ, ᾗναι Θεὸς καὶ ὁ Υἱός, φανερόν ὅτι, καὶ ἐνῶ λέγεται ἀληθινὸς ὁ Πατήρ, εἶναι ἀληθινὸς καὶ ὁ Υἱός. Ὁ δὲ μεσίτης, λέγει ὁ Ἀπόστολος, γίνεται δύο τινῶν μεσίτης. Τίνος μεσίτης λοιπὸν ἦτον ὁ Χριστός; φανερόν ὅτι Θεὸς καὶ ἀνθρώπων. Βλέπεις πῶς δείχνει ὅτι αὐτὸς ἔδωκε καὶ τὸν νόμον; Ἐὰν λοιπὸν αὐτὸς τὸν ἔδωκεν, εἶχεν ἄρα ἐξουσίαν καὶ νὰ τὸν λύσῃ πάλιν.

21. Ὁ ἔν νόμος κατὰ τῶν ἐπαγγελιῶν τῆ Θεῆ; Διότι, ἀν ἐμελλαν αἱ εὐλογίαι νὰ δοθῶσι

διὰ τῆ σπέρματος τῆ Ἀβραάμ, ὁ δὲ νόμος ἐμβάζῃ κατάραν, ἀκολουθεῖ ὅτι αὐτὸς εἶναι κατὰ τῶν ὑποσχέσεων τῆ Θεᾶ. Πῶς λοιπὸν ἀναιρεῖ ὁ Παῦλος τὴν ἀντίθεσιν; Πρῶτον μὲν ἀπαγορεύει, εἰπὼν, Μὴ γένοιτο. Ἐπειτα καὶ ἀποδείχνει, λέγων ἔτω· Εἰ γὰρ ἐδόθη νόμος ὁ δυνάμενος ζωοποιῆσαι, ὧντως ἂν ἐκ νόμου ἦν ἡ δικαιοσύνη. Τὸ νόμῳ του εἶναι τὸ ἐξῆς· Ἐὰν, λέγει, εἴχαμεν εἰς τὸν νόμον τὴν ἐλπίδα τῆς ζωῆς, καὶ εἰάν αὐτὸς ἦτον ὁ ἔχων τὴν ἐξουσίαν τῆς ἡμετέρας σωτηρίας, ἴσως ἤθελες λέγειν ταῦτα καλῶς. Ἀλλ' εἰάν ἡ σωτηρία ἦναι διὰ πίστεως, καὶ μολονότι ὁ νόμος μᾶς κάμνει ἐπικαταράτους, τίποτε ὅμως δὲν ἐβλάβης, ἀφ' ἧλθεν ἐκείνη, καὶ ἔλυσε τὰ πάντα. Διότι, εἰάν μὲν ἦτον ἡ ὑπόσχεσις διὰ μέσου ἐκείνου, εὐλόγως ἡμποροῦσες νὰ φοβηθῆς μὴν ἐκπέσης ἀπὸ τὴν δικαιοσύνην, ἐκπίπτων ἀπὸ τὸν νόμον. Ἐὰν ὅμως διὰ τῆτο ἐδόθη, ὥστε νὰ συγκελίσῃ πάντας, ἡγουν νὰ ἐλέγξῃ, καὶ νὰ δείξῃ τὰ ἰδιά των ἀμαρτήματα, ὅχι μόνον δὲν σε ἐμποδίζει νὰ ἐπιτύχῃς τὴν ὑπόσχεσιν, ἀλλὰ καὶ συνεργεῖ πρὸς τὸ νὰ τὴν ἐπιτύχῃς. Τῆτο δὲ δηλοῖ καὶ μὲ τὰ τοῦ ἐξῆς ἐδαφίου.

22. Ἀλλὰ συνέκλεισεν ἡ Γραφὴ τὰ πάντα ὑπὸ ἀμαρτίαν, ἵνα ἡ ἐπαγγελία ἐκ πίστεως Ἰησοῦ Χριστοῦ δοθῇ τοῖς πιστεύουσιν. Ἐπειδὴ δὲν αἰσθάνοντο οἱ Ἰουδαῖοι τὰς ἰδίας των ἀμαρτίας, οἱ δὲ μὴ αἰσθανόμενοι ἐδ' ἐπεθύμουν συγχώρησιν, ἔδωκε τὸν νόμον νὰ τὰς δείξῃ τὰς πληγὰς, καὶ ἔτω νὰ τὰς κάμῃ νὰ ἐπιθυμήσωσι τὸν ἱατρόν. Διότι τὸ Συνέκλεισεν, εἶναι τὸ αὐτὸ καὶ ὡς νὰ ἔλεγεν, Ἠλεγχέ, καὶ ἀφ' ἧς ἡλεγχέ τὰς ἐκρατῆσεν εἰς φόβον. Ἴδες ὅτι ὅχι μόνον δὲν εἶναι ὁ νόμος κατὰ τῶν ἐπαγγελιῶν τῆ Θεᾶ, ἀλλὰ καὶ ἐδόθη ὑπὲρ τῶν ἐπαγγελιῶν; Ἐὰν μὰ τὴν ἀλήθειαν αὐτὸς ἰδιοποιεῖτο τὴν σωτηρίαν ὡς δικαίωμα τε, καὶ ἐζητῆσεν αὐθεντίαν, δικαίως ἡμπερουν

νὰ λέγωνται ταῦτα. Ἄν ὁμως τρέχη δι' ἄλλον, καὶ δι' ἐκεῖνον ἔπραττε πάντα, πῶς εἶναι κατὰ τῶν ὑποσχέσεων τῷ Θεῷ; Διότι, εἰ δὲν εἶχε δοθῇν ὁ νόμος, ὅλοι ἤθελαν ἐκπέσειν εἰς τὴν κακίαν, καὶ κἀνεῖς Ἰουδαῖος δὲν ἔμελλε ν' ἀκούσῃ τὸν Χριστόν. Τώρα δὲ δοθεὶς ἐκατέρωθωσε δύο ταῦτα· ἐδίδαξε τὰς προσέχοντας εἰς αὐτὸν ἀρετὴν σύμμετρον, καὶ τὰς ἐκατάπεισε νὰ γνωρίζωσι τὰ ἰδιά των ἀμαρτήματα, τὸ ὅποιον μάλιστα ἔκαμνεν αὐτὰς προθυμοτέρους εἰς τὸ νὰ ζητῶσι τὸν Υἱόν. Καὶ οἱ μὴ πιστεύσαντες δὲ εἰς αὐτόν, διὰ τῆτο δὲν ἐπίστευσαν, διότι δὲν ἐκατάκριναν τὰ ἰδιά των ἀμαρτήματα. Τῆτο φανερόνων, ἔλεγεν, "Ἀγνοῶντες γὰρ τὴν τῷ Θεῷ δικαιοσύνην, καὶ τὴν ἰδίαν δικαιοσύνην ζητῶντες στῆσαι, τῇ δικαιοσύνῃ τοῦ Θεοῦ ἔχ' ὑπετάγησαν." Ῥωμ. ι'. 3.

Τομὴ Τρίτη.

Ὁ Ἀπόστολος ἀποδείχνει τὴν ἀλήθειαν τοῦ Εὐαγγελίου του, ὅτι μόνον διὰ πίστεως δικαιοῦνται οἱ ἄνθρωποι ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ, 3. Ἐκ τῆς φύσεως καὶ σκοποῦ αὐτοῦ τοῦ νόμου.

23 Πρὸ τῆ δὲ ἐλθεῖν τὴν πίσιν, ὑπὸ νόμον ἐφρουρούμεθα, συγκεκλεισμένοι εἰς τὴν μέλλουσαν πίσιν ἀποκαλυφθῆναι.

24 Ὡστε ὁ νόμος παιδαγωγὸς ἡμῶν γέγονεν εἰς Χριστόν, ἵνα ἐκ πίστεως δικαιωθῶμεν.

25 Ἐλθούσης δὲ τῆς πίστεως, ἔτι ὑπὸ παιδαγωγὸν ἔσμεν.

26 Πάντες γὰρ υἱοὶ Θεοῦ ἐστε διὰ τῆς πίστεως ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.

27 Ὅσοι γὰρ εἰς Χριστὸν ἐβαπτίσθητε, Χριστὸν ἐνεδύσαθε.

23 Πρὸ τοῦ νὰ ἔλθῃ δὲ ἡ πίστις, ἡμεῖς ἤμεθα ὑπὸ τὴν φυλακὴν τοῦ νόμου, καὶ περιεμένομεν ὁμοῦ τὴν πίσιν, ἡ ὁποία ἔμελλε νὰ φανερωθῇ εἰς ἡμᾶς.

24 Ὡστε ὁ νόμος ἐγένετο παιδαγωγὸς μας (νὰ μᾶς ὁδηγήσῃ) εἰς τὸν Χριστόν, διὰ νὰ δικαιωθῶμεν διὰ μέσου τῆς πίστεως.

25 Ἀφ' οὗ ὁμως ἦλθεν ἡ πίστις, ἡμεῖς δὲν εἴμεθα πλέον ὑποκάτω ἀπὸ παιδαγωγόν.

26 Διότι ὅλοι (σεῖς) εἰσθε υἱοὶ τοῦ Θεοῦ, ἐπειδὴ ἐπιστεύσατε εἰς τὸν Ἰησοῦν Χριστόν.

27 Καθότι ὅσοι ἐβαπτίσθητε εἰς τὸν Χριστόν, ἐφορέσατε τὸν Χριστόν.

28 Οὐκ ἔνι Ἰουδαῖος, οὐδὲ Ἕλλη-
νην· οὐκ ἔνι δούλος, οὐδὲ ἐλεύθερος·
οὐκ ἔνι ἄρσεν καὶ θήλυ· πάντες
γὰρ ὑμεῖς εἰς ἔστε ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.

29 Εἰ δὲ ὑμεῖς Χριστοῦ, ἄρα
τῷ Ἀβραάμ σπέρμα ἐστέ, καὶ κατ'
ἐπαγγελίαν κληρονόμοι.

28 Δὲν εἶναι (μεταξύ σας) μήτε
Ἰουδαῖος, μήτε Ἕλληνην· δὲν εἶναι μή-
τε δούλος, μήτε ἐλεύθερος· δὲν εἶναι
ἄνθρωπος, μήτε γυναῖκα· διότι ὅλοι σεῖς εἰσ-
θε ἐν εἰς τὸν Ἰησοῦν Χριστόν.

29 Καὶ ἐπειδὴ σεῖς εἰσθε τοῦ
Χριστοῦ, εἰσθε λοιπὸν σπέρμα τοῦ
Ἀβραάμ, καὶ κατὰ τὴν ὑπόσχεσιν
κληρονόμοι.

23. Πρὸ τῆς δὲ ἐλθεῖν τὴν πίσιν, ὑπὸ
νόμον ἐφρουρούμεθα, συγκεκλεισμένοι
εἰς τὴν μέλλεσαν πίσιν ἀποκαλυφθῆναι
εἰς ἡμᾶς. Ἰδες πόσον σαφῶς παραστένει ὅσα εἶπα-
μεν; Διότι τὸ Ἐφρουρούμεθα, καὶ τὸ, Συγκεκλεισμένοι,
τίποτε ἄλλο δὲν φανερώνουν πλὴν τὴν ἀπὸ τὰς ἐντολὰς
τοῦ νόμου προξενουμένην ἀσφάλειαν. Κρατῶν αὐτοὺς
ὁ νόμος εἰς τὸν φόβον, ὥσάν εἰς τεῖχός τι, τοὺς ἐφύλατ-
τε μὲ τὸν κατ' αὐτὸν βίον διὰ τὴν πίστιν.

24. Ὡστε ὁ νόμος παιδαγωγὸς ἡμῶν
γέγονεν εἰς Χριστόν, ἵνα ἐκ πίσεως δικαι-
ωθῶμεν. Ὁ παιδαγωγὸς ὅμως δὲν ἐναντιόνηται εἰς
τὸν διδάσκαλον, ἀλλὰ καὶ συμπράττει, ἐλευθερόνων τὸν νέον
ἀπὸ πᾶσαν κακίαν, καὶ ἐτοιμάζων αὐτὸν νὰ δέχεται
τὰ μαθήματα ἀπὸ τὸν διδάσκαλον μὲ πᾶσαν προθυμίαν.
Ἀφ' οὗ δὲ τῆτο γένῃ ἕξις εἰς τὸ νέον, ἀναχωρεῖ πλέον ὁ
παιδαγωγός. Διὰ τῆτο λέγει,

25. Ἐλθούσης δὲ τῆς πίστεως, ἥτις φέρει
εἰς τὸν τέλειον ἄνδρα, οὐκέτι ὑπὸ παιδαγωγόν
ἔσμεν. 26. Πάντες γὰρ υἱοὶ Θεοῦ ἐσε διὰ
τῆς πίστεως ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Ἐὰν λοιπὸν
ὁ νόμος ἦναι παιδαγωγός, καὶ ἐφρουρούμεθα ὑποκάτω εἰς
αὐτὸν συγκεκλεισμένοι, δὲν εἶναι βέβαια ἐναντίος τῆς χά-
ριτος, ἀλλὰ καὶ συνεργός. Ἐὰν ὅμως, καὶ ἀφοῦ ἦλθεν
ἡ χάρις, ἐξακολουθῇ νὰ μᾶς κρατῇ, τότε εἶναι ἐναντίος.
Ἐὰν, ὅποτε χρεωστούμεν νὰ ἐκβῶμεν πρὸς αὐτὴν μᾶς

ἔχη ἀκόμη συγκλεισμένους διὰ τὸν ἑαυτὸν του, τότε βλάπτει τὴν ἡμετέραν σωτηρίαν. Διότι, καθὼς ὁ λύχνος, ὅστις μᾶς ἐφώτιζε τὴν νύκτα, εἰν, ἀφ' οὗ γένῃ ἡμέρα, μᾶς ἀναγκάζει νὰ μὴ βλέπωμεν τὸν ἥλιον, ὅχι μόνον δὲν ἤθελε μᾶς κάμειν χάριν, ἀλλὰ καὶ βλάβην· οὕτω καὶ ὁ νόμος, εἰν μᾶς γίνεται ἐμπόδιον εἰς τὸ ν' ἀποκτήσωμεν τὰ μεγαλήτερα. "Ὅσοι λοιπὸν φυλάττουσι αὐτὸν, οὗτοι μάλιστα τὸν διαβάλλουν. Διότι καὶ ὁ παιδαγωγὸς κάμνει τὸν νέον καταγέλαστον, ὅτε, ἀφ' ὧ πλέον φθάσῃ ὁ καιρὸς νὰ τὸν ἀφήσῃ ν' ἀπομακρυνθῇ, τὸν κρατεῖ ἀκόμη σιμά του. Διὸ καὶ ὁ Παῦλος λέγει, "Ἐλθούσης δὲ τῆς πίστεως, οὐκέτι ὑπὸ παιδαγωγόν ἐστε." "Ὅθεν ἀκολουθεῖ ὅτι δὲν εἴμεθα πλέον ὑπὸ παιδαγωγόν.

26. Πάντες γὰρ υἱοὶ Θεοῦ ἐστε. Βαβαί! πόση εἶναι τῆς πίστεως ἡ δύναμις, καὶ πῶς τὴν ἀνακαλύπτει μὲ τοῦ λόγου τὴν πρόοδον! Πρότερον μὲν ἔδειξεν ὅτι τοὺς ἔκαμνει υἱοὺς τοῦ πατριάρχου· διότι λέγει, "Γινώσκετε ὅτι οἱ ἐκ πίστεως, αὐτοὶ εἰσιν υἱοὶ Ἀβραάμ." τῶρα δὲ δηλοποιεῖ ὅτι τοὺς κάμνει υἱοὺς καὶ τοῦ Θεοῦ. "Ὅλοι, λέγει, εἰσθε υἱοὶ τοῦ Θεοῦ διὰ πίστεως τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ· διὰ τῆς πίστεως, ὅχι διὰ τοῦ νόμου. Ἐπειτα, ἐπειδὴ εἶπε λόγον μέγαν καὶ θαυμαστόν, ἐξηγεῖ καὶ τὸν τρόπον τῆς υἱοθεσίας.

27. "Ὅσοι γὰρ εἰς Χριστὸν ἐβαπτίσθητε, Χριστὸν ἐνεδύσασθε. Καὶ διατί δὲν εἶπεν, "Ὅσοι γὰρ ἐν Χριστῷ ἐβαπτίσθητε, ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐγεννήθητε;" διότι τοῦτο ἤρμοξε νὰ τοὺς δείξῃ υἱούς. Φρικωδέστερα ἐπροτίμησε νὰ τὸ ἐκφράσῃ. Διότι ἂν ὁ Χριστὸς ἦναι Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, σὺ δὲ ἐνδύθῃς αὐτὸν, ἔχων εἰς τὸν ἑαυτὸν σου τὸν Υἱόν, καὶ μεταμορφωθείς εἰς τὴν ὁμοιότητά του, ἐφέρθῃς εἰς μίαν συγγένειαν καὶ μίαν μορφήν.

28. Οὐκ ἐν Ἰουδαίῳ, οὐδὲ Ἕλλην· οὐκ

ἐνὶ δοῦλος, οὐδὲ ἐλεύθερος· οὐκ ἐνὶ ἄρσεν καὶ θῆλυ· πάντες γὰρ ὑμεῖς εἰς ἔστε ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Βλέπεις ψυχῆς ζῆλον; Ἀφοῦ εἶπεν, ὅτι ἐγίναμεν διὰ τῆς πίστεως υἱοὶ τοῦ Θεοῦ, δὲν στέκει μέχρι τούτου, ἀλλὰ ζητεῖ νὰ εὕρῃ τὶ πλέον, δυνατὸν νὰ παραστήσῃ σαφέστερα τὴν σιμωτέραν μὲ τὸν Χριστὸν ἔνωσιν. Καὶ εἰπὼν, "Αὐτὸν ἐνεδίσασθε," δὲν ἀρκεῖται οὐδὲ εἰς τόσον δυνατὴν φράσιν, ἀλλ' ἐρμηνεύων αὐτήν, προχωρεῖ ἐπέκεινα τοιαύτης συναφείας, καὶ λέγει, "Πάντες εἰς ἔστε ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ." ἡγουν, ὅλοι, ἔχετε μίαν μορφήν, ἓνα τύπον, τὸν τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ. Τί ἐμπορεῖ νὰ ᾔῃαι θαυμασιώτερον καὶ σεβασμιώτερον ἀπὸ τοὺς λόγους τούτους; Ὁ πρῶτον Ἕλλην, Ἰουδαῖος, δοῦλος, περιέρχεται τῶρα ἔχων τὴν μορφήν ὅχι ἀγγέλου, οὐδὲ ἀρχαγγέλου, ἀλλ' αὐτοῦ τοῦ Δεσπότου τῶν ἀπάντων, καὶ δείχνων εἰς τὸν ἑαυτὸν τοῦ τὸν Χριστόν.

29. Εἰ δὲ ὑμεῖς τοῦ Χριστοῦ, ἄρα τοῦ Ἀβραὰμ σπέρμα ἐσὲ, καὶ κατ' ἐπαγγελίαν κληρονόμοι. Βλέπεις πῶς ἀπέδειξε τῶρα τὸ ὁποῖον ἔλεγε πρότερον, τὸ περὶ τοῦ σπέρματος, ὅτι εἰς τὸν Ἀβραὰμ καὶ εἰς τὸ σπέρμα του εἶναι δομέναί αἱ εὐλογίαι;

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Δ'.

Τομὴ Πρώτη.

Περὶ τῆς ὑπὸ τὸν Νόμον Δουλείας καὶ τῆς ὑπὸ τὸ Εὐαγγέλιον
Τίθεσις.

Λέγω δὲ, ἐφ' ὅσον χρόνον ὁ κληρονόμος νήπιός ἐστιν, οὐδὲν διαφέρει δούλου, κύριος πάντων ὧν

Εγὼ λοιπὸν λέγω, ὅτι ὅσον καιρὸν ὁ κληρονόμος εἶναι παιδίον, δὲν διαφέρει τελείως ἀπὸ δούλου, μ' ὅλον τὸ ὅτι εἶναι κύριος ὧν.

2 Ἀλλὰ ὑπὸ ἐπιτρόπους ἐστὶ καὶ οἰκονόμους ἄχρι τῆς προθεσμίας τοῦ πατρὸς.

3 Οὕτω καὶ ἡμεῖς, ὅτε ἤμεν νήπιοι, ὑπὸ τὰ στοιχεῖα τοῦ κόσμου ἤμεν δεδουλωμένοι·

4 Ὅτε δὲ ἦλθε τὸ πλῆρωμα τοῦ χρόνου, ἐξάπεστειλεν ὁ Θεὸς τὸν υἱὸν αὐτοῦ γενόμενον ἐκ γυναικὸς, γενόμενον ὑπὸ νόμον·

5 Ἴνα τοὺς ὑπὸ νόμον ἐξαγοράσῃ, ἵνα τὴν υἰοθεσίαν ἀπολάβωμεν.

6 Ὅτι δὲ ἐστε υἱοὶ, ἐξάπεστειλεν ὁ Θεὸς τὸ Πνεῦμα τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ εἰς τὰς καρδίας ὑμῶν, κράζον, Ἀββᾶ, ὁ πατήρ.

7 Ὡστε οὐκ ἔτι εἰ δούλος, ἀλλ' υἱός· εἰ δὲ υἱός, καὶ κληρονόμος Θεοῦ διὰ Χριστοῦ.

2 Ἀλλὰ εἶναι εἰς τὴν ἐπίστασιν ἐπιτρόπων καὶ οἰκονόμων ἕως εἰς τὸν καιρὸν τὸν διωρισμένον ἀπὸ τὸν πατέρα του.

3 Μὲ τὸν αὐτὸν τρόπον καὶ ἡμεῖς, ὅτε ἤμεθα παιδιὰ, ἤμεθα δούλοι ὑπὸ τὴν ἐξουσίαν τῶν στοιχείων τοῦ κόσμου·

4 Ὅτε ὅμως ἐπληρώθη ὁ (διωρισμένος) καιρὸς, ἔστειλεν ὁ Θεὸς τὸν υἱὸν του, ὁ ὁποῖος ἐγεννήθη ἀπὸ γυναικᾶ, καὶ ὑπετάχθη εἰς τὸν νόμον·

5 Διὰ τὴν ἐξαγοράσιν ἐκείνους, οἱ ὁποῖοι ὑπετάσσοντο εἰς τὸν νόμον, καὶ διὰ τὴν λάβωμεν ἡμεῖς τὴν υἰοθεσίαν.

6 Καὶ ἐπειδὴ εἴσθε υἱοὶ, ὁ Θεὸς ἔστειλεν εἰς τὰς καρδίας σας τὸ Πνεῦμα τοῦ υἱοῦ του, τὸ ὁποῖον φωνάζει, Ἀββᾶ, (δηλαδὴ) πατήρ.

7 Λοιπὸν δὲν εἶσαι πλέον δούλος, ἀλλὰ υἱός· καὶ ἐπειδὴ εἶσαι υἱός, εἶσαι καὶ κληρονόμος τοῦ Θεοῦ διὰ μέσου τοῦ Χριστοῦ.

1. Λέγω δὲ, ἐφ' ὅσον χρόνον ὁ κληρονόμος νήπιός ἐστιν, ἐδὲν διαφέρει δούλου, κύριος πάντων ὢν· 2. Ἀλλὰ ὑπὸ ἐπιτρόπους καὶ οἰκονόμους ἐστὶν ἄχρι τῆς προθεσμίας τῆς πατρὸς. 3. Οὕτω καὶ ἡμεῖς, ὅτε ἤμεν νήπιοι, ὑπὸ τὰ στοιχεῖα τῆς κόσμου ἤμεν δεδουλωμένοι. Νήπιον λέγει ἐδῶ ὅχι κατὰ τὴν ἡλικίαν, ἀλλὰ κατὰ τὸν νοῦν· δείχνων ὅτι ὁ Θεὸς μὲν ἠθέλην ἐξαρχῆς τὰ χαρίσματα ταῦτα· ἀλλ' ἐπειδὴ εὗρισκόμεθα ἔτι εἰς νηπιωδεστέραν κατάστασιν, μᾶς ἀφῆκε τὰ ἤμεθα ὑπὸ τὰ στοιχεῖα τοῦ κόσμου, ἤγουν, ὑπὸ σάββατα καὶ νομηνίας. Διότι αἱ ἡμέραι αὗται μᾶς γίνονται ἀπὸ τὸν δρόμον τῆς σελήνης καὶ τοῦ ἡλίου. Ἐὰν λοιπὸν καὶ τώρα σας φέρωσιν ὑποκάτω εἰς τὸν νόμον, τίποτε ἄλλο δὲν κόμηνεν, πλὴν εἰς τὸν καιρὸν τῆς τελείας ἡλικίας

να σᾶς σύρῳσι πάλιν εἰς τὰ ὀπίσω. Βλέπετε πόσον μέγα δεινὸν εἶναι τῶν ἡμερῶν ἡ παρατήρησις; Τὸν κύριον, τὸν οἰκοδεσπότην, τὸν ἐξουσιάζοντα τὰ πάντα, καταφέρει εἰς ὑπηρετοῦ τάξιν.

4. Ὅτε δὲ ἦλθε τὸ πλήρωμα τοῦ χρόνου, ἐξαπέστειλεν ὁ Θεὸς τὸν Υἱὸν αὐτοῦ γενόμενον ἐκ γυναικὸς, γενόμενον ὑπὸ νόμον.
 5. Ἴνα τοὺς ὑπὸ νόμον ἐξαγοράσῃται, ἵνα τὴν υἰοθεσίαν ἀπολάβωμεν. Δύο αἷτια τῆς σαρκώσεως ἀναφέρει ἐδῶ, καὶ δύο ἀπ' αὐτὴν εὐεργετήματα, ἡγουν, τὴν ἀπὸ κακᾶ ἐλευθέρωσιν καὶ τὴν ἀγαθῶν χορηγίαν· τὰ ὅποια δὲν ἦτον εἰς κανένα δυνατόν νὰ κατορθώσῃ, πλην εἰς αὐτὸν μόνον. Τίνα δὲ ἦσαν ταῦτα; Νὰ μᾶς ἐλευθερώσῃ ἀπὸ τὴν κατάραν τοῦ νόμου, καὶ νὰ μᾶς φέρῃ εἰς υἰοθεσίαν. “Ἴνα γὰρ τοὺς ὑπὸ νόμον ἐξαγοράσῃ,” λέγει, “καὶ ἵνα τὴν υἰοθεσίαν ἀπολάβωμεν.” Καλῶς εἶπεν Ἀπολάβωμεν, δείχνων ὅτι μᾶς ἐχρεωστεῖτο. Διότι ἐκπαλαι τὴν ὑπεσχέθη εἰς τὸν Ἀβραάμ, καθὼς καὶ ὁ Παῦλος ἔδειξεν εἰς πλάτος ὅτι ὑπὲρ τούτων ἔγιναν αἱ ὑποσχέσεις. Μὲ ἄλλα λόγια, Ὁ ὑπὸ τὸν ἐπίτροπον καιρὸς, ἡ ἀνήλικος ἡμῶν κατάστασις, ἐπέρασε τώρα, καὶ ἦλθεν ὁ καιρὸς, ὅτε ὁ Πατὴρ δηλοποιεῖ τὸ τέκνον του (τὸν Ἰσραὴλ) ἐλευθερον ἀπὸ τὸν παιδαγωγόν, (τὸν Μωσαϊκὸν νόμον,) καὶ διὰ τοῦτο δὲν πρέπει νὰ θεωρῇται πλέον ὡς δοῦλος, ἀλλ' ὡς ἀληθινὸς υἱός. Τὴν μεταβολὴν ταύτην ἐκτέλεσεν ὁ Θεὸς διὰ τοῦ Υἱοῦ του Ἰησοῦ Χριστοῦ, τοῦ αἰτίου τῆς ἐλευθερίας. Ἰωάν. ἡ. 36. Αὐτὸς μᾶς ἠλευθέρωσεν, ὡς ἐλευθερόνει δέσμιον ὁ εἰς ἐλευθερίαν εὕρισκόμενος, ἂν γένῃ ἐγγυητής του, καὶ ἐνδυθῇ τοῦ δεσμίου τὰς ἀλύσεις.

Κατὰ δύο τρόπους εἶναι φανερόν ὅτι ἐγίναμεν υἱοί. Τὸν ἕνα ἔδειξεν ἤδη ὁ Ἀπόστολος, ὅτι ἐνδύθημεν τὸν Χριστόν, ὁ ὁποῖος εἶναι Υἱός· λέγει δὲ καὶ τὸν δεύτερον, ὅτι ἐλάβαμεν τὸ Πνεῦμα τῆς υἰοθεσίας. 6. Ὅτι δὲ ἐσε υἱοί, ἐξαπέστειλεν ὁ Θεὸς τὸ Πνεῦμα τοῦ Υἱοῦ αὐτοῦ εἰς τὰς καρδίας ὑμῶν,

κράζον, Ἀββᾶ, ὁ πατήρ. 7. Ὡς ἐκέτι
εἶ δ᾽ ἄλλος, ἀλλὰ υἱός· εἰ δὲ υἱός, καὶ κλη-
ρονόμος Θεῷ διὰ Χριστοῦ. Διότι δὲν ἠθέλαμεν ἐμ-
πορέσειν νὰ τὸν καλέσωμεν πατέρα, εἰὰν δὲν εἶχαμεν πρό-
τερον κατασταθῇ υἱοί. Ἐὰν λοιπὸν ἡ χάρις μᾶς ἔκαμεν
ἀντὶ δόλων ἐλευθέρους, ἀντὶ ἡπιῶν τελείους, ἀντὶ ξενῶν
κληρονόμους, πῶς δὲν εἶναι ἄτοπον καὶ ἐσχάτως ἀχάρισον
ν' ἀφήσωμεν ταύτην, καὶ νὰ ἐπιστρέψωμεν εἰς τὰ ὀπίσω;

Τομὴ Δευτέρα.

Ἐλέγχει τοὺς Γαλάτας, καὶ τοὺς προτρέπει νὰ μίνωσι σταθεροὶ εἰς τὸν
πρῶτον αὐτῶν ζῆλον.

8 Ἀλλὰ τότε μὲν οὐκ εἰδότες
Θεὸν, ἐδουλεύσατε τοῖς μὴ φύσει
οὕσι θεοῖς.

9 Νῦν δὲ, γνόντες Θεὸν, μάλ-
λον δὲ γνωσθέντες ὑπὸ Θεοῦ, πῶς
ἐπιστρέφετε πάλιν ἐπὶ τὰ ἀσθενῆ
καὶ πτωχὰ στοιχεῖα, οἷς πάλιν
ἀνωθεν δουλεύειν θέλετε;

10 Ἡμέρας παρατηρεῖσθε, καὶ
μῆνας, καὶ καιροὺς, καὶ ἐνιαυτούς.

11 Φοβοῦμαι ὑμᾶς, μή πως
εἰκὴ κεκοπίακα εἰς ὑμᾶς.

12 Γίνεσθε ὡς ἐγὼ, ὅτι καὶ γὰρ
ὡς ὑμεῖς· ἀδελφοί, δέομαι ὑμῶν·
οὐδὲν με ἠδικήσατε.

13 Οἶδατε δὲ, ὅτι δι' ἀσθε-
νείαν τῆς σαρκὸς εὐηγγελίσασαμεν
ὑμῖν τὸ πρότερον·

8 Καὶ εἰς τὸν παλαιὸν καιρὸν,
ἐπειδὴ δὲν ἤξεύρετε τὸν Θεόν, ἐδου-
λεύεστε εἰς ἐκείνους, οἱ ὅποιοι δὲν
ἦσαν φυσικὰ θεοί.

9 Κατὰ τὸ παρὸν ὅμως, ἐπειδὴ
ἐγνωρίσατε τὸν Θεόν, ἢ διὰ νὰ εἰπῶ
ὀρθότερον, ἐπειδὴ ἐγνωρίσθητε ἀπὸ
τὸν Θεόν, διατὶ ἐπιστρέφετε πάλιν εἰς
τὰ ἀδύνατα καὶ πτωχὰ στοιχεῖα, εἰς
τὰ ὅποια θέλετε νὰ δουλεύετε πάλιν,
καθὼς καὶ πρότερον;

10 Σεῖς παρατηρεῖτε τὰς ἡμέρας,
τοὺς μῆνας, τοὺς καιροὺς, καὶ τοὺς
χρόνους.

11 Φοβεῖσθαι διὰ σᾶς, μήπως ἀν-
ωφελῶς ἐκοπίασα διὰ (τὴν σωτηρίαν)
σας.

12 Γίνεσθε καὶ σεῖς καθὼς (εἰμαι)
ἐγὼ, διότι καὶ ἐγὼ (ἐγενόμην) καθὼς
(εἴσθε) σεῖς· σᾶς παρακαλῶ, ἀδελ-
φοί· σεῖς δὲν με ἠδικήσατε τελείως.

13 Σεῖς ἤξεύρετε, ὅτι ἐγὼ σᾶς
ἐκήρυξα τὸ Εὐαγγέλιον πρότερον, ἐν
ᾧ ἔπασχον σωματικῶς·

14 Καὶ τὸν πειρασμόν μου τὸν ἐν τῇ σαρκί μου οὐκ ἐξουθενήσατε, οὐδὲ ἐξεπτύσατε, ἀλλ' ὡς ἄγγελον Θεοῦ ἐδέξασθέ με, ὡς Χριστὸν Ἰησοῦν.

15 Τίς οὖν ἦν ὁ μακαρισμός ὑμῶν; μαρτυρῶ γὰρ ὑμῖν, ὅτι, εἰ δυνατόν, τοὺς ὀφθαλμοὺς ὑμῶν ἐξορύξαντες ἂν ἐδώκατέ μοι.

16 Ὡστε ἐχθρὸς ὑμῶν γέγονα ἀληθείῶν ὑμῖν;

17 Ζηλοῦσιν ὑμᾶς οὐ καλῶς, ἀλλὰ ἐκκλεῖσαι ἡμᾶς θέλουσιν, ἵνα αὐτοὺς ζηλοῦτε.

18 Καλὸν δὲ τὸ ζηλοῦσθαι ἐν καλῷ πάντοτε, καὶ μὴ μόνον ἐν τῷ παρεῖναι με πρὸς ὑμᾶς.

19 Τεκνία μου, οὓς πάλιν ὠδί-νω, ἄχρῃς οὐ μορφωθῇ Χριστὸς ἐν ὑμῖν.

20 Ἦθελον δὲ παρεῖναι πρὸς ὑμᾶς ἄρτι, καὶ ἀλλάξαι τὴν φωνήν μου· ὅτι ἀποροῦμαι ἐν ὑμῖν.

14 Καὶ δὲν μὲ ἐκαταφρονήσατε, μήτε ἀπεπτύσατε τοὺς σαρκικοὺς πειρασμούς μου, ἀλλὰ μὲ ἐδέχθητε ὡς ἄγγελον Θεοῦ, καὶ ὡς Χριστὸν Ἰησοῦν.

15 Ποῦ ἔμεινε λοιπὸν ἐκεῖνος ὁ μακαρισμός σας; διότι ἐγὼ μαρτυρῶ, ὅτι, ἂν ἦτον δυνατόν, ἠθέλετε ἐκβάλλη καὶ τὰ ὄμματα σας, καὶ ἠθέλετε μοι τὰ δῶση.

16 Λοιπὸν ἐχθρὸς σας (τάχα) εἶναι, διότι σᾶς λέγω τὴν ἀλήθειαν;

17 Αὐτοὶ εἶναι ζηλωταί σας, ὅχι (ὁμως) καθὼς πρέπει, ἀλλὰ θέλουσιν νὰ (σᾶς) ἀπομακρύνουσιν ἀπὸ ἡμᾶς, διὰ νὰ εἰσθε ζηλωταί των.

18 Συμφέρων εἶναι τὸ νὰ εἰσθε ζηλωταί διὰ τὸ καλὸν πάντοτε, καὶ οὐχὶ μόνον, ὅταν ἐγὼ εἶμαι παρὼν μεταξύ σας.

19 Παιδιά μου, διὰ τὰ ὅποια ἐγὼ πάλιν δοκιμάζω πόνους γεννήσεως, ἕως οὐ νὰ μορφωθῇ ὁ Χριστὸς μέσα σας.

20 Ἐγὼ ἠθελον νὰ εἶμαι μεταξύ σας ἐπὶ τοῦ παρόντος, καὶ νὰ ἀλλάξω τὴν φωνήν μου· διότι εἶμαι εἰς ἀπορίαν διὰ σᾶς.

8. Ἀλλὰ τότε μὲν ἐκ εἰδότες Θεὸν, ἐδουλεύσατε τοῖς μὴ φύσει ἔσι Θεοῖς.

9. Νῦν δὲ γνόντες Θεὸν, μᾶλλον δὲ γνωσθέντες ὑπὸ Θεῶ, πῶς ἐπιστρέφετε πάλιν ἐπὶ τὰ ἀσθενῆ καὶ πτωχὰ σοιχεῖα, οἷς πάλιν ἄνωθεν δαλεῦειν θέλετε. Κατευθύνων ἐδῶ τὸν λόγον πρὸς τὰς ἀπὸ τὰ Ἑθνη πιευσάσας, λέγει ὅτι καὶ εἰδωλολατρεῖα εἶναι τὸ τοιῆτον, ἡ προσοχὴ δηλαδὴ περὶ τὸ φυλάττειν ἡμέρας, καὶ ὅτι πλειοτέρας τιμωρίας ἄξιοι εἶναι τῶρα οἱ αὐτῆς ἑνοχοί. Διὸ καὶ ὠνόμασε τὰ στοιχεῖα "Θεοὺς οὐ φύσει," θέλων νὰ

ἀποδείξῃ αὐτὸ τοῦτο, καὶ νὰ τὴς ῥίψῃ εἰς πλειοτέραν ἀγωνίαν. Τὸ λεγόμενον δὲ αὐτῷ εἶναι τοιῦτον· Ὅτι τότε μὲν, ὄντες ἐσκοτισμένοι καὶ διάγοντες εἰς τὴν πλάνην, ἐσύρεσθε χαμαί· τῶρα δὲ, ὅτε ἐγνωρίσετε τὸν Θεόν, μᾶλλον δὲ ἐγνωρίσθητε ὑπὲρ αὐτοῦ, πῶς εἶναι δυνατόν νὰ μὴ σύρετε κατεπάνω σας μεγαλητέραν καὶ δεινότεραν τιμωρίαν, ὕστερον ἀπὸ τὴν τοῦ Θεοῦ πρὸς σᾶς ἐπιμέλειαν ἐξανακυλίσαντες πάλιν εἰς τὴν αὐτὴν νόσον; Διότι ὁδὲ καὶ εὐρήκετε σεῖς τὸν Θεὸν μὲ τοὺς ἰδικούς σας κόπας, ἀλλὰ σεῖς μὲν ἐδιατρίβετε εἰς τὴν πλάνην, αὐτὸς δὲ σᾶς εἴλκυσε. Τὰ ὀνομάζει δὲ ἀσθενῆ καὶ πτωχὰ στοιχεῖα, διότι δὲν ἔχουν καμμίαν δύναμιν εἰς τῶν προκειμένων ἀγαθῶν τὴν ἀπόκτησιν.

10. Ἡμέρας παρατηρεῖσθε, καὶ μῆνας, καὶ καιρὸς, καὶ ἐνιαυτούς. Φανερόν εἶναι ἐκ τούτου ὅτι τοὺς ἐκήρυτταν ἐκεῖνοι ὅχι μόνον τὴν περιτομὴν, ἀλλὰ καὶ τὰς ἐορτάς καὶ τὰς νομηνίας.

11. Φοβοῦμαι ὑμᾶς, μήπως εἰκῇ κεκοπίακα εἰς ὑμᾶς. Βλέπεις σπλάγχνα ἀποσολικά; Ἐκεῖνοι ἐσαλεύοντο, καὶ οὗτος τρέμει καὶ φοβεῖται. Διὰ τοῦτο, καὶ σφόδρα διεγείρων αὐτῶν τὴν ἐντροπὴν, λέγει, "Κεκοπίακα εἰς ὑμᾶς·" ὡς νὰ ἔλεγε, Μὴ μου ματαιώσετε τοὺς τόσους ἰδρωτάς. Εἰπὼν δὲ, Φοβοῦμαι, καὶ προσθέσας τὸ, Μήπως, τὴς ἐτάραξεν ὁμοῦ καὶ τοὺς ἐνέπνευσε χρησὰς ἐλπίδας. Διότι δὲν εἶπεν, Εἰκῇ ἐκοπίασα, ἀλλὰ, Μήπως. Ἀκόμη, λέγει, δὲν ἐτελειώθη τὸ ναυάγιον τοῦτο, ἀλλὰ βλέπω ἔτι τὴν ἀνεμοταραχὴν τοῦτο κοιλιοπονοῦσαν. Διὰ τοῦτο φοβοῦμαι, πλὴν δὲν ἀπελπίσθην. Εἰς τὴν ἐξουσίαν σας εἶναι νὰ διορθώσετε τὸ πᾶν, καὶ νὰ ἐπανέλθετε εἰς τὴν προτέραν γαλήνην. Ἐπειτα, ὡς ἐκτείνων τὴν χεῖρα εἰς ἀπὸ ἀνεμοζάλην ταρασσομένους, φέρει ἑαυτὸν εἰς μέσον, λέγων τὰ ἑξῆς.

12. Γίνεσθε ὡς ἐγὼ, ὅτι καὶ γὰρ ὡς ὑμεῖς:

Ταῦτα κατευθύνει πρὸς τοὺς ἐξ Ἰουδαίων. Διὰ τοῦτο καὶ φέρει ἑαυτὸν εἰς μέσον, πείθων αὐτοὺς καὶ ἐκ τύτου νὰ μακρυνθῶσιν ἀπὸ τὰ παλαιά. Διότι, καὶ ἂν δὲν εἶχετε ἄλλον κἀνένα ὡς παράδειγμα, ἀρκοῦσε νὰ ἴδετε εἰς ἐμέ μόνον, ὥστε νὰ κάμετε τὴν μεταβολὴν ταύτην, καὶ νὰ λάβετε θάρρος εὐκολα. Θεωρήσετε λοιπὸν ἐμέ. Διότι καὶ ἐγὼ ταῦτα ἔπασχα πρότερον, καὶ μάλιστα μὲ ὑπερβολὴν, καὶ ἐκαίωμην ἀπὸ ζῆλον ὑπὲρ τοῦ νόμου, ἀλλὰ μ' ὅλον τοῦτο ὕστερον δὲν ἐφοβήθην ν' ἀφήσω τὸν νόμον, ἔδὲ ν' ἀποστατήσω ἀπὸ τὸν τρόπον ἐκεῖνον τῆς ζωῆς. Καὶ ταῦτα εἶναι εἰς σὰς πασίγνωστα, μὲ πόσῃν ὑπερβολὴν ἐπροσκολλώμην εἰς τὸν Ἰουδαϊσμόν, καὶ μὲ πόσῃν ἔτι μεγαλητέραν προθυμίαν τὸν ἀφήκα ἔπειτα. Ὅρθα δ' ἔβαλε τοῦτο εἰς τὸν ὕστερον τόπον· διότι τῶν ἀνθρώπων οἱ περισσότεροι, καὶ μυρίας αἰτίας ἂν εὕρωσι καὶ δικαίας, σύρονται μᾶλλον ἀπὸ τὸν ὁμογενῆ, καὶ ὅποια ἐκεῖνον ἴδωσι πράττοντα, ταῦτα παρακινοῦνται καὶ αὐτοὶ εὐκολώτερα ν' ἀκολουθῶσιν.

Ἀδελφοί, δέομαι ὑμῶν, ἔδὲν με ἡδίκησατε. Βλέπε πῶς τοὺς ὀνομάζει πάλιν μὲ τὸνομα τῆς τιμῆς, τὸ αὐτὸ δὲ τὰς ἐνθύμιζε καὶ τὴν χάριν. Ἀφ' ἧς, συγκρίνας πανταχόθεν τὰ πράγματα, τοὺς ἡγγίξεν αὐστηρὰ, καὶ τοὺς ἔδειξε παρανομέντας, καὶ ἔρριψεν εἰς αὐτὰς βέλη πολλαχόθεν, γίνεται πάλιν μετριώτερος καὶ θεραπεύει, μεταχειριζόμενος γλυκυτέρους λόγους. Διότι, καθὼς ὁ πάντοτε μεταχειριζόμενος εὐμένειαν καταστένει τὸν μαθητὴν ἀμελέστερον, ἔτω ὁ πάντοτε αὐστηρὸς εἰς τὰ λόγια του τὸν πικραίνει ὑπὲρ τὸ πρέπον. Ὅθεν καλὸν εἶναι παντοῦ νὰ κάμνωμεν τῆς μετριότητος χρῆσιν. Βλέπε λοιπὸν πῶς τὰς ἀπολογεῖται ὑπὲρ τῶν ἐρημένων, δείχνων ὅτι δὲν εἶπεν ὅσα εἶπε δι' ἀνάγκην κατ' αὐτῶν ἔχθραν, ἀλλὰ διὰ τὴν περὶ αὐτῶν φροντίδα του. Ἀφ' οὗ τὰς ἔκοψε βαθέα, ἐγχύνει ὡς ἔλαιον τὴν παρηγορίαν ταύτην· καὶ δηλῶν ὅτι δὲν ἐπροήλθαν ἀπὸ μίσους

ἢ ἀπὸ ἔχθραν τὰ εἰρημένα, τοὺς ἐνθυμίζει τὴν ὁποίαν ἔδειξε πρὸς αὐτὰς ἀγάπην, καὶ μιγνύει ἐγκώμια μὲ τὴν ἀπολογία. Διὰ τῷτο λέγει, Δέομαι ὑμῶν, ἔδεν με ἡδικήσατε. 13. Οἶδατε δὲ ὅτι δι' ἀσθένειαν τῆς σαρκὸς μου εὐηγγελισάμην ὑμῖν. 14. Καὶ τὸν πειρασμόν μου τὸν ἐν τῇ σαρκί μου ἔκ ἐξουθενήσατε. Ἀλλὰ τῷτο μὲν δὲν ἦτο μέγα, τὸ ὅτι δὲν ἡδίκησαν· ἐπειδὴ ἔδὲ ὁ τυχὼν ἄνθρωπος ἠθελεν εὐχαριστηθῆναι νὰ βλάψῃ τὸν μὴ ἀδικήσαντα, καὶ νὰ τὸν λυπήσῃ ἀναιτίως καὶ εἰς μάτην. Σεῖς δὲ ὅχι μόνον δὲν με ἡδικήσατε, ἀλλ' ἐδείξατε καὶ πολλὴν καὶ ἀνεκδιήγητον εὐνοίαν· καὶ τῶν ἀδυνάτων ἀκολούθως εἶναι, ὅστις ἀπέλαυσε τοιαύτην ἐπιμέλειαν, νὰ λέγῃ ταῦτα ἀπὸ κακόνοιαν. Δὲν λέγω λοιπὸν ταῦτα δι' ἔχθραν, ἀλλὰ μάλιστα διὰ φιλοστοργίαν καὶ φροντίδα. “Δέομαι ὑμῶν, ἔδεν με ἡδικήσατε. Οἶδατε δὲ ὅτι δι' ἀσθένειαν τῆς σαρκὸς μου εὐηγγελισάμην ὑμῖν.” Τίποτε δὲν ἦτο πρᾶότερον ἀπὸ τὴν ἀγίαν ἐκείνην ψυχὴν, τίποτε δὲν ἦτο γλυκύτερον καὶ φιλοστοργότερον. Οὐδὲ τὰ προλεγμένα λοιπὸν δὲν ἦσαν ἀλόγως θυμοῦ, ἔδὲ πάθους ψυχῆς, ἀλλὰ φροντίδος πολλῆς. Καὶ τί λέγω, δὲν ἡδικήσατε· πολλὴν καὶ γνησίαν προσπάθειαν ἐδείξατε εἰς ἡμᾶς. “Οἶδατε γὰρ,” λέγει, “ὅτι δι' ἀσθένειαν τῆς σαρκὸς εὐηγγελισάμην ὑμῖν, καὶ τὸν πειρασμόν μου τὸν ἐν τῇ σαρκί μου ἔκ ἐξουθενήσατε, ἔδὲ διεπτύσατε.” Τί τάχα νοεῖ μὲ τὰ λόγια ταῦτα; Ἐδικόμην, λέγει, ἐμαστιγονόμην, μυρίους θανάτους ὑπέμενα κηρύττων εἰς σᾶς, καὶ οὐδὲ οὕτω μὲ κατεφρονήσατε. Τοῦτο σημαίνει ἡ φράσις, “Τὸν πειρασμόν μου τὸν ἐν τῇ σαρκί μου ἔκ ἐξουθενήσατε, οὐδὲ διεπτύσατε.” Βλέπετε σύνεσιν πνευματικὴν; Ἔως καὶ ἀπολογούμενος τὴν κινεῖ εἰς ἐντροπὴν, δείχνων ὅσα ἔπαθε δι' αὐτούς. Ἀλλ' ὅμως, λέγει, κἀνὲν ἀπὸ ταῦτα δὲν σᾶς ἐσκανδάλισεν, ἔδὲ μ' ἐκαταφρονήσατε διὰ τὰ πάθη καὶ τοὺς διωγμούς·

διότι ταῦτα ὀνομάζει ἀσθένειαν καὶ πειρασμόν. Ἀλλ' ὡς ἄγγελον Θεοῦ ἐδέξασθέ με. Πῶς λοιπὸν δὲν εἶναι ἄτοπον, ὅτε μὲν ἐδιωκόμεν καὶ ἐφυγαδευόμεν, νὰ μὲ δέχεσθε ὡς ἄγγελον Θεοῦ, ὅταν δὲ συμβουλευῶ τὰ δέοντα, νὰ μὴ με δέχεσθε;

15. Τίς ἔν ἣν ὁ μακαρισμός ὑμῶν; μαρτυρῶ γὰρ ὑμῖν, ὅτι, εἰ δυνατόν, τοὺς ὀφθαλμοὺς ὑμῶν ἐξορύξαντες ἂν ἐδώκατέ μοι. 16. Ὡστε ἐχθρὸς ὑμῶν γέγονα ἀληθεύων ὑμῖν; Ἐδῶ ἀπορεῖ, καὶ ἐκπλήττεται, καὶ ζητεῖ νὰ μάθῃ ἀπὸ αὐτοὺς τὴν αἰτίαν τῆς μεταβολῆς. Τίς, λέγει, σᾶς ἠπάτησε, καὶ σᾶς κατέπεισε νὰ διατεθῇτε ἄλλως πρὸς ἡμᾶς; Δὲν εἴσθε σεῖς οἱ ὁποῖοι μ' ἐδουλεύετε, καὶ μ' ἐθεραπεύετε, καὶ μ' ἐκρίνετε ἀπὸ τῶν ὀφθαλμῶν σας τιμιώτερον. Τί λοιπὸν ἐσυνέβη; Πόθεν ἡ ἐχθρα; Πόθεν ἡ ὑποψία; Διότι τάχα σᾶς εἶπα τὴν ἀλήθειαν; Ἀλλὰ διὰ τοῦτο ἔπρεπε νὰ μὲ τιμᾶτε καὶ νὰ μὲ θεραπεύετε πλεיותרον· τώρα δὲ σᾶς ἔγινα. ἐχθρὸς, ἐπειδὴ σᾶς εἶπα τὴν ἀλήθειαν. Ἐγὼ, λέγει, ἄλλην αἰτίαν δὲν ἐξεύρω, παρὰ τὸ ὅτι σᾶς ἠλήθευσα. Καὶ στοχάσου μὲ πόσῃν ταπεινοφροσύνῃ ἀπολογεῖται. Διότι δείχνει τὸ ἀδύνατον τοῦ νὰ λέγωνται ταῦτα ἀπὸ κακόνους, ὅχι ἀπ' ὅσα αὐτὸς ἔκαμε πρὸς ἐκείνους εὐεργετήματα, ἀλλ' ἀπ' ὅσα ἐκεῖνοι ἔκαμαν πρὸς αὐτόν. Δὲν εἶπε, Καὶ πῶς εἶναι δυνατόν, ὅσις ἐμαστίχθη, ὅσις ἐδιώχθη, ὅστις ἔπαθε μυρία δι' ἐσᾶς, οὗτος νὰ σᾶς ἐπιβουλεύῃ τώρα; ἀλλ' ἀπ' ὅσα ἐκεῖνοι εἶχαν νὰ καυχῶνται, ἀπὸ ταῦτα συλλογίζεται λέγων, Πῶς εἶναι δυνατόν, ὅστις ἐτιμήθη ἀπὸ σᾶς, ὅστις ἔλαβεν ὡς ἀγγέλου ὑποδοχὴν, οὗτος νὰ σᾶς ἀνταμείψῃ μὲ τὰ ἐναντία;

17. Ζηλοῦσιν ὑμᾶς οὐ καλῶς, ἀλλὰ ἐκκλεῖσαι ἡμᾶς θέλουσιν, ἵνα αὐτοὺς ζηλοῦτε. Διότι εἶναι καὶ καλὸς ζῆλος, ὅταν τίς ζηλοῦ οὕτω, ὥστε νὰ μιμῆται τὴν ἀρετὴν. Εἶναι δὲ καὶ ζῆλος

κακός, ὁ ἀποβλέπων εἰς τὸ νὰ ἐκβάλῃ ἀπὸ τὴν ἀρετὴν τὸν ὀρθῶς διάγοντα· τὸ ὁποῖον καὶ αὐτοὶ ἐπιχειροῦν τώρα, θέλοντες νὰ σᾶς ἐκβάλωσιν ἀπὸ τὴν τελείαν γνῶσιν, καὶ νὰ σᾶς φέρωσιν εἰς τὴν κολοβωμένην καὶ τὴν νόθον, ὅχι δι' ἄλλην αἰτίαν, ἀλλ' ὥστε αὐτοὶ μὲν νὰ κάθωνται εἰς τόπον διδασκάλων, νὰ καταφέρωσι δὲ σᾶς, οἱ ὁποῖοι τώρα εἰσθε ὑψηλότεροι αὐτῶν, εἰς τόπον μαθητῶν. Τοῦτο ἐφάνέρωσεν εἰπὼν, "Ἰνα αὐτοὺς ζηλοῦτε." Ἐγὼ δὲ, λέγει, θέλω τὸ ἐναντίον, σεῖς νὰ γίνεσθε καλλήτεροι αὐτῶν, καὶ παράδειγμα τῶν τελειοτέρων· τὸ ὁποῖον καὶ συνέβη ὅτε ἤμην με σᾶς. Διὰ τοῦτο καὶ ἐπιφέρει τὰ ἑξῆς.

18. Καλὸν δὲ τὸ ζηλεῖσθαι ἐν καλῷ πάντοτε, καὶ μὴ μόνον ἐν τῷ παρεῖναιί με πρὸς ὑμᾶς. Ἐδῶ αἰνίττεται ὅτι ἡ ἀπουσία του ἐπροξένησε τὰ δεινὰ ταῦτα ὅλα, καὶ ὅτι τὸ μακάριον μὲν εἶναι τῆτο, ὅχι μόνον ὅταν παρευρίσκειται ὁ διδάσκαλος, ἀλλὰ καὶ ὅταν λείπῃ, νὰ ἔχωσιν οἱ μαθηταὶ τὴν πρέπουσαν διὰθεσιν. Ἐπεὶ δὲ ὅμως ἐκεῖνοι δὲν ἤσαν ἔτι φθασμένοι εἰς τοιαύτην τελειότητα, προσπαθεῖ κατὰ πάντα τρόπον νὰ τοὺς διδάξῃ τοῦτο.

19. Τεκνία μου, οὓς πάλιν ὠδίνω, ἄχρισ οὗ μορφωθῇ Χριστὸς ἐν ὑμῖν. Βλέπε ταραττόμενον, βλέπε θορυβούμενον. "Ἀδελφοί μου, δεῶμαι ὑμῶν· τεκνία μου, ἔς πάλιν ὠδίνω." Μητέρα μιμεῖται τρέμουσιν διὰ τὰ τέκνα της. "Ἀχρισ οὗ μορφωθῇ Χριστὸς ἐν ὑμῖν." Βλέπεις σπλάγχνα πατρικά; Βλέπεις ἀθυμίαν πρέπουσαν εἰς Ἀπόστολον; Βλέπεις ὁποῖαν ὀλοφυγὴν ἔσυρε, πολὺ πικροτέραν ἀπὸ τὰς τῶν γυναικῶν τὴν ὥραν τῆς γεννήσεως; Ἐδιαφθείρετε, λέγει, τὴν εἰκόνα, ἐχάσετε τὴν συγγένειαν, ἡλλοιώσετε τὴν μορφήν· ἄλλης ἀναγεννήσεως καὶ ἀναπλάσεως ἔχετε χρεῖαν· ἀλλ' ὅμως σᾶς ὀνομάζω ἔτι παιδιὰ, σᾶς τὰ ἐκτρώματα. Ἄλλ' ἔτω μὲν δὲν λέγει, ἄλλως δέ· διότι τῆς λυπεῖται,

καὶ δὲν θέλει νὰ τὴς κτυπήσῃ, μήτε νὰ προσθέσῃ πληγὰς εἰς πληγὰς. Ἀλλὰ καθὼς οἱ ἔμπειροι ἰατροὶ δὲν ἰατροῦν διαμριᾶς τοὺς ὅσοι ἐκατάπεσαν εἰς μακρὰν νόσον, ἀλλ' ἐκ διαλειμμάτων, ὥστε νὰ μὴν ὀλιγοψυχήσωσι καὶ ἀποθάνωσι, παρόμοια ὁ μακάριος οὗτος. Διότι καὶ οἱ πόνοι οὗτοι ἦσαν τόσον δριμύτεροι τῶν σωματικῶν, ὅσον καὶ ἡ φιλοσοργία ἦτο μεγαλητέρα, καὶ τὸ ἀμάρτημα ὅχι ἀπὸ τὰ τυχόντα. Πάντοτε λέγω, καὶ ποτὲ δὲν θέλω παύσειν νὰ λέγω, ὅτι καὶ ἡ ἐλαχίστη παράβασις ἀφανίζει ὁλόκληρον τὴν ὥψιν καὶ τὴν μορφὴν τῶν πραγμάτων.

20. Ἦθελον δὲ παρεῖναι πρὸς ὑμᾶς ἄρτι, καὶ ἀλλάξαι τὴν φωνήν μου. Στοχάσου τὸν ἀνυπόμονον, τὸν θερμὸν, τὸν μὴ δυνάμενον νὰ ὑποφέρῃ τὰ τοιαῦτα· διότι ἡ ἀγάπη εἶναι τοιοῦτον· δὲν ἀρκεῖται εἰς τὰ λόγια, ἀλλὰ ζητεῖ καὶ τὴν παρουσίαν. “Ὡστε ἀλλάξαι τὴν φωνήν μου,” λέγει· δηλαδή, νὰ τὴν μεταβάλλω εἰς ὀδυρμόν, νὰ κινήσω καὶ δάκρυα, καὶ νὰ σύρω τὰ πάντα εἰς θρήνον. Διότι εἰς ἐπιστολὴν ἦτον ἀδύνατον νὰ δείξῃ δάκρυα καὶ ἀναστεναγμούς. “Ὅθεν καίεται ἐπιποθῶν τὴν παρουσίαν. “Ὅτι ἀποροῦμαι ἐν ὑμῖν. Δὲν ἐξεύρω, λέγει, τί νὰ εἶπω, δὲν ἐξεύρω τί νὰ συλλογισθῶ. Ποθεν ἐπροῆλθεν ὅτι σεῖς οἱ ἀναβάντες πρὸς αὐτὴν τὴν κορυφὴν τῶν οὐρανῶν, καὶ διὰ τῶν κινδύνων, τοὺς ὁποίους ὑπεμείνετε ὑπὲρ τῆς πίστεως, καὶ διὰ τῶν σημείων τὰ ὁποῖα ἐδείξετε διὰ τῆς πίστεως, — ὅτι σεῖς, λέγω, ἐκαταφέρθητε τόσον αἰφνιδίως εἰς τόσην εὐτέλειαν, ὥστε νὰ σύρεσθε εἰς περιτομὴν καὶ εἰς σάββατα, καὶ νὰ κρέμεσθε ἀπὸ τοὺς Ἰουδαίζοντας; Διὰ τοῦτο καὶ ἔλεγε καταρχάς, “Θαυμάζω ὅτι ἔτω ταχέως μετατίθεσθε” καὶ ἐδῶ, “Ἀποροῦμαι ἐν ὑμῖν.” ὡς νὰ ἔλεγε, Τί νὰ εἶπω; Τί νὰ λαλήσω; Τί νὰ συλλογισθῶ; Ἀπορῶ. Διὸ καὶ ἀνάγκη νὰ κλαίω, τὸ ὁποῖον καὶ οἱ προφῆται κάμνουν εἰς

τὰ ἄπορα. Εἶναι δὲ καὶ τοῦτο μέσον θεραπείας ὅχι μικρὸν, τὸ ὅχι μόνον νὰ συμβουλευῇ τις, ἀλλὰ καὶ νὰ θρηνῇ. Τοῦτο ἔλεγεν ὅτε ὠμίλει καὶ πρὸς τοὺς Μιλησίους, "Τριετίαν μετὰ δακρύων νουθετῶν ὑμᾶς οὐ διέλειπον." Τὸ αὐτὸ λέγει καὶ ἐδῶ, "Ἀλλάξαι τὴν φωνήν μου." Διότι εἰς τὰς ἀπορίας καὶ τὰς ἀμηχανίας τὰς παρ' ἐλπίδῃ συμβαινούσας νικώμενοι πολλάκις, κινούμεθα εἰς δάκρυα. Ἀφοῦ λοιπὸν τοὺς ἐπέπληξε, καὶ τοὺς διηγείρεν εἰς ἐντροπήν, καὶ πάλιν τοὺς ὠμίλησε μετὰ γλυκύτητα, ἔπεσεν ὕστερον εἰς ὄδυρμόν· ὁ ὄδυρμός δὲ χρησιμεύει ὅχι μόνον εἰς ἐπίπληξιν, ἀλλὰ καὶ εἰς κολακείαν. Διότι οὔτε τραχύνει ὡς ἡ ἐπίπληξις, οὔτε προξενεῖ ἀμέλειαν ὡς ἡ γλυκυλογία, ἀλλ' εἶναι ἱατρικὸν μιγμένον, καὶ ἔχει πολλὴν ἰσχὺν πρὸς διόρθωσιν. Ἀφ' οὗ λοιπὸν ἐθρήνησε καὶ τῶν ἐμαλάκυνε τὴν διάνοιαν, καὶ ἐκέρδησε περισσότερον τὴν εὐνοϊάν των, ἐμβαίνει πάλιν εἰς τοὺς ἀγῶνας, προβάλλων μεγαλήτερον κεφάλαιον, καὶ δείχνων ὅτι αὐτὸς ὁ νόμος δὲν θέλει ὥς αὐτὸς νὰ φυλάσσεται. Πρότερον μὲν ἔφερε τὸ παράδειγμα ἀπὸ τὸν Ἀβραάμ, τῶρα δὲ φέρει εἰς μέσον αὐτὸν τὸν νόμον, ὅστις παραινεῖ νὰ μὴ φυλάττωσιν αὐτὸν, ἀλλὰ νὰ τὸν ἐγκαταλείψωσι, τὸ ὅποῖον εἶναι ἰσχυρότερον· ὥστε, ἂν θέλετε, λέγει, νὰ ὑπακούετε τὸν νόμον, ἀπομακρυνθῆτε ἀπὸ αὐτόν· διότι τοῦτο αὐτὸς θέλει. Ἀλλὰ δὲν λέγει μὲν οὕτω· τὸ κατορθώνει δὲ ἀλλέως, ἀναμιγνύων καὶ ἰσορίαν.

Τομὴ Τρίτη.

Οἱ δύο υἱοὶ τοῦ Ἀβραάμ ἦσαν τύποι τῶν ὑπὸ τὸν Νόμον καὶ ὑπὸ τὸ Εὐαγγέλιον.

21 Λέγετέ μοι, εἰ ὑπὸ νόμον
θέλοντες εἶναι, τὸν νόμον οὐκ
ἀκούετε

21 Εἰπέτε μοι σεῖς, οἱ ὅποιοι θέ-
λετε νὰ ὑποτάσσησθε εἰς τὸν νόμον,
δὲν ἀκούετε τὸν νόμον;

22 Γέγραπται γάρ, ὅτι Ἀβραὰμ δύο υἱούς ἔσχεν· ἓνα ἐκ τῆς παιδίσκης, καὶ ἓνα ἐκ τῆς ἐλευθέρας.

23 Ἀλλ' ὁ μὲν ἐκ τῆς παιδίσκης, κατὰ σάρκα γεγέννηται· ὁ δὲ ἐκ τῆς ἐλευθέρας, διὰ τῆς ἐπαγγελίας.

24 Ἀτινά ἐστίν ἀλληγορούμενα· αὗται γάρ εἰσιν αἱ δύο διαθήκαι· μία μὲν ἀπὸ ὄρους Σινᾶ, εἰς Ἰουδαίαν γεννώσα, ἥτις ἐστὶν Ἀγαρ.

25 Τὸ γὰρ Ἀγαρ, Σινᾶ ὄρος ἐστὶν ἐν τῇ Ἀραβίᾳ, συστοιχεῖ δὲ τῇ νῦν Ἱερουσαλὴμ, δουλεύει δὲ μετὰ τῶν τέκνων αὐτῆς.

26 Ἡ δὲ ἁγία Ἱερουσαλὴμ, ἐλευθέρα ἐστίν, ἥτις ἐστὶ μήτηρ πάντων ἡμῶν.

27 Γέγραπται γάρ· Εὐφράνθητι στεῖρα ἢ οὐ τέκτουσα· ῥῆξον, καὶ βόησον ἢ οὐκ ᾠδίνουσα, ὅτι πολλὰ τὰ τέκνα τῆς ἐρήμου μᾶλλον ἢ τῆς ἐχούσης τὸν ἄνδρα.

28 Ἡμεῖς δὲ, ἀδελφοί, κατὰ Ἰσαάκ, ἐπαγγελίας τέκνα ἐσμέν.

29 Ἀλλ' ὥσπερ τότε ὁ κατὰ σάρκα γεννηθεὶς, ἐδίωκε τὸν κατὰ πνεῦμα· οὕτω καὶ νῦν.

30 Ἀλλὰ τί λέγει ἡ γραφή; Ἐββαλε τὴν παιδίσκην καὶ τὸν υἱὸν αὐτῆς· οὐ γὰρ μὴ κληρονομήσῃ ὁ υἱὸς τῆς παιδίσκης μετὰ τοῦ υἱοῦ τῆς ἐλευθέρας.

31 Ἀρα, ἀδελφοί, οὐκ ἐσμέν παιδίσκης τέκνα, ἀλλὰ τῆς ἐλευθέρας.

22 Διότι εἶναι γεγραμμένον· ὁ Ἀβραὰμ ἐγέννησε δύο υἱούς· ἓνα ἀπὸ τὴν δούλην, καὶ ἓνα ἀπὸ τὴν ἐλευθέραν (γυναῖκά του).

23 Ὅμως ὁ (γεννηθεὶς) ἀπὸ τὴν δούλην, ἐγεννήθη κατὰ σάρκα· καὶ ὁ (γεννηθεὶς) ἀπὸ τὴν ἐλευθέραν, (ἐγεννήθη) διὰ μέσου τῆς ὑποσχέσεως.

24 Αὐτὰ δὲ ἐνιοοῦνται ἀλληγορικῶς· δηλαδὴ αὗται (αἱ γυναῖκες) εἶναι αἱ δύο διαθήκαι· ἡ μία ἀπὸ τοῦ ὄρους Σινᾶ, ἡ ὁποία γεννᾷ δούλας, ἡ ὁποία εἶναι ἡ Ἀγαρ.

25 Διότι τὸ Ἀγαρ (σημαίνει) Σινᾶ, (τὸ ὁποῖον) εἶναι βουνὸν εἰς τὴν Ἀραβίαν, καὶ ἔχει σχέσιν μετὰ τὴν ἐπίγειον Ἱερουσαλὴμ, ἡ ὁποία εἶναι δούλη ὁμοῦ μὲ τὰ τέκνα τῆς.

26 Ἡ ἁγία ὁμως Ἱερουσαλὴμ εἶναι ἐλευθέρα, ἡ ὁποία εἶναι μήτηρ ὅλων ἡμῶν.

27 Διότι εἶναι γεγραμμένον· Εὐφράνθητι στεῖρα, ἡ ὁποία δὲν γεννᾷ· κράξαι, καὶ φώναξαι σὺ, ἡ ὁποία δὲν κοιλοπονεῖς, διότι τὰ τέκνα τῆς ἐρήμου (γυναῖκος,) εἶναι περισσότερα παρὰ (τὰ τέκνα τῆς γυναῖκος,) ἡ ὁποία ἔχει τὸν ἄνδρα.

28 Ἡμεῖς δὲ, ἀδελφοί, εἴμεθα τέκνα τῆς ὑποσχέσεως, καθὼς ἦτον ὁ Ἰσαάκ.

29 Πλὴν καθὼς τότε ὁ (υἱός,) ὁ ὁποῖος ἐγεννήθη κατὰ σάρκα, κατέτρεχε τὸν (υἱὸν, ὁ ὁποῖος ἐγεννήθη) κατὰ πνεῦμα· μὲ τὸν ἴδιον τρόπον (συμβαίνει) καὶ κατὰ τὸ παρόν.

30 Ὅμως τί λέγει ἡ γραφή; Ἀποίωξαι τὴν δούλην καὶ τὸν υἱὸν τῆς· διότι δὲν θέλει εἶναι κληρονόμος ὁ υἱὸς τῆς δούλης ὁμοῦ μὲ τὸν υἱὸν τῆς ἐλευθέρας (γυναῖκος).

31 Λοιπὸν, ἀδελφοί, ἡμεῖς δὲν εἴμεθα τέκνα δούλης, ἀλλὰ (τέκνα) τῆς ἐλευθέρας.

21. Λέγετε γάρ μοι, οἱ ὑπὸ νόμον θέλοντες εἶναι, τὸν νόμον οὐκ ἀκούετε; Καλὰ εἶπεν, Οἱ θέλοντες· διότι δὲν ἀπαιτοῦσεν αὐτὸ ἡ φυσικὴ τῶν πραγμάτων ἀκολουθία, ἀλλ' ἡ ἄκαιρος φιλονεικία ἐκείνων. Νόμον δὲ καλεῖ ἐδῶ τὸ βιβλίον τῆς κτίσεως, τὸ ὁποῖον κάμνει συχνὰ, ὀνομάζων οὕτω ὅλην τὴν Παλαιάν.

22. Γέγραπται γὰρ ὅτι Ἀβραὰμ δύο υἱοὺς ἔσχεν, ἓνα ἐκ τῆς παιδίσκης, καὶ ἓνα ἐκ τῆς ἐλευθέρας. Τὸν Ἀβραὰμ φέρει πάλιν εἰς μέσον, ὅχι ταυτολογῶν, ἀλλ' ἐπειδὴ τοῦ πατριάρχου ἡ δόξα ἦτο πολλὴ μεταξὺ τῶν Ἰουδαίων, δείχνει ὅτι ἐκεῖθεν ἔλαβαν οἱ τύποι τὴν ἀρχὴν, καὶ εἰς αὐτὸν ἐπροζωγραφοῦντο τὰ παρόντα. Καὶ ἀφοῦ πρότερον ἔδειξεν ὅτι οἱ Γαλάται ἦσαν υἱοὶ τοῦ Ἀβραὰμ, ἐπειδὴ δὲν ἦσαν τῆς αὐτῆς ἀξίας οἱ υἱοὶ τοῦ πατριάρχη, ἀλλ' ὁ μὲν ἐκ τῆς δούλης, ὁ δὲ ἐκ τῆς ἐλευθέρας, δείχνει ἔπειτα, ὅτι ὅχι μόνον ἦσαν υἱοὶ, ἀλλὰ καὶ οὕτως υἱοὶ, καθὼς ὁ ἐλευθέρος καὶ ὁ εὐγενής. Τόσον εἶναι μεγάλη τῆς πίστεως ἡ δύναμις.

23. Ἀλλ' ὁ μὲν ἐκ τῆς παιδίσκης, κατὰ σάρκα γεγέννηται· ὁ δὲ ἐκ τῆς ἐλευθέρας, διὰ τῆς ἐπαγγελίας. Τί σημαίνει τὸ, Κατὰ σάρκα; Ἐπειδὴ ἔλεγεν ὅτι ἡ πίστις μᾶς συνάπτει μὲ τὸν Ἀβραὰμ, καὶ ἐπειδὴ ὁ λόγος οὗτος, ὅτι οἱ μὴ γεννηθέντες ἐκ τοῦ Ἀβραὰμ ἦσαν υἱοὶ τοῦ Ἀβραὰμ, ἐφαίνετο ἀπίθανος εἰς τοὺς ἀκούοντας, δείχνει ὅτι τὸ παράδοξον τοῦτο συνέβη ἀπαρχῆς. Ὁ Ἰσαὰκ, μολοντί δὲν ἐγεννήθη κατὰ φύσεως ἀκολουθίαν, οὐδὲ κατὰ γάμων νόμον, οὐδὲ κατὰ σαρκὸς δύνάμιν, βλαστήσας ἀπὸ νεκρὰ σώματα καὶ ἀπὸ τὴν μήτραν ἐκείνην, ἦτον ὅμως υἱὸς καὶ υἱὸς γνήσιος. Διότι δὲν ἐπροῆλθεν ἀπὸ τὴν σάρκα ἢ σύλληψις, οὐδὲ ἀπὸ τὸ σπέρμα ἢ γέννησις· τῆς Σάρρας ἢ μήτρα ἦτο νεκρά, καὶ ἐπειδὴ ἦτον ἡλικιωμένη, καὶ

ἐπειδὴ ἦτο στεῖρα· ἀλλὰ τοῦ Θεοῦ ὁ λόγος τὸν ἔπλασεν. Εἰς τὸν δοῦλον ὅμως δὲν ἠκολούθησεν οὕτω, ἀλλ' ἐγεννήθη ἐκεῖνος κατὰ τῆς φύσεως τὰ δεσμὰ, καὶ κατὰ τοῦ γάμου τὴν συνήθειαν. Μ' ὅλον τοῦτο ὁ μὴ κατὰ σὰρκα γεννηθεὶς ἦτο τιμιώτερος ἀπὸ τὸν γεννηθέντα κατὰ σάρκα. Ἄς μὴ λοιπὸν σᾶς θορυβῇ τὸ ὅτι δὲν ἐγεννήθητε κατὰ σὰρκα· ἐπειδὴ διὰ τοῦτο μάλιστα εἴσθε συγγενεῖς αὐτοῦ, διότι δὲν ἐγεννήθητε κατὰ σὰρκα. Τὸ κατὰ σὰρκα τοῦτο δὲν σᾶς κάμνει τιμιωτέρους, ἀλλὰ καὶ ἀτιμωτέρους. Θαυμασιωτέρα καὶ πνευματικωτέρα εἶναι ἢ γέννησις ἢ μὴ κατὰ σὰρκα, ὡς γίνεται δῆλον καὶ ἀπὸ τοὺς οὐρανόθεν γεννηθέντας. Ὁ Ἰσμαὴλ ἐγεννήθη κατὰ σὰρκα, ἀλλ' ἦτο δοῦλος, καὶ ὅχι τοῦτο μόνον, ἀλλὰ καὶ ἐδιώχθη ἀπὸ τὴν πατρικὴν αὐτοῦ οἰκίαν. Ὁ δὲ Ἰσαὰκ, ὅστις ἐγεννήθη κατὰ τὴν ὑπόσχεσιν, ἐπειδὴ ἦτον υἱὸς καὶ ἐλεύθερος, ἦτο κύριος ὅλων.

24. Ἄτιν' ἔστιν ἀλληγορούμενα. Καταχρησικῶς ὠνόμασεν ἀλληγορίαν τὸν τύπον. Τὰ λόγια τοῦ δὲ σημαίνουν τοῦτο· Ἡ ἱστορία αὕτη δὲν δηλοῖ μόνον ὅσον φαίνεται, ἀλλὰ κηρύττει καὶ ἄλλα τινά· ὅθεν καὶ ὀνομάζεται ἀλληγορία. Τί δὲ ἐπροκήρυξε; Κανὲν ἄλλο, πλὴν τὰ παρόντα ὅλα. Αὗται γὰρ εἰσιν αἱ δύο διαθήκαι, λέγει, μία μὲν ἀπὸ ὅρους Σινᾶ εἰς δουλείαν γεννῶσα, ἥτις ἔστιν Ἀγαρ. Αὗται Τίνες; Τῶν παιδίων ἐκείνων αἱ μητέρες, ἡ Σάρρα, καὶ ἡ Ἀγαρ. Τί δὲ νοεῖ μέ τας δύο διαθήκας; Δύο νόμους. Ἀλλ' ἐπειδὴ εὕρισκοντο εἰς τὴν ἱστορίαν γυναικῶν ὀνόματα, ἐπέμεινεν ὁ Ἀπόστολος εἰς τὴν χρῆσιν τοῦ θηλυκοῦ γένους, σύρων ὅχι ἀδύνατον ἐπιχείρημα καὶ ἀπὸ αὐτὰ τὰ ὀνόματα. Πῶς δὲ καὶ ἀπὸ αὐτὰ τὰ ὀνόματα;

25. Τὸ γὰρ Ἀγαρ, Σινᾶ ὅρος ἐστὶν ἐν τῇ Ἀραβίᾳ. Ὁ λόγος ἐδῶ εἶναι περὶ δύο διαθηκῶν. Ἡ Παλαιὰ διαθήκη, τῆς ὁποίας μεσίτης ἦτον ὁ Μωϋσῆς, ἔλαβε τὴν ἀρχὴν τῆς ἀπὸ

τὸ ὅρος Σινᾶ, ὅπου ἐθεμελιώθη. Ἡ Ἀγαρ δὲ, ἡ δούλη, ἦτο τύπος τῆς Παλαιᾶς διαθήκης, τῆς θεμελιωθείσης ἐπὶ τοῦ Σινᾶ, τὸ ὁποῖον ὅρος λέγεται Ἀραβιστὶ Ἀγαρ. Διότι, καθὼς ἡ Ἀγαρ ἐγέννησεν υἱὸν τοῦ Ἀβραάμ, ὅστις, μολονότι ἦτον υἱὸς του, δὲν ἦτον ὅμως κληρονόμος αὐτοῦ, ἀλλὰ μόνον δούλός του, οὕτω τὸ ὅρος Σινᾶ, ἐκ τοῦ ὁποίου ὁ Ἰσραὴλ ἔλαβε τὸν νόμον, ἐγέννησε, τρόπον τινὰ, τοῦ Θεοῦ υἱὸν, ἡγουν λαὸν, ὅστις, αὐ καὶ ἦτο λαὸς του, ἦτον ὅμως μόνον κατὰ ἐξωτερικόν, σαρκικόν, καὶ δουλικὸν τρόπον, ὅχι οἱ κληρονόμοι τοῦ Θεοῦ. Ὅσον ὀλίγον ἠδύνατο ὁ Ἰσμαὴλ νὰ ἦναι ὁ κληρονόμος τοῦ Ἀβραάμ μετὰ τοῦ Ἰσαὰκ καὶ ὁμοίως μὲ αὐτὸν, τόσον ὀλίγον οἱ θέλοντες νὰ δικαιωθῶσι μὲ τὰ ἴδια τῶν ἔργα ἐμποροῦν νὰ ἦναι τὰ τέκνα καὶ οἱ κληρονόμοι τοῦ Θεοῦ, — ἐπεὶδὴ ὁ ἐπὶ τοῦ Σινᾶ δοθεὶς νόμος εἶναι, καθὼς ὁ Ἰσμαὴλ, υἱὸς χωρὶς τὴν ὑπόσχεσιν τῆς εὐλογίας καὶ κληρονομίας. Ὡστε οἱ ἐκ τῆς Παλαιᾶς γεννώμενοι ἀνάγκη ὅλοι νὰ ἦναι δοῦλοι. Διότι τὸ ὅρος ἐκεῖνο, ὅπου ἐδόθη ἡ παλαιὰ διαθήκη, ὃν ὁμώνυμον μὲ τὴν δούλην, περιλαμβάνει καὶ τὴν Ἱερουσαλήμ. Τῷτο σημαίνει τὸ, Συστοιχεῖ δὲ τῇ νῦν Ἱερουσαλήμ ἡγουν, γειτνιάζει, συνορεύει. Δουλεύει δὲ μετὰ τῶν τέκνων αὐτῆς. Τί λοιπὸν ἐκ τούτου; Ὅτι ὅχι μόνον ἦτον ἐκεῖνη δούλη, καὶ ἐγέννα δούλους, ἀλλὰ καὶ αὕτη, ἡγουν, ἡ διαθήκη, τῆς ὁποίας τύπος ἦτον ἡ δούλη. Διότι ἡ Ἱερουσαλήμ κεῖται εἰς τὴν γειτονίαν τοῦ ὅρους τοῦ ὁμωνύμου μὲ τὴν δούλην· εἰς ταῦτο δὲ τὸ ὅρος ἐδόθη καὶ ἡ διαθήκη.

Ποῦ λοιπὸν εἶναι καὶ τῆς Σάρρας ὁ τύπος; 26. Ἡ δὲ ἄνω Ἱερουσαλήμ ἐλευθέρα ἐστίν. Ὅθεν καὶ οἱ ἐξ αὐτῆς γεννώμενοι δὲν εἶναι δοῦλοι. Τῆς μὲν Ἱερουσαλήμ τῆς κάτω ἦτο τύπος ἡ Ἀγαρ, ὡς γίνεται ὁφθαλμικὸν καὶ ἀπὸ τὸ οὕτω καλούμενον ὅρος· τῆς δὲ ἄνω τύπος εἶναι ἡ Ἐκκλησία. Ἡ συνέπεια ὅμως δὲν μᾶς συγχωρεῖ νὰ νοήσωμεν τὸ χωρίον τοῦτο ὡς ἀναφερόμενον εἰς τὴν ἐπουράνιον Ἱερουσαλήμ τὴν εἰς τὸν ἄλλον κόσμον, (ἥτις μνημονεύεται Ἀποκ. κα'. καὶ Ἐβρ. ιβ'. 22.) ἀλλὰ μᾶλλον εἰς τὴν νέαν καὶ οὐράνιον ἐπὶ γῆς βασιλείαν τοῦ Χριστοῦ, ἥτις στέκει ἐξαιρέτως εἰς τοῦ Πνεύματος του τὴν κοινωνίαν. Ἀποκ. ιβ'. Τῆς βασιλείας ταύτης τύπος ἦτο Σάρρα ἡ ἐλευθέρα.

Διότι, καθὼς ὁ υἱὸς τῆς Σάρρα, ἦτον ἐλεύθερος παῖς καὶ κληρονόμος τῶν ἀγαθῶν τοῦ πατρὸς του, οὕτω ὁ λαὸς τῆς Νέας διαθήκης εἶναι κληρονόμοι τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῶν ἀγαθῶν του. Καθὼς ὁ νόμος γεννᾷ δούλους, παρόμοια τὸ Εὐαγγέλιον γεννᾷ ἐλευθέρους υἱούς.

Δὲν ἀρκεῖται ὅμως εἰς ταὺς τύπους ὁ Ἀπόστολος, ἀλλὰ προσθέτει καὶ τὸν Ἡσαΐαν μαρτυροῦντα τὰ εἰρημένα. Ἀφοῦ εἶπεν ὅτι ἡ ἄνω Ἱερουσαλὴμ εἶναι μήτηρ ἡμῶν ὁλῶν, καὶ ὠνόμασεν ἕτω τὴν Ἐκκλησίαν, παρασέ-
νει τὸν Προφῆτην συμφωνοῦντα μὲ αὐτόν. Διότι λέγει,

27. Εὐφράνθητι στείρα ἡ οὐ τίκτουςα, ῥῆξον καὶ βόησον ἡ ἐκ ὠδίνουσα, ὅτι πολλὰ τὰ τέκνα τῆς ἐρήμου μᾶλλον, ἢ τῆς ἐχοῦσης τὸν ἄνδρα. Τίς λοιπὸν ἦτον ἡ στείρα, καὶ τίς ἡ ἐρημος ἀρχήτερα; Δὲν εἶναι πασιδῆλον, ὅτι ἡ ἐξ ἐθνῶν Ἐκκλησία, ἡ στερημένη τὴν γνῶσιν τοῦ Θεοῦ; Τίς δὲ ἡ τὸν ἄνδρα ἔχουσα; Δὲν εἶναι πασιδῆλον ὅτι ἡ Συναγωγὴ; Ἀλλ' ὅμως ἐνίκησε ταύτην εἰς τὴν πολυπαιδίαν ἡ στείρα. Διότι ἐκείνη μὲν ἔχει ἔθνος ἐν ταῖς τέκναις τῆς Ἐκκλησίας ἐγέμισαν τὴν Ἑλλάδα, τὴν βάρβαρον, τὴν γῆν, τὴν θάλασσαν, τὴν οἰκουμένην ἅπασαν. Βλέπεις πῶς μᾶς ὑπεδήλωσαν τὰ μέλλοντα, ἡ μὲν Σάρρα διὰ πραγμάτων, ὁ δὲ προφήτης διὰ λόγων; Στοχάσου δὲ στείραν ἐκάλεσεν ὁ προφήτης, καὶ ταύτην ἔδειξεν ὅτι ἔγινε πολλῶν παιδίων μήτηρ. Τοῦτο συνέβη τυπικῶς καὶ εἰς τὴν Σάρραν. Διότι καὶ αὕτη, ἔσα στείρα, ἔγινε μήτηρ πλήθους ἀπογόνων. Εἰς τὸν Παῦλον ὅμως οὐδὲ ταῦτα ἀρκοῦν, ἀλλὰ περιεργάζεται καὶ πῶς ἡ μήτηρ ἔγινε στείρα, ὥστε νὰ φανῇ καὶ εἰς τοῦτο ἡ μεταξὺ τοῦ τύπου καὶ τῆς ἀληθείας συμφώνησις. Διὰ τοῦτο καὶ ἐπιφέρει τὰ ἑξῆς.

28. Ἡμεῖς δὲ, ἀδελφοί, κατὰ Ἰσαὰκ ἐπαγγελίας τέκνα ἐσμέν. Διότι ὅχι μόνον ἦτο στείρα ἡ Ἐκκλησία, καθὼς ἡ Σάρρα, ὅχι μόνον ἔγινε πολὺπαις, καθὼς ἐκείνη, ἀλλὰ καὶ ἕτως ἐγέννησε,

καθὼς ἡ Σάρρα. Ὡς ἔκαμεν ἐκείνην μητέρα ὅχι ἡ φύσις, ἀλλ' ἡ ὑπόσχεσις τοῦ Θεῷ — διότι ὁ εἰπὼν, "Κατὰ τὸν καιρὸν τοῦτον ἐλεύσομαι, καὶ ἔσται τῇ Σάρρᾳ υἱός," οὗτος ἐμβῆκεν εἰς τὴν μήτραν, καὶ ἐδημιῦργησε τὸ βρέφος — ἔτω καὶ εἰς τὴν ἀναγέννησιν τὴν ἡμετέραν ἡ φύσις μὲν τίποτε δὲν ἐνεργεῖ· ἀλλὰ τὰ λόγια τῷ Θεῷ, τὰ ὅποια ἐξεύρην οἱ πιστοὶ, προφερόμενα ἀπὸ τὸν ἱερέα, διαπλάττουν καὶ ἀναγεννοῦν τὸ βαπτιζόμενον εἰς τὴν κολυμβήθραν τῶν ὑδάτων, καθὼς εἰς μήτραν τινά. "Ὅθεν, ἂν ἡμεθα παῖδες τῆς στείρας, εἴμεθα καὶ ἐλεύθεροι. Καὶ ποία ἐλευθερία εἶναι αὕτη, ἡμπορεῖς τις νὰ εἴπῃ, ὅταν οἱ μὲν Ἰουδαῖοι θλίβωσι καὶ μαστίζωσι τὰς πιστεύσαντας, οἱ δὲ φαινόμενοι ἐλεύθεροι διώκωνται; Διότι ταῦτα ἐσύμβαιναν τότε, ὅτε ἐδιώκοντο οἱ πιστοί. Ἀλλὰ μὴδὲ τοῦτο ἄς σᾶς θορυβῇ, λέγει· ἐπειδὴ καὶ τῆτο ἐπροηγῆθη εἰς τὸν τύπον. Διότι ὁ Ἰσαὰκ, ἐλεύθερος ὢν, ἐδιώκετο ἀπὸ τὸν δῆλον Ἰσμαήλ. "Ὅθεν καὶ ἐπιφέρει τὰ ἐξῆς.

29. Ἀλλ' ὥσπερ τότε ὁ κατὰ σάρκα γεννηθεὶς ἐδίωκε τὸν κατὰ Πνεῦμα, ἔτω καὶ νῦν. 30. Ἀλλὰ τί λέγει ἡ Γραφή; "Εκβαλε τὴν παιδίσκην καὶ τὸν υἱὸν αὐτῆς· ἔγὰρ μὴ κληρονομήσει ὁ υἱὸς τῆς παιδίσκης μετὰ τοῦ υἱοῦ τῆς ἐλευθέρας. Τί λοιπόν; Εἶναι αὕτη ὅλη ἡ παρηγορία, τὸ νὰ ἐδείχθῃ ὅτι οἱ ἐλεύθεροι διώκονται ἀπὸ τοὺς δούλους; "Ὁχι, λέγει· ἔδ' ἐγὼ στέκω μέχρι τούτου, ἀλλ' ἄκουσε καὶ τὰ ἐξῆς, καὶ τότε θέλεις λαβεῖν ἱκανὴν παρηγορίαν. Τίνα λοιπόν εἶναι τὰ ἐξῆς; "Εκβαλε τὸν υἱὸν τῆς παιδίσκης· ἔγὰρ μὴ κληρονομήσει μετὰ τῶν υἱῶν τῆς ἐλευθέρας." Ἰδες τὴν ποινὴν τῆς προσκαίρου τυραννίδος, καὶ τῆς ὑπεροψίας τῆς ἀκαίρου; Ὁ παῖς διώχεται ἀπὸ τὰ πατρικὰ κτήματα, καὶ γίνεται φυγάς, καὶ πλάνος ὁμῶς μετὰ τὴν μητέρα. Σὺ δὲ στοχάστου τὴν σοφίαν τῶν εἰρημένων.

Διότι δὲν εἶπεν, ἐπειδὴ ἐδίωκε, διὰ τοῦτο μόνον ἀπεβάλ-
θη, ἀλλὰ, διὰ νὰ μὴ κληρονομήσῃ. Τὴν τιμωρίαν ταύ-
την τὸν ἐκαταδίκασε νὰ ὑποφέρῃ ὅχι διὰ τὸν πρόσκαιρον
διωγμὸν· διότι οὗτος ἦτο μικρὸς, καὶ ἀνάξιος τόσον με-
γάλης τιμωρίας· ἀλλὰ δὲν τὸν ἐσυγχώρησε νὰ γένῃ
κοινωνὸς τῶν ἐτοιμασμένων διὰ τὸν παῖδα, δείχνων ὅτι,
καὶ χωρὶς τὸν διωγμὸν, τῷτο ἦτον εἰς αὐτὸν ἐξαρχῆς
διωρισμένον, λαβὼν τὴν ἀρχὴν ὅχι ἀπὸ τὸν διωγμὸν, ἀλλ'
ἀπὸ τῷ Θεῷ τὸ θέλημα. Καὶ δὲν εἶπεν, "Οὐ μὴ κλη-
ρονομήσει ὁ Θεὸς τῷ Ἀβραάμ," ἀλλὰ, "Ὁ υἱὸς τῆς
παιδίσκης," ὀνομάζων αὐτὸν ἀπὸ τὸν φαυλότερον γονέα.
Ἄλλ' ἡ Σάρρα ἦτο στεῖρα, διότι καὶ ἡ ἐξ ἐθνῶν Ἐκκλη-
σία ἦτο τοιαύτη· βλέπεις ὅτι εἰς ὅλα φυλάσσεται ὁ
τύπος; Καθὼς ἐκείνη, μὴ γεννῶσα εἰς ὅλους τὰς προλα-
βόντας χρόνους, γίνεται μήτηρ εἰς τὸ ἔσχατον γῆρας·
ἔτω καὶ αὕτη γεννᾷ, ὅτε ἤλθε τὸ πλήρωμα τῷ χρόνου.
Τῷτο καὶ οἱ προφῆται προανεφώνουν λέγοντες, "Εὐφραν-
θητι στεῖρα ἡ ἔκτικτουσα, ῥῆξον καὶ βόησον ἡ ἐκ ὠδί-
νουσα, ὅτι πολλὰ τὰ τέκνα τῆς ἐρήμου μαῖλλον, ἢ τῆς
ἐχέσης τὸν ἄνδρα." τὴν Ἐκκλησίαν ὀνομάζοντες ἔτω.
Διότι δὲν εἶχε γνωρίσειν τὸν Θεόν· ἀλλ' ὅμως ἀφοῦ τὸν
ἐγνωρίσεν, ἐνίκησε τὴν πολυπαιδα συναγωγὴν. Εἰς βρα-
χυλογίαν· Καὶ εἰς τὴν ἱστορίαν ταύτην τοῦ Ἰσμαὴλ καὶ Ἰσαὰκ εἶναι
τύπος, ὅτι ὁ πρῶτος ἐδιώχθη ἀπὸ τὸν οἶκον τοῦ πατρὸς του, ὅταν ἐφά-
νη ὁ κληρονόμος. Οὕτω καὶ οἱ Ἰουδαῖοι οἱ διώκοντες τοὺς Χριστιανούς,
καὶ θέλοντες νὰ μένωσιν ὑπὸ τὴν οἰκονομίαν τοῦ νόμου, μέλλουν νὰ διω-
χθῶσιν ἀπὸ τὴν βασιλείαν τοῦ Μεσσίου, καὶ νὰ στερεθῶσι τὰς εὐεργε-
σίας καὶ τὰ ἀγαθὰ της·—Ὁμοιοτρόπως ἀποκλείουν ἑαυτοὺς ἀπὸ τὴν
βασιλείαν ἐκείνην οἱ ζητοῦντες νὰ ὑπάγωσιν εἰς τὸν οὐρανὸν διὰ τῶν ἰδίων
τῶν καλῶν ἔργων.

31. Ἄρα, ἀδελφοί, ἐκ ἐσμὲν παιδίσκης
τέκνα, ἀλλὰ τῆς ἐλευθέρας. Ταῦτα πάντα
κινεῖ καὶ στρέφει, θέλων νὰ δείξῃ ὅτι τὸ γενόμενον δὲν
ἦτο πρόσφατον, ἀλλὰ διετυπόνετο ἐξ ἀρχῆς καὶ πρὸ πολλῶν

Ἐπὶ μὲν πρὸς Γαλάτ.

χρόνων. Πῶς λοιπὸν δὲν εἶναι ἄτοπον, σεῖς, οἵτινες πρὸ τόσων χρόνων ἐχωρίσθητε καὶ ἐπετύχετε ἐλευθερίαν, νὰ παραδίδετε θεληματικῶς τὸν ἑαυτὸν σας εἰς τῆς δουλείας τὸν ζυγόν; Ἐπειτα προσθέτει καὶ ἄλλην αἰτίαν, ἥτις τὰς ἐκατάπειθε νὰ μένωσιν εἰς τὰ δόγματα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ε΄.

Τομὴ Πρώτη.

Προτροπὴ καὶ παραμνήσεις εἰς τὸ νὰ φυλάττωσιν ἐλευθερίαν.

Τῇ ἐλευθερίᾳ οὖν ἣ Χριστὸς ἡμᾶς ἠλευθέρωσε, στήκετε, καὶ μὴ πάλιν ζυγῷ δουλείας ἐνέχεσθε.

2 Ἰδὲ, ἐγὼ Παῦλος λέγω ὑμῖν, ὅτι ἐὰν περιτέμνησθε, Χριστὸς ὑμᾶς οὐδὲν ὠφελήσει.

3 Μαρτύρομαι δὲ πάλιν παντὶ ἀνθρώπῳ περιτεμνομένῳ, ὅτι ὀφειλέτης ἐστὶν ὅλον τὸν νόμον ποιῆσαι.

4 Κατηργήθητε ἀπὸ τοῦ Χριστοῦ, οἵτινες ἐν νόμῳ δικαιώσθε· τῆς χάριτος ἐξεπέσατε.

5 Ἡμεῖς γὰρ πνεύματι ἐκ πίστεως ἐλπίδα δικαισύνης ἀπεκδεχόμεθα.

6 Ἐν γὰρ Χριστῷ Ἰησοῦ οὔτε περιτομή τι ἰσχύει, οὔτε ἀκροβυστία, ἀλλὰ πίστις δι' ἀγάπης ἐνεργουμένη.

7 Ἐτρέχετε καλῶς· τίς ὑμᾶς ἀνέκοψε τῇ ἀληθείᾳ μὴ πείθεσθαι;

Μένετε λοιπὸν σταθεροὶ εἰς τὴν ἐλευθερίαν, μὲ τὴν ὁποίαν μᾶς ἠλευθέρωσεν ὁ Χριστὸς, καὶ μὴν υποβάλλετε τὸν ἑαυτὸν σας πάλιν εἰς τὸν ζυγὸν τῆς δουλείας.

2 Ἰδοὺ, ἐγὼ ὁ Παῦλος σᾶς λέγω, ὅτι ἀνίσως περιτέμνησθε, ὁ Χριστὸς τελείως δὲν θέλει σᾶς ὠφελήσῃ.

3 Καὶ πάλιν δίδω τοιαύτην μαρτυρίαν εἰς καθένα, ὁ ὁποῖος περιτέμνεται, ὅτι εἶναι χρεώστης νὰ ἐκπληρώσῃ ὅλον τὸν νόμον.

4 Σεῖς, ὅσοι θέλετε νὰ δικαιωθῆτε διὰ μέσου τοῦ νόμου, ἀπειμακρύνθητε ἀπὸ τὸν Χριστὸν, καὶ ἐξεπέσατε ἀπὸ τὴν χάριν.

5 Ἡμεῖς διὰ τοῦ πνεύματος περιμένομεν τὴν ἐλπίδα, (τὴν ὁποίαν μᾶς δίδει) ἡ δικαιοσύνη διὰ μέσῳ τῆς πίστεως.

6 Διότι εἰς τὸν Ἰησοῦν Χριστὸν δὲν ἰσχύει τίποτε, μήτε τὸ νὰ εἶναι τις περιτετμημένος, μήτε τὸ νὰ εἶναι ἀπερίτμητος, ἀλλ' (ἰσχύει) ἡ πίστις, ὅταν ἐνεργῇ διὰ μέσου τῆς ἀγάπης.

7 Σεῖς ἐτρέχετε καλά· ποῖος σᾶς ἐμπόδισεν ἀπὸ τοῦ νὰ πείθησθε εἰς τὴν ἀλήθειαν;

8 Ἡ πεισμονὴ οὐκ ἐκ τοῦ καλοῦντος ὑμᾶς.

9 Μικρὰ ζύμη ὅλον τὸ φύραμα ζυμοί.

10 Ἐγὼ πέποιθα εἰς ὑμᾶς ἐν Κυρίῳ, ὅτι οὐδὲν ἄλλο φρονήσετε· ὁ δὲ ταραύσων ὑμᾶς βαστάσει τὸ κρίμα, ὅς τις ἂν ᾖ.

11 Ἐγὼ δὲ, ἀδελφοί, εἰ περιτομὴν ἔτι κηρύσσω, τί ἔτι διώκομαι; ἄρα κατήργηται τὸ σκάνδαλον τοῦ σταυροῦ.

12 Ὅφελον καὶ ἀποκόψονται οἱ ἀναστατοῦντες ὑμᾶς.

8 Ἡ πεισμονὴ αὐτὴ δὲν (προέρχεται) ἀπὸ ἐκείνου, ὁ ὁποῖος σᾶς ἐκάλεσεν.

9 Ὀλίγη προζύμη ζυμώνει ὅλον τὸ ζυμωτόν.

10 Ἐγὼ εἶχον τοιαύτην πεποίθησιν εἰς σᾶς μὲ (τὴν χάριν) τοῦ Κυρίου, ὅτι δὲν θέλετε φρονήσῃ ἄλλο τίποτε (παρ' αὐτά)· ἐκεῖνος ὁμοῦ, ὁ ὁποῖος σᾶς ταραττει, θέλει ὑποφέρει τὴν τιμωρίαν, ὁποῖος καὶ ἂν εἶναι.

11 Ἄν ἐγὼ, ἀδελφοί, ἤθελον κηρύττει περιτομὴν πάλιν, διατί μέχρι τούτου κατατρέχομαι; τὸ σκάνδαλον τοῦ σταυροῦ ἄρα ἤθελε καταργηθῇ.

12 Εἴθε ὁ Θεὸς νὰ ἀποκόψῃ ἐκείνους, οἱ ὁποῖοι σᾶς ἀναστατώνουσιν.

1. Τῇ ἔν ἐλευθερίᾳ, φησὶν ἡ Χριστὸς ὑμᾶς ἐξηγόρασε, στήκετε. Μήπως τάχα ἡλευθερώσετε σεῖς τὸν ἑαυτὸν σας, καὶ τρέχετε πάλιν εἰς τὴν προτέραν δεσποτείαν; Ὁχι· ἀλλ' αὐτὸς εἶναι ὅστις σᾶς ἐξηγόρασεν, ἄλλος ὅστις ἔδωκε τὴν τιμὴν δι' ἐσᾶς. Βλέπετε μὲ πόσους τρόπους τοὺς ἀποσύρει ἀπὸ τὴν Ἰουδαϊκὴν πλάνην; Πρῶτον δείχνει ὅτι ἐσχάτης ἀνοησίας ἦτο, ἀφοῦ ἔγιναν ἐλεύθεροι ἀντὶ δούλων, νὰ ἐπιθυμῶσι νὰ ἦναι δέλοι ἀντὶ ἐλευθέρων. Δεύτερον, ὅτι θέλουν φανῆν ἀμνήμονες καὶ ἀχάριστοι πρὸς τὸν εὐεργέτην, εἰς καταφρονήσῃ τὸν ἐλευθερωτὴν, καὶ προτιμήσῃ τὸν δουλωτὴν. Τρίτον, ὅτι δὲν εἶναι τῷτο δυνατόν· διότι δὲν ἔχει τὴν δεσποτείαν ὁ νόμος, ἀφοῦ ἄλλος ἡγόρασε μίαν φοράν ὅλους ἡμᾶς ἀπὸ αὐτὴν. Εἰπὼν δὲ, Στήκετε, ἔδειξε τὸ σάλευμα, τὴν κίνησιν εἰς τὴν ὁποίαν εὕρισκοντο. Καὶ μὴ πάλιν ζυγῷ δουλείας ἐνέχεσθε. Μὲ τοῦ ζυγῆ μὲν τὸνομα δείχνει εἰς αὐτοὺς τὸ βαρὺ τῆ πράγματος· μὲ τὴν λέξιν δὲ, Πάλιν, φανερόναι τὴν πολλὴν

αὐτῶν ἀναισθησίαν. Ἐὰν, μὰ τὴν ἀλήθειαν, δὲν εἴχετε λάβειν πεῖραν τοῦ βάρους ἐκείνου, δὲν ἠθέλετε εἶσθαι τόσον ἀξιοκατηγόρητοι. Ἀλλὰ σεῖς, οἵτινες ἐμάθετε ἐκ πείρας τὸ φορτικὸν τῆ ζυγοῦ, καὶ ἔπειτα ὑποβάλλετε πάλιν εἰς ἐκεῖνον τὸν ἑαυτὸν σας, ποῖαν συγγνώμην εἶναι δίκαιον νὰ ἐπιτύχετε ;

2. Ἴδε, ἐγὼ Παῦλος λέγω ὑμῖν, ὅτι, ἐὰν περιτέμνησθε, Χριστὸς ὑμᾶς οὐδὲν ὠφελήσει. Βλέπε πόσον εἶναι μεγάλος ὁ φοβερισμός. Δικαίως λοιπὸν ἀνεθεμάτισε καὶ ἀγγέλους. Πῶς δὲ τίποτε δὲν θέλει σᾶς ὠφελήσειν ὁ Χριστός ; Ὁ Ἀπόστολος μὲν δὲν ἀπέδειξε τοῦτο, ἀλλ' ἐδηλοποίησεν ἀποφαντικῶς, ὡς νὰ ἤρκοῦσεν ἡ ἀξιοπιστία τῆ προσώπου εἰς τόπον πάσης ἀποδείξεως. Διὰ τοῦτο εἶπε προλαβόντως, “Ἴδε, ἐγὼ Παῦλος λέγω ὑμῖν” δείχνων μὲ τὴν φράσιν ταύτην πόσον ἦτο πληροφορημένος τὴν ἀλήθειαν τῆ ὁποίου ἐμελλε νὰ εἴπῃ. Ἡμεῖς δὲ, ὅσον ἐμπορῶμεν, θέλομεν προσθέσειν τὰς ἀποδείξεις ἐκ τοῦ ἑαυτῆς μας. Πῶς λοιπὸν δὲν θέλει ὠφελήσειν ὁ Χριστὸς τίποτε τὸν περιτεμνόμενον ; Ὁ περιτεμνόμενος περιτέμνεται, ἐπειδὴ φαβεῖται τὸν νόμον· ὅστις δὲ φοβεῖται τὸν νόμον, ἀπιστεῖ εἰς τὴν δύναμιν τῆς χάριτος· καὶ ὅστις ἀπιστεῖ, δὲν κερδαίνει τίποτε ἀπὸ ἐκείνην, εἰς τὴν ὁποίαν ἀπιστεῖ. Πάλιν, κατ' ἄλλον τρόπον· Ὁ περιτεμνόμενος κάμνει τὸν νόμον κύριον· νομίζων δὲ ὅτι εἶναι κύριος, καὶ παραβαίνων τὸ μεγαλύτερον μέρος αὐτῆς, φυλάττων δὲ τὸ μικρότερον, ὑποβάλλει ἑαυτὸν ἐκ νέου εἰς τὴν κατάραν. Ὅστις δὲ ὑποβάλλῃ ἑαυτὸν εἰς τὴν κατάραν, καὶ ἀπορρίψῃ τὴν ἀπὸ τῆς πίστεως ἐλευθερίαν, πῶς δύναται νὰ σωθῇ ; Διότι, ἐὰν μᾶς συγχωρηθῇ νὰ εἴπωμεν καὶ τι παράδοξον, ἔτος ἔτε εἰς τὸν Χριστὸν πιστεύει, ἔτε εἰς τὸν νόμον, ἀλλὰ στέκει εἰς τὸ μέσον, θέλων νὰ κερδαίνῃ καὶ ἀπεκεῖ καὶ ἀπεδῶ· διὰ τῆτο ἕδ' ἀπὸ τὸ ἐν ἕδ' ἀπὸ τὸ ἄλλο μέρος θέλει ὠφεληθῇ τίποτε. Ἐπειτα

ἀφ' ἧς εἶπεν ὅτι τίποτε δὲν θέλει ὠφελήσῃν ἐκείνους, ὁ Χριστὸς, βάλλει τὴν ἀπόδειξιν αἰνιγματωδῶς καὶ συντόμως, λέγων ἔτω·

3. Μαρτύρομαι δὲ παντὶ ἀνθρώπῳ περιτεμνομένῳ, ὅτι ὀφειλέτης ἐστὶν ὅλον τὸν νόμον πληρῶσαι. Διὰ τὸ νὰ μὴ νομίσης ὅτι ταῦτα λέγονται ἀπὸ ἑχθραν, Δὲν λέγω εἰς σὰς μόνον, προσθέτει, ἀλλὰ καὶ εἰς πάντα ἄνθρωπον περιτεμνόμενον, ὅτι εἶναι χρεώστης νὰ ἐκπληρώσῃ τὸν νόμον ὅλον. Διότι τὰ τῷ νόμῳ συνέχονται τὸ ἓν μὲ τὸ ἄλλο. Καὶ καθὼς ὅστις ἀπὸ ἐλεύθερον ἀπεγράφῃ νὰ ἦναι θελῶν, δὲν κάμνει πλέον ὅ,τι θέλει, ἀλλὰ δεσμεύεται ἀπ' ὅλους τῶν νόμων τῆς δουλείας· ἔτω καὶ εἰς τὸν νόμον, ὅταν ἀναδεχθῇς μικρόν τι μέρος τῷ νόμῳ, καὶ ὑποβάλλῃς τὸν ἑαυτὸν σου εἰς τὸν ζυγόν, ἔσυρες ἐπάνω σου ὅλην ἐκείνου τὴν δεσποτείαν. Τὸ αὐτὸ συμβαίνει καὶ εἰς τὰς κοσμικὰς κληρονομίας· ὅστις μὲν δὲν ἤγγιξε τίποτε, εἶν' ἐλεύθερος ἀπ' ὅλα τὰ συνοδεύοντα τὴν κληρονομίαν τοῦ ἀποθανόντος βάσανα· ἀν' ὅμως ἐγγίξῃ μικρόν τι, καὶ ὅλα ἀν' δὲν τὰ λάβῃ, καταστένεται εἰς ὅλα ὑπεύθυνος ἐξ αἰτίας τῷ μέρους. Τῷτο συμβαίνει καὶ εἰς τὸν νόμον, ὅχι διὰ τοῦτον μόνον τὸν ὅποιον εἶπα τρόπον, ἀλλὰ καὶ δι' ἄλλον. Διότι τὰ τῷ νόμῳ συνέχονται τὸ ἓν μὲ τὸ ἄλλο. Ἡ περιτομή, λόγου χάριν, ἔχει συνδεμένην με αὐτὴν τὴν θυσίαν καὶ τὴν ἡμερῶν παρατήρησιν· ἡ θυσία πάλιν, τὴν φύλαξιν καὶ ἡμέρας καὶ τόπου· ὁ τόπος, μυριῶν καθαρμῶν τρόπον· οἱ καθαρμοὶ ἐμβάζουν πληθὸς τι παρατηρήσεων ποικίλων. Διότι ὁ ἀκάθαρτος δὲν συγχωρεῖται νὰ θυσιάζῃ, μήτε νὰ ἐμβαίνει εἰς τὰ ἱερά, μήτε νὰ πράττῃ κανὲν ἄλλο ἀπὸ τὰ τοιαῦτα. Ὁ θεὸς ὁ νόμος σύρει ἐξοπίσω του πολλὰ καὶ διὰ μέσου τῆς μιᾶς ἐντολῆς μόνον. Ἐὰν περιτμηθῇς, ὅχι δὲ εἰς τὴν ὀγδόην ἡμέραν· ἢ εἰς τὴν ὀγδόην ἡμέραν, ἀλλὰ δὲν προσφερθῇ θυσία· καὶ ἀν' προσφερθῇ θυσία, πλην ὅχι

εἰς τὸν διωρισμένον τόπον· ἢ εἰς τὸν διωρισμένον τόπον, ὅχι ὅμως κατὰ τῆ νόμου τὰς διαταγὰς· ἢ κατὰ τῆ νόμου μὲν τὰς διαταγὰς, ἀλλ' ἐνῶ δὲν εἶσαι καθαρὸς· ἢ ἐνῶ μὲν εἶσαι καθαρὸς, καθαρισθεὶς ὅμως ὅχι μὲ τὰς προσηκέσας ἱεροπραξίας, ὅλα ἐκεῖνα χάνονται. Διὰ τῆτο λέγει ὅτι "Ὁφειλέτης ἐστὶν ὅλον τὸν νόμον ποιῆσαι." Ἐὰν μὲν ἦναι κύριος ὁ νόμος, μὴ πληρώσης μέρος αὐτοῦ, ἀλλὰ τὸ πᾶν· εἰς ὅμως δὲν ἦναι κύριος, μηδὲ τὸ μέρος.

4. Κατηργήθητε ἀπὸ τοῦ Χριστοῦ, οἵτινες ἐν νόμῳ δικαιοῦσθε· τῆς χάριτος ἐξέπεσετε. Ἀφ' ἡπέδειξε δι' ἐπιχειρημάτων τὸ πρᾶγμα, προσφέρει ἔπειτα τὴν ἀπόφασιν, ὅτι ὁ κίνδυνος ἦτο περὶ τῆς ἐσχάτης ποιότητος. Διότι, ὅταν ὁ προστρέχων εἰς τὸν νόμον δὲν ἐμπορῇ νὰ σωθῇ ἀπὸ αὐτὸν, καὶ ἐκπίπτῃ ἐν ταυτῷ ἀπὸ τὴν χάριν, τί μένει παρὰ κόλασις ἀπαραίτητος, ἐνῶ ἐκεῖνος μὲν ἀδυνατεῖ νὰ τὸν σώσῃ, αὕτη δὲ πλέον δὲν τὸν δέχεται; Ἀφ' ἡλοιπὸν ἠύξῃσε τοιουτοτρόπως τὸν φόβον των, καὶ τῶν ἐτάραξε τὸν νῦν, καὶ τὸς ἐγνωστοποίησε τὸ ναυάγιον ὅλον, τὸ ὁποῖον μέλλουν νὰ ὑποφέρωσι, τοὺς ἀνοίγει ἀπὸ πλησίον τῆς χάριτος τὸν λιμένα· τὸ ὁποῖον κάμνει πανταχῶ, δηλοποιῶν ὅτι ἐξ αὐτῆς εἶναι εὐκολωτάτη καὶ ἀσφαλεστάτη ἡ σωτηρία. Διὰ τῆτο καὶ ἐπιφέρει λέγων· 5. Ἡμεῖς γὰρ Πνεῦματι ἐκ πίστεως ἐλπίδα δικαιοσύνης ἀπεκδεχόμεθα. Κάνεν, λέγει, ἀπ' ἐκεῖνα τὰ τῆ νόμου δὲν χρειαζόμεθα. Διότι ἡ πίστις ἀρκεῖ νὰ μᾶς δώσῃ Πνεῦμα, καὶ διὰ μέσου αὐτοῦ δικαιοσύνην, καὶ τὰ πολλὰ καὶ μεγάλα ἀγαθὰ.

6. Ἐν γὰρ Χριστῷ Ἰησοῦ ἔτε περιτομή τι ἰσχύει, ἔτε ἀκροβυστία, ἀλλὰ πίσις δι' ἀγάπης ἐνεργουμένη. Βλέπεις πῶς μεταχειρίζεται τῶρα πλειότεραν παρρησίαν; "Ὅστις, λέγει, ἐνδύθῃ τὸν Χριστὸν, ἄς μὴ περιεργάζεται πλέον ταῦτα. Ἐλεγεν ὅμως ὅτι ἡ περιτομή εἶναι βλαβερά· πῶς λοιπὸν

τὴν κάμνει ἀδιάφορον; Ἀδιάφορον εἰς τὰς ὅσαι τὴν εἶχαν πρὸ τῆς πίστεως, ὅχι εἰς τὰς περιτεμνομένους μετὰ τὴν πίστιν. Βλέπε δὲ πᾶ τὴν ἀπέρριψε, συγκαταριθμήσας αὐτὴν μὲ τὴν ἀκροβυστίαν. Διότι ἐκεῖνο τὸ ὅποῖον κάμνει τὴν διαφορὰν εἶναι ἡ πίστις. Καθὼς λοιπὸν, εἰς διαλέγῃ τις ἀθλητὰς, εἴτε καμπυλομύτας, εἴτε σιμούς, εἴτε μαύρους, εἴτε λευκοὺς διαλέξῃ, ταῦτα δὲν κάμνουν καμμίαν διαφορὰν πρὸς τὴν δοκιμασίαν, ἀλλὰ τοῦτο μόνον πρέπει νὰ ζητῇ νὰ ᾔῃαι ἰσχυροὶ καὶ ἐπιστήμονες· οὕτω καὶ τὸν μέλλοντα νὰ ἀπογραφῇ εἰς τὴν καινὴν διαθήκην δὲν βλάπτουν τίποτε τὰ σωματικὰ ταῦτα ὅλα, καθὼς ἔδὲ τὸν ὠφελοῦν ἐὰν τὰ ἔχῃ. Τί δὲ σημαίνει τὸ, “Δὶ ἀγάπης ἐνεργουμένη;” Μεγάλην πληγὴν τοὺς ἐκτύπησεν ἐδῶ, ἐμφανίσας ὅτι ἡ ἀποπλάνησις των ἐσυνέβη, ἐπειδὴ δὲν ᾔτον εἰς αὐτοὺς ῥιζωμένη ἡ πρὸς Χριστὸν ἀγάπη. Διότι τὸ ζητούμενον δὲν εἶναι μόνον νὰ πιστεύσῃ τις, ἀλλὰ καὶ νὰ ἐπιμένῃ εἰς τὴν ἀγάπην· ὡς νὰ ἔλεγεν, “Ὁ ἡγαπούσετε τὸν Χριστὸν, καθὼς ἔπρεπε, δὲν ἠθέλετε ἐκουσίως προστρέξαι εἰς τὴν δουλείαν, δὲν ἠθέλετε ἀφήσειν τὸν Ἐξαγοραστήν σας, δὲν ἠθέλετε ὑβρίσειν ἐκεῖνον ὅς τις ἡλευθέρωσεν. Ἐδῶ δ’ αἰνίττεται καὶ τοὺς ὅσοι ἐπεβούλευαν αὐτοὺς, δείχνων ὅτι καὶ ἐκεῖνοι, ἂν τοὺς ἀγάπων, δὲν ἠθελαν τολμήσειν νὰ κάμωσι ταῦτα. Ἀποβλέπει δὲ μὲ τὸν λόγον τοῦτον εἰς τὸ νὰ διορθώσῃ καὶ τὸν βίον των.

7. Ἐτρέχετε καλῶς· τίς ὑμᾶς ἐνέκοψε τῇ ἀληθείᾳ μὴ πείθεσθαι; Δὲν ἐρωτᾷ, ἀλλ’ ἐκφράζει ἀπορίαν καὶ λύπην μὲ τὴν φράσιν ταύτην. Πῶς ἐμποδίσθη ὁ τόσον ταχὺς δρόμος σας; Τίς εἶναι ὁ ἰσχύσας τόσον πολὺ; Οἱ ἀπ’ ὅλους ἀνώτεροι καὶ εἰς διδασκάλων τάξιν εὐρισκόμενοι, οὐδὲ εἰς μαθητῶν τάξιν ἐμείνετε. Τί συνέβη; Τίς ἰσχυσε τοσαῦτον; Ταῦτα εἶναι μᾶλλον ἐκφωνήσεις καὶ θρηνοὶ, καθὼς καὶ πρότερον ἔλεγε, “Τίς ὑμᾶς ἐβάσκανεν;”

8. Ἡ πεισμονὴ οὐκ ἔκ τοῦ καλοῦντος ὑμᾶς. Δὲν σᾶς ἐκάλεσε διὰ τὸ νὰ σαλεύεσθε τοιοῦτο-τρόπως· δὲν ἐνομαθέτησε αὐτὸς τὸ νὰ Ἰεδαίζετε. Ἐπειτα διὰ τὸ νὰ μὴν εἴπη κανεῖς, Διατί ὑψόνεις τὸ πρᾶγμα, καὶ τὸ κάμνεις δεινότερον μὲ τὰ λόγια; Μίαν μόνον ἐντολὴν τοῦ νόμου ἐφυλάξαμεν, καὶ κάμνεις τόσον θόρυβον; ἄκουσε πῶς τοὺς φοβίζει ὅχι ἀπὸ τὰ παρόντα, ἀλλ' ἀπὸ τὰ μέλλοντα, λέγων οὕτω· 9. Μικρὰ ζύμη ὅλον τὸ φύραμα ζυμοῖ. Παρόμοια, λέγει, καὶ τὸ μικρὸν τοῦτο σφάλμα, ἂν δὲν διορθωθῇ, δυνατόν εἶναι καὶ εἰς τέλειον Ἰουδαϊσμόν νὰ σᾶς φέρῃ, καθὼς ἡ προ-ζύμη ζυμόνει τὸ ζυματὸν ὅλον.

10. Ἐγὼ πέποιθα εἰς ὑμᾶς ἐν Κυρίῳ, ὅτι οὐδὲν ἄλλο φρονήσετε. Δὲν εἶπεν ὅτι, Δὲν φρονεῖτε, ἀλλ' ὅτι, Δὲν θέλετε φρονήσκειν, ἤγουν, ὅτι θέλετε διορθωθῇ. Πόθεν τὸ ἐξεύρεις; Δὲν εἶπεν, Ἐξεύρω, ἀλλὰ, Ἐχω πίστιν εἰς τὸν Θεόν, καὶ καλῶ τὴν ἐκείνου συμ-μαχίαν πρὸς τὴν ἰδικὴν σας διόρθωσιν. Ἐχω θάρρος. Δὲν εἶπε δὲ ἀπλῶς, Πέποιθα εἰς ὑμᾶς, ἀλλὰ, Ἐν Κυρίῳ. Διότι παντοῦ πλέκει τὰς κατηγορίας ὁμοῦ μ' ἐγκώμια, ὡς νὰ ἔλεγε, Γνωρίζω τὰς μαθητάς μου, γνω-ρίζω τὸ εὐκολοδιόρθωτόν σας. Ἐχω θάρρος, τοῦτο μὲν, διὰ τὸν Κύριον, ὅς τις δὲν ἀφίνει οὐδὲ τὸ παραμικρὸν νὰ χαθῇ· τοῦτο δὲ, δι' ἐσᾶς, οἵτινες δύνασθε ταχέως νὰ ἀναλάβετε. Ἐνταυτῷ δὲ τοὺς προτρέπει νὰ συνεισφέ-ρῃσι καὶ τὴν ἰδίαν των ἐπιμέλειαν, ἐπεὶ δὴ τῶν ἀδυνάτων εἶναι νὰ ἐπιτύχωμεν τὰ παρὰ τοῦ Θεοῦ, ἂν δὲν συνεισφέ-ρῃμεν καὶ τὰ ἰδικά μας. Ὁ δὲ ταρασσὼν ὑμᾶς, βασιάσει τὸ κρῖμα, ὅς τις ἂν ᾖ. Καὶ ἀπὸ τὰ δύο μέρη τοὺς διεγείρει, καὶ μὲ ὅσα εἶπε νὰ δώσῃ θάρρος εἰς αὐτοὺς, καὶ μὲ ὅσα ἐκαταράσθη, ἢ ἐπροφή-τευσε, κατὰ τῶν ψευδαποστόλων. Σὺ δὲ στοχάσου ὅτι πούποτε δὲν ἀναφέρει ὄνομα τῶν ἐπιβουλευόντων, διὰ νὰ μὴ γένωσιν ἀναισχυντότεροι. Τὸ ὁποῖον δὲ λέγει

εἶναι τοιοῦτον· Δὲν ἀκολουθεῖ, ἐπεὶ δὲ σεῖς δὲν θέλετε φρονήσῃν τίποτε ἄλλο, ὅτι εἶναι ἐλεύθεροι ἀπὸ τιμωρίαν τῆς ἀπάτης οἱ αἵτιοι· ἀλλὰ θέλουν βέβαια τιμωρηθῇν. Διότι οὔτε εἶναι δίκαιον νὰ μείνῃ ἀτιμώρητος τῶν διδασκάλων ἡ κακοήθεια, διὰ τῶν μαθητῶν τὴν εἰς τὸ νὰ διορθωθῶσι προθυμίαν. Συμβαίνει δὲ τοῦτο διὰ νὰ μὴν ἐπιχειρισθῶσι νὰ πλανήσωσι καὶ ἄλλους. Καὶ δὲν εἶπε, ἀπλῶς, Οἱ ταρασσοντες, ἀλλὰ καὶ ὕψωσε τὸν λόγον εἰπὼν, "Οστις ἂν ᾗ.

11. Ἐγὼ δὲ, ἀδελφοί, εἰ περιτομὴν ἔτι κηρύσσω, τί ἔτι διώκομαι; Ἐπεὶ δὲ ἑκατηγόρουν αὐτὸν ὅτι πολλαχοῦ Ἰουδαίζε, καὶ ἐκήρυττεν ὑποκριτικῶς, βλέπε πόσον ὁλότελα καθαρίζει ἑαυτὸν ἀπὸ πᾶσαν ὑποψίαν, καλῶν αὐτοὺς μάρτυρας. Ἐξεύρετε, λέγει, καὶ σεῖς ὅτι πρόφασις τῶν διωγμῶν μου εἶναι, ὅτι προστάζω ν' ἀπέχωσιν ἀπὸ τὸν νόμον. Ἀλλ' εἰὰν κηρύττω περιτομὴν, διατί καὶ διώκομαι; Τίποτε ἄλλο δὲν ἔχουν νὰ μὲ κατηγορήσωσιν οἱ ἐξ Ἰουδαίων, παρὰ τοῦτο μόνον. Διότι, εἰὰν τοὺς ἐσυγχωροῦσαν νὰ πιστεύωσι φυλάττοντες τὰς πατρικὰς συνθηκὰς, οὔτε οἱ πιστεύσαντες, οὔτε οἱ ἀπιστήσαντες ἠθελαν μ' ἐπιβουλεύθῃν, βλέποντες ὅτι δὲν ἐσαλεύετο κανὲν ἀπὸ τὰ ἰδικά των. Τί λοιπόν; Δὲν ἐκήρυξε περιτομὴν; Δὲν ἐπερίτεμε τὸν Τιμόθεον; Ναί, τὸν ἐπερίτεμε. Πῶς λοιπόν, λέγει, Δὲν κηρύττω; Στοχάσου καὶ ἐδῶ τοῦ Ἀποστόλου τὴν ἀκρίβειαν. Δὲν εἶπε, Δὲν ἐργάζομαι περιτομὴν, ἀλλὰ, Δὲν κηρύττω ἡγού, δὲν προστάζω νὰ πιστεύωσιν οὕτω. Μὴ στοχασθῇς ὅτι ἡ πρᾶξις μου βεβαιώνει τὰ δόγματά σου, διότι ἐπερίτεμα μὲν, ἀλλὰ δὲν ἐκήρυξα περιτομὴν.

Ἄρα κατήργηται τὸ σκάνδαλον τοῦ σταυροῦ. Ἦγουν, τὸ ἐμπόδιον ἐκβάλλῃ ἀπὸ τὸ μέσον, ἂν ἀληθεύῃ τὸ ὅποῖον σεῖς λέγετε. Διότι οὐδὲ τοὺς Ἰουδαίους ἐσκανδάλιζε τόσο ὁ σταυρὸς, ὅσον τὸ

ὅτι δὲν πρέπει νὰ ὑπακούωμεν τοὺς πατρικοὺς νόμους. Ὅταν ἔφεραν τὸν Στέφανον ἔμπροσθεν τοῦ συνεδρίου, δὲν εἶπαν, Οὗτος προσκυνεῖ τὸν ἐσταυρωμένον, ἀλλὰ, Οὗτος λέγει κατὰ τοῦ τόπου καὶ τοῦ νόμου τοῦ ἁγίου. Καὶ τὸν Ἰησοῦν δὲ τοῦτο ἑκατηγόρουν, ὅτι λύει τὸν νόμον. Διὰ τοῦτο, λέγει ὁ Παῦλος, Ἄν ἦναι συγχωρημένη ἡ περιτομή, ἔπαυσε τῶν Ἰουδαίων ἡ πρὸς ἡμᾶς φιλονεικία· καμμία ἔχθρα πλέον δὲν μένει κατὰ τοῦ σταυροῦ καὶ τῆ κηρύγματος. Ἀλλ' εἰς καθήμεραν ἐνεργῶσι φόνον ἐναντίον μας, πῶς μᾶς κατηγοροῦν τοῦτο; Κατεπάνω μου δὲν ἐσηκώθησαν δι' ἄλλο, πλὴν διότι ἔμβασα ἀκρόβυσον εἰς τὸν ναόν; Εἶμαι λοιπὸν τάχα τόσον ἀνόητος, ὥστε, ἐνῶ ἡ περιτομή εἶναι συγχωρημένη, ἀναίτιως καὶ ματαιῶς νὰ ἀναδεχθῶ τόσην βλάβην, νὰ βάλω τόσον σκάνδαλον εἰς τὸν σταυρόν; Διότι βλέπετε ὅτι διὰ τίποτε δὲν μᾶς πολεμῶν τόσον, ὅσον διὰ τὴν περιτομήν. Μὲ νομίζετε λοιπὸν τόσον ἀνόητον, ὥς νὰ θλίβωμαι διὰ τὸ μηδὲν, καὶ διὰ τὸ μηδὲν νὰ σκανδαλίζω ἄλλους; Σταυροῦ δὲ σκάνδαλον τὸ ἐκάλεσεν, ἐπεὶ καὶ ὁ λόγος τοῦ σταυροῦ τοῦτο ἐπέτασσε, καὶ τοῦτο μάλιστα ἐσκανδάλιζε τοὺς Ἰουδαίους, καὶ τοὺς ἐμπόδιζε νὰ δεχθῶσι τὸν σταυρόν, τὸ ὅτι, δηλαδὴ, ἐπροστάζοντο ν' ἀποστατήσωσιν ἀπὸ τὰ πατρικά των ἔθνη.

12. Ὁφελον καὶ ἀποκόψονται οἱ ἀναστατοῦντες ὑμᾶς. Βλέπε πόσον εἶναι πικρὸς ἐδῶ κατὰ τῶν ἀπατησάντων τοὺς Γαλάτας. Καταρχαίς μὲν ἔτρεψε τὸν λόγον ἐναντίον εἰς τοὺς ἀπατημένους, καλῶν αὐτοὺς ἀνοήτους καὶ μίαν, καὶ δύο φορές. Ἀφ' ἧς δὲ ἐπαίδευσεν αὐτοὺς καὶ τοὺς ἐδιώρθωσε καλὰ, στρέφει ἔπειτα τὸν λόγον πρὸς τοὺς ἀπατήσαντας. Πρέπει δὲ νὰ στοχασθῆτε καὶ ἐδῶ τοῦ Ἀποστόλου τὴν σοφίαν, πῶς νοθετεῖ μὲν καὶ σωφρονίζει τούτους, ὥς παῖδας ἰδικούς του, καὶ δυνατοὺς νὰ λάβωσι διόρθωσιν· ἐκκόπτει δὲ ἐκείνους, τοὺς ἀπατεῶνας, ὥς ξένους, καὶ ὥς νοσοῦντας

νόσον ἀνίατον· τοῦτο μὲν, λέγων, “Βαστάσει τὸ κρῖμα ὅστις ἀν ἡ.” τοῦτο δὲ, καταρῶμενος αὐτοὺς μετὰ το, “Ὁφελον καὶ ἀποκόψονται οἱ ἀναστατοῦντες ὑμᾶς.” Καὶ καλῶς εἶπεν, Ἀναστατοῦντες. Διότι τοὺς ἡνάγκασαν, ἀφήσαντες τὴν ἰδίαν των πατρίδα, καὶ τὴν ἐλευθερίαν, καὶ τὴν συγγένειαν τὴν ἄνω, νὰ ζητῶσι τὴν ἀλλοτριάν καὶ τὴν ξένην, ἐκβάλλοντες μὲν αὐτοὺς ἀπὸ τὴν ἄνω καὶ τὴν ἐλευθέραν Ἱερουσαλήμ, βιάζοντές τους δὲ νὰ περιπλανῶνται ὡς αἰχμάλωτοι καὶ ἀποστάται. Διὰ τοῦτο τοὺς καταρᾶται. Τὸ νόημά του δὲ εἶναι τοιοῦτον· Τίποτε δὲν με μέλει περὶ ἐκείνων· παραιτοῦ, λέγει, τὸν αἰρετικὸν ἄνθρωπον, ἀφοῦ τὸν νουθετήσης μίαν καὶ δύο φορές. Ἄν θέλωσιν, ἅς μὴ περιτέμνωνται μόνον, ἀλλὰ καὶ ἅς περικόπτωνται. Ποῦ εἶναι τώρα ὅσοι τολμοῦν νὰ κόπτωσι τὰ γεννητικά των μόρια, οἵτινες σύρην ἔτω ἐπάνω των τὴν κατάραν, καὶ διαβάλλουν τὴν δημιουργίαν τοῦ Θεοῦ, καὶ συμπράττουν μετὰ τοὺς Μανιχαίους; Διότι ἐκεῖνοι μὲν λέγουν ὅτι τὸ σῶμα εἶναι ἐπίβουλον καὶ ἐκ τῆς πονηρᾶς ὕλης· ἔτσι δὲ μετὰ τὰ ἔργα των δίδουν ὑποστήριξιν εἰς τὰ δεινὰ ταῦτα δόγματα, ἐνῶ ἀποκόπτουν τὸ μέλος ὡς ἐχθρὸν καὶ ἐπίβουλον. Πολὺ μᾶλλον, μαὶ τὴν ἀλήθειαν, ἔπρεπε νὰ ἐκβάλωσι τοὺς ὀφθαλμούς· καθότι διὰ μέσου τῶν ὀφθαλμῶν καταβαίνει εἰς τὴν ψυχὴν ἡ ἐπιθυμία· ἀλλ’ ἔτε ὀφθαλμός, οὔτε ἄλλο τι μέλος εἶναι αἷτιον, ἀλλὰ μόνον ἡ πονηρὰ προαίρεσις. Ἐὰν ὅμως δὲν ὑποφέρης, διατί δὲν κατακόπτεις καὶ τὴν γλῶσσαν ὥστε νὰ μὴ βλασφημῇς, καὶ τὰς χεῖρας ὥστε νὰ μὴ ἀρπάξῃς, καὶ τοὺς πόδας ὥστε νὰ μὴ τρέχῃς εἰς τὸ κακόν, καὶ, με συντομίαν, τὸ σῶμα ὅλον; Διότι καὶ ἡ ἀκοὴ πολλάκις γυναικόνει τὴν ψυχὴν διὰ μέσου τῆς μουσικῆς, καὶ ἡ ὄσφρησις διὰ γλυκείας ὁσμῆς καταγοητεύει τὴν διάνοιαν, καὶ σύρει εἰς τὰς ἡδονάς. Ὅθεν ἅς τὰ περικόψωμεν ὅλα, καὶ αὐτιά, καὶ χεῖρας, καὶ ῥίνας. Ἀλλὰ ταῦτα εἶναι ἐσχάτης παρανομίας καὶ

Σατανικῆς λύσεως ἔργα. Ἐνῷ ἔπρεπε νὰ διορθώσωσι μόνον τὴν ἄτακτον τῆς ψυχῆς ὁρμὴν, ὡς νὰ εἶχεν ἀμαρτήσῃν ὁ τεχνίτης, τοὺς ἐκατάπεισεν ὁ πονηρὸς καὶ πάντοτε αἱματοχαρὴς δαίμων νὰ συντρίβωσι τὸ ὄργανον. Διατί λοιπόν, ἐμπορεῖ τις νὰ εἴπῃ, ἐξάπτεται ἡ ἐπιθυμία, ὅταν παχύνεται τὸ σῶμα; Ἰδοὺ πάλιν τὸ ἀμαρτήμα τῆς ψυχῆς. Διότι τὸ παχύνειν τὴν σάρκα δὲν εἶναι τῆς σαρκὸς, ἀλλὰ τῆς ψυχῆς ἔργον. Ἐὰν θέλῃ νὰ τὴν λεπτύνῃ, αὐτὴ ἔχει ὅλην τὴν ἐξουσίαν. Σὺ δὲ κάμνεις τὸ αὐτὸ, καθὼς, εἰς βλέπων τις ἄνθρωπον νὰ καίῃ πῦρ, καὶ νὰ ἐπιβάλλῃ ξύλα, καὶ νὰ πυρπολῇ οἶκον, ἄφινε μὲν τὸν ἄψαντα τὴν πυρκαϊάν, ἐκατηγοροῦσε δὲ τὴν πυρκαϊάν αὐτήν, ὅτι, εὐρούσα ξύλα πολλὰ, ἀνέβη εἰς ὕψος· πλὴν τὸ ἔγκλημα δὲν εἶναι τοῦ πυρὸς, ἀλλὰ τοῦ ἄψαντος τοῦ πῦρ. Διότι τοῦτο ἐδόθη πρὸς τροφήν, πρὸς φωτισμὸν, πρὸς ἄλλας τοιαύτας χρεῖας, ὅχι διὰ νὰ καίῃ τοὺς οἴκους. Οὕτω καὶ ἡ ἐπιθυμία ἐφυτεύθη εἰς ἡμᾶς διὰ τὴν παιδοποιῶσαν καὶ διατήρησιν τοῦ ἀνθρώπου γένους, ὅχι διὰ τὴν μοιχείαν, καὶ τὴν πορνείαν, καὶ τὴν ἀσέλγειαν· διὰ νὰ γένῃς πατὴρ, ὅχι διὰ νὰ γένῃς μοιχός· διὰ νὰ συναναστραφῇς μὲ γυναῖκα νομίμως, ὅχι διὰ νὰ φθειρῇς παρανόμως· διὰ ν' ἀφήσῃς σπέρμα ἰδικόν σου, ὅχι διὰ νὰ βλαίψῃς τὸ τοῦ ἄλλου. Διότι ἡ μοιχεία προέρχεται ὅχι ἀπὸ τὴν ἐπιθυμίαν τὴν φυσικὴν, ἀλλ' ἀπὸ τὴν ὕβριν τὴν παρὰ φύσιν. Ἡ ἐπιθυμία ζητεῖ μίξιν μόνον, ὅχι τοιαύτην μίξιν. Εἶπα δὲ ταῦτα τῶρα ὅχι ἀναιτίως· ἀλλὰ προετοιμάζομεν ἀγῶνας τινάς, καὶ προκτυποῦμεν τοὺς λέγοντας ὅτι τῷ Θεῷ ἡ δημιουργία εἶναι πονηρὰ, οἵτινες, παραβλέποντες τῆς ψυχῆς τὴν ἀμείλειαν, φέρονται μανιωδῶς κατὰ τοῦ σώματος, καὶ διαβάλλουν τὴν ἡμετέραν σάρκα· περὶ τῶν ὁποίων καὶ ὁ Παῦλος ὁμιλεῖ μετὰ ταῦτα, κατηγορῶν ὅχι τὴν σάρκα, ἀλλὰ τοὺς διαβολικοὺς λογισμοὺς.

Το μὴ Δευτέρα.

Προτροπὴ εἰς διαγωγὴν σύμφωνον μὲ ἐλευθερίαν.

13 Ὑμεῖς γὰρ ἐπ' ἐλευθερίᾳ ἐκλήθητε, ἀδελφοί· μόνον μὴ τὴν ἐλευθερίαν εἰς ἀφορμὴν τῇ σαρκί, ἀλλὰ διὰ τῆς ἀγάπης δουλεύετε ἀλλήλοις.

14 Ὁ γὰρ πᾶς νόμος ἐν ἐνὶ λόγῳ πληροῦται, ἐν τῷ· Ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς ἐαυτόν.

15 Εἰ δὲ ἀλλήλους θάκνετε καὶ κατεσθίετε, βλέπετε, μὴ ὑπὸ ἀλλήλων ἀναλωθῆτε.

16 Λέγω δέ· Πνεύματι περιπατεῖτε, καὶ ἐπιθυμίαν σαρκὸς οὐ μὴ τελέσητε.

17 Ἡ γὰρ σὰρξ ἐπιθυμεῖ κατὰ τοῦ πνεύματος, τὸ δὲ πνεῦμα κατὰ τῆς σαρκὸς ταῦτα δὲ ἀντίκειται ἀλλήλοις, ἵνα μὴ ἂ ἀνέλθῃτε, ταῦτα ποιῆτε.

18 Εἰ δὲ πνεύματι ἄγεσθε, οὐκ ἐστὲ ὑπὸ νόμον.

19 Φανερά δὲ ἐστὶ τὰ ἔργα τῆς σαρκὸς· ἃ τινὰ ἐστὶ μοιχεία, πορνεία, ἀκαθαρσία, ἀσέλγεια,

20 Εἰδωλολατρεία, φαρμακεία, ἔχθραι, ἔρεις, ζήλοι, θυμοὶ, ἐριθεΐαι, διχοστασίαι, αἰρέσεις,

21 Φθόνοι, φόνοι, μέθαι, κῶμοι, καὶ τὰ ὅμοια τούτοις· ἃ προλέγω ὑμῖν, καθὼς καὶ προῖπον, ὅτι οἱ τὰ τοιαῦτα πράσσοντες βασιλείαν Θεοῦ οὐ κληρονομήσουσι.

13 Ἀδελφοί, σεῖς προσεκλήθητε διὰ (να εἴσθε) ἐλευθεροί· ὅμως μὴ (μεταχειρίζεσθε) τὴν ἐλευθερίαν ὡς ἀφορμὴν (τοῦ να ζῆτε) σαρκικῶς, ἀλλὰ δουλεύετε ὁ εἰς εἰς τὸν ἄλλον διὰ μέσων τῆς ἀγάπης.

14 Διότι ὁλος ὁ νόμος περιορίζεται εἰς ἓνα (μόνον) λόγον, ὁ ὁποῖος λέγει· Σὺ θέλεις ἀγαπήσῃ τὸν γείτονα σου, καθὼς (ἀγαπᾷς) καὶ τὸν ἑαυτόν σου.

15 Ἄν ὅμως θάκνῃτε καὶ κατατρώγῃτε ὁ εἰς τὸν ἄλλον, προσέχετε, μήπως φθαρῇτε ὁ εἰς ἀπὸ τὸν ἄλλον.

16 Ἐγὼ λοιπὸν (σᾶς) λέγω· Περιπατεῖτε κατὰ τὸ πνεῦμα, καὶ δὲν θέλετε ἐκτελέσῃ τὴν ἐπιθυμίαν τῆς σαρκὸς.

17 Διότι ἡ σὰρξ ἔχει ἐπιθυμίας ἐναντίας εἰς τὸ πνεῦμα, καὶ τὸ πνεῦμα (ἔχει ἐπιθυμίας) ἐναντίας εἰς τὴν σάρκα· καὶ αὐτὰ εἶναι ἐναντία μεταξύ των, διὰ να μὴ πράττῃτε ὅσα θέλετε.

18 Ἄν ὅμως ὁδηγῆσθε ἀπὸ τὸ πνεῦμα, δὲν εἴσθε ὑποκείμενοι εἰς τὸν νόμον.

19 Καὶ τὰ ἔργα τῆς σαρκὸς εἶναι φανερά· δηλαδὴ ἡ μοιχεία, ἡ πορνεία, ἡ ἀκαθαρσία, ἡ ἀσέλγεια,

20 Ἡ εἰδωλολατρεία, ἡ φαρμακεία, αἱ ἔχθραι, αἱ φιλονεικίαι, αἱ ζηλοῖαι, οἱ θυμοὶ, οἱ διερεθισμοὶ, αἱ διχόνοιοι, αἱ αἰρέσεις,

21 Οἱ φθόνοι, οἱ φόνοι, αἱ μέθαι, αἱ ἀσωτεΐαι, καὶ ὅσα εἶναι τοιαῦτα· καὶ σᾶς προλέγω, καθὼς καὶ σᾶς προῖπον, ὅτι ὅσοι πράττουσιν τὰ τοιαῦτα, δὲν θέλουσι κληρονομήσῃ βασιλείαν Θεοῦ.

Ὑπόμν. πρὸς Γαλάτ.

22 Ὁ δὲ καρπὸς τοῦ πνεύματος ἐστὶν ἀγάπη, χαρὰ, εἰρήνη, μακροθυμία, χρηστότης, ἀγαθωσύνη, πίστις, πραότης, ἐγκράτεια·

23 Κατὰ τῶν τοιούτων οὐκ ἐστὶ νόμος.

24 Οἱ δὲ τοῦ Χριστοῦ, τὴν σάρκα ἐσαύρωσαν σὺν τοῖς παθήμασι καὶ ταῖς ἐπιθυμίαις.

25 Εἰ ζῶμεν πνεύματι, πνεύματι καὶ στοιχῶμεν.

26 Μὴ γινώμεθα κενόδοξοι, ἀλλήλους προκαλούμενοι, ἀλλήλους φθονοῦντες.

22 Ὅμως ὁ καρπὸς τοῦ πνεύματος εἶναι ἡ ἀγάπη, ἡ χαρὰ, ἡ εἰρήνη, ἡ μακροθυμία, ἡ χρηστότης, ἡ ἀγαθωσύνη, ἡ πίστις, ἡ πραότης, ἡ ἐγκράτεια·

23 Ὁ νόμος δὲν εἶναι ἐναντίος εἰς αὐτά.

24 Ὅσοι δὲ (εἶναι οἰκεῖοι) τοῦ Χριστοῦ, ἐκείνοι ἐσταύρωσαν τὴν σάρκα ὁμοῦ μὲ τὰ πάθη τῆς καὶ μὲ τὰς ἐπιθυμίας τῆς.

25 Ἄν ἡμεῖς ζῶμεν μὲ τὸ πνεῦμα, ἅς περιπατῶμεν καὶ κατὰ τὸ πνεῦμα.

26 Ἄς μὴ γινώμεθα κενόδοξοι, μὲ τὸ νὰ διερεθίζωμεν ὁ εἰς τὸν ἄλλον, καὶ μὲ τὸ νὰ φθονῶμεν ὁ εἰς τὸν ἄλλον.

13. Ὑμεῖς γὰρ ἐπ' ἐλευθερίᾳ ἐκλήθητε, ἀδελφοί· μόνον μὴ τὴν ἐλευθερίαν εἰς ἀφροσύνην τῇ σαρκί. Ἐδῶ φαίνεται μὲν νὰ ἐμβαίνει εἰς τὸν ἠθικὸν λόγον· πάσχει δὲ νέον τι, καὶ τὸ ὅποιον δὲν ἔπαθεν εἰς καμμίαν τῶν ἄλλων ἐπισολῶν. Διότι, ἐνῷ τὰς διαιρεῖ ὅλας εἰς μέρη δύο, καὶ εἰς μὲν τὸ πρῶτον ὁμιλεῖ περὶ δογμάτων, εἰς δὲ τὸ ἔσχατον περὶ βίου, ἐδῶ, ἀφοῦ ἐμβῆκεν εἰς τὸν ἠθικὸν λόγον, ἀναμιγνύει πάλιν τὸν δογματικόν. Τί δὲ σημαίνει, "Μόνον μὴ τὴν ἐλευθερίαν εἰς ἀφροσύνην τῇ σαρκί;" Ὁ Χριστὸς, λέγει, μᾶς ἡλευθέρωσεν ἀπὸ τὸν ζυγὸν τῆς δουλείας, μᾶς ἀφῆκε κυρίους νὰ πράττωμεν ὅ,τι θέλομεν, ὅχι διὰ νὰ μεταχειρισθῶμεν τὴν ἐξουσίαν πρὸς κακίαν, ἀλλὰ διὰ νὰ λάβωμεν μεγαλητέρου μισθοῦ πρόφασιν, ἀναβάντες εἰς ὑψηλοτέραν φιλοσοφίαν. Διότι, ἐπειδὴ ὀνομάζει πάνταχοῦ ζυγὸν δουλείας τὸν νόμον, καὶ τὴν χάριν ἐλευθέρωσιν ἀπὸ κατάραν, διὰ νὰ μὴν ὑποπτευθῇ κάνεις, ὅτι διὰ τοῦτο προσάξει ὁ ἀποστατήσωσιν ἐκ τοῦ νόμου, διὰ νὰ συγχωρῇται νὰ ζῶσι παρανόμως, διορθώνει τὴν ὑποψίαν

λέγων, "Οχι διὰ νὰ γένη παράνομος ἡ διαγωγὴ, ἀλλὰ διὰ νὰ ὑπερβῇ τὸν νόμον ἡ φιλοσοφία. Τὰ δεσμὰ τοῦ νόμου ἐλύθησαν· καὶ ἐγὼ λέγω ταῦτα, διὰ νὰ γένω-
 μεν ὅχι ταπεινότεροι, ἀλλὰ ὑψηλότεροι. Καὶ ὁ πορνεύων καὶ ὁ παρθενεύων ἐκβῆκαν καὶ οἱ δύο ἔξω ἀπὸ τὰ ὅρια τοῦ νόμου, ἀλλ' ὅχι κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον· ἀλλ' ἐκεῖ-
 νος μὲν κατεφέρθη εἰς τὸ χειρότερον, οὗτος δὲ ὑψώθη εἰς τὸ καλλίτερον· ἐκεῖνος μὲν ἐπαρέβη, οὗτος δὲ ὑπερέβη τὸν νόμον. Τοῦτο λοιπὸν λέγει ὁ Παῦλος, ὅτι ἔλυσε τὸν νό-
 μον ἀπὸ σᾶς, ὅχι διὰ νὰ σκιρτήσετε, ὅχι διὰ νὰ λα-
 κτίσετε, ἀλλὰ διὰ νὰ περιπατῇτε εὐτακτα χωρὶς ζυγόν.
 Ἐπειτα καὶ δείχνει τρόπον, διὰ τοῦ ὁποίου τὸ τοιοῦτον δύναται εὐκόλως νὰ κατορθωθῇ. Τίς εἶναι λοιπὸν ὁ τρό-
 πος; Διὰ τῆς ἀγάπης δὲ λεύετε ἀλλήλοις.
 Ἐδῶ πάλιν αἰνίττεται ὅτι φιλονεικία, καὶ στάσις, καὶ φιλαρχία, καὶ ἀλαζονεία, τοὺς ἔγιναν αἰτίαι τῆς πλά-
 νης ταύτης· διότι τῶν αἰρέσεων μήτηρ εἶναι ἡ φιλαρχία. Εἰπὼν τὸ, Δουλεύετε ἀλλήλοις, ἔδειξεν ὅτι ἀπὸ οἴησιν καὶ ὑπεροψίαν ἔλαβεν ἀρχὴν τὸ κακόν· ὅθεν προσαρμόζει
 ἔπειτα εἰς αὐτὰς ἱατρικὸν κατάλληλον. Ἐπειδὴ ἔδια-
 σχίσθητε θέλοντες νὰ ἐξουσιάζετε ὁ ἓνας τὸν ἄλλον, δου-
 λεύσετε ὁ ἓνας τὸν ἄλλον· διότι τοιοῦτοτρόπως θέλετε
 πάλιν ἐνωθῆν. Ἀλλὰ φανερώς μὲν δὲν λέγει τὸ ἀμάρ-
 τημα, ἀναφέρει ὅμως πολὺ φανερά τὴν διόρθωσιν, ὥστε
 διὰ μέσου αὐτῆς νὰ μάθωσι καὶ ἐκεῖνοι· καθὼς ἐὰν τις δὲν
 λέγῃ μὲν εἰς τὸν ἀσελγαίνοντα ὅτι ἀσελγαίνει, τὸν νου-
 θετῇ ὅμως συχνὰ νὰ σωφρονῇ. Διότι ὅστις ἀγαπᾷ τὸν
 πλησίον του καθὼς πρέπει, δὲν βαρύνεται νὰ τὸν δουλεύῃ
 ἀπὸ πάντα δοῦλον ταπεινότερα. Καθὼς τὸ πῦρ, ὅταν
 πλησιάζῃ εἰς τὸ κηρίον, τὸ μαλακύνει εὐκόλα, οὕτω καὶ
 τῆς ἀγάπης ἡ θερμότης διαλύει πᾶσαν οἴησιν καὶ ὑπερο-
 ψίαν σφοδρότερα καὶ ἀπὸ αὐτὸ τὸ πῦρ. Διὰ τοῦτο δὲν
 εἶπεν ἀπλῶς, Ἀγαπᾶτε ἀλλήλους, ἀλλὰ, Δουλεύετε,
 σημαίνων τὴν ἐπιτεταμένην φιλίαν. Ἐπειδὴ ἐσήκωσεν

ἀπὸ αὐτοὺς τὸν ζυγὸν τοῦ νόμου, διὰ νὰ μὴν ἀποσκιρτήσωσι, τοὺς ἐπιβάλλει ζυγὸν ἄλλον, τὸν τῆς ἀγάπης, ἰσχυρότερον μὲν ἀπὸ ἐκεῖνον, πολὺ ὅμως ἐλαφρότερον καὶ γλυκύτερον. Ἐπειτα δείχνων τοῦ νέου τούτου ζυγοῦ τὴν ὑπεροχὴν, λέγει·

14. Ὁ γὰρ πᾶς νόμος ἐν ἐνὶ λόγῳ πληροῦται, ἐν τῷ, Ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς ἑαυτόν. Ἐπειδὴ τὸν νόμον ἔστρεφαν ἄνω καὶ κάτω, Ἐὰν θέλῃς, λέγει, νὰ τὸν πληρώσῃς, μὴ περιτέμνου· διότι δὲν πληρόνεται ὁ νόμος μὲ τὴν περιτομὴν, ἀλλὰ μὲ τὴν ἀγάπην. Βλέπε πῶς δὲν λησμονεῖ τὴν ἰδικὴν του ὁδὸν, ἀλλὰ τὸν κινεῖ συχνὰ ὁ πόνος, καὶ ἀφοῦ ἐκβῆκεν εἰς τὸν ἠθικὸν λόγον.

15. Εἰ δὲ ἀλλήλους δάκνετε καὶ κατεσθίετε, βλέπετε μὴ ὑπ' ἀλλήλων ἀναλωθῇτε. Δὲν τὸ λέγει ἀποφασιστικὰ, διὰ νὰ μὴ τοὺς βαρύνῃ· ἀλλ' ἐξεύρει μὲν ὅτι αὐτὸ γίνεται, τὸ λέγει δὲ μὲ ἀμφιβολίαν. Δὲν εἶπεν, Ἐπειδὴ δαγκάνετε ὁ εἰς τὸν ἄλλον, θέλετε ἀναλωθῇ ὁ εἰς ἀπὸ τὸν ἄλλον· ἀλλὰ ὑποθετικῶς, Ἐὰν διαγκάνετε, καὶ ἔπειτα, Βλέπετε μήπως φοβίζων αὐτοὺς καὶ συμβουλεύων νὰ προσέχωσιν, ὅχι καταδικάζων. Ἐμεταχειρίσθη δὲ καὶ ἐμφαντικὰς λέξεις· διότι δὲν εἶπε μόνον, Δάκνετε, τὸ ὅποῖον κάμνει ὁ θυμωμένος· ἀλλὰ καὶ, Κατεσθίετε, τὸ ὅποῖον κάμνει ὁ εἰς τὴν πονηρίαν ἐπιμένων. Ὅστις μὲν δαγκάνει, κινεῖται ἀπὸ πάθος ὀργῆς· ὅστις δὲ κατατρώγει, πράττει ἐσχάτης θηριωδίας ἔργον. Νοεῖ δὲ ὅχι τὸ σωματικῶς δαγκάνειν καὶ κατατρώγειν, ἀλλὰ τὸ πολὺ σκληρότερα. Διότι δὲν βλάπτει τόσον ὁ ἀνθρωπίνην σάρκα ἀπογευόμενος, ἴσον ὁ ἐμπήγων εἰς τὴν ψυχὴν δαγκαμάτα. Καθόσον ἡ ψυχὴ εἶναι τιμιωτέρα τοῦ σώματος, τόσον εἶναι δεινότερα ἢ ταύτης βλάβη. “Βλέπετε μὴ ὑπ' ἀλλήλων ἀναλωθῇτε.” Ἐπειδὴ ὅσοι ἀδικοῦν καὶ ἐπιβουλεύουν, κάμνουν οὕτω μὲ σκοπὸν νὰ κακοποιήσωσιν

ἄλλους, διὰ τῆτο λέγει στοχασθῆτε μήπως τὸ κακὸν πέση ἐπάνω εἰς σᾶς τὰς ἰδίους. Διότι ἡ διχόνοια καὶ ἡ μάχη φθείρουν καὶ ἀναλίσκουν καὶ τὰς ὅσους τὰς δέχονται, καὶ τοὺς ὅσους τὰς ἐμβάζουν, καὶ διατρώνουν ἀπὸ πάντα σκώληκα περισσότερον.

16. Λέγω δὲ, Πνεύματι περιπατεῖτε, καὶ ἐπιθυμίαν σαρκὸς οὐ μὴ τελέσητε. Ἰδοὺ δείχνει καὶ ἄλλην ὁδὸν, ἣτις καταστένει εὐκόλον τὴν ἀρετὴν, καὶ κατορθώνει τὰ εἰρημένα, ὁδὸν, ἣτις γεννᾷ ἀγάπην, καὶ σφίγγεται ἀπὸ τὴν ἀγάπην. Διότι τίποτε δὲν μᾶς κάμνει τόσον προθύμους ὡς ἀγαπῶμεν, ὅσον τὸ νὰ ἡμεθα πνευματικοί· καὶ τίποτε δὲν καταπείθει τόσον τὸ Πνεῦμα νὰ μένῃ μετὰ ἡμᾶς, ὅσον ἡ δύναμις τῆς ἀγάπης. Διὰ τοῦτο λέγει, “Πνεύματι περιπατεῖτε, καὶ ἐπιθυμίαν σαρκὸς οὐ μὴ τελέσητε.” Ἐπειδὴ ἀνέφερε τὸ πρόξενον τῆς νόσου, λέγει καὶ τὸ χαρίζον τὴν υἱεῖαν ἰατρικὴν, ἡγουν τὸ ζῆν κατὰ τὸ Πνεῦμα.

17. Ἡ γὰρ σὰρξ ἐπιθυμεῖ κατὰ τοῦ πνεύματος, τὸ δὲ πνεῦμα κατὰ τῆς σαρκὸς· ταῦτα δὲ ἀντίκειται ἀλλήλοις, ἵνα μὴ, ἀλλὰ ἐνθέλητε, ταῦτα ποιῆτε. Εἰς τὸ ἐδάφιον τοῦτο ἐπισηρίζονται τινὲς οἱ ὁποῖοι λέγουν, ὅτι ὁ Ἀπόστολος ἐδιαίρεσε τὸν ἄνθρωπον εἰς δύο, παραστένων αὐτὸν ὡς κατεσκευασμένον ἀπὸ ἐναντίας οὐσίας, καὶ δείχνων ὅτι τὸ σῶμα ἔχει μάχην πρὸς τὴν ψυχὴν. Ἀλλὰ δὲν εἶναι οὕτω, δὲν εἶναι οὕτω· σάρκα ἐδῶ δὲν ὀνομάζει τὸ σῶμα. Διότι ἐὰν νοῇ τοῦτο, πῶς ἐξηγεῖται τὸ, Ἐπιθυμεῖ κατὰ τοῦ πνεύματος; Τὸ σῶμα δὲν εἶναι ἀπὸ τὰ κινούμενα, ἀλλὰ ἀπὸ τὰ κινούμενα, ὅχι ἀπὸ τὰ ἐνεργούντα, ἀλλὰ ἀπὸ τὰ ἐνεργούμενα· πῶς λοιπὸν ἐπιθυμεῖ; Ἡ ἐπιθυμία δὲν εἶναι τῆς σαρκὸς, ἀλλὰ τῆς ψυχῆς. Διότι καὶ ἀλλαχού λέγεται εἰς τὴν Γραφήν, “Κατεπιθυμὸς ἐστὶν ἡ ψυχὴ μου” καὶ, “Τί ἐπιθυμεῖ ἡ ψυχὴ σου, καὶ ποιήσω σοι;” καὶ, “Μὴ πορεύου κατὰ

τὴν ἐπιθυμίαν τῆς ψυχῆς σου.” καὶ πάλιν, “Οὕτως ἐπιποθεῖ ἡ ψυχὴ μου.” Πῶς λοιπὸν λέγει ὁ Παῦλος, “Ἡ σὰρξ ἐπιθυμεῖ κατὰ τοῦ πνεύματος;” Σὰρκα συνειθίζει νὰ ὀνομάζῃ, ὅχι τοῦ σώματος τὴν φύσιν, ἀλλὰ τὴν πονηρὰν προαίρεσιν, ὡς ὅταν λέγῃ, “Ἑμεῖς οὐκ ἐστὲ ἐν σαρκί, ἀλλ’ ἐν πνεύματι.” καὶ πάλιν, “Οἱ δὲ ἐν σαρκὶ ὄντες Θεῷ ἀρέσαι ἔδύνανται.” Τί λοιπὸν, πρέπει τάχα ν’ ἀφανισθῇ ἡ σὰρξ; Ἀλλ’ αὐτὸς ὁ λέγων τοῦτα, δὲν ἦτον ἐνδυμένος σὰρκα; Δὲν εἶναι τῆς σαρκὸς, ἀλλὰ τοῦ διαβόλου ταῦτα τὰ διδάγματα· διότι ἐκεῖνος “Ἀνθρωποκτόνος ἦν ἀπαρχῆς.” Τί λοιπὸν ἐννοεῖ; Σὰρκα ὀνομάζει ἐδῶ τὸν λογισμὸν τὸν γεῶδη, τὸν ὀκηρὸν, καὶ ἀμελημένον· τοῦτο δὲ εἶναι ὅχι σώματος κατηγορία, ἀλλ’ ἀμελοῦς ψυχῆς ἔγκλημα. Διότι ἡ σὰρξ εἶναι ὄργανον, τὸ ὄργανον ὅμως κάνεις δὲν ἀποστρέφεται καὶ μισεῖ, ἀλλὰ τὸν ὅστις μεταχειρίζεται κακὰ τὸ ὄργανον. “Οἱ μισοῦμεν καὶ κολάζομεν ὅχι τὸν σῖδηρον, ἀλλὰ τὸν ἀνδροφόνον. Ἀλλὰ καὶ αὐτὸ τοῦτο, ἐμπορεῖ τις νὰ εἴπῃ, εἶναι τοῦ σώματος κατηγορία, ὅτι τῆς ψυχῆς τὰ ἁμαρτήματα καλοῦνται μὲ τῆς σαρκὸς τὸνομα. Ἐγὼ δὲ ὁμολογῶ μὲν ὅτι ἡ σὰρξ εἶναι κατωτέρα τῆς ψυχῆς, πλὴν καὶ αὕτῃ εἶναι καλὴ. Διότι τὸ κατώτερον τοῦ καλοῦ εἶναι καὶ αὐτὸ καλόν· τὸ δὲ κακὸν δὲν εἶναι κατώτερον τοῦ καλοῦ, ἀλλ’ ἐναντίον. Σὺ δὲ, ἂν ἐμπορῆς μὲν νὰ μοῦ ἀποδείξῃς ὅτι ἡ κακία προέρχεται ἀπὸ τὸ σῶμα, τότε κατηγορεῖ τὴν σὰρκα· ἂν ὅμως ἐπιχειρῇς νὰ τὸ διασύρῃς ἀπὸ τὴν ὀνομασίαν, καιρὸς εἶναι νὰ κατηγορῇς καὶ τὴν ψυχὴν. Διότι καὶ ψυχικὸς ἄνθρωπος λέγεται ὁ στερημένος τὴν ἀλήθειαν, καὶ πνεύματα πονηρίας λέγονται τὰ πλήθη τῶν δαιμόνων. Πάλιν, μὲ τῆς σαρκὸς τὸνομα συνήθειαν ἔχει ἡ Γραφὴ νὰ καλῇ καὶ τὰ μυστήρια, καὶ τὴν Ἐκκλησίαν ὅλην, λέγουσα ὅτι εἶναι σῶμα τοῦ Χριστοῦ. Ἐὰν θέλῃς, πρὸς τούτοις, νὰ εἴπωμεν καὶ

τὰς αὐτῆς εὐεργεσίας, φαντάσου τὰς αἰσθήσεις σβε-
 σμένας, καὶ θέλεις ἰδεῖν τὴν ψυχὴν ἔρημον ἀπὸ πᾶσαν
 γνῶσιν, καὶ ἀγνοῶσαν ὅλα ὅσα ἐξεύρει. Διότι, εἰ ἡ
 δύναμις τοῦ Θεοῦ “ἀπὸ κτίσεως κόσμου τοῖς ποιήμασι
 νοουμένη καθορᾶται,” πῶς ἠμπορούσαμεν νὰ ἴδωμεν χω-
 ρὶς ὀφθαλμούς; Ἐὰν δὲ καὶ ἡ πίστις ἔρχεται ἐξ ἀκοῆς,
 πῶς θέλομεν ἀκούσειν χωρὶς ὠτίᾳ; Καὶ νὰ κηρύξῃ δὲ
 τίς καὶ νὰ περιέλθῃ δὲν ἐμπορεῖ χωρὶς γλῶσσαν καὶ
 πόδας. Πῶς θέλουν κηρύξειν, λέγει ὁ Παῦλος ἀλλαχῇ,
 εἰ δὲν ἀποσαλθῶσι; Καὶ γράφομεν δὲ διὰ μέσου τῶν
 χειρῶν. Βλέπεις ὅτι μυρίων ἀγαθῶν αἰτία μᾶς εἶναι
 ἡ διακονία τῆς σαρκός; Ὅταν λοιπὸν λέγῃ, “Ἡ σὰρξ
 ἐπιθυμεῖ κατὰ τοῦ πνεύματος,” ἐννοεῖ δύο λογισμούς,
 οἵτινες ἐναντιῶνται ὁ εἰς τὸν ἄλλον, τὴν ἀρετὴν δηλαδὴ
 καὶ τὴν κακίαν, ὅχι τὴν ψυχὴν καὶ τὸ σῶμα. Διότι,
 εἰ τὰυτὰ ἐναντιώνονται τὸ ἓν τὸ ἄλλο, εἶναι ἀνατρε-
 πτικά τὸ ἓν τοῦ ἄλλου, καθὼς τὸ πῦρ τοῦ ὕδατος, κα-
 θὼς τὸ σκότος τοῦ φωτός. Ἀλλ’ εἰ ἡ ψυχὴ ἐπιμε-
 λῆται τὸ σῶμα, καὶ φροντίζει πολὺ περὶ αὐτοῦ, καὶ
 πᾶσχη μυρία, ὥστε νὰ μὴ τὸ ἀφήσῃ, καὶ ἀποσχιζομένη
 ἐξ αὐτοῦ ἀντιστέκη· καὶ εἰ τὸ σῶμα τὴν ὑπηρετῇ, καὶ
 ἐμβάλῃ εἰς αὐτὴν πολλὰς γνώσεις, καὶ ἦναι κατασκευ-
 ασμένου πρὸς τὴν ἐκείνης ἐνέργειαν, πῶς ἠμποροῦν τὰυτὰ
 νὰ ἦναι ἐναντία καὶ νὰ μάχωνται τὸ ἓν τὸ ἄλλο; Ἐγὼ
 βλέπω ἐξ αὐτῶν τῶν ἔργων ὅχι μόνον ὅτι δὲν εἶναι ἐναν-
 τία, ἀλλὰ καὶ ὅτι σφόδρα ὁμονοῦν, καὶ βοηθοῦνται συν-
 αλλήλως. Δὲν λέγει λοιπὸν περὶ τούτων, ὅτι ἐναντιό-
 νονται τὸ ἓν εἰς τὸ ἄλλο, ἀλλὰ νοεῖ τὴν μεταξὺ τῶν
 πονηρῶν καὶ ἀγαθῶν λογισμῶν μάχην. Διότι τὸ θέλει
 καὶ τὸ μὴ θέλει εἶναι τῆς ψυχῆς. Διὰ τοῦτο λέγει,
 “Ταῦτα δὲ ἀντίκειται,” ὥστε νὰ μὴ συγχωρῇ τὴν ψυχὴν
 ν’ ἀκολουθῇ τὰς πονηρὰς αὐτῆς ἐπιθυμίας. Ταῦτα εἶπεν
 ὡς παιδαγωγὸς καὶ διδάσκαλος, σκοπὸν ἔχων νὰ φοβήσῃ.

18. Εἰ δὲ πνεύματι ἄγεσθε, οὐκ ἐστὲ ὑπὸ νόμον. Ποῖον εἶναι τὸ συμπέρασμα τοῦτο; Μέγιστον μὰ τὴν ἀλήθειαν καὶ σαφές. Διότι ὅστις ἔχει πνεῦμα, καθὼς πρέπει, σβένει διὰ μέσου τούτου πᾶσαν πονηρὰν ἐπιθυμίαν. Ὅστις δὲ ἠλευθερώθη ἀπὸ ταύτας, δὲν χρειάζεται τὴν ἀπὸ τοῦ νόμου βοήθειαν, ἀλλ' ἔγινε πολὺ ὑψηλότερος τῶν ἐκείνου παραγγελμάτων. Ὅστις δὲν ὀργίζεται, πῶς χρειάζεται ν' ἀκούῃ, Οὐ φονεύσεις; Ὅσις δὲν βλέπει μὲ ἀκολάστους ὀφθαλμούς, πῶς ἔχει χρεῖαν τοῦ διδάσκοντος νὰ μὴ μοιχεύῃ; Τίς ὁμιλεῖ περὶ τοῦ καρποῦ τῆς κακίας πρὸς τὸν ἀνασπάσαντα αὐτὴν τὴν ρίζαν; Διότι ρίζα τοῦ φόνου εἶναι ὁ θυμὸς, καὶ ρίζα τῆς μοιχείας ἡ περιέργος θεωρία τῶν ὀφθαλμῶν. Διὰ τοῦτο λέγει, "Εἰ πνεύματι ἄγεσθε, οὐκ ἐστὲ ὑπὸ νόμον." Ἐδῶ δὲ φαίνεται εἰς ἐμὲ νὰ κάμνῃ μέγα καὶ θαυμαστὸν ἐγκώμιον τοῦ νόμου. Ἀλλ' εἰναι ὁ νόμος ἐκρατοῦσε τὸν τόπον Πνεύματος, ὅσον ἠδύνατο, προτοῦ νὰ ἔλθῃ τὸ Πνεῦμα, δὲν πρέπει βέβαια διὰ τοῦτο νὰ μένωμεν εἰς τὸν παιδαγωγόν, καὶ ἀφοῦ τὸ Πνεῦμα ἦλθε. Τότε μὲν δικαίως ἡμεῖθα ὑπὸ νόμον διὰ νὰ κολάζωμεν μὲ τὸν φόβον τὰς ἐπιθυμίας, ὅτε τὸ Πνεῦμα δὲν εἶχεν ἔτι φανῆν. Τώρα δὲ, ἀφοῦ ἐδόθη ἡ χάρις, ἥτις ὄχι μόνον προστάζει ν' ἀπέχωμεν ἀπὸ αὐτὰς, ἀλλὰ καὶ τὰς μαραίνει, καὶ μᾶς ἀναβιβάζει εἰς ἐντελέθειον τρόπον βίου, ποία χρεῖα εἶναι τοῦ νόμου; Διότι ὅσις ἀφ' ἑαυτοῦ κατορθώνει τὰ μεγαλύτερα, ποίαν χρεῖαν ἔχει παιδαγωγοῦ; Ἐπειδὴ οὔτε ὁ φιλόσοφος ἔχει χρεῖαν ἀπὸ διδάσκαλον γραμμάτων. Διατί λοιπὸν ἐξευτελίζετε τὸν ἑαυτὸν σας, πρότερον παραδοθέντες εἰς τὸ Πνεῦμα, καὶ τώρα καθήμενοι σιμὰ εἰς τὸν νόμον;

19. Φανερά δέ ἐστι τὰ ἔργα τῆς σαρκός· ἅτινά ἐστι μοιχεῖα, πορνεία, ἀκαθαρσία, ἀσέλγεια, 20. Εἰδωλολατρεία, φαρμακεία, ἔχθραι, ἔρεις, ζῆλοι, θυμοί,

ἐριθειᾶι, διχοσασίαι, αἰρέσεις, 21. Φθόνοι, φόνοι, μέθαι, κῶμοι, καὶ τὰ ὅμοια τέτοις· ἃ προλέγω ὑμῖν, καθὼς καὶ προεῖπον, ὅτι οἱ τὰ τοιαῦτα πράσσοντες βασιλείαν Θεοῦ οὐ κληρονομήσουσιν. Εἰπέ με ἐδῶ σὺ ὁ κατηγορῶν τὴν σάρκα σε, καὶ νομίζων ὅτι ταῦτα ἐλέχθησαν περὶ αὐτῆς ὡς περὶ ἐχθρᾶς καὶ πολεμίας· — διότι ἡ μοιχεία καὶ ἡ πορνεία αἵ ἦναι, κατὰ τὴν γνώμην σας, ἔργα τῆς σαρκός· — ἀλλὰ πῶς δύνανται νὰ ἦναι τῆς σαρκός, αἱ ἐχθραὶ, καὶ αἱ ἔρεις, καὶ οἱ ζῆλοι, καὶ αἱ ἐριθειᾶι, καὶ αἱ αἰρέσεις, καὶ αἱ φαρμακεῖαι; Ταῦτα εἶναι μόνον τῆς διεφθαρμένης προαιρέσεως· ὅθεν καὶ τὰ ἄλλα. Βλέπεις ὅτι δὲν νοεῖ ἐδῶ τὴν σάρκα, ἀλλὰ τὸν γεῶδη λογισμὸν, τὸν χαμαὶ συρόμενον; Διὸ καὶ τοὺς φοβεῖ λέγων, "Οἱ τὰ τοιαῦτα πράσσοντες βασιλείαν Θεοῦ οὐ κληρονομήσουσιν." Ἀλλ' εἰάν ταῦτα ἐπροήρχοντο ἀπὸ φύσιν πονηράν, καὶ ὄχι ἀπὸ διεστραμμένην προαίρεσιν, ἤρμοζε νὰ εἴπῃ ὄχι, Πράσσουσιν, ἀλλὰ, Πάσχουσι. Διὰ τί δὲ καὶ ἐκπίπτουν ἀπὸ τὴν βασιλείαν; Διότι καὶ βραβεύονται καὶ κολάζονται οἱ ἄνθρωποι δι' ὅσα κρέμονται ὄχι ἀπὸ τὴν φύσιν, ἀλλ' ἀπὸ τὴν προαίρεσιν αὐτῶν. Διὸ καὶ ἠπείλησε ταῦτα ὁ Παῦλος.

22. Ὁ δὲ καρπὸς τοῦ Πνεύματος ἔστιν ἀγάπη, χαρὰ, εἰρήνη, μακροθυμία, χρηστότης, ἀγαθωσύνη, πίστις, πραότης, ἐγκράτεια. Δὲν εἶπε, Τὸ ἔργον τοῦ Πνεύματος, ἀλλὰ, Ὁ καρπός. Εἶναι λοιπὸν ἡ ψυχὴ περιττή; Ἄν ὁ λόγος ἦναι περὶ σαρκὸς καὶ Πνεύματος, πᾶ ἡ ψυχὴ; Ὁμιλεῖ ἄρα γε περὶ ἀψύχων; Διότι, εἰάν τὰ μὲν πονηρὰ ἦναι τῆς σαρκός, τὰ δὲ χρήσιμα τοῦ Πνεύματος, ἡ ψυχὴ εἶναι περιττή. Κατ' οὐδένα τρόπον. Εἰς ταύτην ἀνήκει τῶν παθῶν ἡ ἐγκράτεια· καὶ θεμένη εἰς τὸ μέσον τῆς κακίας καὶ ἀρετῆς, εἰάν μὲν κάμνῃ τὴν πρέπουσαν τοῦ σώματος χρῆσιν, τὸ καταστένει πνευματικόν·

εἰν δὲ ἀποστατήσῃ μὲν ἀπὸ τὸ Πνεῦμα, ἐκδώσῃ δὲ τὸν ἑαυτὴν τῆς εἰς τὰς πονηρὰς ἐπιθυμίας, τὸ καταστένει γεωδέστερον. Βλέπεις ὅτι ὁ λόγος τοῦ τώρα εἶναι ὅχι περὶ τῆς οὐσίας τῆς σαρκὸς, ἀλλὰ περὶ τῆς μοχθηρᾶς καὶ μὴ μοχθηρᾶς προαιρέσεως; Διατί δὲ ὀνομάζει τὰς ἀρετὰς αὐτὰς καρπὸν τοῦ Πνεύματος; Διότι τὰ μὲν πονηρὰ ἔργα γίνονται ἀπὸ ἡμᾶς μόνον· ὅθεν καὶ τὰ ὀνομάζει ἔργα· τὰ δὲ καλὰ δὲν χρειάζονται μόνον τὴν ἰδικὴν μας ἐπιμέλειαν, ἀλλὰ καὶ τὴν φιλανθρωπίαν τῆς Θεᾶς. Ἐπειτα, μέλλων νὰ διηγηθῇ αὐτὰ, βάλλει πρῶτον τὴν ρίζαν τῶν ἀγαθῶν, τὸ Πνεῦμα, καὶ ὕστερον ἀπαριθμεῖ τὰς ἀρετὰς· ἀγάπην, χαρὰν, εἰρήνην, μακροθυμίαν, χρηστότητα, ἀγαθοεργίαν, πίστιν, πραότητα, ἐγκράτειαν.

23. Κατὰ τῶν τοιούτων οὐκ ἔστι νόμος. Διότι ποῖος ἤθελε παραγγεῖλειν εἰς τὸν γνωρίζοντα ὅλα ἀφ' ἑαυτοῦ, καὶ ἔχοντα διδάσκαλον τῆς φιλοσοφίας τὴν τελείαν ἀγάπην; Καθὼς οἱ εὐπειθεῖς ἵπποι καὶ οἱ πράσσοντες ὅλα ἀφ' ἑαυτῶν δὲν χρειάζονται μάλιστα, οὕτω καὶ ψυχὴ, κινουμένη ἀπὸ τὸ Πνεῦμα νὰ πράσῃ τὴν ἀρετὴν, δὲν χρειάζεται τὸν νουθετοῦντα νόμον. Πολὺ δὲ θαυμασίως ἀπέρριψε καὶ ἐδῶ τὸν νόμον, ὅχι ὡς κακόν, ἀλλ' ὡς ὑποδέεστερον τῆς διδομένης ἀπὸ τὸ Πνεῦμα φιλοσοφίας.

24. Οἱ δὲ τοῦ Χριστοῦ τὴν σάρκα ἐσαύρωσαν σὺν τοῖς παθήμασι καὶ ταῖς ἐπιθυμίαις. Διὰ νὰ μὴν εἴπωσι, Καὶ τίς εἶναι τοιοῦτος; δείχνει ποῖοι τῶντι πράττουν τὰ τοιαῦτα, σάρκα ὀνομάζων πάλιν ἐδῶ τὰς πονηρὰς ἐπιθυμίας. Διότι βέβαια δὲν ἐθανάτωσαν τὴν σάρκα· ἐπειδὴ πῶς ἔμελλαν νὰ ζῶσι; τὸ ἐσταυρωμένον εἶναι νεκρὸν καὶ ἀνενεργητὸν· δηλοῖ δὲ τὴν ἀκριβῆ φιλοσοφίαν. Διότι αἱ ἐπιθυμίαι, καὶ ἂν ἐνοχλῶσι, λυσοῦν ὅμως ματαίως. Ἐπειδὴ λοιπὸν τόση εἶναι τοῦ Πνεύματος ἡ δύναμις, ὥς ζῶμεν εἰς ἐκεῖνο, ὥς ἀρκώμεθα εἰς ἐκεῖνο· τὸ ὁποῖον καὶ αὐτὸς ἐπιφέρει λέγων τὰ ἑξῆς.

25. Εἰ ζῶμεν Πνεύματι, Πνεύματι καὶ στοιχῶμεν. Ἄς διάγωμεν κατὰ τοὺς ἐκείνου νόμους· τοῦτο σημαίνει τὸ, Στοιχῶμεν· ἡγουν, ἄς ἀρκεσθῶμεν εἰς τὴν δύναμιν τοῦ Πνεύματος, καὶ ἄς μὴ ζητῶμεν τὴν ἀπὸ τοῦ νόμου προσθήκην. Ἡ, Ἐὰν τὸ Πνεῦμα τοῦ Θεοῦ κατοικῇ τῶντι εἰς ἡμᾶς διὰ πίστεως, καὶ ἐλάβαμεν δι' αὐτοῦ πνευματικὴν ζωὴν, αὕτη πρέπει νὰ φαίνεται εἰς τὴν διαγωγὴν μας. Καθὼς ἡ ζωτικὴ δύναμις τοῦ σώματος φανερόνεται διὰ τῆς κινήσεως καὶ ἐνεργείας του, παρόμοια ἡ ζωτικὴ δύναμις τοῦ Πνεύματος πρέπει νὰ φανερόνεται εἰς τὴν διαγωγὴν μας. Ἐὰν τοῦτο δὲν γίνεται, πρέπει νὰ ἔπαθε τὸ ἐν θάνατον πνευματικόν, ὡς πάσχει καὶ τὸ ἄλλο θάνατον σωματικόν. Ἐπειτα δείχνων ὅτι οἱ ἐμβάζοντες τὴν περιτομὴν τὸ ἔκαμναν διὰ φιλοτιμίαν, λέγει, 26. Μὴ γινώμεθα κενόδοξοι, ἀλλήλους προκαλούμενοι, ἀλλήλοις φθονοῦντες. Διότι ὁ φθόνος προέρχεται ἀπὸ κενοδοξίαν, καὶ ἀπὸ τὸν φθόνον τὰ μυρία ταῦτα κακά.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 5'.

Τομὴ Πρώτη.

Προτροπαὶ νὰ διάγωσι Χριστιανικῶς εἰς ἰδιαιτέρας περιστάσεις.

Ἀδελφοί, ἐὰν καὶ προληφθῇ ἄνθρωπος ἐν τινὶ παραπτώματι, ὑμεῖς οἱ πνευματικοὶ καταρτίζετε τὸν τοιοῦτον ἐν πνεύματι πραότητος· σκοπῶν σεαυτὸν, μὴ καὶ σὺ πειρασθῆς.

2 Ἀλλήλων τὰ βάρη βαστάζετε, καὶ οὕτως ἀναπληρώσατε τὸν νόμον τοῦ Χριστοῦ.

3 Εἰ γὰρ δοκεῖ τις εἶναι τι, μηδὲν ὦν, ἑαυτὸν φρεναπατᾷ.

Ἀδελφοί, ἂν καίνεις ἄνθρωπος φθᾶσῃ καὶ πέσῃ εἰς κἀνένα ἁμάρτημα, σεῖς οἱ πνευματικοὶ διορθῶντε τὸν τοιοῦτον με πνεῦμα πραότητος· μετὸ νὰ προσέχης καὶ σὺ, μήπως πειρασθῆς.

2 Σηκῶντε τὰ βάρη ὃ εἰς τοῦ ἄλλου, καὶ με αὐτὸν τὸν τρόπον θέλετε ἐκτελέσῃ τὸν νόμον τοῦ Χριστοῦ.

3 Διότι ἂν καίνεις νομίζῃ, ὅτι εἶναι τι, ἐν ᾧ δὲν εἶναι τίποτε, ἀπατᾷ τὸν ἑαυτὸν του.

4 Τὸ δὲ ἔργον ἑαυτοῦ δοκιμαζέτω ἕκαστος, καὶ τότε εἰς ἑαυτὸν μόνον τὸ καύχημα ἔξει, καὶ οὐκ εἰς τὸν ἕτερον.

5 Ἐκαστος γὰρ τὸ ἴδιον φортίον βαστάσει.

6 Κοινωνεῖτω δὲ ὁ κατηχούμενος τὸν λόγον τῷ κατηχοῦντι, ἐν πᾶσιν ἀγαθοῖς.

7 Μὴ πλανᾶσθε· Θεὸς οὐ μνηστῆριζεται· ὁ γὰρ ἐὰν σπείρῃ ἄνθρωπος, τοῦτο καὶ θερίσει·

8 Ὅτι ὁ σπείρων εἰς τὴν σάρκα ἑαυτοῦ, ἐκ τῆς σαρκὸς θερίσει φθοράν· ὁ δὲ σπείρων εἰς τὸ πνεῦμα, ἐκ τοῦ πνεύματος θερίσει ζωὴν αἰώνιον.

9 Τὸ δὲ καλὸν ποιοῦντες μὴ ἐκκακῶμεν· καιρῷ γὰρ ἰδίῳ θερίσομεν, μὴ ἐκλυόμενοι.

10 Ἄρα οὖν ὡς καιρὸν ἔχομεν, ἐργαζώμεθα τὸ ἀγαθὸν πρὸς πάντας, μάλιστα δὲ πρὸς τοὺς οἰκείους τῆς πίστεως.

4 Ὅμως καθεὶς ἃς ἐξετάζη τὰ ἴδια ἔργα του, καὶ τότε θέλει δυνηθῆναι καυχῆσθαι, (πλὴν) εἰς τὸν ἑαυτοῦ μόνον, καὶ οὐχὶ (σχετικῶς) εἰς ἄλλον.

5 Διότι καθεὶς θέλει σηκώσῃ τὸ ἴδιόν του φόρτωμα.

6 Ὅποιος διδάσκεται τὸν λόγον (τοῦ Θεοῦ,) ἃς διδῇ μέρος ὅλων τῶν ἀγαθῶν του εἰς ἐκείνον, ὁ ὁποῖος τὸν διδάσκει.

7 Μὴ πλανᾶσθε· ὁ Θεὸς δὲν παίζεται· ἐπεὶ δὲ ὁ, τι ἤθελε σπείρῃ (καθεὶς) ἄνθρωπος, ἐκείνο καὶ θέλει θερίσῃ·

8 Ἐπεὶ δὲ ὁποῖος σπείρῃ εἰς τὴν σάρκα του, αὐτὸς θέλει θερίσῃ ἀπὸ τὴν σάρκα φθοράν· καὶ ὁποῖος σπείρῃ εἰς τὸ πνεῦμα, αὐτὸς θέλει θερίσῃ ἀπὸ τὸ πνεῦμα ζωὴν αἰώνιον.

9 Ὅταν κάμνωμεν τὸ καλόν, ἃς μὴν ἀποκάμνωμεν· διότι εἰς τὸν ἴδιόν του καιρὸν θέλομεν θερίσῃ, ἐὰν δὲν ἀποκίμωμεν.

10 Λοιπὸν, ἐν ὅσῳ ἔχομεν καιρὸν, ἃς πράττωμεν τὸ καλὸν εἰς ὅλους, καὶ μάλιστα εἰς τοὺς οἰκείους τῆς πίστεως.

Ἐπεὶ δὲ μὲ πρόφασιν ἐπιτιμήσεως ἐκδικοῦσαν τὰ ἴδια των πάθη, καὶ ἐφαίνοντο μὲν ναὶ κάμνωσι τοῦτο δι' ἀμαρτήματα, σκοπὸν ὅμως εἶχαν ναὶ στερεώσωσι τὴν ἰδίαν των φιλαρχίαν, λέγει· 1. Ἀδελφοί, ἐὰν καὶ προληφθῇ ἄνθρωπος ἐν τινὶ παραπτώματι. Δὲν εἶπεν, Ἐὰν πράξῃ, ἀλλὰ, Ἐὰν προληφθῇ, τούτ' ἐστίν, Ἐὰν συναρπαγῇ. Ὑμεῖς οἱ πνευματικοὶ καταρτίζετε τὸν τοιοῦτον. Δὲν εἶπε, Κολάζετε, καὶ, Καταδικάζετε, ἀλλὰ, Διορθώνετε. Καὶ καὶ μέχρι τούτου ἐστάθη, ἀλλὰ δείχνων, ὅτι αὐτοὶ πρέπει ναὶ ἦναι ἡμερώτατοι εἰς τοὺς ὑποσκελιζομένους, ἐπέφερε τὸ, Ἐν πνεύματι πραότητος. Δὲν εἶπεν, Ἐν

πραότητι, ἀλλὰ, Ἐν πνεύματι πραότητος, δηλῶν ὅτι καὶ εἰς τὸ Πνεῦμα φαίνονται ταῦτα εὐλογα, καὶ ὅτι καὶ αὐτὸ τὸ νὰ δύναται τις μὲ γλυκύτητα νὰ διορθῶνῃ τὰς ἀμαρτάνοντας εἶναι χάρισμα πνευματικόν. Ἐπειτα διὰ νὰ μὴν ἔξεπαρθῇ ὁ ἄλλον διορθῶν ὑποβάλλει καὶ αὐτὸν εἰς τὸν ἴδιον φόβον, λέγων οὕτω· Σκοπῶν σε αὐτὸν μὴ καὶ σὺ πειρασθῇς. Καθὼς οἱ πλούσιοι βοηθοῦν μὲ χρήματα τοὺς ἐνδεεῖς, ὥστε, ἂν πέσωσι καὶ αὐτοὶ εἰς πενίαν, νὰ ἐπιτύχωσι τὰ ἴδια· ἔτω πρέπει νὰ κάμνωμεν καὶ ἡμεῖς. Διὸ καὶ ἀναφέρει αἰτίαν ἀναγκαίαν, λέγων ἔτω· "Σκοπῶν σε αὐτὸν μὴ καὶ σὺ πειρασθῇς." Καὶ ἀπολογεῖται ὑπὲρ τοῦ ἀμαρτήσαντος, πρῶτον μὲν εἰπὼν, Ἐὰν καὶ προληφθῇ· δεύτερον σημειώσας τὴν πολλὴν τοῦ ἀσθενείαν μὲ τὸ, Ὑμεῖς οἱ πνευματικοί· ἔπειτα, Ἴνα μὴ καὶ σὺ πειρασθῇς· κατηγορῶν μᾶλλον τὴν βιαίαν τοῦ δαίμονος ὁρμὴν παρὰ τῆς ψυχῆς τὴν ἀμέλειαν.

2. Ἀλλήλων τὰ βάρη βαρύνετε. Ἐπειδὴ τῶν ἀδυνάτων εἶναι νὰ εὐρεθῇ ἄνθρωπος χωρὶς ἐλαττώματα, τοὺς συμβουλεύει νὰ μὴν ᾔναι ἀκριβεῖς ἔξετασταὶ τῶν ξένων ἀμαρτιῶν, ἀλλὰ καὶ νὰ ὑποφέρῃ καθεὶς τῶν πλησίον τοῦ ἐλαττώματα, ὥστε νὰ ὑποφέρονται καὶ τὰ ἰδικά του ἀπὸ ἄλλους. Διότι, καθὼς εἰς τὴν οἰκοδομὴν δὲν ἔχουν τὴν αὐτὴν θέσιν αἱ πέτραι ἔλαι, ἀλλ' ἡ μὲν ἀρμόζει εἰς τὴν γωνίαν, ὅχι δὲ εἰς τὰ θεμέλια· ἡ δὲ εἰς τὰ θεμέλια μὲν, ἀλλ' ὅχι εἰς τὴν γωνίαν· ἔτω καὶ εἰς τῆς Ἐκκλησίας τὸ σῶμα. Καὶ εἰς τὴν σάρκα δὲ τὴν ἡμετέραν ἐμπορεῖ τις νὰ ἴδῃ αὐτὸ τοῦτο, ἀλλ' ὅμως τὸ ἐν μέλος ὑποφέρει τὸ ἄλλο, καὶ δὲν ζητοῦμεν ὅλα ἀπὸ ὅλα. Διότι ὁ ἐκ τοῦ κοινοῦ γινόμενος ἔρανος συγκροτεῖ καὶ σῶμα καὶ οἰκοδομὴν. Καὶ ἔτως ἀναπληρώσατε τὸν νόμον τοῦ Χριστοῦ. Δὲν εἶπε, Πληρώσατε, ἀλλὰ, Ἀναπληρώσατε· δηλαδή, πληρώσατε αὐτὸν κοινῇ ὅλοι, ὑποφέροντες εἰς τὸν

ἄλλον ἤγουν, Ὁ θεῖνα εἶναι ὀργίλος, σὺ δὲ ὑπνηλός· ὑπόφερε λοιπὸν σὺ τὴν σφοδρὰν ἐκείνου ὀρμὴν, διὰ νὰ ὑποφέρῃ καὶ αὐτὸς τὴν ἰδικήν σου νωθρείαν· καὶ οὕτως οὐδ' ἐκεῖνος θέλει ἀμαρτήσῃν, σηκονόμενος ἀπὸ σέ· ἔδὲ σὺ ἀμαρτάνεις ἐνῷ σὲ ὑποφέρει ἐκεῖνος εἰς ὅσα εἶσαι βαρύς. Οὕτω δὲ, ἐκτείνοντες τὴν χεῖρα ὁ ἓνας εἰς τὸν ἄλλον, ὅπου εἶναι κίνδυνος νὰ καταπέσετε, πληρώσετε τὸν νόμον μὲ ἀμοιβαίας συγκαταβάσεις, καθεὶς ἀναπληρῶν τὸ ἐλλεῖπεν εἰς τὸν πλησίον διὰ τῆς ἰδίας του ὑπομονῆς. Ἐὰν ὅμως δὲν κάμνετε οὕτω, ἀλλὰ καθεὶς ἐξετάζῃ πικρῶς τὸν βίον τοῦ πλησίον του, ποτὲ δὲν θέλει γίνεσθαι μετὰ ξύ σας κἀνὲν ἀπ' ὅσα πρέπει νὰ γίνωνται. Διότι, καθὼς εἰς τὸ σῶμα, ἐὰν ἀπαιτῇ κἀνεὶς τὴν αὐτὴν δούλευσιν ἀπ' ὅλα τὰ μέλη, τὸ σῶμα ποτὲ δὲν θέλει σταθῇ· οὕτω καὶ μετὰ ξὺ τῶν ἀδελφῶν θέλ' εἶσθαι πολὺς πόλεμος, ἐὰν ἀπ' ὅλους ζητῶμεν ὅλα.

3. Εἰ γὰρ δοκεῖ τις εἶναι τι, μὴ δὲν ὦν, ἐαυτὸν φρεναπατᾷ. Ἐδῶ πάλιν στοχάσῃ τὴν ἀλαζονείαν. Ὁ φαινόμενος εἰς τὸν ἐαυτὸν τοῦ ὅτι εἶναι κἀτι δὲν εἶναι τίποτε, φέρων εἰς μέσον πρῶτον δεῖγμα τῆς εὐτελείας τῆς τὴν τοιαύτην καλὴν περὶ αὐτῆς γνώμην.

4. Τὸ δὲ ἔργον ἐαυτοῦ δοκιμαζέτω ἕκαστος. Ἐδῶ δείχνει ὅτι πρέπει νὰ ἡμεθα βίου ἐξετασταί, καὶ ὅχι ἀμελῶς, ἀλλὰ μὲ ἀκρίβειαν νὰ δοκιμάζωμεν τὰς πράξεις μας· ἤγουν, Ἐκαμὲς τι καλόν; Στοχάσῃ μήπως τὸ ἕκαμες διὰ κενοδοξίαν, μήπως δι' ἀνάγκην, μήπως δι' ἔχθραν, μήπως μὲ ὑπόκρισιν, μήπως δι' ἄλλην τινὰ αἰτίαν ἀνθρώπινην. Διότι, καθὼς τὸ χρυσίον φαίνεται μὲν λαμπρὸν προτοῦ νὰ βαλθῇ εἰς τὸ χωνευτήριον, ἀφοῦ ὅμως παραδοθῇ εἰς τὸ πῦρ, τότε γνωρίζεται ἀκριβῶς, τοῦ νόθου ὅλου χωριζομένου ἀπὸ τὸ γνήσιον· οὕτω καὶ τὰ ἰδικά μας ἔργα, ὅταν ἐξετάζωμεν αὐτὰ μὲ ἀκρίβειαν, τότε θέλουν σαφῶς ἐκσκεπασθῇν, καὶ θέλομεν ἰδεῖν ὅτι εἴμεθα πολλῶν ἐγκλημάτων

ὑπεύθυνοι. Καὶ τότε εἰς ἑαυτὸν μόνον τὸ καύχημα ἔξει, καὶ οὐκ εἰς τὸν ἕτερον. Ταῦτα λέγει ὄχι νομοθετῶν, ἀλλὰ συγκαταβαίνων, ὡς νὰ ἔλεγεν· "Ατοπον μὲν εἶναι τὸ νὰ καυχᾶσαι· ἐὰν ὅμως θέλῃς νὰ καυχᾶσαι, μὴ καυχᾶσαι κατὰ τοῦ πλησίον, ὡς ὁ Φαρισαῖος. Διότι ὅστις ἐδιδάχθη τοῦτο καὶ ἀπὸ ἐκεῖνο θέλει γρήγορα ἀπομακρυνθῆναι. "Οθεν καὶ ἐσυγχώρησε τοῦτο, διὰ νὰ ἐξολοθρεύσῃ κατὰ μικρὸν τὸ ὅλον. "Οστις ἐσυνειθίσθη νὰ καυχᾶται μόνον εἰς τὸν ἑαυτὸν του, καὶ ὄχι κατ' ἄλλων, ἐγρήγορα θέλει διορθώσῃ καὶ τοῦτο τὸ ἐλάττωμα. "Οστις δὲν νομίζει ὅτι εἶναι καλῆτερος ἀπ' ἄλλους· — διότι τοῦτο νοεῖ μὲν τὸ, Οὐκ εἰς τὸν ἕτερον· — ἀλλ' ἐξετάζων αὐτὸν καθ' ἑαυτὸν ὑπερηφανεύεται, θέλει παύσῃν ὕστερον νὰ κάμνῃ καὶ τοῦτο. — *Η, *Ας δοκιμάξῃ καθεὶς τὸ ἴδιόν του ἔργον, καὶ τότε θέλει ἔχειν τὸ καύχημα ἢ τὸν ἔπαινον τῆς πράξεως αὐτῆς διὰ τὸ ἴδιόν του πρόσωπον· τουτέστι, τὸν ἔπαινον ὅτι ἔκαμε τὸ θεάρεστον καὶ ψυχωφελές, — δοκιμάσας, ἐξετάσας τὸν ἑαυτὸν του· καὶ δὲν θέλει ζητεῖν τὸ καύχημά του ἐξετάζων τί πράττουν ἄλλοι. — Καὶ διὰ νὰ γνωρίσῃς ὅτι τοῦτο θέλει ν' ἀποδείξῃ, στοχάσου πῶς συσέλλει αὐτὸν μὲ τὸν φόβον, ἀνωτέρω μὲν εἰπὼν, "Δοκιμαζέτω τὸ ἔργον αὐτοῦ," ἐδῶ δὲ προσθέσας, 5. "Ἐκαστος γὰρ τὸ ἴδιον φορτίον βαστάσει. Διότι φαίνεται νὰ προβάλλῃ αἰτίαν ἐμποδίζουσαν ἡμᾶς νὰ καυχώμεθα κατ' ἄλλων. Διορθώνει δὲ καὶ τὸν καυχώμενον, ὥστε μηδὲ εἰς τὸν ἑαυτὸν του νὰ ἀρέσκῃ, ἐνθυμίζων αὐτὸν τὰ ἴδιά του ἁμαρτήματα, καὶ μὲ τὰ ὀνόματα τοῦ φορτίου καὶ τῆς ἀχθοφορίας πιέζων τὴν συνειδήσιν του.

6. Κοινωνεῖτω δὲ ὁ κατηχούμενος τὸν λόγον τῷ κατηχοῦντι, ἐν πᾶσιν ἀγαθοῖς. Ὁ λόγος τοῦ ἐδῶ εἶναι περὶ τῶν διδασκάλων, συμβαλεύων ὥστε αὐτοὶ ν' ἀπολαύωσιν ἐπιμέλειαν πολλὴν ἀπὸ τῆς μαθητευομένης. Καὶ διατί τάχα ἐνομοθέτησεν

οὕτω ὁ Χριστός; Διότι καὶ εἰς τὴν Καινὴν Διαθήκην περιέχεται ὁ νόμος οὗτος, Οἱ κηρύττοντες τὸ Εὐαγγέλιον νὰ ζῶσι ἀπὸ τὸ Εὐαγγέλιον· καὶ εἰς τὴν Παλαιὰν δὲ ὁμοίως ἐλάμβαναν πολλὰς προσόδους οἱ Λευῖται ἀπὸ τοὺς ἀρχομένους. Διὰ τί ἄλλο λοιπὸν ἐδιάταξε ταῦτα, πλὴν διὰ νὰ προκαταβάλλῃ ταπεινοφροσύνης καὶ ἀγάπης θεμέλιον; Ἐπειδὴ τὸ διδασκαλικὸν ἀξίωμα φουσκώνει πολλάκις τὸν ὅστις αὐτὸ ἔχει, τὸν ἔβαλεν ὁ Κύριός μας εἰς ἀνάγκην νὰ ἔχῃ χρεῖαν ἀπὸ τοὺς μαθητευομένους, διὰ νὰ ταπεινώνεται τὸ φρόνημά του. Ἐκατάστενε δὲ καὶ ἐκείνους εὐκολωτέρους πρὸς φιλανθρωπίαν, γυμνάζων αὐτοὺς μὲ τὴν περὶ τοὺς διδασκάλους εὐνοίαν, νὰ ᾔηται ἡμεροὶ καὶ πρὸς τοὺς ἄλλους. Ἡ τοιαύτη δὲ τῶν πραγμάτων κατάστασις ἐπροξένει ὅχι μικρὰν ἀγάπην καὶ εἰς τὸ ἓν καὶ εἰς τὸ ἄλλο μέρος. Ἐπειδὴ, εἰάν δὲν ἦτο τοῦτο, τὸ ὁποῖον εἶπα, διὰ ποίαν αἰτίαν, τρέφων τοὺς ἀγνώμονας Ἰουδαίους ἀπὸ τὸ μάννα, ἀφῆκε τοὺς Ἀποστόλους νὰ καταντήσωσιν εἰς ψωμαζητῶν ἀνάγκην; Δὲν εἶναι φανερόν ὅτι τὸ ἐσυγχώρησε, μὲ σκοπὸν νὰ ἐτοιμάσῃ ἐκ τῆς τὰ μεγάλα ἀγαθὰ, ταπεινοφροσύνης καὶ ἀγάπης, καὶ ὥστε νὰ μὴν αἰσχύνονται οἱ μαθητευόμενοι διὰ τοὺς φαινομένους ἐπονειδίστους; διότι τὸ ψωμοζητεῖν φαίνεται αἰσχρόν· ἀλλὰ δὲν ἐφαίνετο πλέον, ὅτε οἱ διδασκαλοὶ ἐνησχολῶντο εἰς αὐτὸ μὲ πᾶσαν παρρησίαν· ὥστε δὲν ἐλάμβαναν ἐδῶθεν μικρὸν κέρδος οἱ μαθηταί, διδασκόμενοι διὰ μέσου τούτων νὰ καταφρονῶσι πᾶσαν δόξαν. Διὰ τοῦτο λέγει, "Κοινωνεῖτω δὲ ὁ κατηχούμενος τῷ κατηχοῦντι ἐν πᾶσιν ἀγαθοῖς"· τουτέστι, ἅς δείχνῃ περὶ αὐτὸν πᾶσαν δαψίλειαν· διότι τῆτο αἰνιττόμενος ἔλεγεν, Ἐν πᾶσιν ἀγαθοῖς. Καὶ ἐν, λέγει, ἅς μὴν ᾔηται ἴδιον τοῦ μαθητοῦ, ἀλλ' ὅλα κοινά. Διότι λαμβάνει μεγαλῆτερα παρ' ὅσα δίδει, καὶ τόσον μεγαλῆτερα, ὅσον τὰ ἐπουράνια εἶναι καλῆτερα ἀπὸ τὰ γήϊνα. Τὸ ἰποῖον καὶ ἀλλαχῇ δηλῶν ἔλεγεν, "Εἰ

ἡμεῖς ὑμῖν τὰ πνευματικὰ ἐσπείραμεν, μέγα εἰ ἡμεῖς ἡμῶν τὰ σαρκικὰ φερίσομεν;” Διὰ τῆτο καὶ ὀνομάζει τὸ πρᾶγμα κοινωνίαν, δείχνων ὅτι ἐγένετο ἀντίδοσις. Ἐκ τήτου δὲ καὶ ἡ ἀμοιβαία των ἀγάπη ἐκαταστένετο θερμότερα πολὺ καὶ βεβαιότερα. Ἐὰν λοιπὸν ὁ διδάσκαλος ζητῇ τὴν αὐτάρκειαν, καὶ μολονότι λαμβάνει, μένει ὅμως εἰς τὴν ἰδίαν του ἀξίαν. Διότι καὶ τοῦτο εἶναι ἔπαυσις, τόσον νὰ καταγίνεται εἰς τὴν διδαχὴν, ὥστε νὰ ἔχῃ ἀπὸ ἄλλους χρεῖαν, καὶ νὰ ἦναι εἰς ἐσχάτην πενίαν, καὶ νὰ καταφρονῇ ὅλα τὰ βιωτικά. Ἐὰν ὅμως ὑπερβαίῃ τὸ μέτρον, βλάπτει τὴν ἀξίαν του, ὅχι διότι λαμβάνει, ἀλλὰ διότι λαμβάνει ἀμέτρως. Ἐπειτα διὰ νὰ μὴ καταστήσῃ ὀκνηρότερον εἰς ταῦτα τὸν μαθητὴν ἢ τοῦ διδασκάλου πονηρία, καὶ τὸν παρατρέχῃ πολλάκις πτωχὸν ὄντα διὰ τὴν ἰδίαν του κακοτροπίαν, μετέπειτα μὲν λέγει, “Τὸ δὲ καλὸν ποιεῖντες μὴ ἐκκακῶμεν.” ἔδῳ δὲ δείχνει τὴν διαφορὰν μεταξὺ τῆς ταιαύτης καὶ τῆς εἰς τὰ κοσμικὰ φιλοτιμίας, λέγων οὕτω·

7. Μὴ πλανᾶσθε· Θεὸς ἔμυκτηρίζεται· ὁ γὰρ ἐὰν σπείρῃ ἄνθρωπος, τῆτο καὶ φερίσει· 8. Ὅτι ὁ σπείρων εἰς τὴν σάρκα ἑαυτοῦ, ἐκ τῆς σαρκὸς φερίσει φθοράν· ὁ δὲ σπείρων εἰς τὸ πνεῦμα, ἐκ τοῦ πνεύματος φερίσει ζωὴν αἰώνιον. Καθὼς εἰς τὰ σπέρματα ἀδύνατον εἶναι νὰ σπείρῃ τις ὁρόβους καὶ νὰ φερίσῃ σῖτον·—διότι τοῦ αὐτοῦ γένους πρέπει νὰ ἦναι καὶ τὸ σπειρόμενον καὶ τὸ φερίζομενον·—ἔτω καὶ εἰς τὰ ἔργα, ὅστις κατέβαλεν εἰς τὴν σάρκα τρυφὴν, μέθην, ἐπιθυμίαν ἄτοπον, τὰ ἐκ τούτων θέλει φερίσειν. Ποῖα δὲ εἶναι ταῦτα; Κόλασις, τιμωρία, αἰσχύνη, γέλως, φθορά. Διότι τῶν πολυτελῶν τραπεζῶν καὶ τῶν ἡδυσμάτων, κἀνὲν ἄλλο δὲν εἶναι τὸ τέλος, παρὰ ἡ φθορά. Ὅχι μόνον αὐτὰ φθείρονται, ἀλλὰ καὶ συμφθείρουσιν τὸ

σῶμα. Τὰ δὲ τῷ Πνεύματος δὲν εἶναι τοιαῦτα, ἀλλ' ὅλα τὰ ἐναντία τέτων. Στοχάσου δέ· ἂν ἔσπειρες ἐλεημοσύνην, σὲ ἀναμένουν τῶν οὐρανῶν οἱ θησαυροὶ καὶ δόξα αἰώνιος· ἂν ἔσπειρες σωφροσύνην, τιμὴ καὶ βραβεῖον καὶ αἱ ἀπὸ τούτων ἀγγέλους εὐφημίαι καὶ οἱ παρὰ τῷ ἀγωνοθέτῳ στέφανοι.

9. Τὸ δὲ καλὸν ποιῶντες μὴ ἐκκακῶμεν· καιρῷ γὰρ ἰδίῳ θερίσομεν, μὴ ἐκλυόμενοι. 10. Ἄρα οὖν, ὡς καιρὸν ἔχομεν, ἐργαζώμεθα τὸ ἀγαθὸν πρὸς πάντας, μάλιστα δὲ πρὸς τὰς οἰκείας τῆς πίστεως. Διὰ τὴν μὴ νομίσῃ τις ὅτι τὰς διδασκάλας μὲν πρέπει νὰ ἐπιμελώμεθα, καὶ νὰ τρέφωμεν αὐτοὺς, τὰς ἄλλους δὲ νὰ ἀμελῶμεν, καθολικεῖται τὸν λόγον, καὶ ἀνοίγει εἰς ὅλους τὴν θύραν τῆς τοιαύτης φιλοτιμίας, καὶ τόσον εἶναι μεγάλη τῆς ψυχῆς του ἡ φιλανθρωπία, ὥστε προστάζει νὰ ἐλεῶμεν καὶ Ἰουδαίους καὶ ἔθνη, μὲ τὴν προσήκουσαν μὲν τάξιν, ὅμως νὰ ἐλεῶμεν. Τίς δὲ εἶναι ἡ τάξις; Τὸ νὰ δείχνωμεν πλειότεραν πρόνοιαν εἰς τοὺς πιστοὺς. Ὅ,τι δὲ κάμνει εἰς τὰς ἄλλας ἐπιστολάς, τὴντο κάμνει καὶ ἔδῳ διδασκῶν ὅχι μόνον νὰ δίδωμεν ἐλεημοσύνην, ἀλλὰ νὰ τὴν δίδωμεν καὶ φιλοτίμως καὶ ἀδιακόπως. Διότι μὲ τῷ σπόρου τὸ ὄνομα καὶ μὲ τὸ νὰ μὴν ἀποκάμνωμεν ποτέ, τὴντο αἰνίττεται. Ἐπειτα, ἐπειδὴ ἐζήτησε μέγα τι, βάλλει καὶ τὸ βραβεῖον εἰς τὰς θύρας, μνημονεύων νέον τινα καὶ παράδοξον θερίσμον. Διότι εἰς μὲν τὴν γεωργίαν, ὅχι μόνον ὁ σπείρων, ἀλλὰ καὶ ὁ θερίζων ὑπομένει πολὺν κόπον, μαχόμενος μὲ ξηρασίαν, καὶ κونيόρτον, καὶ ταλαιπωρίαν πολλήν· τότε δὲ κἀνὲν ἀπὸ ταῦτα δὲν θέλει συμβῆναι τὸ ὁποῖον καὶ σημαίνων ἔλεγε, “Καιρῷ γὰρ ἰδίῳ θερίσομεν μὴ ἐκλυόμενοι.” Καὶ ἔδωθεν μὲν προτρέπει αὐτὰς καὶ ἐλκύει· τὰς κατεπείγει δὲ καὶ ἀλλαχόθεν, καὶ τὰς συσφίγγει, λέγων, “Ἄρα οὖν, ὡς καιρὸν ἔχομεν,

ἐργαζώμεθα τὸ ἀγαθόν.” Διότι, καθὼς δὲν εἶναι πάν-
 τοτε εἰς τὴν ἐξουσίαν μας νὰ σπείρωμεν, οὕτως οὐδὲ
 εἶναι πάντοτε εἰς τὴν ἐξουσίαν μας νὰ ἐλεῶμεν. Ἀφ’
 ἀναχωρήσωμεν ἐκ τοῦ παρόντος κόσμου, καὶ μυριάκις
 ἂν βουληθῶμεν, τίποτε πλέον δὲν θέλομεν κατορθῶσειν.
 Μαρτυροῦν δὲ τὸν λόγον μας τοῦτον καὶ αἱ παρθένοι,
 αἵτινες, μολονότι εἶχαν προθυμίαν μεγίστην, ἐπειδὴ ὅμως
 ἔφυγαν χωρὶς νὰ ἔχωσι δαψιλῇ τὴν ἐλεημοσύνην, ἀπ-
 εκλείσθησαν ἀπὸ τὸν νυμφῶνα· καὶ ὁ τὸν Λάζαρον παρα-
 βλέψας πλῆσιος. Διότι καὶ ἐκεῖνος, ἐπειδὴ ἔσπερεῖτο
 τὴν συμμαχίαν ταύτην, ἂν καὶ ἔκλαιε καὶ ἐπαρακα-
 λῆσε πολλὰ, δὲν ἤλεετο οὔτε ἀπὸ τὸν πατριάρχην,
 ἔτε ἀπὸ ἄλλον τινὰ, ἀλλ’ ἔμενε διαπαντὸς βασανιζόμε-
 νος εἰς τὴν φλόγα χωρὶς καμμίαν συγγνώμην. Διὰ
 ταῦτα λέγει, “Ὡς καιρὸν ἔχομεν, ἐργαζώμεθα τὸ
 ἀγαθὸν πρὸς πάντας.” καὶ τοιοῦτοτρόπως ἐλευθερόνων
 αὐτὲς μάλιστα ἀπὸ τὴν Ἰουδαϊκὴν ταπεινότητα. Διότι
 ἐκεῖνοι μὲν ἔδειχναν ὅλην αὐτῶν τὴν φιλανθρωπίαν πρὸς
 τὰς ὁμοφύλους· ἡ δὲ φιλοσοφία τῆς χάριτος καλεῖ γῆν
 ὁμοῦ καὶ θάλασσαν εἰς τῆς ἐλεημοσύνης τὴν τράπεζαν,
 ἂν καὶ δείχνῃ πλειότεραν τὴν σπουδὴν πρὸς τὰς οἰκείας.

Τ ο ρ ῆ Δευτέρα.

Τέλος τῆς Ἐπιστολῆς.

11 Ἴδετε πηλίκους ὑμῖν γράμ-
 μασις ἔγραψα τῇ ἐμῇ χειρί.

12 Ὅσοι θέλουσιν εὐπροσωπῆ-
 σαι ἐν σαρκί, οὗτοι ἀναγκάζουσιν
 ὑμᾶς περιτέμεσθαι, μόνον ἵνα μὴ
 τῷ σταυρῷ τοῦ Χριστοῦ διώκωνται.

13 Οὐδὲ γὰρ οἱ περιτεμένοι
 αὐτοὶ νόμον φυλάσσωσιν· ἀλλὰ
 θέλουσιν ὑμᾶς περιτέμεσθαι, ἵνα
 ἐν τῇ ὑμετέρᾳ σαρκὶ καυχῶνται.

11 Ἴδετε, πόσον διεξοδικὰ γράμ-
 ματα σᾶς ἔγραψα μὲ τὴν ἰδίαν μου
 χεῖρα.

12 Ὅσοι θέλουσι νὰ εἶναι εὐ-
 πρόσωποι κατὰ σάρκα, αὐτοὶ σᾶς
 ἀναγκάζουσι νὰ περιτέμνησθε, μόνον
 διὰ νὰ μὴ διώκωνται ἀπὸ τὸν σταυ-
 ρὸν τοῦ Χριστοῦ.

13 Διότι μήτε ἐκεῖνοι, ὅσοι πε-
 रिτέμνονται, φυλάττουσι τὸν νόμον·
 ἀλλὰ θέλουσι σῆς νὰ περιτέμνησθε,
 διὰ νὰ καυχῶσιν εἰς τὴν ἰδίαν σας
 σαρκικὴν (περιτομήν.)

14 Ἐμοὶ δὲ μὴ γένοιτο καυχᾶσθαι εἰ μὴ ἐν τῷ σταυρῷ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ· δι' οὗ ἔμοι κόσμος ἐσταύρωται, καὶ ἐγὼ τῷ κόσμῳ.

15 Ἐν γὰρ Χριστῷ Ἰησοῦ οὔτε περιτομή· τί ἰσχύει, οὔτε ἀκροβυστία, ἀλλὰ καινὴ κτίσις.

16 Καὶ ὅσοι τῷ κανόνι τούτῳ στοιχήσουσιν, εἰρήνην ἐπ' αὐτοὺς καὶ ἔλεος, καὶ ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ τῷ Θεοῦ.

17 Τοῦ λοιποῦ, κόπους μοι μὴδεὶς παρεχέτω· ἐγὼ γὰρ τὰ στίγματα τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ ἐν τῷ σώματί μου βαστάζω.

18 Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ τοῦ πνεύματος ὑμῶν, ἀδελφοί. Ἀμήν.

† Πρὸς Γαλάτας ἐγράφη ἀπὸ Ῥώμης.

14 Μὴ γένοιτο ὁμῶς εἰς ἐμὲ νὰ καυχηθῶ (εἰς ἄλλο τι,) εἰμὴ εἰς τὸν σταυρὸν τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ· διὰ μέσου τοῦ ὁποίου ὁ κόσμος ὡς πρὸς ἐμὲ ἐσταυρώθη, καὶ ἐγὼ ὡς πρὸς τὸν κόσμον.

15 Διότι εἰς τὸν Ἰησοῦν Χριστὸν οὔτε τὸ νὰ εἶναι τις περιτετμημένος χρησιμεύει τίποτε, οὔτε τὸ νὰ εἶναι ἀπερίτμητος, ἀλλὰ (τὸ νὰ εἶναι) νέον κτίσμα.

16 Καὶ ὅσοι φυλάττουσιν αὐτὸν τὸν κανόνα, ὅς εἶναι εἰρήνη εἰς αὐτοὺς καὶ ἔλεος, καὶ εἰς τὸν Ἰσραὴλ τοῦ Θεοῦ.

17 Εἰς τὸ ἐξῆς κάνεις ὅς μὴ μοι προεῖη κόπους· διότι ἐγὼ βαστάζω ἐπάνω εἰς τὸ σῶμά μου τὰ σημεῖα τῶν πληγῶν τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ.

18 Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ εἴθε νὰ εἶναι μετὰ τοῦ πνεύματός σας, ἀδελφοί. Ἀμήν.

† Ἡ πρὸς Γαλάτας ἐγράφη ἀπὸ τὴν Ῥώμην.

11. Ἰδετε πηλίκοις ὑμῖν γράμμασιν ἔγραψα τῇ ἐμῇ χειρί. Στοχάσου πόση ὀδύνη κρατεῖ τὴν μακαρίαν ἐκείνην ψυχὴν. Καθὼς οἱ πένθος τι δοκιμάσαντες, καὶ στερηθέντες γνήσιον τινα φίλον, καὶ ὑπομείναντες τίποτε ἀνέλπιστον, δὲν ἡσυχάζουν οὔτε νύκτα ἔτε ἡμέραν, ἔχοντες τὴν ψυχὴν ἀπὸ τὸ πένθος πολιορκημένην· ἔτω καὶ ὁ μακάριος Παῦλος, εἰπὼν ὀλίγα περὶ τῶν ἡθῶν, ἐπανερχεται πάλιν εἰς τὰ πρότερα, τὰ ὅποια μάλιστα ταῦ διετάρασσαν τὴν ψυχὴν, λέγων ἕτως· “Ἰδετε πηλίκοις ὑμῖν γράμμασιν ἔγραψα τῇ ἐμῇ χειρί.” Τίποτε ἄλλο δὲν αἰνίττεται ἐδῶ, πλὴν ὅτι αὐτὸς ἔγραψε τὴν Ἐπιστολὴν ἅπασαν, τὸ ὅποιον ἦτο σημεῖον πολλῆς γνησιότητος. Διότι εἰς τὰς ἄλλας ὑπηγόρευε μὲν αὐτὸς, ἔγραφε δὲ ἄλλος· ὡς γίνεται ὁ δῆλον

ἀπὸ τὴν πρὸς Ῥωμαίους Ἐπιστολὴν· ὅπου λέγει πρὸς τὰ τέλη, "Ἀσπάζομαι ὑμᾶς ἐγὼ Τέρτιος ὁ γράψας τὴν Ἐπιστολὴν." ἐδῶ δὲ τὴν ἔγραψεν αὐτὸς ὅλην. Ἐκαμε δὲ τῷτο εἰς τὴν περίστασιν ταύτην καὶ ἀναγκαίως, ὅχι δι' ἀγάπην μόνον, ἀλλὰ καὶ διὰ τῆς πονηρᾶς ὑποψίας τὴν ἀναίρεσιν. Διότι, ἐπειδὴ ἐκατηγορεῖτο διὰ πράγματα, τῶν ὁποίων δὲν ἦτον οὐδόλως κοινωνός, καὶ ἐλέγετο ὅτι ἐκήρυττε μὲν τὴν περιτομὴν, ὑπεκρίνετο δὲ ὡς νὰ μὴ τὴν ἐκήρυττε, διὰ τῷτο ἠναγκάσθη νὰ κάμῃ ἰδιόγραφον τὴν Ἐπιστολὴν, ὥστε νὰ καταθέσῃ μεταξὺ των μαρτυρίαν ἔγγραφον. Τὸ δὲ, Πηλίκους, φαίνεται εἰς ἐμὲ νὰ εἶπε, φανερόντων ὅχι τὸ μέγεθος, ἀλλὰ τὴν ἀμορφίαν τῶν γραμμάτων, σχεδὸν ὡς νὰ ἔλεγε, Μολονότι δὲν ἐξεύρω νὰ γράφω καλὰ, ὅμως ἠναγκάσθην νὰ γράψω ὁ ἴδιος, ὥστε νὰ φράξω τῶν συκοφαντῶν τὸ στόμα.

12. Ὅσοι θέλουσιν εὐπροσωπῆσαι ἐν σαρκί, ἔτοι ἀναγκάζουσιν ὑμᾶς περιτέμνεσθαι, μόνον ἵνα μὴ τῷ σταυρῷ τοῦ Χριστοῦ διώκωνται. 13. Οὐδὲ γὰρ οἱ περιτεμνόμενοι αὐτοὶ νόμον φυλάσσουσιν· ἀλλὰ θέλουσιν ὑμᾶς περιτέμνεσθαι, ἵνα ἐν τῇ ὑμετέρᾳ σαρκὶ καυχῇσωνται. Ἐδῶ δείχνει ὅτι οἱ Γαλάται ὑπέμεναν τῷτο ὅχι ἐκσίσως, ἀλλ' ἀναγκαστῶς, δίδων ἔτω εἰς αὐτοὺς ἀφορμὴν ἀναχωρήσεως, καὶ σχεδὸν ἀπολογούμενος ὑπὲρ αὐτῶν, καὶ προτρέπων ν' ἀποπηδήσωσιν ἐγρήγορα. Τέ δὲ σημαίνει, Εὐπροσωπῆσαι ἐν σαρκί; Ν' ἀπολάβωσι τὸν ἔπαινον τῶν ἀνθρώπων. Ἐπειδὴ ὠνεϊδίζοντο μεταξὺ τῶν Ἰουδαίων, ὡς ἀπὸ τὰ πάτρια ἔθνη ἀποστατήσαντες, διὰ νὰ μὴ κατηγορῶνται ταῦτα, λέγει, θέλουν νὰ σᾶς φθείρωσιν, ἀπολογούμενοι εἰς ἐκείνους διὰ τῆς ἰδικῆς σας σαρκός. Οὕτω δ' ἔλεγε, δείχνων ὅτι δὲν ἔπρατταν ταῦτα διὰ τὸν Θεόν· ὡς νὰ ἔλεγε, Δὲν παρακινοῦνται εἰς τὴν πράξιν ταύτην ἀπὸ εὐσέβειαν· δι' ἀνθρωπίνην φιλοτιμίαν γίνονται

ὅλα ταῦτα, διὰ τὰ εὐαρεστῶνται οἱ ἄπιστοι μὲ τῶν πιστῶν τὴν περιτομήν· καὶ προτιμοῦν τὰ προσκρέσσωσιν εἰς τὸν Θεόν, διὰ τὸ ἀρέσωσιν εἰς τοὺς ἀνθρώπους. Τοῦτο σημαίνει τὸ, Ἐν σαρκὶ εὐπροσωπῆσαι. Ἐπειτα, δείχνων ὅτι καὶ δι' ἄλλην αἰτίαν ἦσαν συγγνώμης ἀνάξιοι, τοὺς ἐλέγχει πάλιν, ὅτι ἐπέτασαν ταῦτα, ὅχι μόνον διὰ τὴν εἰς ἄλλους ἀρέσκειαν, ἀλλὰ καὶ διὰ ἰδικήν των φιλοδοξίαν. Διὸ καὶ ἐπέφερον, "Ἴνα ἐν τῇ ἡμετέρᾳ σαρκὶ καυχῆσονται," ὡς ἔχοντες μαθητὰς καὶ ὄντες διδάσκαλοι. Καὶ τίς εἶναι τούτων ἡ ἀπόδειξις; "Οὐδὲ γὰρ νόμον αὐτοὶ φυλάσσουσι," λέγει. Καὶ ἂν τὸν ἐφύλατταν μὲν, ἤθελαν εἶσθαι μεγίστης κατηγορίας ἄξιοι· τῶρα δὲ καὶ ὁ σκοπὸς αὐτῶν εἶναι διεφθαρμένος.

14. Ἐμοὶ δὲ μὴ γένοιτο καυχᾶσθαι, εἰ μὴ ἐν τῷ σταυρῷ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. Καὶ ὅμως τὸ πρᾶγμα φαίνεται ἐπονείδιστον, πλὴν εἰς τὸν κόσμον, καὶ μεταξὺ τῶν ἀπίστων· ἀλλ' εἰς τοὺς οὐρανοὺς, καὶ μεταξὺ τῶν πιστῶν, εἶναι δόξα μεγίστη. Διότι καὶ ἡ πενία εἶναι ἐπονείδιστον, ἀλλ' εἰς ἡμᾶς εἶναι καύχημα· καὶ τὸ τὰ ἐξουτελίζεται τις ἀπὸ τοῦ πλήθους εἶναι γελοιῶδες, ἀλλ' ἡμεῖς καυχώμεθα εἰς τοῦτο. Οὕτω καὶ ὁ σταυρὸς μᾶς εἶναι καύχημα. Καὶ δὲν εἶπεν, Ἐγὼ δὲ οὐ καυχῶμαι ἢ, Ἐγὼ δὲ οὐ βέλομαι καυχᾶσθαι· ἀλλὰ, Ἐμοὶ δὲ μὴ γένοιτο· τὸ ἀπευχῆθαι ὡς πρᾶγμα κακίστον· καὶ ἐκάλεσε τὴν παρὰ τῷ Θεῷ συμμαχίαν διὰ τὰ κατορθώσῃ τὸ ἐναντίον. Καὶ τί εἶναι τὸ καύχημα τῷ σταυρῷ; Ὅτι ὁ Χριστὸς ἀνέλαβε δι' ἐμὲ δέλου μορφὴν, καὶ ἔπαθεν ὅσα ἔπαθε, δι' ἐμὲ τὸν δοῦλον, τὸν ἐχθρὸν, τὸν ἀγνώμονα· ἀλλὰ τόσον μὲ ἠγάπησεν, ὥστε καὶ τὰ παραδώσῃ εἰς θάνατον τὸν ἑαυτὸν του. Ἐμπορεῖ ἄρα γε τίποτε τὰ γένῃ ἴσον τέτου; Ἐὰν οἱ δῆλοι, ὅταν μόνον ἐπαινώνται ἀπὸ τῶν δεσπότας των, οἵτινες δὲν εἶναι παρ' ὁμοιοειδεῖς των ἀνθρώποι, μεγαλοφρονῶσι, πῶς δὲν πρέπει τὰ

καυχώμεθα ἡμεῖς, ὅταν ὁ Δεσπότης, ὁ ἀληθὴς Θεός, δὲν αἰσχύνεται τὸν ὑπὲρ ἡμῶν σταυρόν; Κἀνεῖς λοιπὸν ἄς μὴν αἰσχύνεται τὴν ἀνέκφραστον αὐτοῦ φιλανθρωπίαν. Αὐτὸς δὲν ἐντράπη νὰ σταυρωθῇ διὰ σέ, καὶ ἐντρέπεσαι σὺ νὰ ὁμολογήσης τὴν ἀπειρον αὐτοῦ φροντίδα; Ἡ τοιαύτη διαγωγὴ ἐμοιάζει τὴν διαγωγὴν φυλακωμένου, ὅστις, μὴ αἰσχυνόμενος ἀρχήτερα τὸν βασιλέα, ἀφοῦ ἦλθεν εἰς τὴν φυλακὴν, καὶ τοῦ ἔλυσε ὁ ἴδιος τὰ δεσμά, ἀρχίζει νὰ τὸν αἰσχύνεται διὰ τοῦτο. Ἀλλὰ ταῦτα ἤθελαν εἶσθαι ἐσχάτης παραφροσύνης ἴδια καθότι δι' αὐτὸ τοῦτο μάλιστα πρέπει νὰ καυχᾶται. Δι' οὗ ἐμοὶ κόσμος ἐσταύρωται, καὶ γὰρ τῷ κόσμῳ. Τὸν κόσμον λέγει τώρα, ὅχι τὸν ἔβανον, οὐδὲ τὴν γῆν, ἀλλὰ τὰ βιωτικὰ πράγματα, τὸν ἔπαινον τὸν παρὰ τῶν ἀνθρώπων, τὴν δορυφορίαν, τὴν δόξαν, τὸν πλῆτον, τὰ τοιαῦτα ὅλα, τὰ φαινόμενα λαμπρά. Ταῦτα μοῦ ἐγίναν νεκρά. Τοιοῦτος πρέπει νὰ ᾔηται ὁ Χριστιανός, ταύτην τὴν φωνὴν πάντοτε νὰ περιφέρει. Οὐδὲ ἠρκέσθη μόνον εἰς τὸν πρότερον τῆς νεκρώσεως τρόπον, ἀλλ' ἐπέφερε καὶ ἄλλον, εἰπὼν, "Καὶ γὰρ τῷ κόσμῳ." φανερόνων ὅτι ἡ νέκρωσις εἶναι διπλῇ, καὶ λέγων, ὅτι ἐκεῖνα εἰς ἐμέ εἶναι νεκρά, καὶ ἐγὼ εἰς ἐκεῖνα, καὶ ἔτε αὐτὰ δύνανται νὰ με κυριεύσωσι καὶ αἰχμαλωτίσωσι. διότι ἐγίναν ἅπαξ νεκρά· οὔτε ἐγὼ νὰ τὰ ἐπιθυμήσω· διότι καὶ ἐγὼ εἶμαι νεκρὸς εἰς αὐτά. Τίποτε δὲν εἶναι τῆς νεκρώσεως ταύτης μακαριώτερον· αὕτη εἶναι τῆς μακαρίας ζωῆς τὸ θεμέλιον.

15. Ἐν γὰρ Χριστῷ Ἰησοῦ οὔτε περιτομή τι ἰσχύει, οὔτε ἀκροβυστία, ἀλλὰ καὶ νῆ κτίσις. (Σύγκρινέ κεφ. ε'. 6.) 16. Καὶ ὅσοι τῷ κανόνι τούτῳ στοιχήσουσιν, εἰρήνην ἐπ' αὐτοὺς καὶ ἔλεος, καὶ ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ τοῦ Θεοῦ. Βλέπεις τοῦ σταυροῦ τὴν δύναμιν, εἰς πόσον ὕψος ἀνεβίβασε τὸν Ἀπόστολον; Διότι

ὅχι μόνον ἐνέκρωσεν εἰς αὐτὸν ὅλα τὰ τοῦ κόσμου, ἀλλὰ καὶ τὸν κατέστησε πολὺ ἀνώτερον ἀπὸ τὸν παλαιὸν τῆς διαγωγῆς τρόπον. Τί εἶναι ἴσον τῆς ἰσχύος ταύτης; Ἐκεῖνον, ὁ ὁποῖος ἦτον ἕτοιμος καὶ νὰ σφαχθῇ ὑπὲρ τῆς περιτομῆς, καὶ ὅστις ἔσφαζεν ὑπὲρ αὐτῆς ἄλλους, τοῦτον ἔπεισεν ὁ σταυρὸς ν' ἀφήσῃ ἐκείνην ὡς μὴ διαφέρουσαν ἀπὸ τὴν ἀκροβυστίαν, καὶ νὰ ζητῇ ξένα τινα καὶ παραδόξα καὶ τὰ ὑπὲρ τοὺς οὐρανοὺς πράγματα. Ὀνομάζει δὲ καινὴν κτίσιν τὸν Εὐαγγελικὸν τῆς ζωῆς τρόπον, καὶ δι' ὅσα ἔγιναν, καὶ δι' ὅσα μέλλουν νὰ γένωσι· δι' ὅσα μὲν ἔγιναν, ἐπειδὴ ἡ ψυχὴ παλαιωθεῖσα εἰς τῆς ἁμαρτίας τὸ γῆρας, ἀνενεώθη ἔξαφνα διὰ τοῦ βαπτίσματος, ὡς νὰ ἐξανεκτίσθῃ πάλιν· — ὅθεν ζητοῦμεν διαγωγὴν νέαν καὶ οὐρανίαν. Δι' ὅσα δὲ μέλλουν νὰ γένωσιν, ἐπειδὴ καὶ ὁ οὐρανὸς, καὶ ἡ γῆ, καὶ ὅλη ἡ κτίσις θέλουν μεταβληθῇ εἰς ἀφθαρσίαν ὁμῶς μὲ τὰ ἰδικὰ μας σώματα. Μὴ λοιπὸν, λέγει, μοῦ ἀναφέρῃς τὴν περιτομὴν, ἥτις δὲν ἰσχύει πλέον τίποτε. Διότι πῶς θέλει φανῇ αὕτη, ἀφοῦ πάθωσιν ὅλα τόσην μεταβολήν; Ἀλλὰ ζῆτει τὰ καινὰ πράγματα τῆς χάριτος· διότι ὅσοι διώκουν ταῦτα, οὗτοι θέλουν ἀπολαύσειν καὶ εἰρήνην καὶ φιλανθρωπίαν, καὶ ἐμποροῦν κυρίως νὰ καλῶνται μὲ τοῦ Ἰσραὴλ τὸ νομα· καθὼς ὅσοι φρονοῦν τὰ ἐναντία, καὶ ἂν κατάγονται ἀπὸ ἐκεῖνον, καὶ ἂν περιφέρωσι τὴν ὀνομασίαν του, ἐξέπεσαν ὁμῶς ἀπ' ὅλα ταῦτα, καὶ ἀπὸ τὴν συγγένειαν, καὶ ἀπὸ τὴν ἐπωνυμίαν αὐτήν. Κυρίως Ἰσραηλῖται ἐμποροῦν νὰ ἦναι μόνον οἱ φυλάττοντες τὸν κανόνα τοῦτον, οἱ ἀπέχοντες ἀπὸ τὰ παλαιὰ, καὶ διώκοντες τὰ τῆς χάριτος.

17. Τοῦ λοιποῦ, κόπους μοι μὴ δεῖς παρεχέτω. Δὲν ὁμιλεῖ ταῦτα ἐδῶ ὡς ἀποσταμένος, ἐδ' ὡς κοπιάσας ὑπέρμετρα. Διότι ὁ ἕτοιμος καὶ νὰ κάμῃ καὶ νὰ πάσχῃ ὅλα ὑπὲρ τῶν μαθητῶν, πῶς ἤθελε τώρα ἀποκάμειν καὶ καταπέσειν; ὁ λέγων "Ἐπίσθι· εὐκαίρως

ἀκαίρως·” ὁ λέγων, “Μήποτε δὴ αὐτοῖς ὁ Θεὸς ἐπίγνωσιν ἀληθείας, καὶ ἀνανήψωσιν ἐκ τῆς τοῦ διαβόλου παγίδος.” Διὰ τί λοιπὸν λέγει ταῦτα; Διὰ τὰ τοὺς κινήσῃ εἰς ἐπιμέλειαν, καὶ τὰ τοὺς προξενήσῃ πλείοτερον φόβον, καὶ τὰ στερεώσῃ τοὺς ὑπ’ αὐτοῦ τεθέντας νόμους, καὶ διὰ τὰ δείξῃ ὅτι δὲν συγχωρεῖται τὰ τοὺς σαλεύωσιν ἀδιακόπως. Ἐγὼ γὰρ τὰ στίγματα τῷ Κυρίου Ἰησοῦ ἐν τῷ σώματί με βασάζω. Δὲν εἶπεν, “Ἐχω, ἀλλὰ, Βαστάζω· καθὼς τὶς μεγαλοφρονῶν διὰ τρόπαια, ἢ σημεῖα βασιλικά· ἂν καὶ τοῦτο πάλιν φαίνεται τὰ ἦναι ὄνειδος. Ἄλλ’ οὗτος καυχᾶται εἰς τὰς πληγὰς· καὶ καθὼς οἱ σημειοφόροι στρατιῶται, παρόμοια καὶ οὗτος ἀγάλλεται πληγὰς περιφέρων. Διὰ τί δὲ λέγει τοῦτο; Διὰ μέσου τούτων, λέγει, ἀπολογεῖσθαι λαμπρότερα, παρὰ δι’ ὅποιουδήποτε λόγου, δι’ ὅποιουδήποτε φωνῆς. Διότι ταῦτα ἐκβάλλουν φωνὴν ὑψηλοτέραν ἀπὸ σάλπιγγα πρὸς τοὺς ἀντιλέγοντας, καὶ διισχυρίζομένους ὅτι ὑποκρίνομαι τὸ δόγμα, καὶ λέγω τι πρὸς ἀνθρώπων ἀρέσκειαν. Ἐὰν ἔβλεπέ τις στρατιώτην ἐκβαίνοντα ἀπὸ τὴν παράταξιν καταματωμένον καὶ καταπληγωμένον, ἠδύνατο τάχα τὸν κατηγορήσῃ ὡς δειλὸν καὶ προδότην, ἐνῷ βλέπει ἐπάνω τοῦ σώματος ταῖς τῆς ἀνδραγαθίας τὴν ἀπόδειξιν; Καὶ περὶ ἐμοῦ, λοιπὸν λέγει, ὁμοίως κρίνετε. Ἐὰν θέλῃ τις ν’ ἀκούσῃ τὴν ἀπολογίαν μου, καὶ τὰ γνωρίσῃ τὴν διάθεσίν μου, ἅς βλέπῃ τὰς πληγὰς, αἵτινες παρέχουν ἀπόδειξιν ἰσχυροτέραν ἀπὸ τὰ λόγια καὶ τὰ γράμματα ταῦτα. Κατ’ ἀρχὰς μὲν τῆς Ἐπιστολῆς, ἐδείξε τὸ ἀνυπόκριτον αὐτῷ ἀπὸ τὴν αἰφνιδίαν μεταβολὴν τοῦ· εἰς τὸ τέλος δὲ, ἀπὸ τοὺς κινδύνους· διὰ τὰ μὴν εἶπῃ τις, ὅτι ἐπαρακινήθη μὲν ἀπὸ καλὰς αἰτίας τὰ ἔλθῃ εἰς Χριστὸν, ἀλλὰ δὲν ἔμεινεν εἰς τὴν αὐτὴν προαίρεσιν· εἰς ἀπόδειξιν δὲ τῷ ὅτι ἔμεινε, παράγει μάρτυρας τοὺς κόπες, τὰς κινδύνους, τὰς πληγὰς. Ἐπειτα, ἀφ’ ἀπελογήθη περὶ πάντων

σαφῶς, καὶ ἔδειξεν ὅτι δὲν εἶπε κἀνὲν ἀπὸ τὰ εἰρημένα με θυμὸν καὶ ἔχθραν, ἀλλ' ὅτι ἔχει ἀκίνητον τὴν πρὸς αὐτὰς φιλοσοργίαν, ἀποδείχνει πάλιν αὐτὸ τῆτο, κλείων τὸν λόγον με εὐχὴν ἀπὸ μυρία ἀγαθὰ γέμισαν, καὶ λέγων ἔτω.

18. Ἡ χάρις τῷ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ τοῦ πνεύματος ὑμῶν, ἀδελφοί. Ἀμήν. Μετὰ τὴν ἐσχάτην ταύτην λέξιν ἐπεσφράγισεν ὅλα τὰ ἔμπροσθεν. Δὲν εἶπεν ἀπλῶς, Μεθ' ὑμῶν, ὡς ἀλλαχῇ, ἀλλὰ, Μετὰ τῷ πνεύματος ὑμῶν, ἀποσύρων αὐτὰς ἀπὸ τὰ σαρκικὰ, καὶ δείχνων πανταχῇ τῷ Θεῷ τὴν εὐεργεσίαν, καὶ ἀνεθυμίζων τὴν χάριν, τὴν ὁποίαν ἀπέλαυσαν, διὰ τῆς ὁποίας ἦτον ἱκανοὶ νὰ τὰς ἀποσύρῃ ἀπὸ πᾶσαν Ἰουδαϊκὴν πλάνην. Διότι καὶ τὸ νὰ ἔλαβαν Πνεῦμα δὲν ἦτο τῆς νομικῆς πτωχείας, ἀλλὰ τῆς κατὰ τὴν πίστιν δικαιοσύνης· καὶ τὸ νὰ ἐφύλαξαν αὐτὸ ἄφθ τὸ ἔλαβαν, δὲν ἐπροῆλθεν ἀπὸ τὴν περιτομὴν, ἀλλ' ἀπὸ τὴν χάριν. Διὰ τῆτο προσέτι ἐκλείσει τὴν παραίνεσιν με εὐχὴν, μνημονεύσας καὶ τὴν χάριν καὶ τὸ Πνεῦμα, ὅμῃ καὶ εἰπὼν αὐτὰς ἀδελφούς, καὶ παρακαλέσας τὸν Θεὸν ν' ἀπολαύσι ταῦτα διηνεκῶς, καὶ ἀσφαλίσας τὰς ἀνθρώπους με διπλὴν τρόπον. Διότι ἡ εὐχὴ καὶ ἡ διδασκαλία τὰς ἐχρησίμευαν ὡς διπλὴν τείχος. Ἡ μὲν διδασκαλία, ἐνθυμίζουσα τοὺς ὅσα ἀπέλαυσαν ἀγαθὰ, τὰς ἐκράτουσε πλείοτερον εἰς τὰ δόγματα τῆς Ἐκκλησίας· ἡ δὲ εὐχὴ, καλῶσα τὴν χάριν, καὶ πείθουσα νὰ μένῃ μεταξὺ των, δὲν ἄφινε τὸ Πνεῦμα νὰ ἀναχωρήσῃ ἀπ' αὐτὰς. Ἐνῷ δὲ αὐτὸ ἔμενε μεταξὺ των, πᾶσα τῶν τοιούτων δογματῶν ἀπάτη ἀπεδιώχνετο, ὡς κόνις, μετὰ τὴν δύναμιν Χριστοῦ Ἰησοῦ τῷ Κυρίῳ ἡμῶν, εἰς τὸν ὁποῖον μετὰ τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Ἁγίῳ Πνεύματι ὡς ἦναι ἡ δόξα καὶ τὸ κράτος, τώρα καὶ πάντοτε, καὶ εἰς τὰς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

Ἀς τοχασθῶμεν ἐδῶ πόσον ἀναγκαῖον εἶναι καὶ διὰ ἡμᾶς νὰ δοκιμάσωμεν τὴν χάριν τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐσωτερικῶς, ὥστε νὰ ἐνωθῶμεν με αὐτὸν "ἐν Πνεύματι καὶ ἀληθείᾳ" εἰς πάντας τοὺς αἰῶνας.